

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение инструкций и рекомендаций по мерам безопасности, которые содержатся в Руководстве по эксплуатации, *ДЕМОНСТРАЦИОННОМ ВИДЕОФИЛЬМЕ* и табличках на корпусе катера, может привести к трагическим последствиям, не исключая травм, увечий и гибели людей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Данный катер по своим характеристикам может превосходить другие катера, которыми Вам приходилось управлять ранее. Уделите время для ознакомления с Вашим новым катером.

ПОПРАВКА 65 ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настоящее изделие содержит или выделяет известные в штате Калифорния химические вещества, способные вызывать онкологические заболевания, пороки деторождения или ослабление репродуктивной функции.

В Канаде изделия распространяются компанией Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).
В США изделия распространяются компанией BRP US Inc.



РОСС СА.МП10.В01259
с 16.03.2011 по 15.03.2012

Приведённые ниже торговые марки являются собственностью компании Bombardier Recreational Products Inc. или её филиалов (список неполный):

4-TEC™	ROTAX®	Speedster™
DESS™	Sea-Doo®	XPS™
CHALLENGER*	WAKE™	

* Торговая марка Bombardier Inc., используемая по лицензии.

Flitz является зарегистрированной торговой маркой компании Flitz International.
Gelcote является зарегистрированной торговой маркой компании Gelcote International.
Spray Nine является зарегистрированной торговой маркой компании Spray Nine Corporation.

® ™ и логотип BRP являются торговыми марками Bombardier Recreational Products Inc или её филиалов.
© 2010 Bombardier Recreational Products Inc и BRP US Inc. Все права защищены.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Поздравляем Вас с приобретением нового катера Sea-Doo® Sport Boats. На данный продукт распространяются гарантийные обязательства BRP, его обслуживание осуществляется сетью авторизованных дилеров, готовых обеспечить запасными частями и аксессуарами, а также произвести необходимое техническое обслуживание катера.

При покупке Вы также должны быть проинформированы об условиях гарантийного обслуживания и подписать ПРОВЕРОЧНЫЙ ЛИСТ ПРЕДПРОДАЖНОЙ ПОДГОТОВКИ, чтобы убедиться, что катер полностью готов к эксплуатации.

Целью работы дилера является удовлетворение Ваших потребностей. Для получения дополнительной информации обращайтесь к авторизованному дилеру.

Прежде чем приступить к эксплуатации

Чтобы снизить риск получения травмы Вами или другими людьми, а также исключить возможность летального исхода, прежде чем приступить к эксплуатации катера следует ознакомиться со следующими разделами:

- «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ»;
- «СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ»;

Прочитайте и уясните информацию, содержащуюся на предупреждающих табличках, и просмотрите ДЕМОСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ.

Мы настойчиво рекомендуем выбирать безопасный маршрут в соответствии с требованиями местного законодательства. Более подробную информацию по этому вопросу можно получить у Вашего дилера или, обратившись к представителям местных органов власти.

В некоторых регионах для управления прогулочным транспортным средством необходимо наличие специальных разрешающих документов.

Несоблюдение указаний, содержащихся в данном Руководстве по эксплуатации, может стать причиной получения СЕРЬЕЗНЫХ ТРАВМ ИЛИ СМЕРТИ.

Предупреждения

В настоящем Руководстве для выделения важной информации используются следующие типы предупреждений:

▲ ОПАСНОСТЬ

Информирует об опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения серьезной травмы или привести к летальному исходу.

▲ ОСТОРОЖНО Информирует о потенциально опасных ситуациях, которые могут стать причиной получения травм легкой или средней степени тяжести.

ВНИМАНИЕ Содержит предупреждения и инструкции, несоблюдение которых может стать причиной серьезных повреждений катера или другого имущества.

О настоящем Руководстве

Настоящее Руководство по эксплуатации было разработано с целью познакомить владельца и водителя или пассажира с особенностями управления и технического обслуживания данного катера, а также правилами техники безопасности. Это необходимо для обеспечения правильной эксплуатации изделия.

Настоящее Руководство содержит необходимую информацию по эксплуатации, техническому обслуживанию, поиску и устранению неисправностей катера и должно храниться на борту в водонепроницаемом мешке.

Настоящее Руководство доступно на нескольких языках. В случае обнаружения разночтений помните, что англоязычная версия имеет приоритет перед остальными.

Прочитать и распечатать дополнительную копию Руководства можно по адресу: www.operatorsguide.brp.com.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, достоверна на момент публикации. Компания BRP придерживается политики постоянного совершенствования своей продукции, однако внесение изменений в уже выпущенные катера, не гарантируется. Следствием внесения конструктивных изменений могут являться некоторые различия между выпускаемыми катерами и описанными в Руководстве по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право в любое время изменять технические характеристики, конструкцию, свойства моделей или оборудования, без каких-либо обязательств со своей стороны.

Настоящее Руководство и ДЕМОСТРАЦИОННЫЙ ВИДЕОФИЛЬМ должны быть переданы новому владельцу при перепродаже.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ	1
Прежде чем приступить к эксплуатации	1
Предупреждения	1
О настоящем Руководстве	1

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	10
Безопасная эксплуатация	10
Моноксид углерода и меры безопасности	12
Водный спорт	14
Гипотермия	17
Добровольные проверки	17
Обучение правилам безопасного вождения	17
СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ	18
Необходимые средства обеспечения безопасности	18
Дополнительное рекомендуемое оборудование	21
ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ	22
Место для выполнения практических упражнений	22
Практические упражнения	22
Важные факторы, которыми не следует пренебрегать	22
ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ	23
Алкоголь и наркотические вещества	23
Безопасная эксплуатация	23
ПРАВИЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ СУДОВ	25
Правила эксплуатации	25
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	27
Рекомендуемое топливо	27
Заправка топливом	27
ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ	30
РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК	31
КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ	60
Предварительный осмотра катаера перед поездкой (катаер на прицепае)	61
Предварительный осмотра катаера перед поездкой (катаер у причала)	62
Топливо	63
Корпус	63
Входное отверстие (-я) водомёта	63
Трюм	63
Моторный отсек	63
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	63
Привод дроссельной заслонки и рукоятки направления хода	64
Рулевое управление	64
Информационный центр	64
Выключатель трюмного вентилятора	64
Буксирная башня (доп. оборудование)	64
Тент (доп. оборудование)	64
Обязательное спасательное оборудование	65
Крышки багажных отделений	65
Ходовые огни	65
Выключатель/кнопка запуска/остановки двигателя	65
Выключатель двигателя	65

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 150 SPEEDSTER	68
1) Штурвал.....	69
2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода.....	69
3) Выключатель трюмного вентилятора.....	69
4) Выключатель трюмного насоса.....	70
5) Выключатель ходовых огней.....	71
6) Выключатель запуска/остановки двигателя.....	71
7) Выключатель двигателя.....	71
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 180 CHALLENGER	73
1) Штурвал.....	73
2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода.....	73
3) Выключатель двигателя.....	74
4) Выключатель трюмного вентилятора.....	75
5) Кнопка запуска/остановки двигателя.....	75
6) Выключатель трюмного насоса.....	76
7) Выключатель палубных огней.....	76
8) Выключатель ходовых огней.....	77
9) Выключатель горна.....	77
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 200 SPEEDSTER	78
1) Штурвал.....	78
2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода.....	78
3) Выключатель двигателя.....	79
4) Выключатель палубных огней.....	80
5) Выключатель ходовых огней.....	80
6) Выключатель трюмного насоса.....	81
7) Выключатель горна.....	82
8) Выключатель трюмного вентилятора.....	82
9) Выключатели запуска/остановки двигателей.....	83
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 210 CHALLENGER	84
1) Штурвал.....	84
2) Рукоятка дроссельной заслонки/направления хода.....	84
3) Выключатель двигателя.....	85
4) Замок зажигания.....	86
5) Выключатель трюмного вентилятора.....	86
6) Выключатели запуска/остановки двигателей.....	87
7) Выключатель горна.....	87
8) Выключатель трюмного насоса.....	87
9) Выключатель ходовых огней.....	88
10) Выключатель палубных огней.....	88
11) Выключатель вентилятора отопителя (210 WAKE).....	89
12) Выключатель водобалластной системы (210 WAKE).....	89
13) Кнопка MODE.....	90
14) Кнопка SET.....	90
15) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз).....	90
ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 230 CHALLENGER	91
1) Штурвал.....	91
2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода.....	92
3) Выключатель двигателя.....	92
4) Замок зажигания.....	93
5) Выключатель трюмного вентилятора.....	94
6) Кнопки запуска/остановки двигателя.....	95
7) Выключатель горна.....	95
8) Выключатель трюмного насоса.....	95

9) Выключатель ходовых огней.....	96
10) Выключатель палубных огней.....	96
11) Кнопка MODE.....	97
12) Кнопка SET.....	97
13) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз).....	97
14) Выключатель вентилятора отопителя (230 WAKE).....	97
15) Выключатель водобалластной системы (230 WAKE).....	98
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 150 SPEEDSTER.....	99
Спидометр.....	99
Тахометр.....	99
Указатель уровня топлива.....	99
Информационный дисплей.....	99
Сообщения, выводимые на информационный дисплей.....	99
Сигнальные лампы.....	100
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 180 CHALLENGER.....	101
1) Глубиномер.....	101
2) Информационный центр.....	101
3) Аналоговые часы.....	103
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 200 SPEEDSTER.....	104
1) Указатель уровня топлива.....	104
2) Тахометры.....	104
3) Спидометр.....	104
4) Контрольные приборы.....	105
5) Глубиномер.....	105
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 210 CHALLENGER.....	107
1) Аналоговый спидометр.....	107
2) Аналоговый указатель уровня топлива.....	107
3) Аналоговый вольтметр.....	107
4) Информационный центр.....	108
КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 230 CHALLENGER.....	115
1) Аналоговый спидометр.....	115
2) Аналоговый указатель уровня топлива.....	115
3) Аналоговый вольтметр.....	115
4) Информационный центр.....	116
ОБОРУДОВАНИЕ — 150 SPEEDSTER.....	124
1) Трюмные сливные пробки.....	125
2) Поручни.....	125
3) Кормовые поручни.....	125
4) Посадочная площадка.....	125
5) Трап.....	125
6) Сиденья.....	126
7) Носовая площадка.....	126
8) Сиденье наблюдателя.....	126
9) Подстаканники.....	126
10) Носовое багажное отделение.....	126
11) Палубное багажное отделение.....	127
12) Кормовое багажное отделение.....	128
13) Носовые огни.....	129
14) Разъём кормового огня.....	129
15) Швартовные петли.....	129
16) Палубные дренажные отверстия.....	130
17) Носовая и кормовые буксирные петли.....	130
18) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом.....	130
19) Тент (доп. оборудование).....	132
20) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи.....	132

21) AM/FM радиоприёмник/CD-проигрыватель.....	133
22) Электрическая розетка (12 В).....	133
Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.....	133
ОБОРУДОВАНИЕ — 180 CHALLENGER	134
1) Сиденья	135
2) Носовые сиденья	135
3) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	135
4) Палубное багажное отделение	136
5) Кормовое багажное отделение	136
6) Перчаточный ящик	137
8) Дополнительная подушка для носовых сидений (только модель SE).....	137
9) Багажные отделения за кормовыми сиденьями	138
10) Багажное отделение для пассажиров.....	138
11) Портативный холодильник.....	139
12) Поручни	139
13) Кормовые поручни	139
14) Посадочная площадка.....	139
15) Трап	139
16) Носовые огни	140
17) Разъём кормового огня	140
18) AM/FM радиоприёмник/CD-проигрыватель.....	141
19) Пульт управления AM/FM радиоприёмником/CD-проигрывателем.....	142
20) Электрическая розетка (12 В).....	142
21) Палубные дренажные отверстия.....	142
22) Трюмные сливные пробки.....	142
23) Подстаканники.....	142
24) Носовая и кормовые буксирные петли.....	143
25) Швартовные петли	143
26) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом.....	143
27) Крышка моторного отсека	146
28) Лючок доступа в трюмный отсек	147
29) Тент	147
ОБОРУДОВАНИЕ — 200 SPEEDSTER.....	149
1) Трюмная сливная пробка	150
2) Поручни	150
3) Кормовые поручни	150
4) Трап	151
5) Посадочная площадка	151
6) Сиденье водителя.....	151
7) Сиденье наблюдателя/пассажира.....	152
8) Носовые сиденья	152
9) Кормовые сиденья	153
10) Площадка-солярий	153
11) Подстаканники	154
12) Консольные багажные отделения (левое/правое).....	154
13) Перчаточный ящик	154
14) AM/FM радиоприёмник/CD-проигрыватель.....	155
15) Электрическая розетка (12 В).....	155
16) Носовое багажное отделение	155
17) Палубное багажное отделение.....	156
18) Кормовое багажное отделение (крышка моторного отсека)	156
19) Носовые огни	157
20) Разъём кормового огня	157
21) Швартовные петли	159
22) Носовая и кормовые буксирные петли.....	159
23) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом.....	159

24) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	161
25) Пульт управления AM/FM радиоприёмником/CD-проигрывателем	161
26) Встроенный ящик для льда	162
ОБОРУДОВАНИЕ — 210 CHALLENGER.....	163
1) Сиденья	164
2) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	166
3) Багажные отделения	166
4) Поручни	169
5) Кормовые поручни	169
6) Посадочная площадка	170
7) Трап	170
8) Огни	171
9) Радиоприёмник	172
10) Пульт управления радиоприёмником	173
11) Разъём для подключения внешних аудиоустройств/разъём USB	173
12) Электрические розетки (12 В)	173
13) Палубные дренажные отверстия	174
14) Трюмная сливная пробка	174
15) Дверца прохода/ветровое стекло	174
16) Подстаканники	175
17) Носовая и кормовые буксирные петли	175
18) Швартовные петли	175
19) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом	175
20) Система обогрева	180
21) Водобалластная система	181
22) Тент	183
23) Палубный столик	184
ОБОРУДОВАНИЕ — 230 CHALLENGER	186
1) Сиденья	189
2) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	192
3) Багажные отделения	193
4) Поручни	196
5) Кормовые поручни	196
6) Посадочная площадка	196
7) Трап	196
8) Огни	197
9) AM/FM радиоприёмник	198
10) Пульт управления радиоприёмником	199
11) Разъём для подключения внешних аудиоустройств/разъём USB	199
12) Электрические розетки (12 В)	199
13) Палубные дренажные отверстия	200
14) Трюмная сливная пробка	200
15) Дверца прохода/ветровое стекло	200
16) Подстаканники	200
17) Носовая и кормовые буксирные петли	201
18) Швартовные петли	201
19) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом	201
20) Система обогрева	205
21) Водобалластная система	206
22) Тент	208
23) Палубный столик	210
24) Держатель для вейкборда	211
25) Дополнительные багажные отделения	211
26) Ветровое стекло	211
ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ.....	212
Эксплуатация в период обкатки	212

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	213
Спуск на воду/погрузка на прицеп.....	213
Посадка на катер.....	213
Запуск двигателя (-ей).....	215
Отход от берега.....	217
Управление.....	217
Использование рукоятки дросселя/направления хода.....	218
Остановка двигателя (-ей).....	221
Общие рекомендации.....	222
РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ — 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER	225
Режим буксировки воднолыжника.....	225
Круиз-контроль.....	226
Режим синхронизации.....	227
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	228
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера.....	228
Буксировка катера по воде.....	229
Опрокидывание катера.....	229
Затопление катера/вода в двигателе.....	229

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	232
РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	234
ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	237
Корпус дроссельной заслонки.....	237
Тросы дроссельных заслонок (если предусмотрены).....	237
Моторное масло.....	237
Замена моторного масла и масляного фильтра.....	240
Охлаждающая жидкость.....	240
Катушки зажигания.....	241
Системы выпуска.....	242
Предохранители.....	244
Трюмный вентилятор.....	250
Ходовые огни.....	251
Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном.....	255
Защёлки и петли.....	256
Отражатель (-и).....	256
Смазка сидений водителя и пассажира.....	256
Пилон фала воднолыжника.....	257
Система анодной антикоррозионной защиты.....	257
УХОД ЗА КАТЕРОМ.....	258
Техническое обслуживание после поездки.....	258
Чистка и защита катера.....	258
ХРАНЕНИЕ	261
Очистка водомётного движителя.....	261
Защита топливной системы.....	261
Смазка дроссельной заслонки.....	261
Замена моторного масла и фильтра.....	261
Осушение интеркулера.....	261
Промывка контура охлаждения системы выпуска.....	262
Защита интеркулера и выпускного коллектора.....	262
Смазка деталей двигателя.....	262
Система охлаждения двигателя.....	265

Снятие и хранение аккумуляторной батареи.....	265
Мойка катера и ремонт.....	265
Защита катера.....	265
ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА.....	267

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА.....	270
Идентификационный номер корпуса.....	270
Идентификационный номер двигателя.....	270
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 150 SPEEDSTER.....	271
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 180 CHALLENGER.....	275
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 200 SPEEDSTER.....	279
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 210 CHALLENGER.....	283
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 230 CHALLENGER.....	287

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	292
СИСТЕМА МОНИТОРИНГА.....	296
Коды звуковых сигналов.....	297
Сигнальные лапы и информационные сообщения.....	297
Коды звуковых сигналов.....	298

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУР- ЦИИ: СПОРТИВНЫЕ КАТЕРА 2011 SEA-DOO® SPORT BOATS.....	300
--	------------

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	306
ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА.....	307

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ.....	311
--	------------

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Безопасная эксплуатация

- В состав выхлопных газов двигателя входит угарный газ, который при вдыхании определённого его количества может нанести тяжёлые травмы или привести к смерти. Разъясните всем пассажирам о риске и симптомах отравления угарным газом. Более подробная информация приведена в разделе «**МОНОКСИД УГЛЕРОДА И МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**».
- Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения, выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.
- При обнаружении утечек/запаха бензина, не запускайте двигатель (-ли). Устраните неисправность у авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats.
- Помните, что при отпускании рукоятки дроссельной заслонки двигатель переходит в режим холостого хода и курсовая управляемость катера ухудшается. Для поворота катера необходимо использовать как руль, так и рукоятку дроссельной заслонки.
- Катер не оборудован системой торможения. Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории. Потренируйтесь останавливать и швартовать катер в безопасном месте, в котором отсутствуют другие плавсредства, чтобы получить представление о том, какое расстояние необходимо катеру для остановки в различных условиях. Не отпускайте рукоятку дроссельной заслонки, когда Вы пытаетесь отвернуть от какого-либо объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рукоятку дроссельной заслонки. Для остановки катера не используйте режим движения задним ходом.
- Запрещается пускать двигатель (-ли) и начинать движение, если кто-то находится на площадке для принятия солнечных ванн, на посадочной площадке или в воде поблизости от катера. Убедитесь в том, что все заняли специально предназначенные посадочные места.
- Струя водомёта может нанести травмы. Увеличивайте скорость катера плавно, без рывков.
- Изучите информацию, содержащуюся на всех предупреждающих табличках. Эта информация позволит Вам осуществлять приятные и безопасные прогулки на катере.
- Езда с пассажиром (-ами), буксировка других плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста оказывает влияние на управляемость катера и требует большего опыта.
- Некоторые модели оборудованы буксировочными петлями, пилонами и стойками, в которых можно закрепить фал воднолыжника или вейкбордиста. Не следует использовать эти устройства для буксировки парусных средств и других судов, так как это может привести к несчастному случаю или аварии. Это может стать причиной получения травм и серьёзных повреждений.
- На мелководье следует двигаться с предельной осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка могут стать причиной получения травм. Водомёт может засасывать камни и выбрасывать их из сопла со струёй воды, что, в свою очередь, может нанести травмы окружающим людям, привести к повреждению водомёта или причинить ущерб другому имуществу.
- Двигателям внутреннего сгорания для работы необходим воздух, поэтому катер не может быть полностью герметизирован. Выполнение любых маневров, например, «восьмёрок», при которых верхняя палуба катера оказывается погруженной под воду, может стать причиной возникновения серьёзных неисправностей, вызванных попаданием воды в двигатель. См. разделы «**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ**» и «**ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**» настоящего Руководства.
- Следите за знаками, запрещающими создание волн на акватории. Как капитан маломерного судна, Вы отвечаете за ущерб, причинённый другим судам волновым следом Вашего катера. Не позволяйте никому выбрасывать мусор за борт.
- В тёмное время суток обязательно включите ходовые огни катера и двигайтесь на малом ходу. В условиях плохой видимости лучше вообще не выходить на воду.

– Не устанавливайте дополнительные приспособления и принадлежности, ограничивающие видимость или ухудшающие управляемость катера.

– В ненастную погоду капитан должен лично управлять судном.

Прежде чем отправиться в путь

– Проведите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве.

– Не перегружайте катер, не берите на борт больше пассажиров или груза, чем указано в паспортных данных Вашего судна. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик. Кроме того, имейте в виду, что на неспокойной воде грузоподъёмность катера уменьшается и может оказаться меньше расчётной. Табличка с указанием допустимой нагрузки и разрешённого количества пассажиров не освобождает Вас от необходимости использования здравого смысла и суждения.

– Регулярно проверяйте состояние корпуса, двигателя, средств обеспечения безопасности и прочей оснастки катера. Всё должно быть в исправном, рабочем состоянии.

– На борту катера должен иметься минимальный требуемый комплект спасательных средств, включая индивидуальные спасательные жилеты и другие принадлежности.

– Проверьте состояние и работоспособность всех средств обеспечения безопасности, в том числе огнетушителей. Покажите всем пассажирам, где находится спасательное оборудование, объясните, как им пользоваться.

– До поездки ознакомьтесь с прогнозом погоды на ближайшее время. Будьте готовы к внезапным изменениям погодных условий.

– Запаситесь свежими и точными картами акватории. Прежде чем отправиться в путь, проверьте состояние водной поверхности на акватории предполагаемого плавания.

– Вручите ответственному лицу, остающемуся на берегу, план и маршрут предстоящего похода.

– Постоянно, до и во время поездки, контролируйте запас топлива. Постарайтесь придерживаться следующего правила: 1/3 топлива — движение до пункта назначения, 1/3 — на обратный путь и 1/3 — резерв. Учитывайте изменение погодных условий и возникновение всевозможных задержек.

Водители и пассажиры

– Каждый, кто управляет катером, отвечает за безопасность его пассажиров и людей находящихся поблизости. Следуйте всем инструкциям по безопасности и управляйте катером с осторожностью.

– Употребление алкоголя и наркотических веществ категорически запрещено. Управление транспортными средствами в состоянии алкогольного или наркотического опьянения запрещено законом. Это также является требованием федерального законодательства. Управление катером может быть доверено только опытному водителю.

– Учтите, что солнце, ветер, усталость или болезненное состояние могут отрицательно сказаться на Вашей способности правильно оценивать ситуацию и времени Вашей реакции на изменение ситуации.

– Из находящихся на борту пассажиров, по крайней мере, ещё один человек (кроме водителя) должен уметь управлять катером.

– Компания BRP НЕ РЕКОМЕНДУЕТ доверять управление катером лицам моложе 16 лет, а также лицам с ослабленным зрением, замедленной реакцией, лишённым способности здраво рассуждать и неспособным управлять катером.

– Во время управления катером шнур безопасности должен быть всегда пристегнут к ИСЖ, убедитесь, что все пассажиры знают, как им пользоваться.

– Убедитесь, что все пассажиры умеют плавать и знают, как подняться на борт катера из воды. Если пассажир не умеет плавать, убедитесь, что он все время находится в ИСЖ, соблюдайте дополнительные меры предосторожности при езде.

Моноксид углерода и меры безопасности

При сгорании веществ, содержащих углерод, образуется моноксид углерода CO (или угарный газ) — газ без цвета и запаха. Поскольку удельный вес CO почти такой же, как у воздуха, он легко заполняет замкнутое пространство, оставаясь незаметным. Любая установка на борту катера, сжигающая углеродосодержащие материалы, является источником угарного газа. Двигатели внутреннего сгорания являются широко распространёнными источниками CO.

Моноксид углерода, вступая в реакцию с кровью, снижает её способность к переносу кислорода. Это приводит к омертвлению тканей организма. Продолжительное воздействие может стать причиной повреждения головного мозга и летального исхода. Вдыхание монооксида углерода в высокой концентрации вызывает смерть в течение нескольких минут. Низкие концентрации CO имеют кумулятивный эффект, то есть летальный исход может наступить в отдалённом будущем.

Симптомы отравления угарным газом: раздражение глаз и слезотечение, покраснение лица, учащение пульса, утрата связности мышления, звон в ушах, затруднённое дыхание, головная боль, сонливость, тошнота, головокружение, усталость, рвота, коллапс сосудов и конвульсии. При появлении любого из этих симптомов немедленно обратитесь к врачу. Быстрые и адекватные меры — это вопрос жизни и смерти.

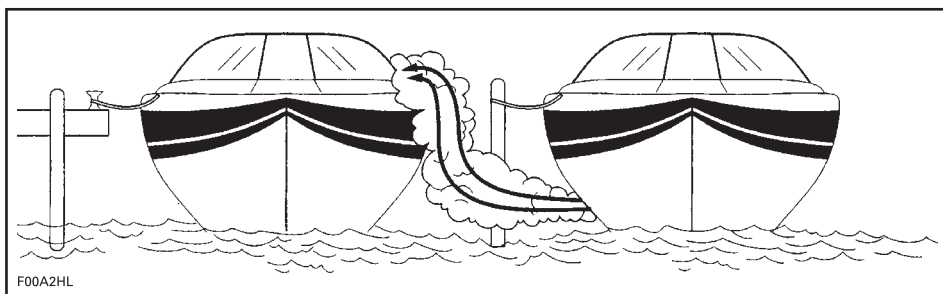
- вынесите пострадавшего на свежий воздух;
- дайте кислород (если есть возможность) и вызовите врача;
- откройте все окна и занавески, проветрите помещение;
- найдите источник CO, примите необходимые меры к его устранению;
- обратите внимание на другие источники CO, которые могут находиться рядом с Вашим катером.

Аккумуляция оксида углерода

В ситуациях, показанных ниже, возможна аккумуляция CO на Вашем катере в то время, как Вы стоите у причала, на якоре или находитесь в пути. Внимательно ознакомьтесь с этими ситуациями и мерами предосторожности, которые следует предпринять в том или ином случае.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы! Моноксид углерода, выделяемый генератором или двигателем рядом стоящего судна, может скапливаться в кабине или на кокпите Вашего катера. Примите меры к тому, чтобы нейтрализовать действие выхлопных газов и Вашего, и соседнего судна. Двигатель (-ли) Вашего катера, стоящего выхлопными отверстиями к пирсу, причалу или волнорезу, может (могут) стать причиной скопления CO в опасной концентрации.

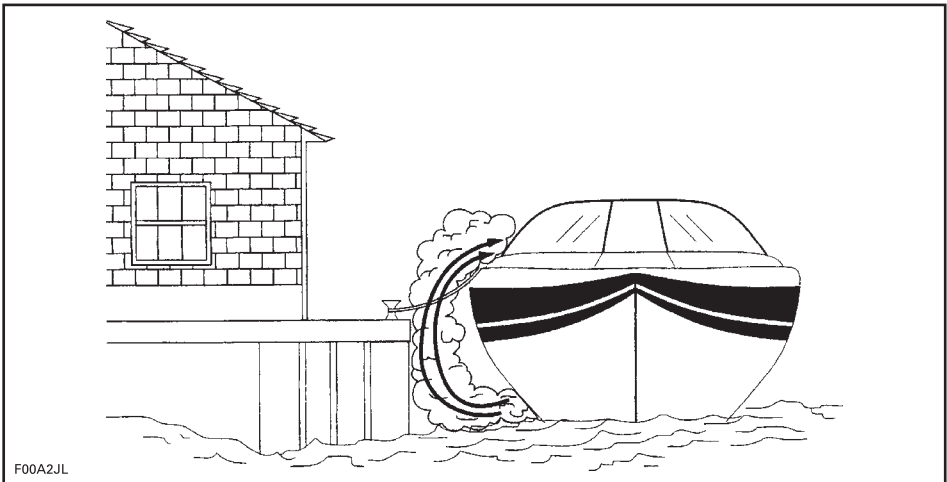


СТОЯЩЕЕ РЯДОМ СУДНО

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выхлопные газы двигателя содержат монооксид углерода (СО), который может накапливаться на судне и вокруг него (под тентом, на кокпите и в других местах). Монооксид углерода, попавший внутрь организма через дыхательные пути, представляет смертельную опасность. Обеспечьте надлежащее проветривание катера во время работы двигателя.

Места стоянки судов, водоотбойные стенки, другие суда у причала — всё это вносит свой вклад в повышение концентрации СО. Водитель должен понимать, что движение, причаливание и стоянка катера в непосредственной близости от других судов, увеличивают опасность аккумуляции СО в каютах и на палубе его катера, как и то, что и его катер ведёт себя по отношению к соседям аналогичным образом. Работающие двигатели во время причаливания выбрасывают в атмосферу большое количество монооксида углерода, способствуя быстрому росту его концентрации на всех судах.



F00A2JL

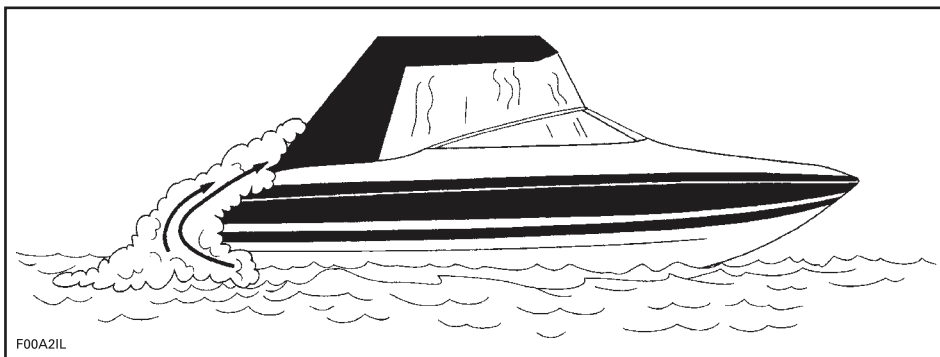
ОГРАНИЧЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО

Обеспечьте надлежащую вентиляцию судна. Если на ветровом стекле есть вентиляционные отверстия, откройте их, чтобы создать тягу воздуха, уносящую СО.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратная тяга! В определённых условиях потоки воздуха могут направить монооксид углерода прямо в помещения катера. При отсутствии хорошей вентиляции концентрация СО может достигнуть опасного уровня. Позаботьтесь о надлежащем проветривании судна, перераспределите нагрузку так, чтобы уменьшить дифференциал на корму.

Во время движения катера концентрация СО может увеличиваться за счёт обратной тяги (эффект автомобиля с кузовом «универсал»). Обратная тяга обусловлена такими факторами, как направление ветра, скорость, дифференциал на корму. В этом случае необходимо открыть шторы на окнах в каютах и обеспечить, где возможно, вентиляцию корпуса судна.



F00A21L

КАТЕР НА ХОДУ (ОБРАТНАЯ ТЯГА)

Конструкция катера, какой бы хорошей она ни была, не может полностью предотвратить аккумуляцию СО. Следите за состоянием пассажиров, контролируйте отсутствие у пассажиров симптомов отравления угарным газом.

Детектор СО

Настоятельно рекомендуем установить на катере детекторы, обнаруживающие присутствие СО. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats. Монтаж и калибровку детекторов СО должны выполнять квалифицированные специалисты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Детектор СО не распознает присутствие в воздухе паров бензина. Точно так же детектор паров бензина не способен обнаружить присутствие СО.

Не выходите на воду, не выполнив ниже следующие проверки катера.

Ежедневно, отправляясь в плавание

ОПЕРАЦИЯ	✓
Проверьте, знают ли пассажиры, где на катере находятся выхлопные отверстия.	
Покажите пассажирам, где может скапливаться угарный газ, опишите симптомы отравления угарным газом.	
Во время стоянки у причала следите за выхлопом стоящих рядом судов.	
Убедитесь, что при пуске двигателя (-ей) из выпускного отверстия начинает вытекать вода.	
Внимательно прислушайтесь к работе двигателя. Необычный звук или шум может свидетельствовать о неисправности деталей системы выпуска отработавших газов.	
Проверьте работу средств предупреждения о скоплении монооксида углерода (если имеются).	

Водный спорт

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не следует использовать катер для буксировки других судов, парасейлов, кайтов, глассеров или любых летательных аппаратов. Используйте катер только для занятий теми видами спорта, для которых он предназначен.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

К числу наиболее распространённых водных видов спорта относятся катание на водных лыжах, вейкбордах и других надувных средствах. Занятие этими видами спорта требует повышенных мер безопасности, которые должны быть предприняты как водителем катера, так и самими спортсменами. Если Вам не приходилось ранее буксировать спортсменов, проведите некоторое время в качестве наблюдателя в компании с опытным водителем. Так же важно, чтобы тот, кого Вы собираетесь буксировать, обладал соответствующим опытом и мастерством.

Кроме водителя, который занят управлением катером, на борту должен находиться наблюдатель, следящий за спортсменом.

За состоянием фала воднолыжника/вейкбордиста должны следить и водитель и наблюдатель. Ослабление буксировочного фала может привести к запутыванию человека или предмета, находящегося на катере или в воде, особенно при выполнении поворота или разворота и стать причиной получения серьезной травмы.

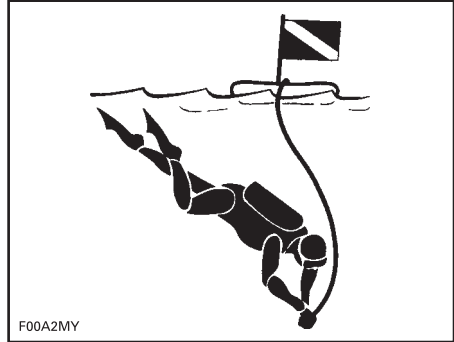
Все, кто занимается водным спортом, должны соблюдать следующие правила:

- При занятии водными видами спорта умение плавать является обязательным.
- Ношение ИСЖ установленного образца является обязательным. Он позволит удерживаться на плаву в случае возникновения какого-либо происшествия (оглушающий удар, потеря сознания и пр.). Жилет четвёртого типа удобен и одобрен для занятий воднолыжным спортом.
- Присутствие наблюдателя на борту катера является обязательным. Наблюдатель должен следить за поведением воднолыжника или вейкбордиста, в то время как водитель полностью занят управлением катером.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде.
- Не позволяйте буксируемому на коротком фале спортсмену подходить близко к корме судна. Отработавшие газы, содержащие монооксид углерода, попав в организм через органы дыхания, могут вызвать отравление и даже смерть человека.
- Немедленно окажите помощь упавшему в воду. Он или она могут быть не видны другим проходящим судам.
- Подходите к упавшему в воду с подветренной стороны (противоположной направлению ветра). Заблаговременно заглушите двигатель.
- Если Вы или Ваши пассажиры решили искупаться, заглушите двигатель и поставьте катер на якорь.
- Для занятий водными видами спорта выбирайте безопасные места. Держитесь подальше от других плавсредств, каналов, пляжей, зон ограниченного доступа, купающихся, водных путей и подводных препятствия.
- Плавание разрешается только в безопасных местах. Такие места обычно помечены буйами. Не плавайте в одиночку и тем более в тёмное время суток.



БУЙ, УКАЗЫВАЮЩИЙ МЕСТО ДЛЯ ПЛАВАНИЯ

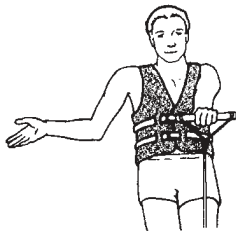
1. Не катайтесь на водных лыжах в тёмное время суток. Во многих регионах это запрещено законом.
2. Не приближайтесь к воднолыжнику или вейкбордисту сзади. Если спортсмен случайно упадёт на расстоянии 60 м от Вашего катера, то на скорости 40 км/ч Ваш катер накроет упавшего уже через 5 секунд.
3. Заглушите двигатель (-ли) и выньте ключ зажигания, если кто-то находится или оказался в воде рядом с Вашим катером.
4. Не приближайтесь ближе, чем на 45 м к месту, отмеченному поплавком ныряльщика.



ПОПЛАВОК НЫРЯЛЬЩИКА

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остерегайтесь травм! Не позволяйте никому приближаться к соплу и решётке водомёта даже при неработающем двигателе. Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьезным травмам. На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом и выброшены из сопла вместе со струёй воды.



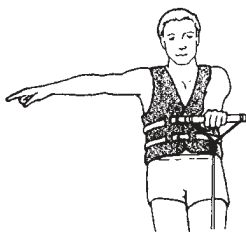
БЫСТРЕЕ — ладонь одной руки обращена вверх



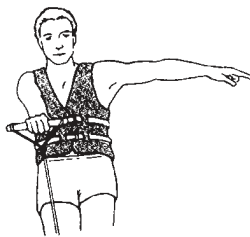
МЕДЛЕННЕЕ — ладонь обращена вниз



ПОРЯДОК, О'КЕЙ — рука поднята, большой и указательный палец соединены в колечко



ПОВОРОТ ВПРАВО — рука вытянута вправо



ПОВОРОТ ВЛЕВО — рука вытянута влево



ВЕРНУТЬСЯ К МЕСТУ ВЫСАДКИ — рука опущена вниз под углом 45° к туловищу, указывая на воду и покачиваясь



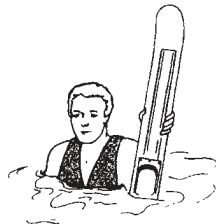
ЗАГЛУШИТЬ ДВИГАТЕЛЬ — пальцы выпрямлены поперек горла



СТОП — рука вверх, ладонь вперед (жест полицейского)



ЛЫЖНИК ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ — ВСЁ В ПОРЯДКЕ — руки сомкнуты над головой



ПОДБЕРИТЕ, ИЛИ УПАВШИЙ ВОДНОЛЫЖНИК, ОСТОРОЖНО — одна лыжа поднята вертикально

F00A2NL

СИГНАЛЫ ВОДНОЛЫЖНИКА

Гипотермия

Гипотермия, или понижение температуры тела, — частая причина смерти потерпевших бедствие на воде. При переохлаждении человек теряет сознание и тонет.

ИСЖ благодаря своим теплоизоляционным свойствам оставляет время на спасение.

Если вода тёплая, то особой теплоизоляции не требуется. Но при температуре воды ниже 4 °С необходимо позаботиться о спасательном жилете, прикрывающем значительную часть тела.

О гипотермии следует знать и помнить следующее:

1. Оказавшись в воде, не старайтесь плавать, если только это не требуется для того, чтобы спасти товарища или подплыть к какому-нибудь судну или спасительному предмету. Бесцельное плавание только ускоряет потерю телом тепла. В холодной воде способы плавания с погружением головы в воду не рекомендованы. Держите голову над поверхностью воды. Этим Вы снизите потери тепла и выиграете драгоценное время в ожидании помощи.
2. Не поддавайтесь отчаянию и не теряйте надежду на спасение. Это увеличит шансы на продление времени выживания, пока Вы не будете спасены. Надежда и жажда жизни творят чудеса!
3. Если в воде оказалось несколько человек, рекомендуем собраться в тесную группу, чтобы уменьшить потери тепла. Эта простая мера даёт отличный шанс на спасение.
4. Всегда и во всех обстоятельствах на Вас должен быть надет ИСЖ. Это Ваш спаситель и помощник в борьбе с гипотермией.

Добровольные проверки

Во многих странах уполномоченные службы и их вспомогательные органы предлагают услуги по проверке судов. Они проверяют суда на соответствие требованиям безопасности и на наличие необходимых средств обеспечения безопасности. По желанию Вы можете согласиться на проведение этих проверок, Вам будут указаны недочёты и дано время на их устранение без наложения каких-либо штрафов. За дополнительной информацией обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Обучение правилам безопасного вождения

Во многих странах прохождение курса обучения правилам безопасного вождения является рекомендуемой или обязательной процедурой. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти.

СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Необходимые средства обеспечения безопасности

Водителю и пассажиру (-ам) рекомендуется иметь защитные безосколочные очки, пользоваться которыми можно по собственному усмотрению.

Вода, соленые брызги и ветер часто становятся причиной ухудшения зрения любителей водно-моторного спорта.

Являясь владельцем, Вы несёте ответственность за обеспечение катера необходимым спасательным оборудованием. Вы должны также рассмотреть вопрос о предоставлении дополнительного оборудования, необходимого для вашей безопасности и безопасности Ваших пассажиров. Узнайте требования местного законодательства в части, касающейся обеспечения необходимыми средствами безопасности.

Использование таких средств является обязательным. Индивидуальные спасательные жилеты должны подходить по размеру носящим их людям. Если в соответствии с требованиями местного законодательства необходимы дополнительные средства обеспечения безопасности, их перечень должен быть утверждён уполномоченным органом власти. Необходимые средства обеспечения безопасности:

- индивидуальный спасательный жилет (ИСЖ);
- огнетушитель (класса В-1);
- устройства подачи визуальных сигналов бедствия;
- навигационные огни;
- звуковое сигнальное устройство (пневматический звуковой сигнал или свисток).

Для контактов с берегом полезно также иметь при себе сотовый телефон в водонепроницаемом футляре.

Индивидуальные спасательные средства (ИСС)

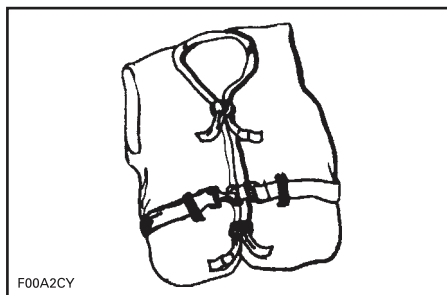
Во многих странах предусмотрено, что на борту прогулочного катера должны иметься индивидуальные спасательные средства (ИСС) установленного образца (не менее, чем по одному ИСС на каждого человека), и что дети до 13 лет должны надевать и носить ИСС не снимая в течение всей поездки, за исключением тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах. Эксплуатация катера запрещена, если ИСС находятся в неисправном состоянии, не имеют надлежащей маркировки, не соответствуют физическим данным пассажиров (по весу и размеру).

ИСС помогает держать голову над водой и удерживает тело человека на плаву. При выборе ИСЖ необходимо учитывать вес и возраст. При выборе ИСЖ необходимо учитывать массу тела потенциального пользователя. Индивидуальный спасательный жилет должен быть соответствующего размера. Плавучесть ИСЖ и его размер подбираются индивидуально по объёму груди и весу тела человека — это общепринятый метод. Владелец/водитель обязан укомплектовать катер индивидуальными спасательными средствами требуемого типа и размера, показать пассажирам, где они находятся и как ими пользоваться.

Типы индивидуальных спасательных средств

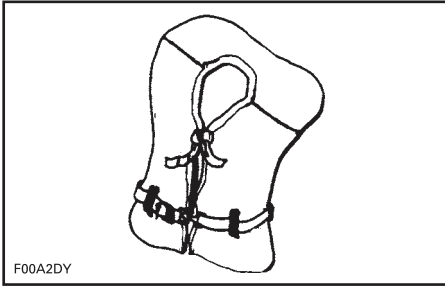
Существуют пять типов индивидуальных спасательных средств.

Тип I — индивидуальный спасательный жилет с самым большим запасом плавучести. Этот спасательный жилет переворачивает потерявшего сознание, захлёбывающегося человека в вертикальное положение так, чтобы при этом голова оказалась выше поверхности воды и была чуть запрокинута назад. Это может значительно увеличить шансы на выживание. ИСЖ этого типа наиболее эффективен, например, в открытом море, когда ожидать помощи приходится долго. Он также является наиболее эффективным в неспокойной воде.



ТИП I — НОСИМЫЙ ИСЖ

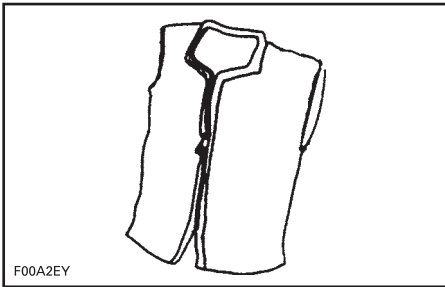
Тип II — индивидуальный спасательный жилет, действует как ИСЖ типа I, но с меньшей эффективностью. ИСЖ типа II подходит не каждому человеку. Этот тип ИСЖ можно использовать в тех случаях, когда есть уверенность, что помощь придёт вовремя (например, при плавании вблизи берега или в людных местах).



F00A2DY

ТИП II — НОСИМЫЙ ИСЖ

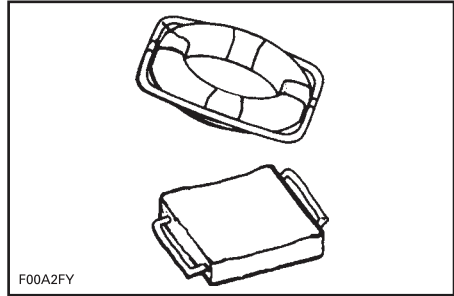
Тип III — этот тип ИСЖ не переворачивает человека в вертикальное положение, человек должен сделать это сам, собственными усилиями. ИСЖ удерживает человека в правильном положении, не давая ему опрокинуться лицом в воду. Запас плавучести такой же, как у ИСЖ типа II; используется на людных акваториях, где не приходится долго ждать помощи.



F00A2EY

ТИП III — НОСИМЫЙ ИСЖ

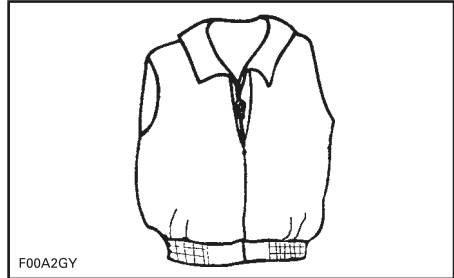
Тип IV — сбрасываемые спасательные средства (в дополнение к ранее упомянутым ИСЖ). Чаще всего это — спасательные круги и подушки, которые позволяют продержаться на воде в ожидании помощи. Спасательные средства типа IV должны быть в исправном состоянии и готовы к немедленному применению. В холодной воде эти средства спасения малоэффективны из-за быстро развивающейся гипотермии (переохлаждения).



F00A2FY

ТИП IV — СБРАСЫВАЕМЫЕ СПАСАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Тип V — надувной ИСЖ. Обладает плавучестью ИСЖ типов I, II или III только в надутом состоянии. В спущенном состоянии неэффективен.



F00A2GY

ТИП V — НОСИМЫЙ ИСЖ

Указания по эксплуатации индивидуальных спасательных жилетов

Назначение всех ИСЖ — спасение жизни человека на воде. ИСЖ должны быть проверены, подогнаны и всегда находиться в исправном состоянии.

- Примерьте ИСЖ, подгоните по размеру, чтобы не чувствовать неудобств. Пометьте свой ИСЖ, чтобы не спутать с другими спасательными жилетами.
- Проверьте ИСЖ в воде, чтобы быть уверенным в его годности к применению.
- Научите детей надевать спасательный жилет и дайте опробовать его на воде. Дети должны знать, для чего нужен ИСЖ и как он действует — тогда они будут увереннее себя чувствовать в неожиданных ситуациях.
- Тщательно просушите намокший ИСЖ. Не сушите спасательный жилет на радиаторе отопления или на корпусе обогревательного прибора. Храните ИСЖ в хорошо проветриваемом месте.

- Остерегайтесь острых предметов, способных повредить ткань ИСЖ или проколоть поплавковые прокладки.
- Взрослые, не умеющие плавать (или плавающие плохо), и дети всегда должны находиться в спасательных жилетах независимо от того, движется катер или покоится неподвижно на воде.
- Чаще проверяйте состояние ткани, поплавковых прокладок, швов и креплений спасательных жилетов, чтобы всегда быть уверенным в их пригодности к немедленному использованию.
- Если виниловые вставки случайно оказались проколоты, то волокна капка (если они используются при изготовлении ИСЖ) могут намокнуть и потерять плавучесть. Такой жилет может подвести Вас в трудную минуту. Немедленно замените отяжелевший, пропитанный водой капок.

Огнетушители

Владелец катера обязан оснастить его огнетушителями любого типа, разрешённого к применению. Проконсультируйтесь с представителями местных органов власти. На борту моторного судна длиной до 7,9 м должен иметься один (1) ручной портативный огнетушитель типа В-1, если только судно не оборудовано стационарной системой пожаротушения, размещаемой в моторном отсеке.

Ручные портативные огнетушители должны находиться в доступном месте на достаточном удалении от моторного отсека. Все находящиеся на борту судна должны знать, где находятся огнетушители и как ими пользоваться.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разбрызгивание небольшого количества огнегасящего состава в целях проверки исправности огнетушителя категорически запрещено. Так как после этого, в критический момент, огнетушитель может не сработать.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пожар! В случае пожара не открывайте моторный отсек. Остановите двигатель. Направляя струю углекислотного огнетушителя в место возникновения огня, затушите пожар.

Устройства подачи визуальных сигналов бедствия

На борту катера должны иметься средства подачи визуальных сигналов бедствия (как пиротехнические, так и любого иного разрешённого типа). Законодательство запрещает подачу сигналов бедствия во всех случаях, кроме тех, когда требуется помощь, чтобы предотвратить непосредственную или потенциальную угрозу жизни лиц, находящихся на борту судна. За информацией по необходимым устройствам обратитесь в соответствующие местные органы власти.

Разрешённое к применению сигнальное оборудование должно находиться в легкодоступном месте и быть в исправном состоянии. Не допускается использование аварийно-сигнального оборудования с истёкшим сроком годности (если таковой установлен).

Ограничьте насколько возможно доступ детей к устройствам подачи визуальных сигналов бедствия.

ТОЛЬКО В СВЕТЛОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Три оранжевый дымовых сигнала (один ручной и два плавающих) или один оранжевый флаг с чёрным квадратом и диском.

ТОЛЬКО В ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Один сигнал S-O-S электрическим фонарём.

В СВЕТЛОЕ И ТЁМНОЕ ВРЕМЯ СУТОК

Три осветительных ракеты (ручные, метеороного или парашютного типа).

Звуковые сигнальные устройства

ПРИМЕЧАНИЕ: Имейте в виду, что ни одно устройство не может полностью обеспечить все потребности сигнализации. Позаботьтесь о том, чтобы иметь на борту катера несколько типов сигнальных устройств.

На катере длиной менее 7,9 м должен иметься механический или электрический ревун или свисток. Устройство звуковой сигнализации должно подавать гудки длительностью две секунды, слышимые на расстоянии до 800 м.

Стандартные сигналы:

- один длинный (предупреждающий сигнал);
- один короткий (пропускаю по моему левому борту);
- два коротких (пропускаю по моему правому борту);
- три коротких (задний ход);
- пять гудков и более (сигнал опасности).

Навигационные огни

Навигационными огнями Вы сообщаете другим судоводителям о своём присутствии на акватории и направлении движения. Навигационные огни обязательно должны быть включены в тёмное время суток (между закатом и восходом солнца).

Дополнительное рекомендуемое оборудование

Приводимый список дополнительного оборудования не является обязательным, но все же рекомендуется. Покупка тех или иных рекомендуемых приспособлений и принадлежностей остаётся на Ваше усмотрение.

Основная оснастка

- проблесковый маяк;
- швартовы;
- компас;
- весло обычное или с двумя лопастями;
- сигнальные устройства;
- аптечка первой помощи;
- отбойный брус;
- радиоприёмник с коротковолновым диапазоном;
- аварийный радиомаяк;
- багор;
- утеплённая одежда;
- навигационные карты;
- средство против загара;
- буксирный канат;
- второй якорь и канат;
- насос или помпа;
- неприкосновенный запас воды и пищи.
- мобильный телефон.

Инструменты

- отвёртки;
- складной нож;
- плоскогубцы;
- изоляционная лента;
- разводной ключ;
- бандажная лента.

150 SPEEDSTER

- запасные части;
- запасные лампы;
- запасные предохранители.

ПРАКТИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ

Прежде чем отправиться в поездку, очень полезно в ходе выполнения практических упражнений ознакомиться со всеми органами управления, функциями и характеристиками управляемости Вашего катера.

Всегда устанавливайте колпачок шнура безопасности на выключатель, а свободный конец шнура закрепляйте на индивидуальном спасательном жилете.

Место для выполнения практических упражнений

Найдите акваторию, подходящую для выполнения практических упражнений. Убедитесь, что выбранное место соответствует следующим условиям:

- отсутствует движение других плавсредств;
- отсутствуют препятствия;
- отсутствуют купающиеся;
- отсутствует течение;
- достаточно места для выполнения маневров;
- глубина акватории отвечает предъявляемым требованиям.

Практические упражнения

Выполните следующие упражнения в одиночку.

Поворот

Поупражняйтесь в выполнении движения по кругу как в одну, так и в другую сторону. Выполняйте маневры на низкой скорости. Когда почувствуете уверенность, увеличьте уровень сложности выполняемых маневров. Когда это будет освоено, повторите упражнения, но на более высокой скорости.

Тормозной путь

Потренируйтесь останавливать катер на прямой при различных скоростях.

Помните, что гидродинамическое сопротивление это основной фактор, влияющий на снижение скорости катера, и, соответственно, на длину тормозного пути.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также заметное влияние на длину тормозного пути оказывают загрузка, течение, а также сила и направление ветра.

Движение задним ходом

Двигаясь задним ходом, оцените реакцию катера на управляющие воздействия.

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда выполняйте это упражнение на низкой скорости.

Обход препятствия

Выбрав воображаемую точку на воде, поупражняйтесь в обходе препятствий, используя штурвал и рукоятку дроссельной заслонки.

Повторите упражнение, но на этот раз опустите рукоятку дроссельной заслонки при выполнении поворота.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ходе выполнения этого упражнения Вы поймёте, что для изменения направления движения катера необходимо пользоваться рукояткой дроссельной заслонки.

Причаливание

Поупражняйтесь в причаливании, используйте рукоятки дроссельной заслонки и направления хода совместно со штурвалом, чтобы полностью привыкнуть и развить устойчивые навыки управления.

Режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль

Если Ваш катер имеет режим буксировки воднолыжника или круиз-контроль, также важно понять принцип их работы и полностью изучить их перед использованием во время поездки или вместе с пассажирами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Режим буксировки воднолыжника и круиз-контроль не выполняют функции автопилота, использование этих режимов не освобождает водителя от необходимости управлять катером.

Важные факторы, которыми не следует пренебрегать

Кроме этого, следует всегда помнить о том, что следующие факторы оказывают непосредственное влияние на поведение катера и определяют его реакцию на управляющие воздействия:

- загрузка;
- течение;
- ветер;
- состояние водной поверхности.

Убедитесь, что Вы готовы к этим условиям и примите соответствующие меры предосторожности. При выполнении практических упражнений следует, по возможности, избегать воздействия этих факторов.

При выполнении сложных маневров лучшим решением будет снижение скорости движения до минимального значения.

ПРАВИЛА СУДОВОЖДЕНИЯ

Помните, что Вы несёте ответственность за свою безопасность, безопасность своих пассажиров и окружающих Вас людей. Выигрывает тот, кто действует с умом!

Алкоголь и наркотические вещества

Употребление алкоголя и наркотических препаратов до и во время поездки на катере категорически запрещено. Вождение катера, как и вождение автомобиля, требует ясно-го ума и здравого мышления. Управление катером в нетрезвом виде или в состоянии наркотического опьянения представляет опасность для окружающих и строго преследуется по закону. Эти правила должны неукоснительно соблюдаться. Алкоголь и наркотики, вместе или по отдельности, увеличивают время реакции водителя на изменение ситуации, снижают остроту зрения, влияют на мышление и снижают способность безопасно управлять катером.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Алкоголь и вождение катера несовместимы! Управление катером в нетрезвом состоянии угрожает жизни Ваших пассажиров и окружающих людей. Федеральные законы запрещают управление водно-моторными судами лицам, находящимся под воздействием алкоголя или наркотиков.

Безопасная эксплуатация

Перед каждой поездкой проводите контрольный осмотр катера, следуя указаниям, приведённым в настоящем Руководстве. Принципы безопасности подразумевают, прежде всего, что Вы сами строго следуете правилам эксплуатации судна и не позволяете нарушать их другим. Положитесь на свой здравый смысл и руководствуйтесь следующими правилами безопасного вождения. Они включают (перечень не полный) следующие рекомендации:

- Не перегружайте катер. Грузоподъёмность катера указана в его техническом паспорте и в табличке, прикреплённой к корпусу. Нагрузка на катер должна быть равномерно распределена от носа к корме и от борта к борту.
- Не нарушайте скоростной режим, установленный местным законодательством. Выбирайте скорость движения с учётом состояния окружающей среды и обстановки на воде.

- Не пользуйтесь катером в ненастную погоду и при сильном волнении на воде, тем более, если Вы не обладаете необходимым мастерством и опытом судовождения.
 - Позаботьтесь о том, чтобы, по крайней мере, ещё один человек на борту умел управлять катером и знал правила техники безопасности.
 - Обеспечьте для себя хороший обзор. Ни пассажиры, ни оборудование, ни перевозимые предметы не должны мешать видеть обстановку на воде.
 - В паспортной табличке, прикреплённой к корпусу катера, указана максимальная расчётная мощность двигателя, разрешённого к применению на Вашем судне.
 - Следите за знаками, подаваемыми с других судов, и за навигационными знаками. Выполняйте их предписания.
 - Катер способен двигаться и активно маневрировать на очень высокой скорости, однако мы настоятельно рекомендуем пользоваться этими возможностями катера только в идеальных внешних условиях и только в том случае, если Вы обладаете достаточным для этого мастерством и опытом вождения. Высокая скорость требует высокого мастерства, а также увеличивает риск получения травмы.
 - На мелководье следует двигаться с предельной осторожностью и на самой малой скорости. Посадка на мель или неожиданная остановка может стать причиной получения травм. Кроме того, существует опасность травмирования людей или повреждения имущества мусором, попавшим в водомёт и вылетающим с большой скоростью из сопла.
 - Не пользуйтесь реверсом для остановки катера. Вы или Ваш пассажир (-ы) можете по инерции упасть вперёд по ходу или за борт катера.
- ### Маневрирование и буксировка
- Помните, что при полном отпуске рукоятки (-ок) дроссельной заслонки курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя — вовсе утрачивается. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажимать на рукоятку дроссельной заслонки.
 - Не перегружайте катер и не берите на борт больше пассажиров, чем указано в паспортных данных судна. Превышение нагрузки может стать причиной ухудшения маневренности, устойчивости и снижения эксплуатационных характеристик.

- Не устанавливайте дополнительные принадлежности и оборудование, способные нарушить управляемость катера.
- При движении с пассажиром на борту, буксировке воднолыжников или других судов управляемость катера изменяется.
- Следите за обеспечением безопасности и комфортом вашего пассажира (-ов) и человека, буксируемого на водных лыжах, вейкборде и т. п.
- Если Вы буксируете воднолыжника, вейкбордиста или надувное плавсредство на борту катера должен находиться наблюдатель, следящий за обстановкой. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Держитесь на безопасном удалении от причалов, судов и других объектов на воде.
- Используйте буксировочный фал соответствующей длины и размера, убедитесь, что он надёжно закреплён на катере. Некоторые катера оборудованы (или могут быть оборудованы) специальным буксировочным механизмом. Случайное падение на эту конструкцию может быть опасно для жизни.

Безопасность пассажиров

Перед поездкой на катере покажите пассажирам, где находятся аварийно-спасательные средства и как ими пользоваться. Все пассажиры должны иметь обувь на резиновой подошве, которая не скользит на мокрой поверхности. Во время движения пассажиры должны находиться в зоне, ограниченной палубными поручнями. Не позволяйте пассажирам опускать ноги и руки в воду. Посоветуйте пассажирам крепче держаться за поручни. Те, кто не умеет плавать (или плохо плавает), а также дети должны всё время быть в индивидуальных спасательных жилетах. Согласно федеральным законам дети до 13 лет должны обязательно надевать и постоянно носить ИСЖ, кроме тех случаев, когда они находятся в подпалубных помещениях или каютах.

- Запрещается пускать двигатель (-ли) и начинать движение, если кто-либо находится на площадке для принятия солнечных ванн или платформе для ныряния, либо в воде поблизости катера. Вода и камни, вылетающие из сопла, способны нанести серьёзные травмы.

- Перед пуском двигателя и началом движения водитель и пассажиры должны занять свои места. Пассажирам необходимо показать, как пользоваться поручнями и ремнями во время движения катера.
- Любое ускорение при наличии пассажира на борту должно выполняться плавно и постепенно. В случае резкого ускорения пассажир может потерять равновесие и упасть за корму катера. Всегда предупреждайте пассажира о том, что Вы собираетесь изменить скорость движения.

Оказание первой помощи

Водитель катера должен знать, как оказать первую помощь в экстренных случаях. Неприятности на борту катера часто ограничиваются мелкими порезами, ссадинами, занозами. Тем не менее, Вы должны знать, как справиться и с более серьёзными проблемами, такими, как кровотечение, гипотермия и ожоги. В любом отделении Красного Креста можно пройти курсы оказания первой помощи и получить соответствующую литературу.

Эксплуатация катера несовершеннолетними

Во время поездки на катере дети постоянно должны находиться под присмотром взрослых. Во многих странах приняты законы, устанавливающие возраст, по достижении которого можно получить разрешение на управление водно-моторным судном. Обратитесь к местным властям за информацией о возрастном цензе водителя. Компания BRP не рекомендует доверять управление катером лицам моложе 16 лет.

ПРАВИЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ СТОЛКНОВЕНИЯ СУДОВ

Правила эксплуатации

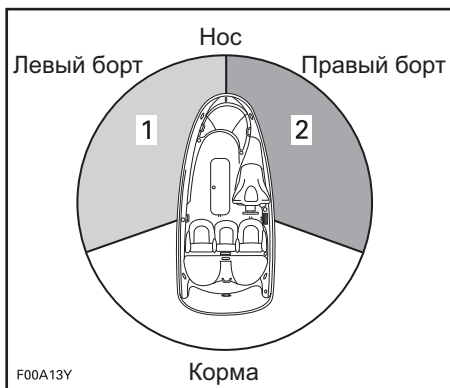
Вождение катера можно сравнить с вождением автомобиля по скоростному шоссе без дорожной разметки. Для того чтобы избежать столкновений с другими судами, необходимо знать и соблюдать целую систему правил. Это уже не только здравый смысл — это уже закон!

Выясните, какие местные и федеральные правила судовождения действуют на акватории предполагаемого плавания. Изучите эти правила и строго следуйте им. Познакомьтесь с местной системой навигации (расположение бакенов, знаков и пр.).

Тщательно изучите особенности акватории, по которой собираетесь передвигаться. Опасность представляют течения, изменения глубины, вызванные приливами и отливами, пороги, невидимые подводные препятствия и пр. Не рекомендуем пользоваться катером при сильном волнении и в ненастную погоду.

В общем случае: держитесь правой стороны и расходитесь со встречным судном, обходите группы людей и иные препятствия на безопасном расстоянии.

Нижеследующая иллюстрация отображает различные части судна, которые используются как направляющие точки. НОС является передней частью судна. Левый борт обозначается КРАСНЫМ огнём, правый — ЗЕЛЁНЫМ.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

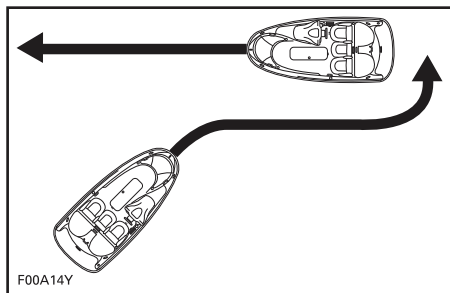
1. КРАСНЫЙ огонь
2. ЗЕЛЁНЫЙ огонь (зона для маневра)

Пересечение курса

Уступите право прохода судну, которое идёт **перед Вами и справа от Вас**. Не пересекайте курс движущегося судна.

КРАСНЫЙ свет — дать проход другому судну.

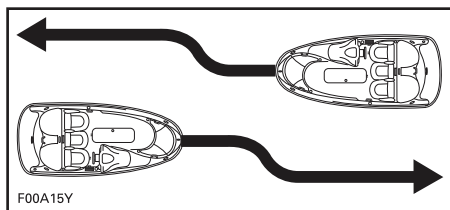
ЗЕЛЁНЫЙ свет — Вы имеете право прохода.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Расхождение на встречном курсе

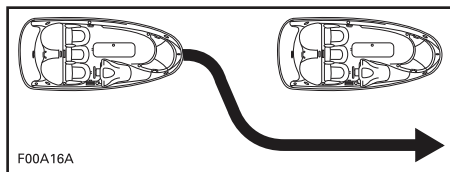
Отверните вправо.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Обгон

Уступите право прохода другому судну и освободите путь.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Система навигации

С помощью средств навигации, таких как знаки и бакены, обозначается безопасный проход для судов. Бакены показывают, каким бортом следует пройти бакен (левым или правым) и каким фарватером следовать дальше. Кроме того, они могут обозначать вход в какую либо запретную или охраняемую зону (например, в зону ограничения скорости или запрета на создание волн). Также указывать на возможные опасности или нести дополнительную информацию, необходимую для судоводителей. Знаки могут располагаться на берегу или на воде. Они указывают на ограничение скорости, запрещают движение моторных судов, указывают места якорной стоянки и пр.

(форма знака уже несёт определённую информацию.)

Вы должны знать и понимать систему навигационных знаков, применяемую на акватории предполагаемой эксплуатации катера.

Предотвращение столкновений

- Не отпускайте рукоятку дроссельной заслонки (акселератора), пытаясь уклониться от какого-то объекта. Чтобы изменить направление движения, необходимо нажать на рукоятку дроссельной заслонки.
- Постоянно следите за другими судами и иными объектами на воде, особенно когда выполняете какой-то маневр. Будьте готовы к любым препятствиям, способным ограничить или заблокировать обзор окружающей обстановки.
- Уважайте права других людей, проводящих свой отдых на воде. Поддерживайте безопасное расстояние до других судов, лодок, людей или предметов.
- Не создавайте волн и брызг, не прыгайте на волнах и не катайтесь в волнах прибое. Вы можете переоценить свои возможности или возможности катера и столкнуться с кем-нибудь.
- Катер способен совершать резкие повороты на очень большой скорости и этим он отличается от других водно-моторных судов. Однако пользоваться этой особенностью катера можно только в исключительных случаях. Иначе другим водителям трудно будет уследить за Вашими действиями и уклониться от столкновения. Кроме того, Ваш пассажир (-ы) или Вы можете оказаться за бортом.
- Катер не оборудован системой торможения. Длина тормозного пути зависит от начальной скорости, загрузки, силы и направления ветра и состояния акватории. Потренируйтесь останавливать и швартовать катер в безопасном месте, в котором отсутствуют другие плавсредства, чтобы получить представление о том какое расстояние необходимо катеру для остановки в различных условиях.
- Для того чтобы избежать столкновения, может потребоваться поддержание скорости или её увеличение.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Рекомендуемое топливо

Пользуйтесь стандартным неэтилированным бензином или бензином с кислородными добавками, содержащими не более 10% этилового или метилового спирта, с октановым числом не ниже указанного в приводимой ниже таблице.

ВНИМАНИЕ Никогда не экспериментируйте с другими сортами топлива и не заливайте топливо с другим октановым числом. Использование нереконмендованного типа топлива может привести к ухудшению характеристик двигателя и повреждению компонентов системы подачи топлива или двигателя.

150 SPEEDSTER

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛИ	98	95
155 л. с. без нагнетателя	—	X
255 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

180 CHALLENGER

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛИ	98	95
215 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X
255 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

200 SPEEDSTER

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛИ	98	95
510 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

210 SERIES

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛИ	98	95
310 л. с. без нагнетателя	—	X
430 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

230 SERIES

ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
95 RON		
98 RON	▼	▼
ДВИГАТЕЛИ	98	95
310 л. с. без нагнетателя	—	X
430 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X
510 л. с. с нагнетателем	X ⁽¹⁾	X

(1) для достижения оптимальных характеристик двигателя.

Заправка топливом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При определённых условиях топливо является легковоспламеняемым и взрывоопасным. Не курите и не пользуйтесь источниками открытого огня или искр около катера.

Во время заправки держите огнетушитель под рукой.

Будьте осторожны. Заправка топливом должна осуществляться в строгом соответствии с инструкциями, приведёнными в настоящем документе, и правилами, принятыми на Вашей водной базе.

Не переполняйте топливный бак (Вы должны знать его ёмкость). Не заправляйтесь топливом в тёмное время суток (подтеки топлива не заметны в темноте), либо делайте это в хорошо освещённом месте. В темноте сложно заметить разлив топлива. Не перевозите запас топлива и иные легковоспламеняющиеся жидкости в багажных отделениях катера и моторном отсеке.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Строго соблюдайте меры безопасности при заправке катера топливом.

На прицепе

1. Судно должно находиться в горизонтальном положении.
2. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка двигателя закрыта.
3. Медленно отвернув крышку против часовой стрелки, снимите её.



lmo201 1-002-009

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

200 SPEEDSTER



lmo2009-003-001_a

1. Крышка топливного бака

4. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из топливного бака.

5. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки, прежде чем извлечь пистолет выждите несколько секунд. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте катер на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

6. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте подтеки топлива с корпуса катера.

На воде

1. Выключите двигатель (-ли).
2. Надёжно пришвартуйте катер к заправочному пирсу.
3. Не позволяйте никому оставаться в катере.
4. Чтобы исключить попадание паров топлива в моторный отсек, убедитесь, что крышка моторного отсека закрыта.
5. При заправке всегда держите под рукой готовый к действию огнетушитель.
6. Медленно отвернув крышку против часовой стрелки, снимите её.



lmo201 1-002-009

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

200 SPEEDSTER



lmo2009-003-001_a

1. Крышка топливного бака

7. Вставьте пистолет топливораздаточной колонки в горловину топливного бака и заполните бак топливом.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для предотвращения разбрызгивания топлива заправляйте топливный бак медленно, так чтобы вытесняемый воздух успевал выходить из топливного бака.

8. Прекратите заправку сразу после отщелкивания рукоятки пистолета топливораздаточной колонки. Не следует вновь нажимать на рукоятку пистолета топливораздаточной колонки и заливать в бак больше топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переполняйте бак топливом, не заливайте топливо по горловину бака и не оставляйте катер на солнце. При повышении температуры топливо расширяется и может вытечь из топливного бака.

9. Установите на место и надёжно затяните крышку топливного бака.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда вытирайте подтеки топлива с корпуса катера.

ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Внимательно прочитайте Руководство по эксплуатации прицепа. Обратите особое внимание на правила эксплуатации, технического обслуживания и использования дополнительных приспособлений, а также на гарантийные обязательства изготовителя.

Изучите действующие в Вашем регионе правила перевозки на прицепе, и в частности вопросы, касающиеся:

- тормозной системы;
- веса и габаритов буксирных средств;
- наличия и использования зеркал обзора и отражателей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прицеп можно оборудовать дополнительной тормозной системой Karavan Trailers (www.karavantrailers.com).

210 SERIES

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перевозите катер с принятым на борт балластом. Балласт увеличивает нагрузку на прицеп, его ось и шины, что может привести к быстрому износу или поломке прицепа. Кроме того, при наличии балласта центр тяжести гружёного прицепа располагается относительно высоко и это ухудшает его устойчивость при транспортировке катера.

При перевозке катера примите следующие меры предосторожности:

1. Используя носовые и кормовые петли, надёжно закрепите катер на платформе прицепа.
2. Снимите кормовой огонь (если установлен).

230 SERIES

2. Уберите все незакреплённые предметы с палубы и сидений катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Незакреплённые предметы могут упасть и стать причиной дорожно-транспортного происшествия.

150, 200 SPEEDSTER И 180 CHALLENGER

3. Убедитесь, что пилон фала воднолыжника убран (если предусмотрен).
4. Убедитесь, что крышки всех багажных отделений надёжно заперты.
5. Слейте воду из балластного резервуара (если предусмотрен).
6. Уберите тент (если предусмотрен).

7. Чехол Sea-Doo Sport Boats защитит катер, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха.

8. Соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

210 SERIES, 230 SERIES

3. Убедитесь, что крышки всех багажных отделений надёжно заперты.
4. Убедитесь, что дверца прохода и ветровое стекло надёжно зафиксированы в открытом или закрытом положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Незакреплённое оборудование может стать причиной повреждений или привести к дорожно-транспортному происшествию.

5. Слейте воду из балластного резервуара (если предусмотрен).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не перевозите катер с принятым на борт балластом. Балласт увеличивает нагрузку на прицеп, его ось и шины, что может привести к быстрому износу или поломке прицепа. Кроме того, при наличии балласта центр тяжести гружёного прицепа располагается относительно высоко и это ухудшает его устойчивость при транспортировке катера. Прежде чем погрузить катер на прицеп, полностью опорожните балластные резервуары.

6. Уберите тент (если предусмотрен).

7. Чехол Sea-Doo Sport Boats защитит катер, особенно при транспортировке по грязным дорогам, и позволит предотвратить попадание пыли через отверстия подачи воздуха. Чехол кокпита и носовой чехол должны использоваться только при хранении катера. Во избежание повреждения чехла и его фиксаторов не надевайте эти чехлы при транспортировке.

8. Соблюдайте меры безопасности при буксировке прицепа.

ВНИМАНИЕ Перед погрузкой катера на прицеп закройте и надёжно закройте крышку кормового багажного отделения.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

Таблички, изображённые на следующих страницах, располагаются на Вашем катере. Если таблички повреждены или утеряны, их следует заменить. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Прежде чем приступить к эксплуатации катера, пожалуйста, внимательно прочитайте приведённые ниже таблички.

ПРИМЕЧАНИЕ: На первом рисунке указано приблизительное расположение предупреждающих табличек. Пунктирная линия означает, что табличка располагается не на внешней поверхности и для того чтобы её увидеть необходимо поднять сиденье или снять крышку.

The Star Label means Cleaner Marine Engines

This engine has been certified as:



The Symbol for Cleaner Marine Engines:

Cleaner Air and Water

For a healthier lifestyle and environment.

Better Fuel Economy

Burns up to 30-40 percent less gas and oil than conventional carbureted two-stroke engines, saving money and resources.

Longer Emission Warranty

Protects consumer for worry free operation.

219 902 678



One Star-Low emission

The one-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2001 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 75% lower emissions than conventional carbureted two-stroke engines. These engines are equivalent to the U.S. EPA's 2006 standards for marine engines.



Two Stars-Very Low emission

The two-star label identifies personal watercraft, outboard, sterndrive and inboard engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2004 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 20% lower emissions than One Star - Low-Emission engines.



Three Stars-Ultra Low emission

The three-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Personal Watercraft and Outboard marine engine 2008 exhaust emission standards or the Sterndrive and Inboard marine engine 2003 exhaust emission standards. Engines meeting these standards have 65% lower emissions than One Star - Low Emission engines.



Four Stars-Super Ultra Low emission

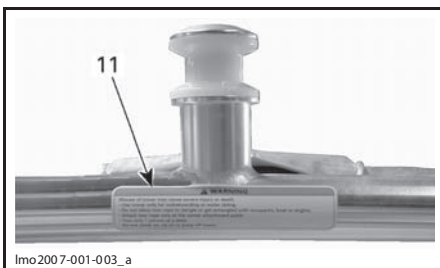
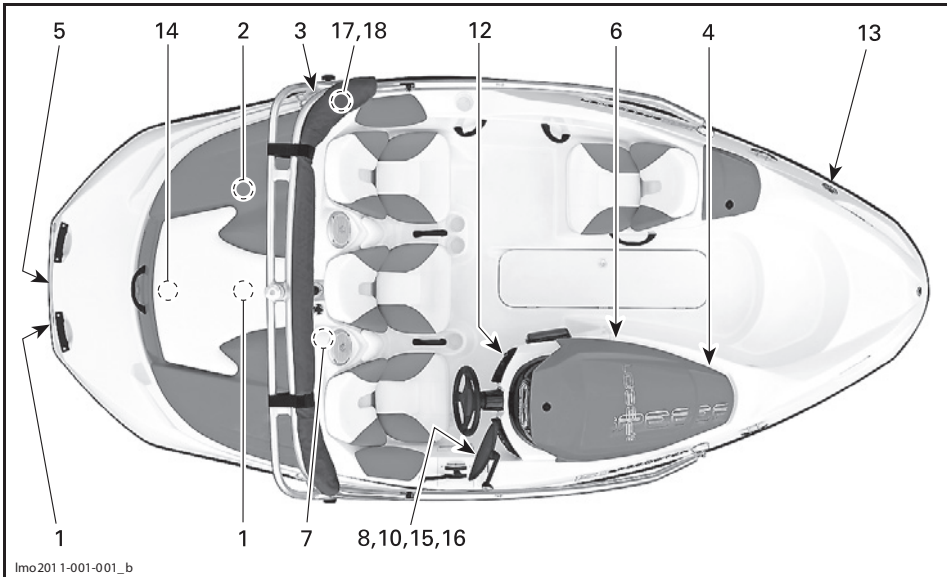
The four-star label identifies engines that meet the Air Resources Board's Sterndrive and Inboard marine engine 2009 exhaust emission standards. Personal Watercraft and Outboard marine engines may also comply with these standards. Engines meeting these standards have 90% lower emissions than One Star - Low Emission engines.

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA
Cleaner Watercraft - Get the facts 1-800-END-SMOG
www.arb.ca.gov

219902678

150 SPEEDSTER

Предупреждающие таблички



БУКСИРНАЯ БАШНЯ МОДЕЛИ WAKE — ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в горизонтальном положении. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО:** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laissez le moteur tourner au ralenti 30 secondes. Arrêtez le moteur, attendez au moins 30 sec. et vérifiez le niveau d'huile. **ATTENTION:** Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage. L'huile peut être

219902674A

219902674

ТАБЛИЧКА 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с котлом источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переливайте топливо.
- Вытряхните подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверьте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

204 902 065

ТАБЛИЧКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения травм средней и высокой степени тяжести. Не занимайте сиденье, если скорость движения превышает 8 км/ч.

204 901 424

ТАБЛИЧКА 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения серьезных травм и гибели.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой, остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утопления и отравления угарным газом.

204901334

204 901 334

ТАБЛИЧКА 5



ТАБЛИЧКА 6



ТАБЛИЧКА 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, инструкции по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

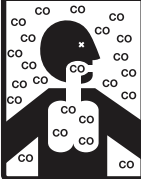
- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 8

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха. Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления. При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух. См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.

204901626

204 901 625

ТАБЛИЧКА 9

⚠ ОПАСНО



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха. Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна. Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.

204901626

204 901 626

ТАБЛИЧКА 10

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.

- Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста.
- Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы.
- Фал должен крепиться точно в центре узла крепления.
- Одновременно разрешается буксировать не более одного человека.
- Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее.
- Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP.

204 902 068

204 902 068

ТАБЛИЧКА 11

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.

Перед запуском двигателя

ВСЕГДА:

- Включайте трюмный вентилятор на 5 минут.
- Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха бензина в моторном отсеке.
- Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель.

НИКОГДА:

- Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина.

204 902 066

204 902 066

ТАБЛИЧКА 12

⚠ ОПАСНО

Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (СО).

Плавание с установленным тентом или в условиях недостаточной вентиляции с большой вероятностью приведет к опасному повышению концентрации отработавших газов.

Симптомами отравления являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте их с симптомами морской болезни.

Обеспечьте достаточную вентиляцию судна.

Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.

ТН-23

Imo201 1-001-014_a

ТАБЛИЧКА 17 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

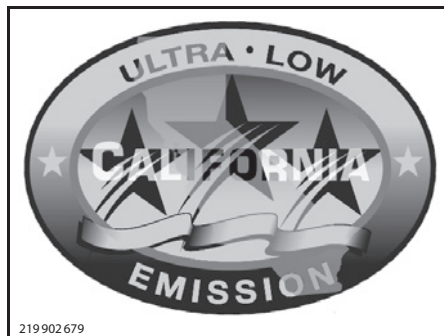
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕНТ, КОГДА СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА ПРЕВЫШАЕТ 56 КМ/Ч.

Imo201 1-001-015_a

ТАБЛИЧКА 18 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



ТАБЛИЧКА 13 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАН- НОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CA- LIFORNIA EMISSION/EVAP. ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ И СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p>	<table border="1"> <tr><td>ВВСКН15066N</td></tr> <tr><td>16.40 g/kW-hr HC+NOx</td></tr> <tr><td>180 g/kW-hr CO</td></tr> <tr><td>1493.8 cc</td></tr> <tr><td>MFI</td></tr> <tr><td>HGK-DCPRBE</td></tr> <tr><td>0.030 in. / 0.7-0.8 mm.</td></tr> <tr><td>106 kW</td></tr> <tr><td>ATORPLINE365-A15</td></tr> </table>	ВВСКН15066N	16.40 g/kW-hr HC+NOx	180 g/kW-hr CO	1493.8 cc	MFI	HGK-DCPRBE	0.030 in. / 0.7-0.8 mm.	106 kW	ATORPLINE365-A15	<p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	<p>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	<p>FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES EMISSIONS DE LA FAMILLE</p>		<p>CYLINDREE SYSTEME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE</p>	<p>DATA / NA</p>
			ВВСКН15066N														
16.40 g/kW-hr HC+NOx																	
180 g/kW-hr CO																	
1493.8 cc																	
MFI																	
HGK-DCPRBE																	
0.030 in. / 0.7-0.8 mm.																	
106 kW																	
ATORPLINE365-A15																	
<p>RENSEIGNEMENTS SER LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2011 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.</p>	<p>VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.</p>																
<p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>		<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</p>		<p>219903483</p>													

ТАБЛИЧКА 14 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA (155 Л. С.)

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАН- НОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CA- LIFORNIA EMISSION/EVAP. ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ И СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p>	<table border="1"> <tr><td>ВВСКН15066S</td></tr> <tr><td>16.10 g/kW-hr HC+NOx</td></tr> <tr><td>240 g/kW-hr CO</td></tr> <tr><td>1493.8 cc</td></tr> <tr><td>MFI, SC CAC</td></tr> <tr><td>HGK-DCPRBE</td></tr> <tr><td>0.030 in. / 0.7-0.8 mm.</td></tr> <tr><td>174 kW</td></tr> <tr><td>ATORPLINE365-A15</td></tr> </table>	ВВСКН15066S	16.10 g/kW-hr HC+NOx	240 g/kW-hr CO	1493.8 cc	MFI, SC CAC	HGK-DCPRBE	0.030 in. / 0.7-0.8 mm.	174 kW	ATORPLINE365-A15	<p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	<p>СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	<p>FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES EMISSIONS DE LA FAMILLE</p>		<p>CYLINDREE SYSTEME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE</p>	<p>DATA / NO</p>
			ВВСКН15066S														
16.10 g/kW-hr HC+NOx																	
240 g/kW-hr CO																	
1493.8 cc																	
MFI, SC CAC																	
HGK-DCPRBE																	
0.030 in. / 0.7-0.8 mm.																	
174 kW																	
ATORPLINE365-A15																	
<p>RENSEIGNEMENTS SER LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2011 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.</p>	<p>VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.</p>																
<p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>		<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</p>		<p>219903484</p>													

ТАБЛИЧКА 14 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA (255 Л. С.)

Таблички с технической информацией

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА

МАКСИМУМ

4

ЧЕЛОВЕКА



204901422

ТАБЛИЧКА 15

BRP US Inc.
451 E. Illinois Ave. Benton, IL 62812

U.S. COAST GUARD

МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ

4 ЧЕЛОВЕКА ИЛИ 325 кг
325 кг = 7 ЛЮДИ + 1 ГРУЗ

КАТЕР СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США НА МОМЕНТ СЕРТИФИКАЦИИ

150 SPEEDSTER

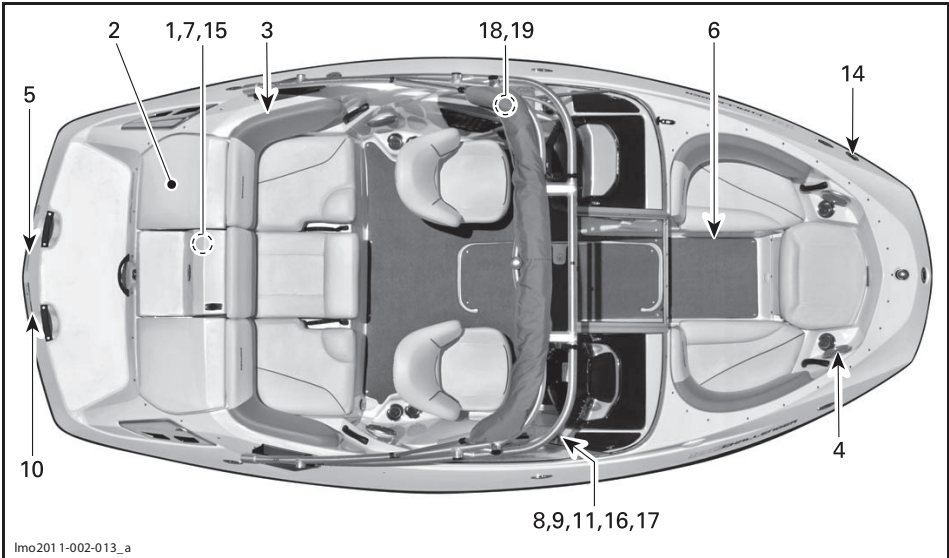
CE 0609 КАТЕГОРИЯ СУДНА: C

219903406 E

ТАБЛИЧКА 16

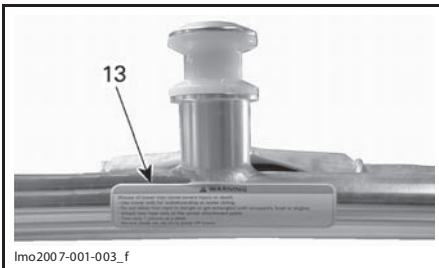
180 CHALLENGER

Предупреждающие таблички



lmo201 1-002-013_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



lmo200 7-001-003_f

БУКСИРНАЯ БАШНЯ МОДЕЛИ WAKE — ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в горизонтальном положении. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО:** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laissez le moteur tourner au ralenti 30 secondes. Arrêter le moteur, attendre au moins 30 sec. et vérifier le niveau d'huile. **ATTENTION:** Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage. L'huile peut être chaude.

219902674A

219902674

ТАБЛИЧКА 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения серьезных травм и гибели.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой, остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утолпления и отравления угарным газом.

204901334

204 901 334

ТАБЛИЧКА 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

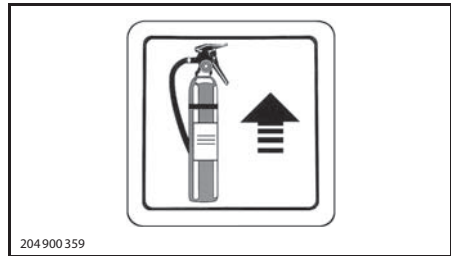
Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переливайте топливо.
- Выливайте подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверьте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

204 902 065

ТАБЛИЧКА 3



204 900 359

ТАБЛИЧКА 6

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения травм средней и высокой степени тяжести. Не занимайте сиденье, если скорость движения превышает 8 км/ч.

204 901 424

ТАБЛИЧКА 4



НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

mto2 008-003-007

ТАБЛИЧКА 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, инструкции по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 8

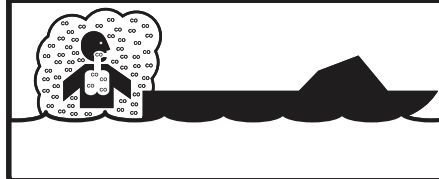
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем отправиться в путь, надежно зафиксируйте лючок ветрового стекла в открытом или закрытом положении. Следите за лючком ветрового стекла во время движения.

204 901 339

ТАБЛИЧКА 9

⚠ ОПАСНО



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха. Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна. Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.

204901626

204 901 626

ТАБЛИЧКА 10

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
	<p>Моноксид углерода (СО) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.</p> <p>При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.</p> <p>См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.</p>
204 901 625	204901625

ТАБЛИЧКА 11

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.</p> <p><u>Перед запуском двигателя</u></p> <p>ВСЕГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включайте трюмный вентилятор на 5 минут. • Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке. • Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель. <p>НИКОГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина. 	
204 902 066	204 902 066

ТАБЛИЧКА 12

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста. • Фал не должен иметь свободных свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы. • Фал должен крепиться точно в центре узла крепления. • Одновременно разрешается буксировать не более одного человека. • Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее. • Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. 	
204 902 068	204 902 068

ТАБЛИЧКА 13

⚠ ОПАСНО	
<p>Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (СО).</p> <p>Плавание с установленным тентом или в условиях недостаточной вентиляции с большой вероятностью приведет к опасному повышению концентрации отработавших газов.</p> <p>Симптомами отравления являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте их с симптомами морской болезни.</p> <p>Обеспечьте достаточную вентиляцию судна.</p> <p>Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.</p>	
lmo2011-001-014_a	ТН-23

ТАБЛИЧКА 18 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ



ТАБЛИЧКА 19 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



ТАБЛИЧКА 14 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION/EVAP, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОПА ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	<p>ВВСКМ1506GS 16.10 g/kW-hr HC+NOx 240 g/kW-hr CO 1493.8 cc MFL SC CAC NGK-DCPR8E 0.030 in. / 0.7-0.8 mm. 152 kW ATDRPLINE365-A15</p>	<p>FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDREE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ELECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE</p>	
		<p>RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2011 DE L'EPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.</p>	<p>INFORMACIÓN PO TÉCNICESCOU OBLIJSKIVANIOU PRIVEDENA V RUКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>	
<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</p>				

219 903 485

ТАБЛИЧКА 15 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA (215 Л. С.)

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION/EVAP. ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p>	<p>ВВХМ15066S</p>	<p>ФАМИЛИЯ ДЕ МОТЕУР LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE</p>	
		<p>16.10 g/KW-hr HC+NOx 240 g/KW-hr CO</p>		
<p>RENSEIGNEMENTS SER LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2011 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.</p>	<p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА</p>	<p>1493.8 cc</p>	<p>CYLINDREE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS</p>	
		<p>ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГЛЕНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ</p>		<p>NGK-DCPR8E 0.030 in. / 0.7-0.8 mm.</p>
<p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>	<p>ТОПЛИВОПРОВОД МОЩНОСТЬ</p>	<p>174 kW</p>	<p>TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES</p>	<p>DATA / NO</p>
		<p>ВОИЗМАНОВАЛЪ НА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>		
<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</p>			<p>219903464</p>	

219 903 484

ТАБЛИЧКА 15 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ ЕРА (255 Л. С.)

Таблички с технической информацией

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА

МАКСИМУМ



8 ЧЕЛОВЕК

204 901 451

ТАБЛИЧКА 16

BRP US Inc.
 451 E. Illinois Ave, Benton, IL 62812

U.S. COAST GUARD

МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ

8 ЧЕЛОВЕК ИЛИ 627 кг
 627 кг = 1 ЛЮДИ + 1 ГРУЗ

КАТЕР СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ БЕЗОПАСНОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США НА МОМЕНТ СЕРТИФИКАЦИИ

180 CHALLENGER / SE

CE 0609 КАТЕГОРИЯ СУДНА : **C**

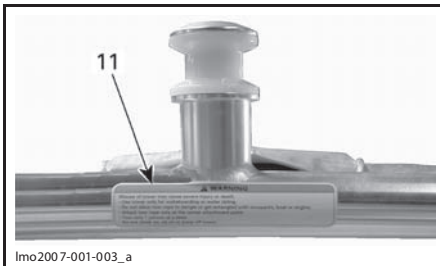
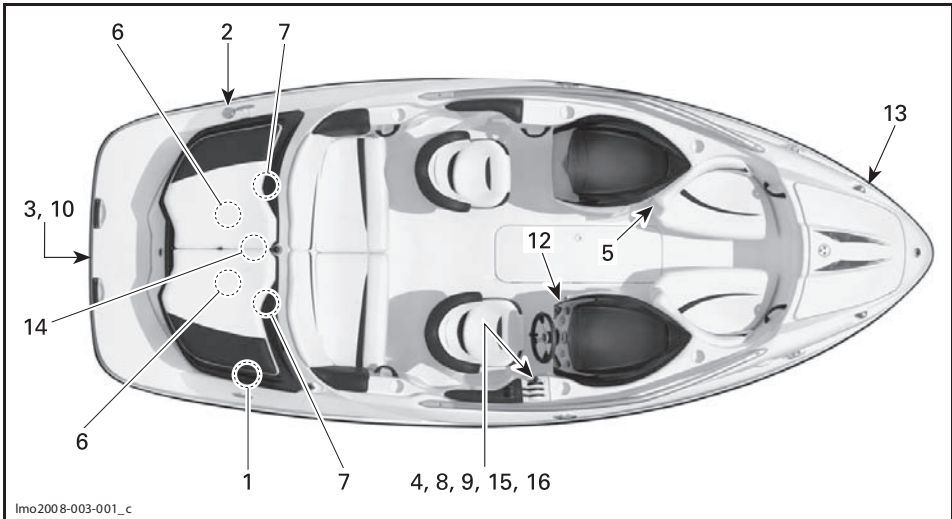
219903407

219 903 407 E

ТАБЛИЧКА 17

200 SPEEDSTER

Предупреждающие таблички



БУКСИРНАЯ БАШНЯ (ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕНА)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтиллированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переливайте топливо.
- Вытирайте подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверьте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065 204 902 065

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330 204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 1

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения серьезных травм и гибели.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой, остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утолнения и отравления угарным газом.

204901334 204901334

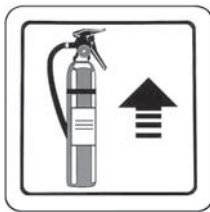
ТАБЛИЧКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения кресло водителя должно быть повернуто к штурвалу, надежно зафиксировано и не должно поворачиваться.

204901347

ТАБЛИЧКА 4



204900359

ТАБЛИЧКА 5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в горизонтальном положении. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО:** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laisser le moteur tourner au ralenti 30 secondes. Arrêter le moteur, attendre au moins 30 sec. et vérifier le niveau d'huile. **ATTENTION: Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage. L'huile peut être**

219902674A

219902674

ТАБЛИЧКА 6



НЕ ОТКРЫВАТЬ, ПОКА ДВИГАТЕЛЬ ГОРЯЧИЙ

mmo2 008-003-007

ТАБЛИЧКА 7

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, инструкции по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

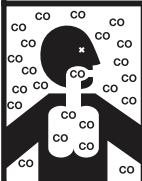
- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 8

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.

Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.

При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.

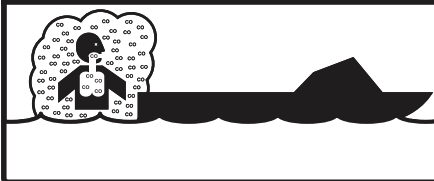
См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.

204901625

204 901 625

ТАБЛИЧКА 9

⚠ ОПАСНО



Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти.

Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.

Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна.

Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.

204901626

204 901 626

ТАБЛИЧКА 10

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.

- Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста.
- Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы.
- Фал должен крепиться точно в центре узла крепления.
- Одновременно разрешается буксировать не более одного человека.
- Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее.
- Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. 204 902 068

204 902 068

ТАБЛИЧКА 11

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.

Перед запуском двигателя

ВСЕГДА:

- Включайте трюмный вентилятор на 5 минут.
- Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке.
- Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель.

НИКОГДА:

- Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина.

204 902 066

204 902 066

ТАБЛИЧКА 12

⚠ ОПАСНО

Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (CO).

Плавание с установленным тентом или в условиях недостаточной вентиляции с большей вероятностью приведет к опасному повышению концентрации отработавших газов.

Симптомами отравления являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте их с симптомами морской болезни.

Обеспечьте достаточную вентиляцию судна. Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.

lmo201 1-001-014_a

ЕСЛИ ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

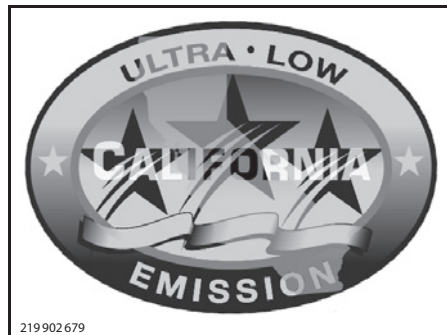
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕНТ, КОГДА СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА ПРЕВЫШАЕТ 56 КМ/Ч.

lmo201 1-001-015_a

ЕСЛИ ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



219 902 679

ТАБЛИЧКА 13 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕЗТИЛИРОВАН- НОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CA- LIFORNIA EMISSION/VEAR ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p>	<p>ВСЕМ1506GS 16.10 g/kW-hr HC+NOx 240 g/kW-hr CO</p>	<p>FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES EMISSIONS DE LA FAMILLE</p>	
	<p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХОПА</p>	<p>1493.8 cc MFI, SC CAC</p>		
<p>RENSEIGNEMENTS SER LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION CE MOTEUR EST CERTIFIE POUR FONCTIONNER A L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL REpond AUX NORMES 2011 DE L'EPA DES E-U. & REGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS A ALLUMAGE COMMANDE.</p>	<p>ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАСОР СВЕЧИ МОЩНОСТЬ</p>	<p>0.030 in. / 0.7-0.8 mm. 174 kW ATRDRPLINE365-A15</p>	<p>TYPE DE BOUCHE ECARTEMENT DES ELECTRODES PUISSANCE</p>	<p>DATA / NO</p>
<p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>	<p>VOIR MANUEL DE L'OPERATEUR LES SPECIFICATIONS DE MAINTENANCE.</p>			
<p>BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.</p>				

219903484

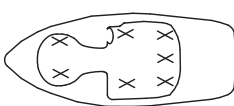
ТАБЛИЧКА 14 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA

Таблички с технической информацией

МЕСТА ДЛЯ СИДЕНИЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА

**МАКСИМУМ
ЧЕЛОВЕК**

7



204 902 064

ТАБЛИЧКА 15 — РАСПОЛОЖЕНИЕ СИДЕНИЙ

BRP US Inc.
 451 E. Illinois Ave. Benton, IL 62812

U.S. COAST GUARD
МАКСИМАЛЬНАЯ ВМЕСТИМОСТЬ

7 ЧЕЛОВЕК ИЛИ 619 кг
 619 кг = 7 ЛЮДИ + 1 ГРУЗ

КАТЕР СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТОВ БЕЗОПАС-
 НОСТИ БЕРЕГОВОЙ ОХРАНЫ США НА МОМЕНТ СЕРТИФИКАЦИИ

200 SPEEDSTER

CE 0609 КАТЕГОРИЯ СУДНА: C

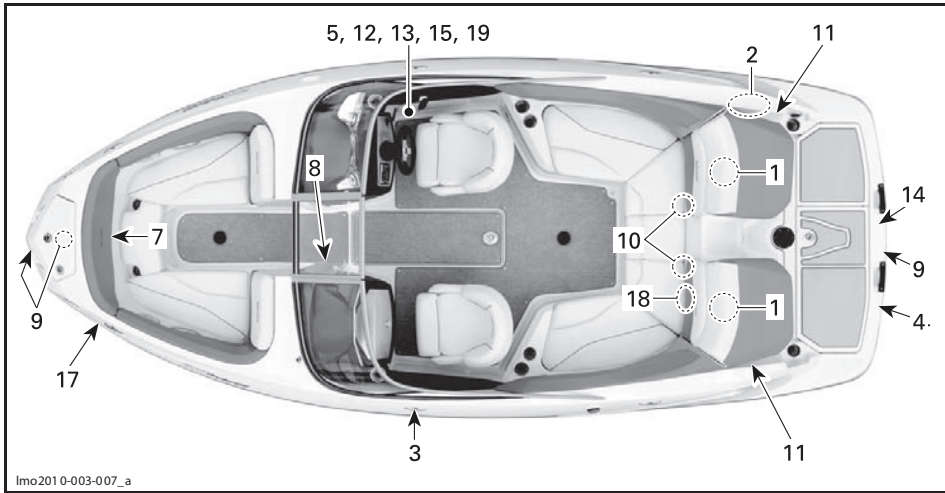
219903408

219 903 408 E

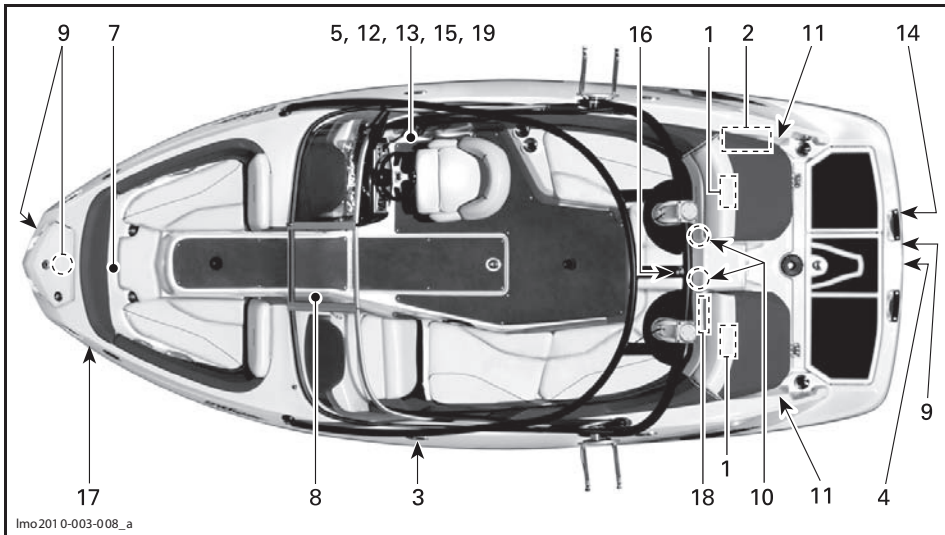
ТАБЛИЧКА 16 — ВМЕСТИМОСТЬ

210 SERIES

Предупреждающие таблички



210 CHALLENGER*



210 WAKE™

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в горизонтальном положении. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО:** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laisser le moteur tourner au ralenti 30 secondes. Arrêter le moteur, attendre au moins 30 sec. et vérifier le niveau d'huile. **ATTENTION: Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage.**
L'huile peut être

219902674A

219 902 674

ТАБЛИЧКА 1 — ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переливайте топливо.
- Вытирайте подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверьте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

204 902 065

ТАБЛИЧКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения серьезных травм и гибели.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой, остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утопления и отравления угарным газом.

204901334

204 901 334

ТАБЛИЧКА 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения кресло водителя должно быть повернуто к штурвалу, надежно зафиксировано и не должно поворачиваться.

204 901 347

ТАБЛИЧКА 5

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не опирайтесь на тент.
- Если Вы установили тент, снизьте скорость движения до самого малого хода.
- Тент может внезапно сместиться или сложиться, что может привести к получению травмы или помешать управлению.

204901331

204 901 331

ТАБЛИЧКА 6 — ТЕНТ (НЕ ПОКАЗАН)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения травм средней и высокой степени тяжести. Не занимайте сиденье, если скорость движения превышает 8 км/ч.

204 901 424

204 901 424

ТАБЛИЧКА 7



204 900 359

204 900 359

ТАБЛИЧКА 8

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При использовании трапа или, если вблизи находятся купающиеся, двигатель катера должен быть остановлен.
- Чтобы свалить подвез на борт легче и безопаснее, разложите трап. Также раскладывайте трап, прежде чем спуститься в воду.

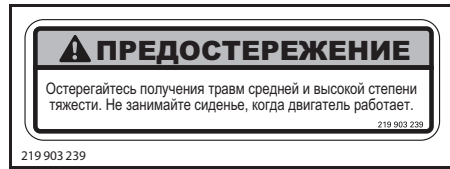
204901335

204 901 335

ТАБЛИЧКА 9



ТАБЛИЧКА 10



ТАБЛИЧКА 11

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Внимательно изучите Руководство по эксплуатации, инструкции по безопасности и содержание предупреждающих табличек на самом катере. Пренебрежение мерами безопасности и нарушение правил эксплуатации может привести к серьезным травмам и гибели людей. Динамика этого катера может отличаться от динамики других судов, которыми Вам, возможно, приходилось управлять.

- Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работу рулевого управления, рукоятки дросселя/переключения направления хода.
- Надежно прикрепите шнур безопасности к спасательному жилету.
- При уменьшении скорости управляемость катера ухудшается, при остановке двигателя катер теряет управляемость.
- Не направляйте струю движителя на другие суда и людей. Не прыгайте по волнам и не заходите в кильватерную струю других судов.
- Водитель и пассажиры должны иметь спасательные жилеты и защитную одежду.
- Не начинайте движение, пока пассажиры не расселись по местам. Не выходите на воду в условиях плохой видимости. Во время движения пассажиры должны занимать только разрешенные места.
- Соблюдайте безопасную дистанцию. Знайте и выполняйте правила движения судов.
- Компания BRP рекомендует, чтобы минимальный возраст водителя составлял 16 лет, эксплуатация должна происходить под надзором взрослых. Соблюдайте требования действующего законодательства.

204 902 067

204 902 067

ТАБЛИЧКА 12

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.

Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.

При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.

См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.

204901625

204 901 625

ТАБЛИЧКА 13

⚠ ОПАСНО	
	<p>Моноксид углерода (СО) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха. Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна. Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.</p> <p style="text-align: right;">204901626</p>
204 901 626	

ТАБЛИЧКА 14

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.</p> <p><u>Перед запуском двигателя</u></p> <p>ВСЕГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включайте трюмный вентилятор на 5 минут. • Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке. • Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель. <p>НИКОГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина. <p style="text-align: right;">204 902 066</p>	
204 902 066	

ТАБЛИЧКА 15

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста. • Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы. • Фал должен крепиться точно в центре узла крепления. • Одновременно разрешается буксировать не более одного человека. • Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее. • Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. <p style="text-align: right;">204 902 068</p>	
204 902 068	

ТАБЛИЧКА 16

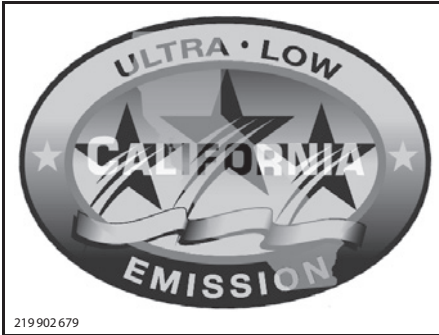
⚠ ОПАСНО	
<p>Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (СО). Плавание с установленным тентом или в условиях недостаточной вентиляции с большой вероятностью приведет к опасному повышению концентрации отработавших газов. Симптомы отравления включают: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте их с симптомами морской болезни. Обеспечьте достаточную вентиляцию судна. Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.</p> <p style="text-align: right;">ТН-23</p>	
Imo201 1-001-014_a	

ЕСЛИ ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕНТ, КОГДА СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА ПРЕВЫШАЕТ 56 КМ/Ч.</p>	
Imo201 1-001-015_a	

ЕСЛИ ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



219902679

ТАБЛИЧКА 17 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАННОМ БЕЗЛИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION/ENAP ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p> <p>BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION</p> <p>CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.</p> <p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p> <p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА</p> <p>ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ</p> <p>МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	8BCXMI.506GN 16.44 g/kWh-br HC+NOx 1493.8 cc MFI, SC CAC NGK-DCPR8E 0.030 in. / 0.7-0.8 mm 116 kW 9TDRLINE365-A15	FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDRÉE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE	DATA / NA <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px;"></div>
		VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.	204901998	

ТАБЛИЧКА 18 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA (310 Л. С.)

<p>СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАННОМ БЕЗЛИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION/ENAP ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).</p> <p>BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION</p> <p>CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'ÉPA DES É.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.</p> <p>ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.</p>	<p>ДВИГАТЕЛЬ FEL</p> <p>РАБОЧИЙ ОБЪЕМ СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫХЛОПА</p> <p>ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ ЗАЗОР СВЕЧИ</p> <p>МОЩНОСТЬ ТОПЛИВОПРОВОД</p>	8BCXMI.506GS 16.17 g/kWh-br HC+NOx 1493.8 cc MFI, SC CAC NGK-DCPR8E 0.030 in. / 0.7-0.8 mm 100 kW 9TDRLINE365-A15	FAMILLE DE MOTEUR LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE CYLINDRÉE SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS TYPE DE BOUGIE ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES PUISSANCE BOYAU ESSENCE	DATA / SCIG <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 30px;"></div>
		VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.	204901041	

ТАБЛИЧКА 18 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA (430 Л. С.)

Таблички с технической информацией

210 CHALLENGER SE



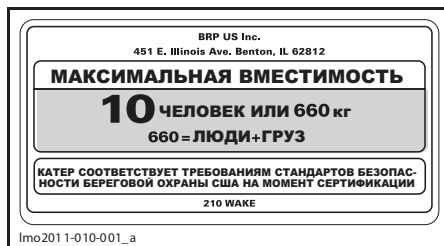
ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

210 CHALLENGER/SP — CE



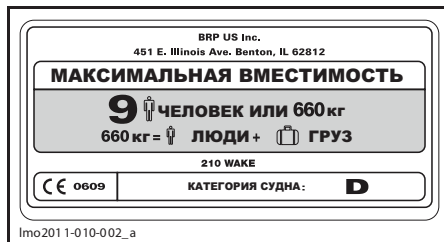
ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

210 WAKE



ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

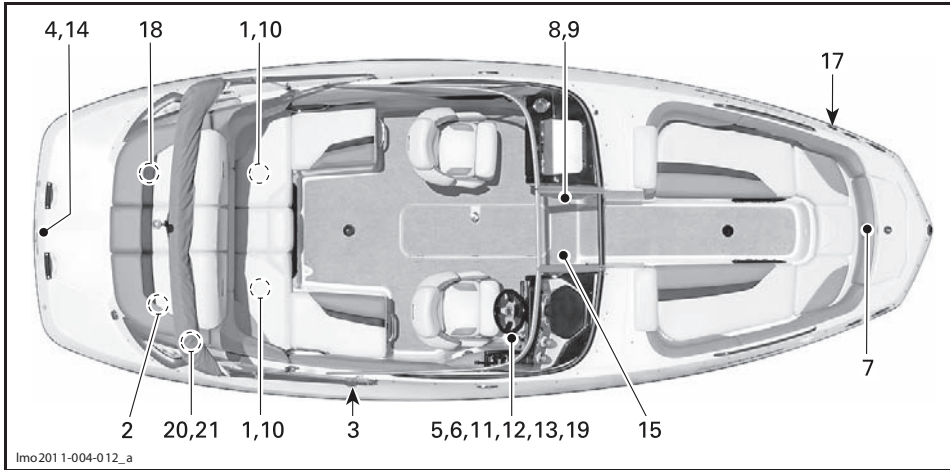
210 WAKE — CE



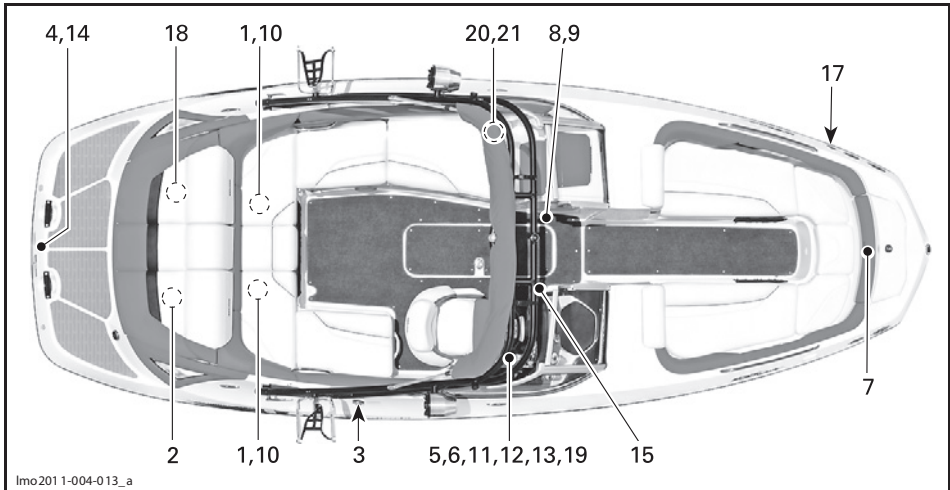
ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

230 SERIES

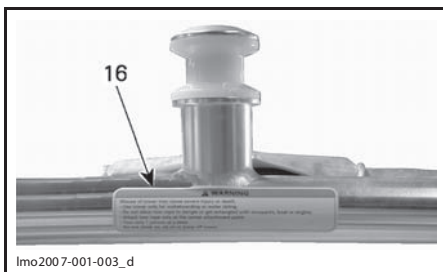
Предупреждающие таблички



230 CHALLENGER



230 WAKE



БУКСИРНАЯ БАШНЯ МОДЕЛИ WAKE — ДОП. ОБОРУДОВАНИЕ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Катер должен находиться в горизонтальном положении. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры, после чего дайте ему поработать на оборотах холостого хода в течение 30 секунд. Остановите двигатель и, выждав 30 секунд, проверьте уровень масла с помощью масляного щупа. **ОСТОРОЖНО:** Если катер не находится в воде, не позволяйте двигателю работать без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска. Масло может быть горячим.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE DU MOTEUR

Avec la motomarine à niveau et à température normale d'utilisation, laisser le moteur tourner au ralenti 30 secondes. Arrêter le moteur, attendre au moins 30 sec. et vérifier le niveau d'huile. **ATTENTION:** Ne pas laisser tourner le moteur hors de l'eau sans faire circuler de l'eau par le raccord de rinçage. L'huile peut être

219902674A

219 902 674

ТАБЛИЧКА 1: ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к зарядке аккумуляторной батареи, ее необходимо снять с катера.
- Не допускайте перезаряда аккумуляторной батареи.
- Нарушение процедуры зарядки аккумуляторной батареи может стать причиной взрыва.

204901330

204 901 330

ТАБЛИЧКА 2

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Возгорание топлива или взрыв его паров может стать причиной получения серьезных травм и даже летального исхода. Будьте осторожны!

- Остановите двигатель, прежде чем приступить к заправке топливом.
- Сохраняйте горизонтальное положение катера, не допускайте нахождения в нем людей.
- Не допускайте нахождения рядом с катером источников открытого огня или искр.
- Используйте неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 95.
- Не переливайте топливо.
- Вытирайте подтеки топлива.
- Проверьте систему подачи топлива на наличие утечек, а также проверяйте работоспособность компонентов при каждом осмотре, проводимом перед поездкой.

204 902 065

204 902 065

ТАБЛИЧКА 3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасайтесь получения серьезных травм и гибели.

- Прежде чем воспользоваться посадочной площадкой, остановите двигатель (-и).
- Не допускайте нахождения рядом с водозаборной решеткой (-ами) и соплом (-ами) водомета людей, одежды и волос — это позволит не допустить захвата, утолщения и отравления угарным газом.

204901334

204 901 334

ТАБЛИЧКА 4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения кресло водителя должно быть повернуто к штурвалу, надежно зафиксировано и не должно поворачиваться.

204 901 347

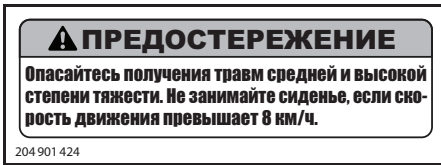
ТАБЛИЧКА 5

⚠ ОСТОРОЖНО

- Не опирайтесь на тент.
- Если Вы установили тент, снизьте скорость движения до самого малого хода.
- Тент может внезапно сместиться или сложиться, что может привести к получению травмы или помешать управлению.

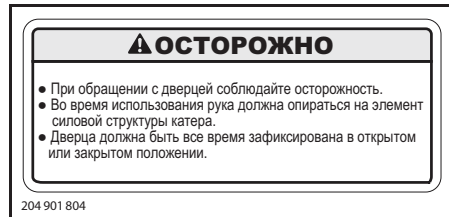
204 901 331

ТАБЛИЧКА 6: ТЕНТ — ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



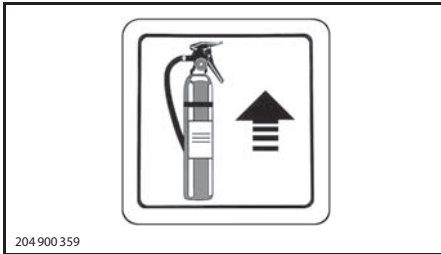
204 901 424

ТАБЛИЧКА 7



204 901 804

ТАБЛИЧКА 9



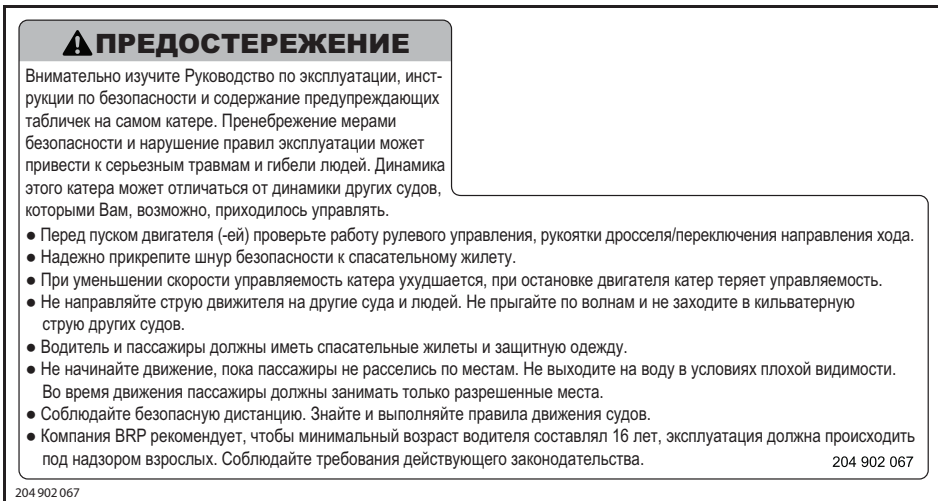
204 900 359

ТАБЛИЧКА 8



mno2 008-003-007

ТАБЛИЧКА 10



204 902 067

ТАБЛИЧКА 11

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти. Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Симптомы отравления угарным газом: тошнота, головная боль, головокружение, сонливость, утрата связности мышления.</p> <p>При появлении любого из названных симптомов немедленно выведите пострадавшего на свежий воздух.</p> <p>См. «Моноксид углерода и меры безопасности» в Руководстве по эксплуатации.</p> <p style="text-align: right;">204901625</p>
204 901 625	

ТАБЛИЧКА 12

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
<p>Прежде чем отправиться в путь, надежно зафиксируйте лючок ветрового стекла в открытом или закрытом положении. Следите за лючком ветрового стекла во время движения.</p>
204 901 339

ТАБЛИЧКА 13

⚠ ОПАСНО	
	<p>Моноксид углерода (CO) может вызвать церебральные нарушения и привести к смерти.</p> <p>Выхлопные газы двигателя и генератора содержат моноксид углерода — газ без цвета и запаха.</p> <p>Во время работы двигателя или генератора моноксид углерода скапливается в кормовой части судна.</p> <p>Почувствовав тошноту, головную боль, головокружение или сонливость, выйдите на свежий воздух.</p> <p style="text-align: right;">204901626</p>
204 901 626	

ТАБЛИЧКА 14

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	
<p>Пары бензина могут стать причиной возгорания или взрыва, которые, в свою очередь, могут привести к получению серьезных травм или летальному исходу.</p> <p><u>Перед запуском двигателя</u></p> <p>ВСЕГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Включайте трюмный вентилятор на 5 минут. • Открывайте крышку двигателя и проверяйте наличие запаха паров бензина в моторном отсеке. • Закрывайте крышку двигателя, прежде чем запустить двигатель. <p>НИКОГДА:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не запускайте двигатель, если в моторном отсеке присутствует запах паров бензина. <p style="text-align: right;">204 902 066</p>	
204 902 066	

ТАБЛИЧКА 15

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Недопустимое использование буксирной башни может привести к травмам или летальному исходу.

- Конструкция стойки рассчитана только на буксировку воднолыжника или вейкбордиста.
- Фал не должен иметь свободно свисающих концов и цепляться за какие-либо посторонние предметы.
- Фал должен крепиться точно в центре узла крепления.
- Одновременно разрешается буксировать не более одного человека.
- Не взбирайтесь на буксирную башню, не стойте и не сидите на ней, не прыгайте с нее.
- Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP. 204 902 068

204902068

ТАБЛИЧКА 16

⚠ ОПАСНО

Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (CO).
Плавание с установленным тентом или в условиях недостаточной вентиляции с большой вероятностью приведет к опасному повышению концентрации отработавших газов.
Симптомами отравления являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте их с симптомами морской болезни.
Обеспечьте достаточную вентиляцию судна.
Более подробная информация приведена в Руководстве по эксплуатации.

lmo2011-001-014_a

ТАБЛИЧКА 20 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

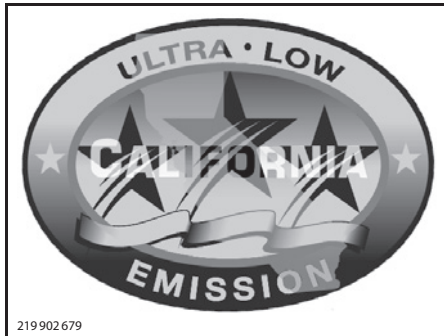
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТЕНТ, КОГДА СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ КАТЕРА ПРЕВЫШАЕТ 56 КМ/Ч.

lmo2011-001-015_a

ТАБЛИЧКА 21 — ЕСЛИ КАТЕР ОБОРУДОВАН ТЕНТОМ

Таблички соответствия



219902679

ТАБЛИЧКА 17 — ВЫБРОСЫ ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ

230 CHALLENGER И 230 WAKE

СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА

ДВИГАТЕЛЬ СЕРТИФИЦИРОВАН ДЛЯ РАБОТЫ НА НЕСТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ И СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ 2011 U.S. EPA & CALIFORNIA EMISSION/EVAP. ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ К СУДОВЫМ ДВИГАТЕЛЯМ (SI).

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.
RENSEIGNEMENTS SUR LE DISPOSITIF
ANTI-POLLUTION

CE MOTEUR EST CERTIFIÉ POUR FONCTIONNER À L'ESSENCE SANS PLOMB ET IL RÉPOND AUX NORMES 2010 DE L'EPA DES E.-U. & RÉGLEMENTATIONS CALIFORNIENNES POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDE.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ПРИВЕДЕНА В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ДВИГАТЕЛЬ

FEL
РАБОЧИЙ ОБЪЕМ
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ВЫКЛОПА
ТИП СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ
ЗАЗОР СВЕЧИ
МОЩНОСТЬ
ТОПЛИВОПРОВОД

88СХМ1.506GS
16.17 g/kW-hr HC+NOx
1493.0 cc
MF1, SC GAC
NGK-DCPR8E
0.030 in. / 0.7-0.8 mm.
190 kW
9TDRLINE305-A15

FAMILLE DE MOTEUR
LIMITE DES ÉMISSIONS DE LA FAMILLE
CYLINDRÉE
SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS
TYPE DE BOUGIE
ÉCARTEMENT DES ÉLECTRODES
PUISSANCE
BOYAU ESSENCE

ДАТА / НА

VOIR MANUEL DE L'OPÉRATEUR LES SPÉCIFICATIONS DE MAINTENANCE.

30403009

204901999

ТАБЛИЧКА 18 — ТАБЛИЧКА СООТВЕТСТВИЯ EPA

Таблички с технической информацией
230 CHALLENGER



219903412E

ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

230 WAKE



219903413E

ТАБЛИЧКА 19 — ВМЕСТИМОСТЬ

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой очень важно выполнить контрольный осмотр катера. Проводите контрольный осмотр перед каждой поездкой, чтобы выявить потенциальные проблемы, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации. Контрольный осмотр позволяет выявить износ или другие проблемы, которые могут привести к неисправностям. Устраните выявленные неисправности для снижения риска поломки или отказа. При необходимости обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats. На борту необходимое оборудование (в соответствии с требованиями местного законодательства).

Для получения дополнительной информации обращайтесь к соответствующему разделу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением любых приведенных ниже операций двигателя должны быть заглушены, а шнур безопасности отсоединён от выключателя. Запуск двигателя катера разрешается только после того, как все операции будут выполнены.

Предварительный осмотра катера перед поездкой (катер на прицепе)

КАТЕР НА ПРИ- ЦЕПЕ	УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
	Топливный бак	Заправить	
	Корпус	Осмотреть на наличие повреждений	
	Входное отверстие водомёта	Проверить состояние/очистить	
	Трюм	Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно завёрнуты.	
	Моторный отсек	Проверьте на наличие утечек и запаха топлива. Проверить целостность компонентов системы подачи топлива	
	Трюм	Убедиться в отсутствии воды в трюме.	
	Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	Убедиться, что выключатель находится в положении ON.	
	Рукоятка дроссельной заслонки	Проверить функционирование	
	Рукоятка переключения направления хода	Проверить функционирование	
	Рулевое управление	Проверить функционирование	
	Трюмный вентилятор	Включите вентилятор минимум на 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.	
	Информационный центр	При установке шнура безопасности на выключатель двигателя информационный центр должен включиться и выполнить цикл самодиагностики.	
	Буксирная башня (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления	
	Тент (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления Проверить ткань на наличие повреждений.	
	Обязательное спасательное оборудование	Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование находится на борту катера.	
	Крышки багажных отделений	Убедитесь, что они надёжно закрыты и заперты	
	Ходовые огни	Проверить функционирование	
	Выключатель/кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование, запустив и остановив двигатель.	
	Выключатель двигателя	Убедитесь, что двигатель может быть остановлен в результате отсоединения шнура безопасности от выключателя.	

КАТЕР НА ВОДЕ (ДВИГА- ТЕЛЬ ЗА- ПУЩЕН)	УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
	Рукоятка дроссельной заслонки	Проверить функционирование	
	Рукоятка переключения направления хода	Проверить функционирование	
	Рулевое управление	Проверить функционирование	

Предварительный осмотр катера перед поездкой (катер у причала)

КАТЕР У ПРИЧА- ЛА	УЗЕЛ/СИСТЕМА	ОПЕРАЦИЯ	✓
	Топливный бак	Заправить	
	Трюм	Убедиться в отсутствии воды в трюме.	
	Моторный отсек	Проверьте на наличие утечек и запаха топлива. Проверить целостность компонентов системы подачи топлива	
	Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	Убедиться, что выключатель находится в положении ON.	
	Рукоятка (-и) дроссельной заслонки	Проверить функционирование	
	Рукоятка переключения направления хода	Проверить функционирование	
	Рулевое управление	Проверить функционирование	
	Трюмный вентилятор	Включите вентилятор минимум на 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.	
	Информационный центр	При установке шнура безопасности на выключатель двигателя информационный центр должен включиться и выполнить цикл самодиагностики.	
	Буксирная башня (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления	
	Тент (доп. оборудование)	Проверить надёжность затяжки элементов крепления Проверить ткань на наличие повреждений.	
	Обязательное спасательное оборудование	Убедитесь, что все необходимое спасательное оборудование находится на борту катера.	
	Крышки багажных отделений	Убедиться, что они надёжно закрыты и заперты	
	Ходовые огни	Проверить функционирование	
	Выключатель/кнопка запуска/остановки двигателя	Проверить функционирование, запустив и остановив двигатель.	
	Выключатель двигателя	Убедитесь, что двигатель может быть остановлен в результате отсоединения шнура безопасности от выключателя.	

Топливо

Убедитесь, что в баке есть необходимое количество топлива. При необходимости заправьте топливный бак.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

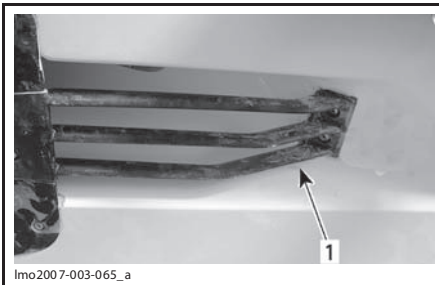
Строго придерживайтесь указаний, приведенных в разделе «ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ».

Корпус

Обойдите вокруг катера, осматривая корпус на наличие трещин и прочих повреждений.

Входное отверстие (-я) водомёта

Удалите водоросли, ракушки, деревянные щепки и прочий мусор, который может препятствовать прохождению воды и повредить контур охлаждения системы выпуска и водомёт. Очистите при необходимости. Если засор удалить не удаётся, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Осмотрите указанную область

Проверьте состояние передних кромок лопастей импеллера (-ов). При наличии на кромках зазубрин или искривлений тяга водомёта (-ов) сильно снижается.

Трюм

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

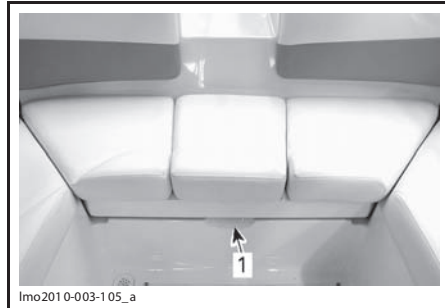
Убедитесь в отсутствии воды в трюме. Убедитесь, что пробки сливных отверстий надёжно затянуты, прежде чем спускать катер на воду.

Моторный отсек

Убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах топлива. Осмотрите топливopроводы на наличие повреждений, а также проверьте состояние лент крепления топливного бака и элементов их крепежа.

210 SERIES

ПРИМЕЧАНИЕ: Рукоятка защёлки крышки двигателя располагается под центральной подушкой заднего сиденья.



lmo201 0-003-105_a

1. Расположение рукоятки защёлки крышки двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При обнаружении подтеков или запаха топлива, НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ (-И) и не пользуйтесь электрическими приборами. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Переведите выключатель в положение ON (вкл.), чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и пользования электрическими приборами.

210 SERIES



lmo201 0-003-119_a

В ПОЛОЖЕНИЕ ON (вкл.) ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗЕЛЁНОГО ЦВЕТА

1. Положение ON (вкл.)

Привод дроссельной заслонки и рукоятки направления хода

Рукоятка (-и) дроссельной заслонки

Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки перемещается плавно и без заеданий.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель (-и), проверьте работоспособность рукоятки (-ок) дроссельной заслонки (-ок). В целях предотвращения случайного запуска двигателя отсоедините шнур безопасности.

Привод рукоятки направления хода

Проверьте плавность движения отражателей реверсивного устройства. Когда рукоятка направления хода подана вперёд, отражатель (-и) должен находиться в поднятом положении. Нейтральному положению рукоятки соответствует среднее положение отражателя (-ей). Когда рукоятка переведена в положение реверса, отражатель (-и) должен находиться в нижнем положении.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Проверьте фиксацию отражателя (-ей) во всех положениях.

Для проверки фиксации отражателя (-ей) сдвиньте рукоятку направления хода в положение FORWARD (вперёд).

Надавите на отражатель (-ли) — попытайтесь вручную вернуть его/их назад.

Если отражатель (-и) остается в верхнем положении, то можно считать, что его фиксатор работает нормально.

ВНИМАНИЕ Если отражатель не занимает верхнее положение, когда рукоятка направления хода подана вперёд, дальнейшая эксплуатация катера запрещена, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Рулевое управление

Убедитесь, что компоненты рулевого управления перемещаются плавно и без заеданий. Вдвоём с помощником проверьте функционирование рулевого управления. Убедитесь, что штурвал и сопла перемещаются согласованно.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя (-ей) проверьте работоспособность рулевого управления и плавность хода сопла/сопел водомётного движителя (-ей). Убедитесь, что штурвал и сопла перемещаются согласованно.

Информационный центр

Убедитесь, что после установки шнура безопасности на выключатель двигателя многофункциональный центр выключателя и выполняет цикл самодиагностики.

Выключатель трюмного вентилятора

Включите трюмный вентилятор и убедитесь, что он функционирует нормально. Оставьте его работать на 5 минут, чтобы удалить из моторного отсека пары топлива, которые могут в нем находиться.

Буксирная башня (доп. оборудование)

Проверьте состояние буксирной башни (если предусмотрена). Проверьте надёжность затяжки элементов крепления и целостность структурных элементов. Убедитесь, что все крепёжные болты находятся на своих местах и надёжно затянуты.

200 SPEEDSTER



1. Передние болты крепления
2. Задние болты крепления

Тент (доп. оборудование)

Проверьте состояние тента (если предусмотрен). Проверьте надёжность затяжки элементов крепления и целостность структурных элементов. Проверить ткань на наличие повреждений.

Обязательное спасательное оборудование

Убедитесь, что на борту имеется все необходимое спасательное оборудование (в соответствии с требованиями местного законодательства): огнетушитель, спасательные жилеты, аварийное средство подачи световых сигналов и т. п. Также необходимо убедиться, что все оборудование находится в рабочем состоянии. Приведите список необходимого оборудования в соответствие с требованиями местного законодательства.

Периодически осматривайте застёжки и фиксаторы индивидуального спасательного жилета на отсутствие разрывов или повреждений, а также проверяйте работоспособность застёжек.

Крышки багажных отделений

Убедитесь, что крышки закрыты и надёжно заперты.

Ходовые огни

Прежде чем приступить к эксплуатации катера, убедитесь, что все ходовые огни функционируют нормально, при необходимости устраните неисправности ходовых огней.

Выключатель/кнопка запуска/остановки двигателя

Убедитесь, что выключатель/кнопка (-и) запуска/остановки двигателя (-ей) функционируют нормально.

210 SERIES, 200 SPEEDSTER, 230 SERIES

Последовательно запустите двигатели с помощью соответствующих кнопок.

Выключатель двигателя

Убедитесь, что при снятии шнура безопасности с выключателя двигатель (-и) останавливается.

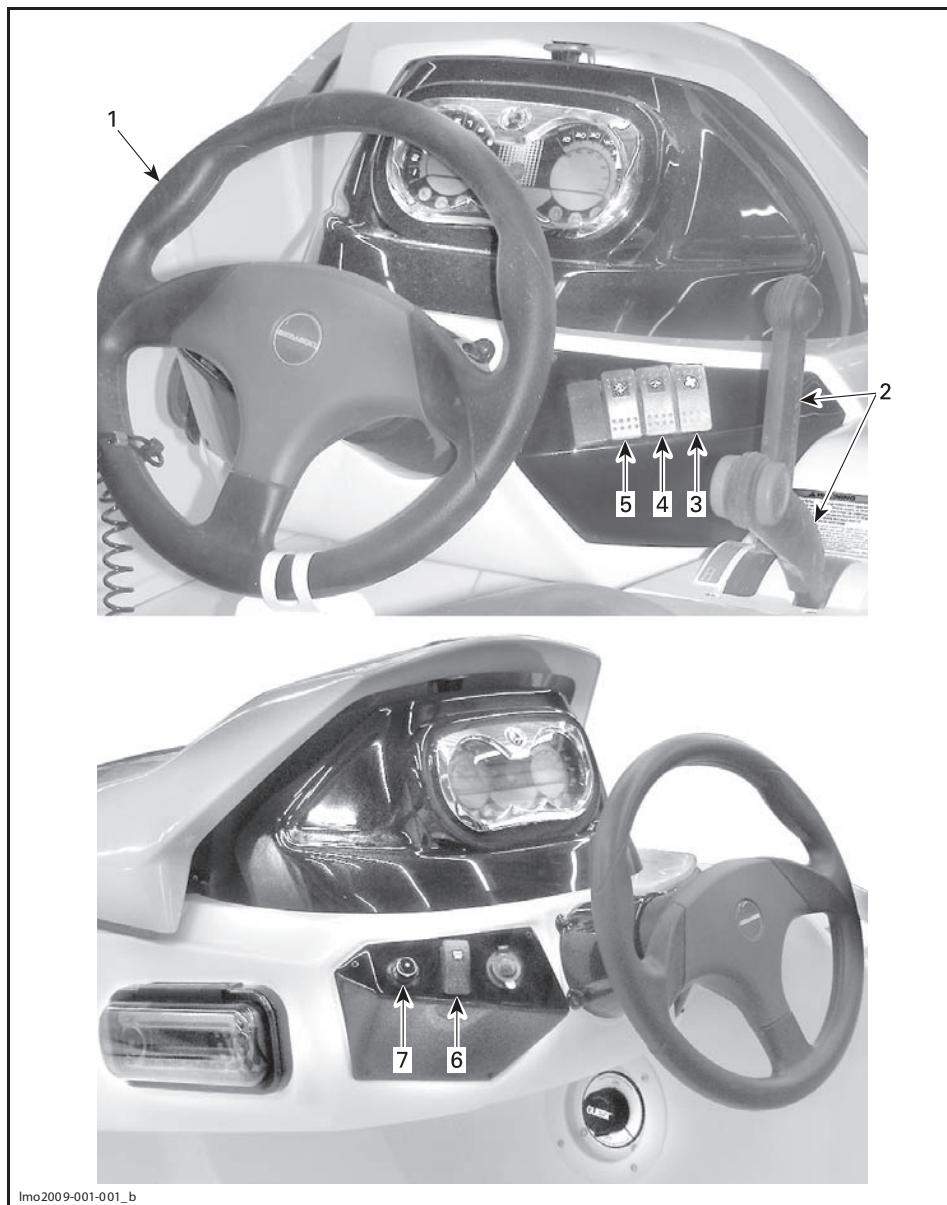
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация катера, двигатель которого не глохнет при снятии шнура безопасности, не допускается.

СВЕДЕНИЯ О СУДНЕ

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 150 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые органы управления, приборы и оборудование не входят в комплектацию отдельных моделей катеров и приобретаются как дополнительное оборудование. По этой причине они намеренно не обозначены цифровыми позициями на рисунках.



lmo2009-001-001_b

КОКПИТ

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала вправо катер также поворачивает вправо, и наоборот.

2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

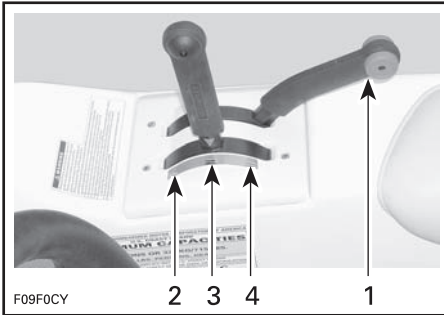
Рукоятка направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).

Во время переключений этой рукоятки необходимо, чтобы рукоятка дроссельной заслонки была полностью выведена назад (в положение холостого хода).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения возможности запуска двигателя рукоятка направления хода должна находиться в нейтральном положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода).
2. Передний ход
3. Нейтраль
4. Движение задним ходом

ВНИМАНИЕ Не прикладывайте к рукоятке чрезмерных усилий. Перед переключением убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки находится в положение холостого хода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

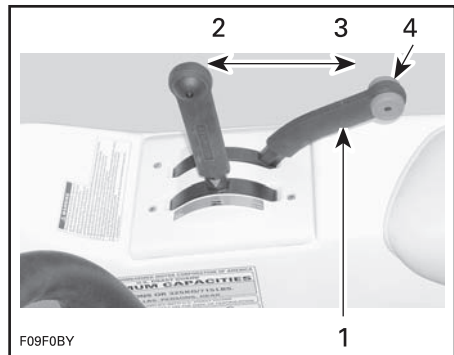
Пользуйтесь рукояткой переключения направления хода только на холостых оборотах двигателя и только после полной остановки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, не продолжительное время. Проверьте, нет ли позади катера препятствий в т. ч. детей, играющих на мелководье.

Рукоятка дроссельной заслонки

При движении рукоятки от себя катер набирает ход. Если рукоятку полностью выбрать на себя, двигатель перейдёт на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счёт гидродинамического торможения.



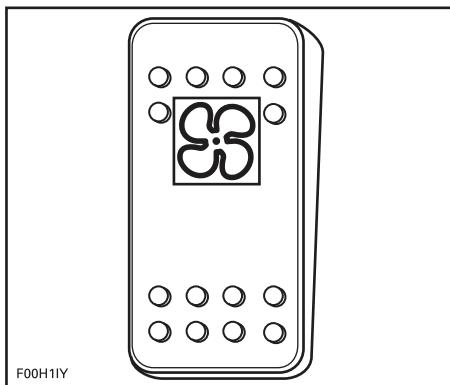
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка дроссельной заслонки
2. Увеличение скорости движения
3. Уменьшение скорости движения
4. Холостой ход

3) Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

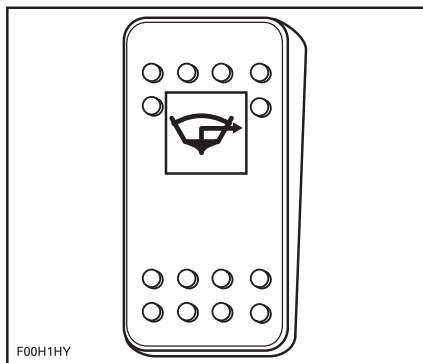
ПРИМЕЧАНИЕ: Длительная работа трюмного вентилятора при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Во время движения катера вентилятор должен быть выключен.

4) Выключатель трюмного насоса

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

Если требуется ручное управление насосом (например, после снятия катера с хранения или после промывки), установите выключатель в положение «ON».

По окончании работы установите выключатель в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал напрасно в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос можно включать, не присоединяя шнур безопасности к выключателю двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед пуском двигателя или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический режим работы трюмного насоса

Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительные элементы автоматике распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

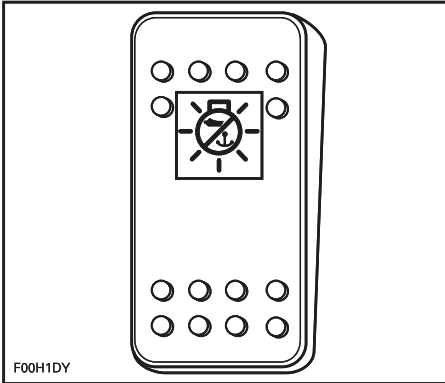
ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

5) Выключатель ходовых огней

Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



FO0H1DY
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ

ANC: Включён якорный огонь (когда судно стоит на якоре). Горит только кормовой огонь.

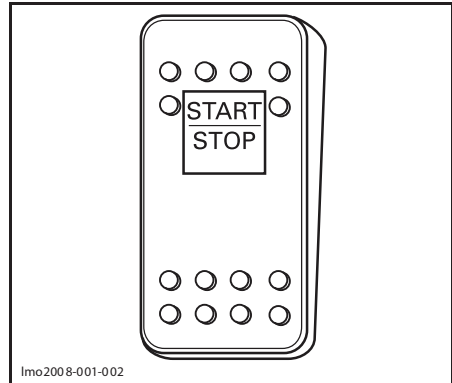
OFF: Выключены все огни.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

6) Выключатель запуска/остановки двигателя

Выключатель двойного действия предназначен для запуска/остановки двигателя.

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.



Imo2008-001-002

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАПУСКА/ОСТАНОВКИ ДВИГАТЕЛЯ

Запуск и остановка двигателя

Полное описание процедуры запуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

7) Выключатель двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения колпачка шнура безопасности — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки снимайте ключ DESS с выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть надёжно установлен на контактное устройство выключателя двигателя.

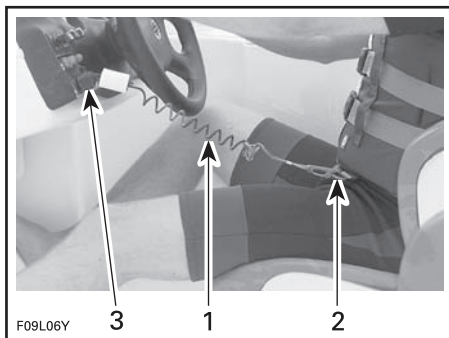
На готовность системы к запуску двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

Снятие колпачка шнура безопасности приведёт к остановке двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените колпачок шнура безопасности, если он плохо держится на выключателе DESS двигателя.

Всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или специальном браслете и, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, устанавливайте его колпачок на выключатель двигателя.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателя — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите смазку на контактное устройство выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, также при остановке рекомендуется снимать колпачок шнура безопасности с выключателя.

Дополнительная информация о цифровой кодируемой противоугонной системе DESS

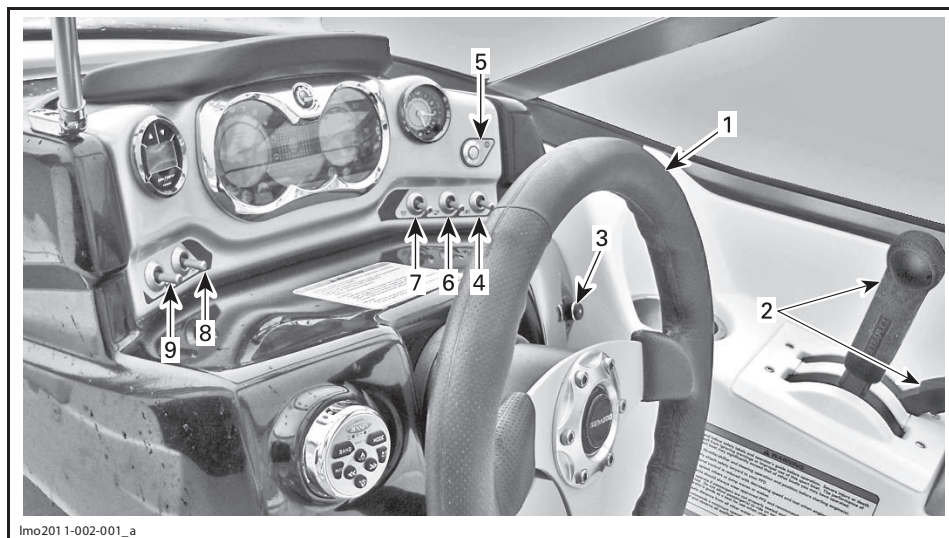
Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS™) с запрограммированным уникальным серийным номером.

Чтобы запрограммировать дополнительный ключ DESS для Вашего катера, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Выключенный двигатель можно снова запустить обычным образом, то есть нажатием на кнопку пуска/выключения, если с момента выключения прошло не более 10 минут, и Вы не снимали шнур безопасности. Если с момента выключения двигателя прошло более 10 минут, то отсоедините и снова присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые органы управления, приборы и оборудование не входят в комплектацию отдельных моделей катеров и приобретаются как дополнительное оборудование. По этой причине они намеренно не обозначены цифровыми позициями на рисунках.



КОКПИТ

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала вправо катер также поворачивает вправо, и наоборот.

2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

Рукоятка направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).

Во время переключений этой рукоятки необходимо, чтобы рукоятка дроссельной заслонки была полностью выведена назад (в положение холостого хода).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения возможности запуска двигателя рукоятка направления хода должна находиться в нейтральном положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода).
2. Передний ход
3. Нейтраль
4. Движение задним ходом

ВНИМАНИЕ Не прикладывайте к рукоятке чрезмерных усилий. Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки находится в положении холостого хода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь рукояткой переключения направления хода только на холостых оборотах двигателя и только после полной остановки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, не продолжительное время. Проверьте, нет ли позади катера препятствий в т. ч. детей, играющих на мелководье.

Рукоятка дроссельной заслонки

При движении рукоятки от себя катер набирает ход. Если рукоятку полностью выбрать на себя, двигатель перейдёт на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счёт гидродинамического торможения.



lmo201 0-002-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка дроссельной заслонки в положении холостого хода
2. Увеличение скорости движения
3. Уменьшение скорости движения

3) Выключатель двигателя

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения колпачка шнура безопасности — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки снимайте ключ DESS с выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть надёжно установлен на контактное устройство выключателя двигателя.

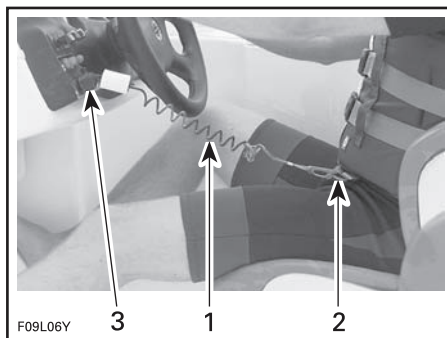
На готовность системы к запуску двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

Снятие колпачка шнура безопасности приведёт к остановке двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените колпачок шнура безопасности, если он плохо держится на выключателе DESS двигателя.

Всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или специальном браслете и, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, устанавливайте его колпачок на выключатель двигателя.



F09L06Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателя — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите смазку на контактное устройство выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен нажатием кнопки запуска/остановки двигателя, также при остановке рекомендуется снимать колпачок шнура безопасности с выключателя.

Дополнительная информация о цифровой кодируемой противоугонной системе DESS

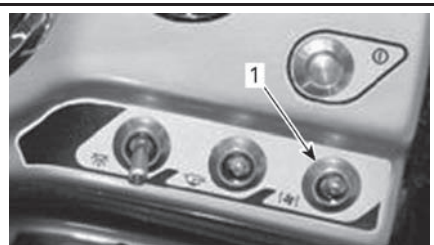
Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS™) с запрограммированным уникальным серийным номером.

Чтобы запрограммировать дополнительный ключ DESS для Вашего катера, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Выключенный двигатель можно снова запустить обычным образом, то есть нажатием на кнопку пуска/выключения, если с момента выключения прошло не более 10 минут, и Вы не снимали шнур безопасности. Если с момента выключения двигателя прошло более 10 минут, то отсоедините и снова присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.

4) Выключатель трюмного вентилятора

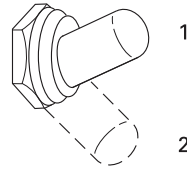
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



lmo201 1-002-005_d

1. Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

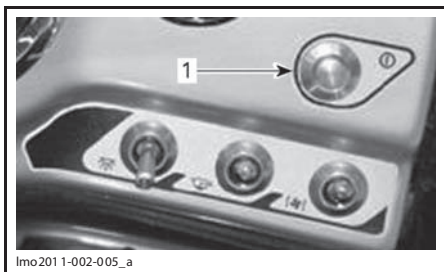
ПРИМЕЧАНИЕ: Длительная работа трюмного вентилятора при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Во время движения катера вентилятор должен быть выключен.

5) Кнопка запуска/остановки двигателя

Кнопка запуска/остановки двигателя располагается справа от информационного центра.

Кнопка выполняет две функции. Используется как для запуска, так и для остановки двигателя.



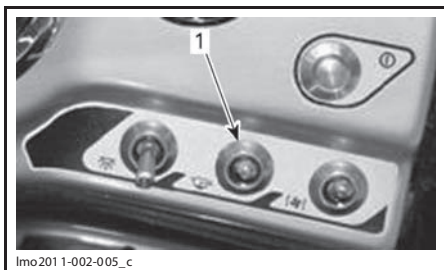
1. Кнопка запуска/остановки двигателя

Запуск и остановка двигателя

Полное описание процедуры запуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

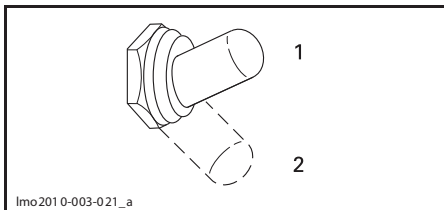
6) Выключатель трюмного насоса

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Средний выключатель в нижнем ряду.



1. Выключатель трюмного насоса

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.) / «OFF» (выкл.).



1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Если требуется ручное управление насосом (например, после снятия катера с хранения или после промывки), установите выключатель в положение «ON».

По окончании работы установите выключатель в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал понапрасну в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос может функционировать, даже когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед началом движения или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический режим работы трюмного насоса

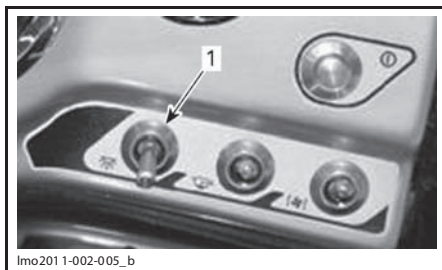
Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительные элементы автоматики распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

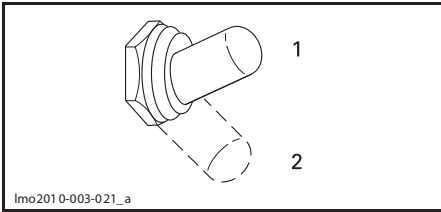
7) Выключатель палубных огней

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



1. Выключатель палубных огней

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.) / «OFF» (выкл.).



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Установите выключатель в положение «ON» (вкл.), чтобы включить палубные огни.

Установите выключатель в положение «OFF» (выкл.), чтобы выключить палубные огни.

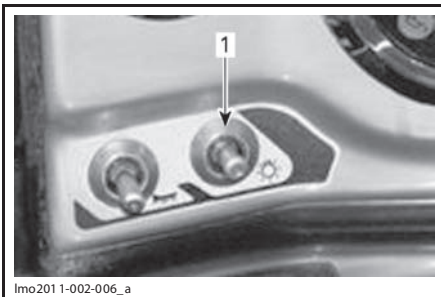
ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность включения палубных огней, ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ACC» или «ON».

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубных огней при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

8) Выключатель ходовых огней

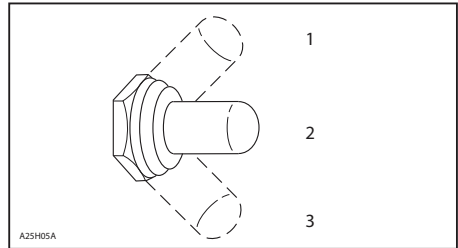
Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.



lmo201 1-002-006_a

1. Выключатель ходовых огней



A23H05A

1. NAV
2. «OFF»
3. ANC

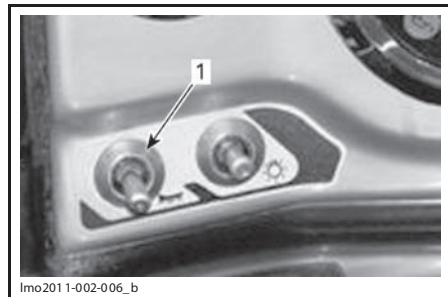
ANC: Включён якорный (кормовой) огонь, когда судно стоит на якорю.

OFF: Выключены все огни.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

9) Выключатель горна

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.



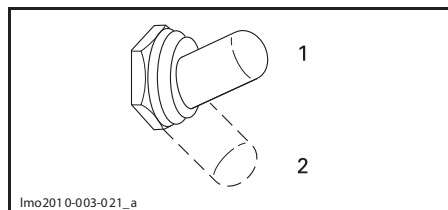
lmo201 1-002-006_b

1. Выключатель горна

Выключатель представляет собой двухпозиционный тумблер.

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, чтобы включить звуковой сигнал.

Отпустите элемент управления тумблера, чтобы выключить звуковой сигнал.

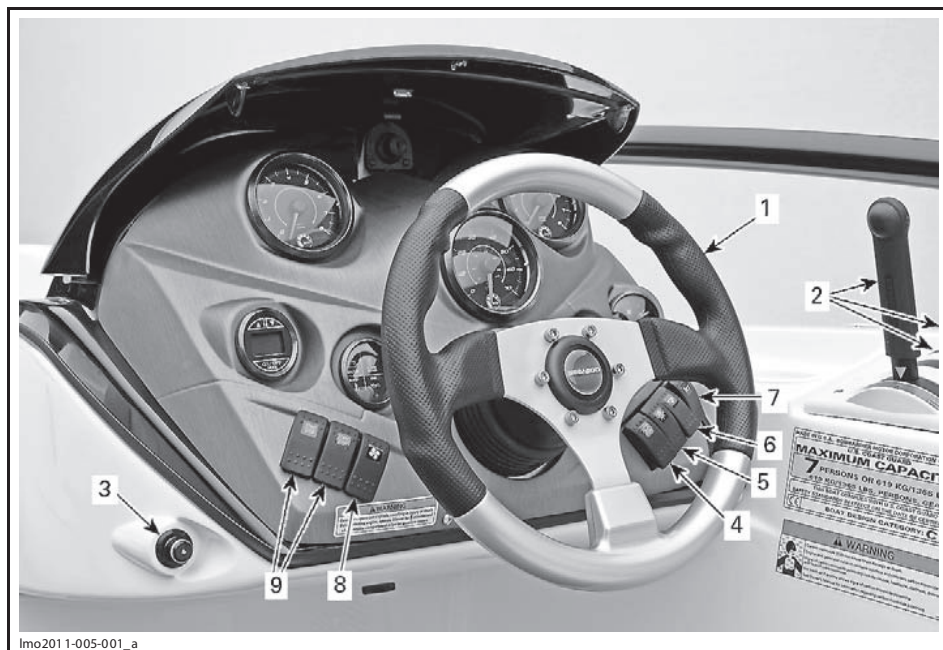


lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 200 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые органы управления, приборы и оборудование не входят в комплектацию отдельных моделей катеров и приобретаются как дополнительное оборудование. По этой причине они намеренно не обозначены цифровыми позициями на рисунках.



lmo201 1-005-001_a

КОКПИТ

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала вправо катер также поворачивает вправо, и наоборот.

2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

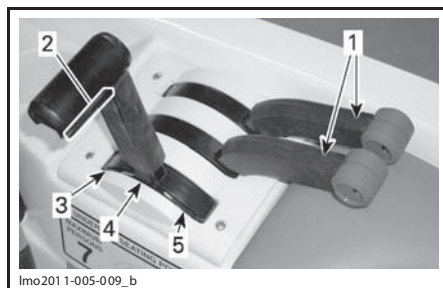
Рукоятка направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).

Порядок переключения:

- Рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода).
- Кнопка блокировки должна быть нажата (при нахождении в нейтральном положении).



lmo201 1-005-009_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода)
2. Нажмите кнопку блокировки
3. Передний ход
4. Нейтраль
5. Движение задним ходом

ВНИМАНИЕ Не прилагайте к рукоятке чрезмерных усилий, прежде чем выполнить переключение, убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки находится в положении холостого хода, а кнопка механизма блокировки нажата (т. е. блокировка снята).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

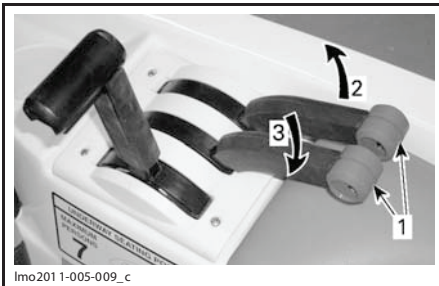
Пользуйтесь рукояткой переключения направления хода только на холостых оборотах двигателя и только после полной остановки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, непродолжительное время. Проверьте, нет ли позади катера препятствий в т. ч. детей, играющих на мелководье.

ВНИМАНИЕ Не включайте задний ход на высоких оборотах двигателя. Рукоятки дроссельной заслонки

При движении рукоятки от себя катер набирает ход. Если рукоятку полностью выбрать на себя, двигатель перейдёт на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счёт гидродинамического торможения.



lmo2011-005-009_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятки правого и левого двигателей в положении холостого хода
2. Увеличение скорости движения
3. Уменьшение скорости движения

С помощью правой рукоятки осуществляется управление частотой вращения правого двигателя, а с помощью левой — левого. Несмотря на то, что существует возможность отдельно изменять частоту вращения коленчатого вала каждого из двигателей, рекомендуется перемещать обе рукоятки одновременно.

3) Выключатель двигателя**⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Не допускайте загрязнения колпачка шнура безопасности — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки снимайте ключ DESS с выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, колпачок шнура безопасности должен быть надёжно установлен на контактное устройство выключателя двигателя.

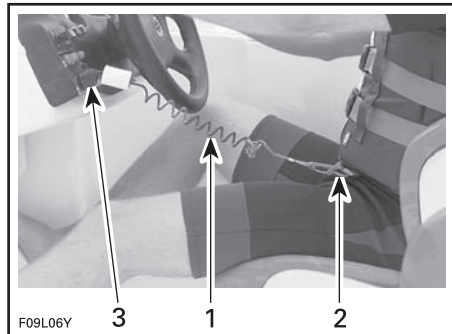
На готовность системы к запуску двигателя указывают два коротких звуковых сигнала. В противном случае см. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

Снятие колпачка шнура безопасности приведёт к остановке двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените колпачок шнура безопасности, если он плохо держится на выключателе DESS двигателя.

Всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или специальном браслете и, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя (-ей), устанавливайте его колпачок на выключатель двигателя.



F09L06Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателя — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не наносите смазку на контактное устройство выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатели могут быть остановлены нажатием кнопки запуска/остановки двигателей, также при остановке рекомендуется снимать колпачок шнура безопасности с выключателя.

Дополнительная информация о цифровой кодируемой противоугонной системе DESS

Колпачок шнура безопасности включает в себя электронную схему (ключ DESS™) с запрограммированным уникальным серийным номером.

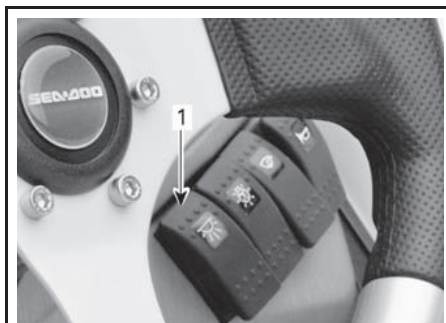
Чтобы запрограммировать дополнительный ключ DESS для Вашего катера, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Выключенный двигатель можно снова запустить обычным образом, то есть нажатием на кнопку пуска/выключения, если с момента выключения прошло не более 10 минут, и Вы не снимали шнур безопасности. Если с момента выключения двигателей прошло более 10 минут, то отсоедините и снова присоедините колпачок шнура безопасности к выключателю.

4) Выключатель палубных огней

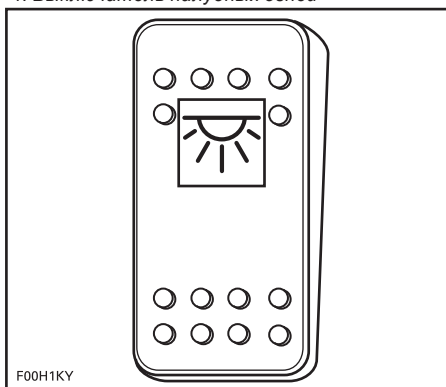
Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



lmo201 1-005-005_a

1. Выключатель палубных огней



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПАЛУБНЫХ ОГНЕЙ

Установите выключатель в положение «ON» (вкл.), чтобы включить палубные огни.

Установите выключатель в положение «OFF» (вкл.), чтобы выключить палубные огни.

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубных огней при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

5) Выключатель ходовых огней

Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



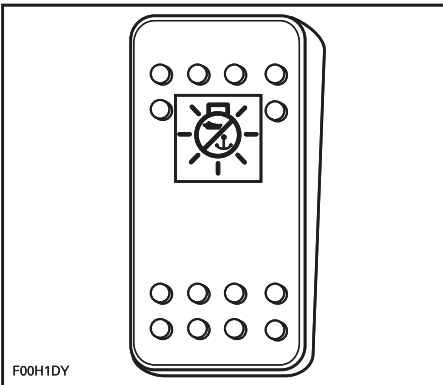
lmo201 1-005-005_b

1. Выключатель ходовых огней



lmo201 1-005-005_c

1. Выключатель трюмного насоса



F00H1DY

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ

ANC: Включён якорный огонь (когда судно стоит на якоре). Горит только кормовой огонь.

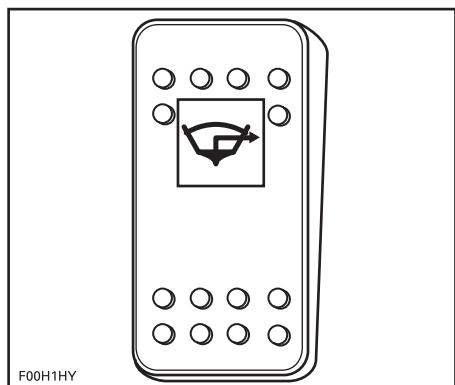
OFF: Выключены все огни.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

6) Выключатель трюмного насоса

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



F00H1HY

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО НАСОСА

Если требуется ручное управление насосом (например, после снятия катера с хранения или после промывки), установите выключатель в положение «ON».

По окончании работы установите выключатель в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал понапрасну в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос может функционировать, даже когда колпачок шнура безопасности не установлен на выключатель двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед началом движения или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический режим работы трюмного насоса

Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительные элементы автоматики распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

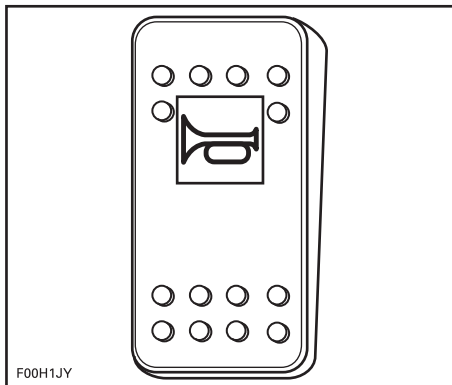
7) Выключатель горна

Двухпозиционный выключатель нажимного типа.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала.



1. Выключатель горна



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ГОРНА

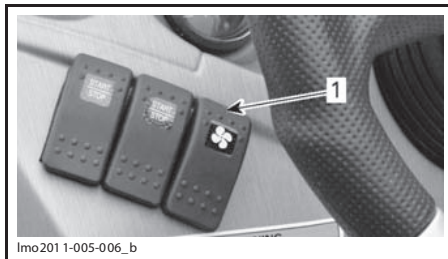
Чтобы включить звуковой сигнал, нажмите и удерживайте выключатель в нажатом положении.

Чтобы выключить — отпустите выключатель.

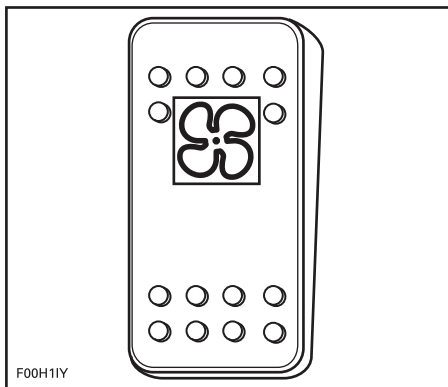
8) Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала.



1. Выключатель трюмного вентилятора



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

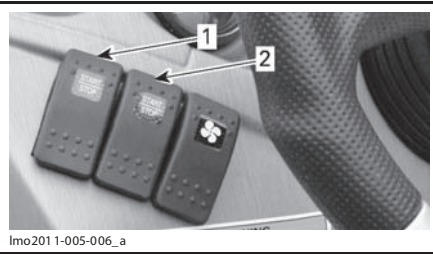
ПРИМЕЧАНИЕ: Длительная работа трюмного вентилятора при выключенных двигателях может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Во время движения катера вентилятор должен быть выключен.

9) Выключатели запуска/остановки двигателей

Выключатели выполняют две функции. Используются как для запуска, так и для остановки двигателей.

Выключатели располагаются на водительской консоли слева от штурвала.



lmo201 1-005-006_a

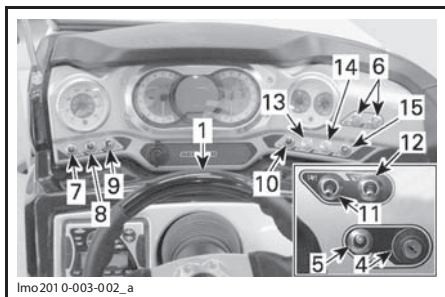
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для левого двигателя
2. Для правого двигателя

Запуск и остановка двигателей

Полное описание процедуры запуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 210 CHALLENGER



ВЕРХНЯЯ ЧАСТЬ ВОДИТЕЛЬСКОЙ КОНСОЛИ

1. Штурвал
2. Рукоятка дроссельной заслонки/направления хода
3. Выключатель двигателя
4. Замок зажигания
5. Выключатель вентилятора
6. Кнопки запуска/остановки двигателей
7. Выключатель горна
8. Выключатель трюмного насоса

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала вправо катер также поворачивает вправо, и наоборот.

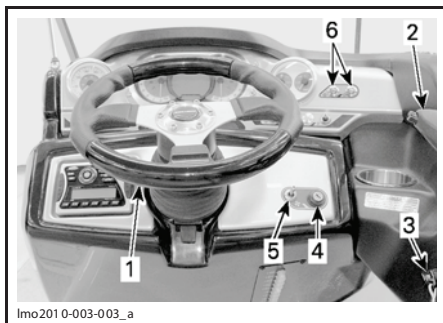
Наклон штурвала

Для Вашего удобства предусмотрена возможность регулировки положения штурвала. Чтобы отрегулировать положение штурвала в вертикальной плоскости, нажмите и удерживайте кнопку, расположенную под рулевой колонкой. Когда штурвал будет установлен в необходимое положение, отпустите кнопку.



ЧТОБЫ ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПОЛОЖЕНИЯ ШТУРВАЛА, НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ В НАЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Кнопка



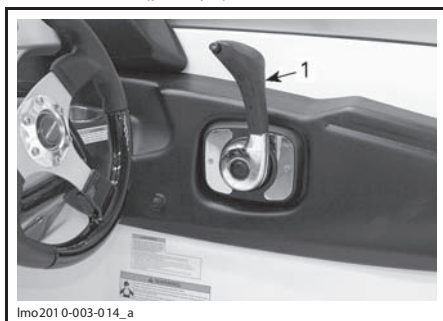
НИЖНЯЯ ЧАСТЬ ВОДИТЕЛЬСКОЙ КОНСОЛИ

9. Выключатель ходовых огней
10. Выключатель палубных огней
11. Выключатель обогрева
12. Выключатель водобалластной системы
13. Кнопка MODE (режим)
14. Кнопка SET (установка)
15. Переключатель UP (вверх) и DOWN (вниз)

2) Рукоятка дроссельной заслонки/направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).



1. Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

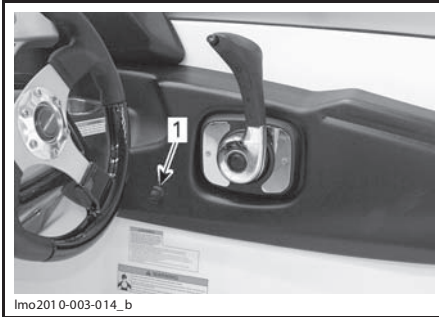
Чтобы переместить рукоятку, нажмите кнопку блокировки.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений рукоятки или её компонентов всегда нажимайте кнопку блокировки, прежде чем переместить рукоятку.

Более подробная информация о включении переднего/заднего хода или нейтрали приведена в разделе «УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

3) Выключатель двигателя

Выключатель аварийной остановки двигателя располагается на правом борту катера, между рукояткой дроссельной заслонки и водительской консолью.



lmo201 0-003-014_b

1. Выключатель двигателя

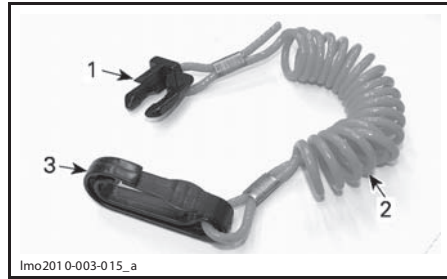
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения выключателя аварийной остановки двигателя — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьезных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки отсоединяйте шнур безопасности от выключателя.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, клипс шнура безопасности должен быть надёжно установлен на выключателе аварийной остановки двигателя. Снятие клипса с выключателя приведёт к остановке двигателя.

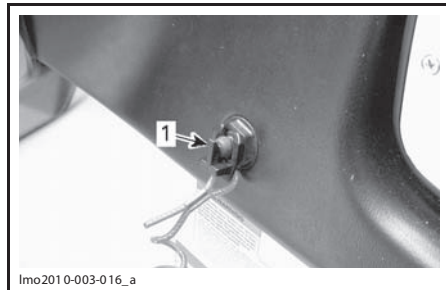
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените клипс шнура безопасности, если он ненадёжно держится на выключателе аварийной остановки двигателя.



lmo201 0-003-015_a

1. Клипс шнура безопасности (сторона выключателя)
2. Шнур безопасности
3. Карабин

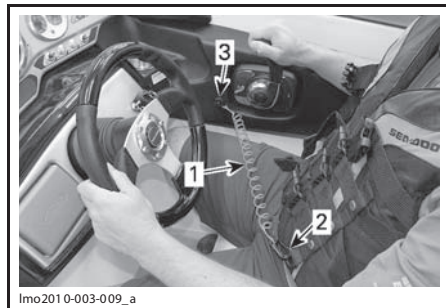


lmo201 0-003-016_a

1. Клипс шнура безопасности надёжно закреплён на выключателе аварийной остановки двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем запустить двигатель, всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) водителя или на специальном браслете.



lmo201 0-003-009_a

1. Шнур безопасности
2. Шнур безопасности закреплён на ИСЖ
3. Шнур безопасности закреплён на выключателе аварийной остановки двигателя

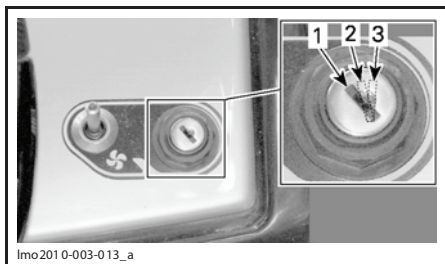
Если требуется срочно остановить двигатель, снимите клипс шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателя — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда снимайте клипс шнура безопасности с выключателя.

4) Замок зажигания

Замок зажигания располагается справа от штурвала. Ключ в замке зажигания может занимать одно из трёх положений.



lmo201 0-003-013_a

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

1. «OFF»
2. ACCESSORIES (световые приборы и аудиосистема)
3. «ON» (вкл.)

В комплект поставки катера входят два ключа зажигания.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в необходимое положение. Чтобы извлечь ключ из замка зажигания, необходимо предварительно повернуть его в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Если ключ не удаётся повернуть достаточно легко, не прикладывайте чрезмерных усилий. Извлеките и вновь вставьте ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд после поворачивания ключа в положение «OFF» и извлечения его из замка зажигания, электрооборудование перейдёт в режим ожидания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поворачивание ключа в положение «OFF» приведёт к остановке двигателей и к потере управляемости.

Нахождение ключа в положение ACCESSORIES обеспечивает возможность пользования палубными огнями и аудиосистемой. Помните, что использование электроприборов, когда двигатель остановлен, приводит к разряду аккумуляторной батареи.

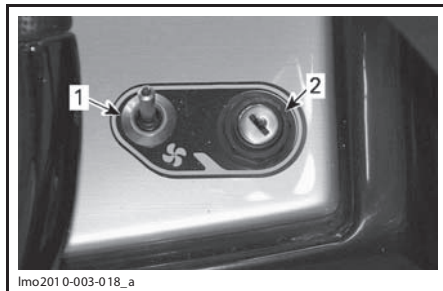
При поворачивании ключа в положение «ON» электрооборудование полностью выходит из режима ожидания. Когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», возможен запуск двигателя.

После остановки двигателя всегда поворачивайте ключ в замок зажигания в положение «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен поворачиванием ключа в положение «OFF», рекомендуется останавливать двигатель нажатием кнопки пуска/выключения двигателя.

5) Выключатель трюмного вентилятора

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, рядом с замком зажигания.

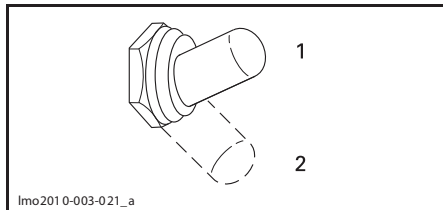


lmo201 0-003-018_a

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА

1. Выключатель трюмного вентилятора
2. Замок зажигания

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. При подготовке к запуску двигателя включите вентилятор на 5 минут. Непосредственно перед запуском двигателя выключите вентилятор.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

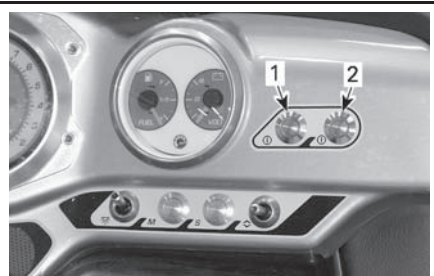
Использование трюмного вентилятора не освобождает от необходимости проверки моторного отсека на наличие паров топлива. При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Длительная работа трюмного вентилятора при выключенных двигателях может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Во время движения катера вентилятор должен быть выключен.

6) Выключатели запуска/остановки двигателей

Кнопки запуска/остановки двигателей располагаются справа от аналогового индикатора. Кнопка выполняет две функции. Используются как для запуска, так и для остановки двигателей.



lmo201 0-003-020_a

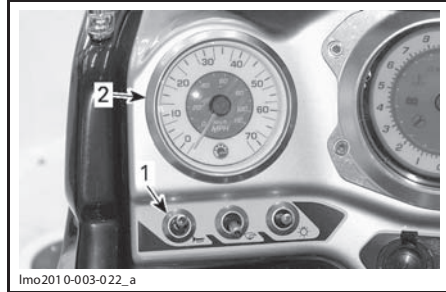
1. Для левого двигателя
2. Для правого двигателя

Запуск и остановка двигателя

Полное описание процедуры запуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

7) Выключатель горна

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала. Под аналоговым спидометром.



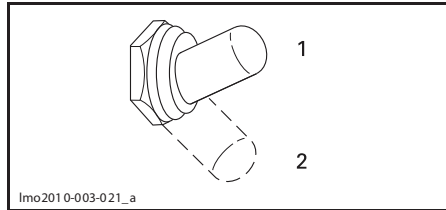
lmo201 0-003-022_a

1. Выключатель горна
2. Аналоговый спидометр

Выключатель представляет собой двухпозиционный тумблер.

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, чтобы включить звуковой сигнал.

Отпустите элемент управления тумблера, чтобы выключить звуковой сигнал.

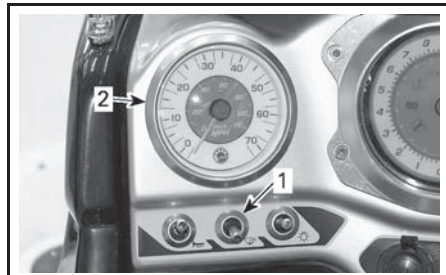


lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

8) Выключатель трюмного насоса

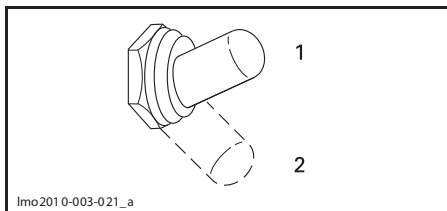
Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo201 0-003-022_b

1. Выключатель трюмного насоса
2. Аналоговый спидометр

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).



1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, если требуется включить ручной режим работы трюмного насоса.

Чтобы выключить это режим, переведите элемент управления тумблера в нижнее положение.

ВНИМАНИЕ Чтобы не допустить повреждения трюмного насоса, после окончания откачки воды всегда выключайте трюмный насос.

Автоматический режим работы трюмного насоса

Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера.

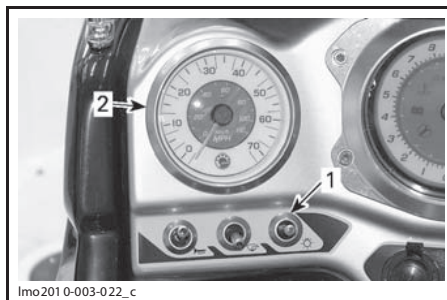
Чувствительные элементы автоматики распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

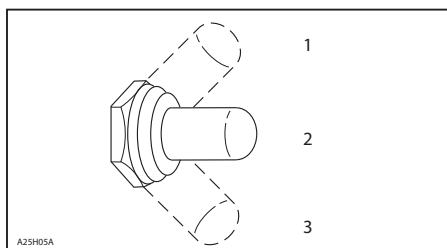
9) Выключатель ходовых огней

Выключатель располагается на водительской консоли слева от штурвала. Под аналоговым спидометром.



1. Выключатель ходовых огней
2. Аналоговый спидометр

Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.



1. NAV
2. OFF
3. ANC

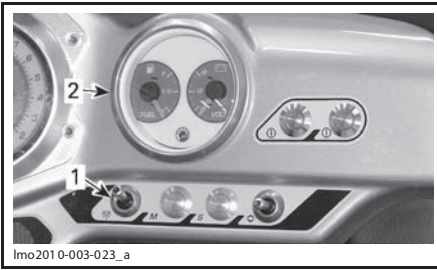
ANC: Включён якорный (кормовой) огонь, когда судно стоит на якоре.

OFF: Выключены все огни.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

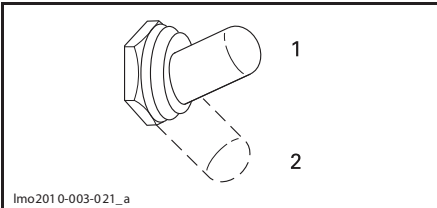
10) Выключатель палубных огней

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



1. Выключатель палубных огней
2. Аналоговый указатель уровня топлива

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).



1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Установите выключатель в положение «ON» (вкл.), чтобы включить палубные огни.

Установите выключатель в положение «OFF» (выкл.), чтобы выключить палубные огни.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность включения палубных огней, ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ACC» или «ON».

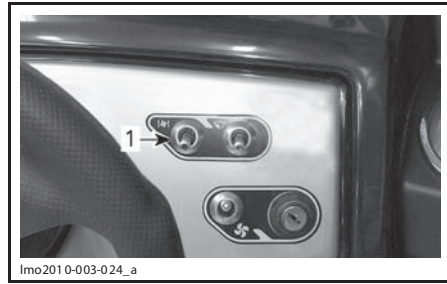
ВНИМАНИЕ Длительная работа палубных огней при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

11) Выключатель вентилятора отопителя (210 WAKE)

Катер оборудован системой, которая, при необходимости, осуществляет обогрев пространства кокпита или людей, занимающихся водным спортом.

Используйте двухпозиционный выключатель, расположенный на правой части водительской консоли.

ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.



1. Выключатель системы обогрева

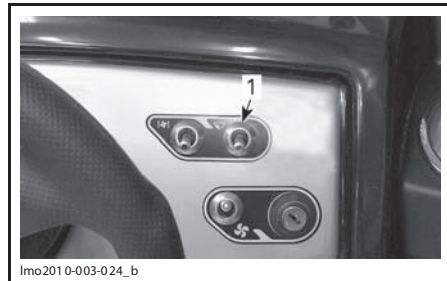
12) Выключатель водобалластной системы (210 WAKE)

Одно нажатие кнопки — и балластная система в считанные минуты примет или сбросит 272 кг балластной воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

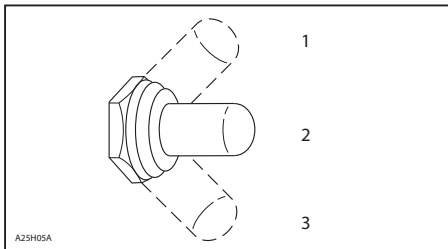
Дополнительный вес балласта изменяет поведение катера. Не предпринимайте резких маневров, если балластный бак заполнен водой. Не рекомендуем держать скорость катера при движении с балластом свыше 50 км/ч.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, над замком зажигания.



1. Выключатель водобалластной системы

Трехпозиционный переключатель.



1. FILL (заполнить)
2. «OFF» (выкл.)
3. EMPTY (сбросить)

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, чтобы заполнить балластный бак.

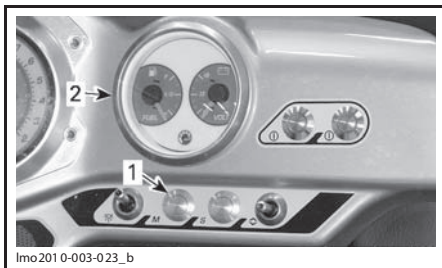
Переведите элемент управления тумблера в нижнее положение, чтобы сбросить воду из балластного бака.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность функционирования водобалластной системы, ключ в замке зажигания должен находиться в положении «АСС» или «ON».

13) Кнопка MODE

Кнопка располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.

Нажимайте кнопку для перехода к различным функциям, отображаемым на дисплее информационного центра.

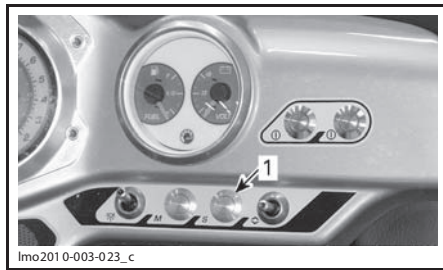


1. Кнопка MODE (режим)
2. Аналоговый указатель уровня топлива

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в главе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

14) Кнопка SET

Кнопка располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



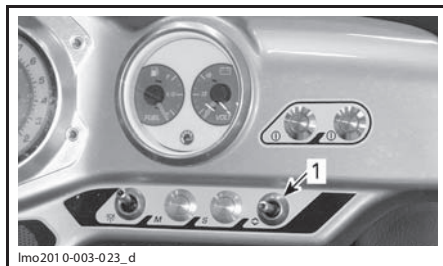
1. Кнопка SET

Нажимайте кнопку SET для выбора необходимой функции или для сохранения изменённых настроек.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в главе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

15) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз)

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым указателем уровня топлива.



1. Переключатель UP (вверх) и DOWN (вниз)

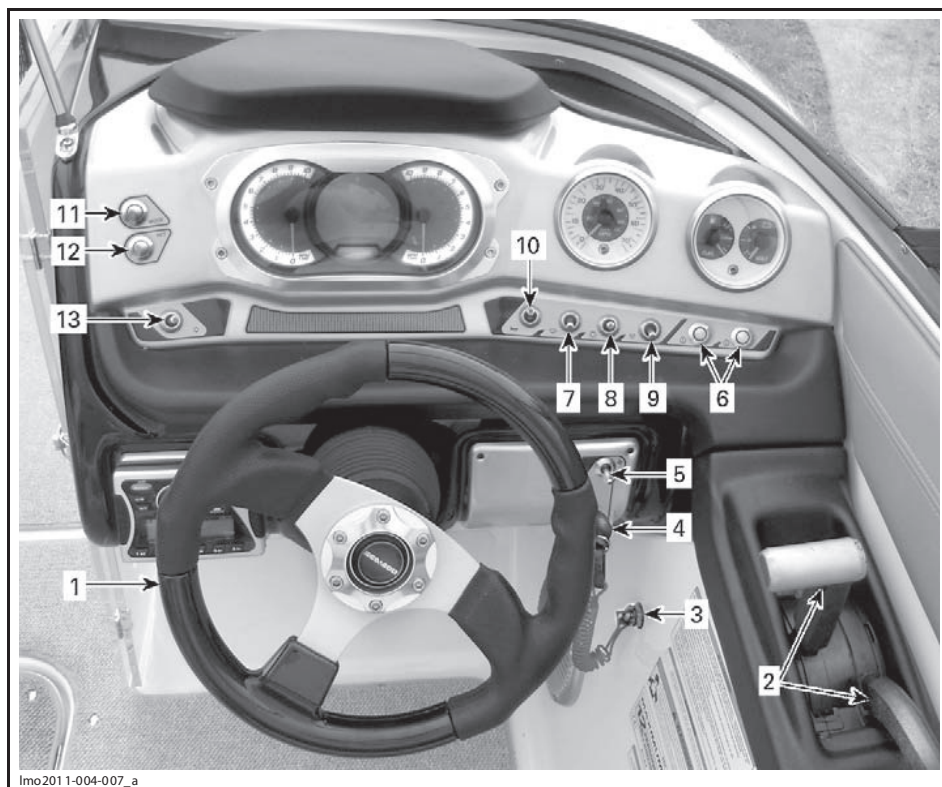
Нажимайте переключатель вверх или вниз для перемещения между функциями, выбранными с помощью кнопок MODE или SET, или для изменения настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также в режиме CRUISE (круиз-контроль) переключатель используется для регулировки скорости движения катера.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в главе «ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР».

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ — 230 CHALLENGER

КОКПИТ



lmo2011-004-007_a

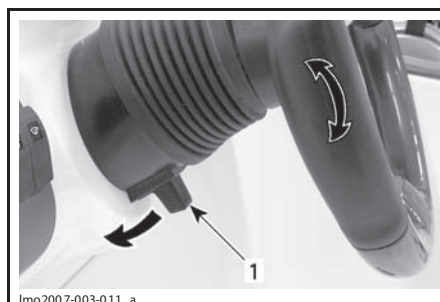
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1) Штурвал

С помощью штурвала изменяется направление движения катера. Штурвал предназначен для курсового управления катером. При повороте штурвала вправо катер поворачивает вправо, и наоборот.

Наклон штурвала

Для Вашего удобства предусмотрена возможность регулировки положения штурвала. Чтобы отрегулировать положение штурвала в вертикальной плоскости, нажмите и удерживайте кнопку, расположенную в основании рулевой колонки. Когда штурвал будет установлен в необходимое положение, отпустите кнопку.



lmo2007-003-011_a

ЧТОБЫ ВЫПОЛНИТЬ РЕГУЛИРОВКУ ПОЛОЖЕНИЯ ШТУРВАЛА, НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ В НАЖАТОМ ПОЛОЖЕНИИ 1. Кнопка

2) Рукоятка дроссельной заслонки/рукоятка направления хода

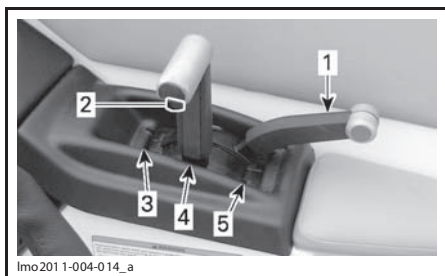
Рукоятка направления хода

Рукоятка может занимать одно из трёх фиксированных положений:

- передний ход;
- нейтраль;
- задний ход (реверс).

Порядок переключения:

- Рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода).
- Кнопка блокировки должна быть нажата (при нахождении в нейтральном положении).



lmo201 1-004-014_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для переключения рукоятка дроссельной заслонки должна быть полностью выведена назад (в положение холостого хода)
2. Нажмите кнопку блокировки
3. Передний ход
4. Нейтраль
5. Движение задним ходом

ВНИМАНИЕ Не прилагайте к рукоятке чрезмерных усилий, прежде чем выполнить переключение, убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки находится в положении холостого хода, а кнопка механизма блокировки нажата (т. е. блокировка снята).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользуйтесь рукояткой переключения направления хода только на холостых оборотах двигателя и только после полной остановки катера.

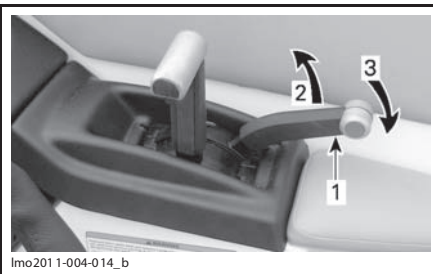
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, не продолжительное время. Проверьте, нет ли позади катера препятствий в т. ч. детей, играющих на мелководье.

ВНИМАНИЕ Не включайте задний ход на высоких оборотах двигателя.

Рукоятка дроссельной заслонки

При движении рукоятки от себя катер набирает ход. Если рукоятку полностью выбрать на себя, двигатель перейдёт на холостые обороты, а катер будет плавно замедляться за счёт гидродинамического торможения.



lmo201 1-004-014_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка дроссельной заслонки (в положении холостого хода)
2. Увеличение скорости движения
3. Уменьшение скорости движения

3) Выключатель двигателя

Выключатель аварийной остановки двигателя располагается на правом борту катера, между рукояткой дроссельной заслонки и водительской консолью.

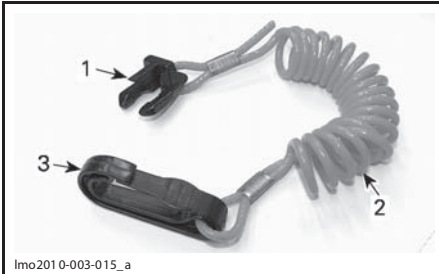
▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте загрязнения выключателя двигателя — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. В целях предотвращения случайного запуска двигателя, во время стоянки отсоединяйте ключ от замка зажигания.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя, шнур безопасности должен быть надёжно закреплён на выключателе двигателя. Отсоединение шнура безопасности от выключателя двигателя приведёт к остановке двигателя.

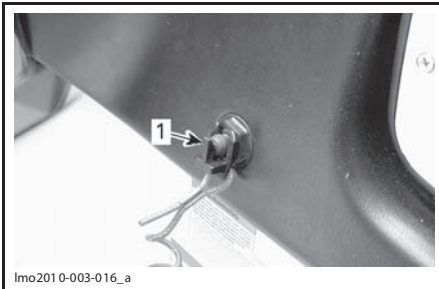
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Немедленно замените колпачок шнура безопасности, если он плохо держится на выключателе DESS двигателя.



lmo201 0-003-015_a

1. Клипс шнура безопасности (сторона выключателя)
2. Шнур безопасности
3. Карабин



lmo201 0-003-016_a

1. Клипс шнура безопасности надёжно закреплён на выключателе аварийной остановки двигателя

Всегда закрепляйте шнур безопасности на индивидуальном спасательном жилете (ИСЖ) или специальном браслете и, чтобы обеспечить возможность запуска двигателя (-ей), подсоединяйте его к выключателю двигателя.



lmo201 0-003-009_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите клипс на выключатель двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива управляемость заметно ухудшается, а при остановке двигателя — полностью утрачивается. Когда катер не эксплуатируется, всегда снимайте колпачок шнура безопасности с выключателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

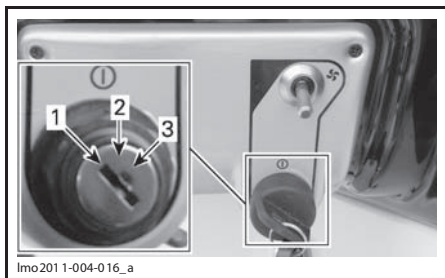
Не наносите смазку на контактное устройство выключателя двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несмотря на то, что двигатели могут быть остановлены нажатием кнопки запуска/остановки двигателей, также при остановке рекомендуется снимать колпачок шнура безопасности с выключателя.

4) Замок зажигания

Замок зажигания располагается справа от штурвала. Ключ в замке зажигания может занимать одно из трёх положений.



lmo201 1-004-016_a

ПОЛОЖЕНИЯ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ

1. «OFF» (выкл.)
2. ACCESSORIES (световые приборы и аудиосистема)
3. «ON» (вкл.)

В комплект поставки катера входят два ключа зажигания.

Вставьте ключ в замок зажигания и поверните его в необходимое положение. Чтобы извлечь ключ из замка зажигания, необходимо предварительно повернуть его в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Если ключ не удаётся повернуть достаточно легко, не прикладывайте чрезмерных усилий. Извлеките и вновь вставьте ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ: Спустя несколько секунд после поворачивания ключа в положение «OFF» и извлечения его из замка зажигания, электрооборудование перейдёт в режим ожидания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Поворачивание ключа в положение «OFF» приведёт к остановке двигателей и к потере управляемости.

Нахождение ключа в положении ACCESSORIES обеспечивает возможность пользования аудиосистемой. Помните, что использование электроприборов, когда двигатель остановлен, приводит к разряду аккумуляторной батареи.

Для включения палубных огней нет необходимости вставлять ключ в замок зажигания.

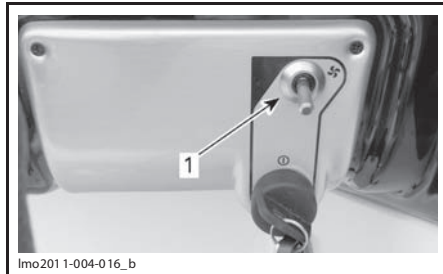
При поворачивании ключа в положение «ON» электрооборудование полностью выходит из режима ожидания. Когда ключ в замке зажигания находится в положении «ON», запуск двигателя возможен.

Всегда поворачивайте ключ в замке зажигания в положение «OFF» после остановки двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несмотря на то, что двигатель может быть остановлен поворачиванием ключа в положение «OFF», рекомендуется останавливать двигатель нажатием кнопки пуска/выключения двигателя.

5) Выключатель трюмного вентилятора

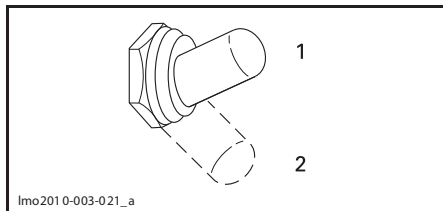
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Над замком зажигания.



lmo201 1-004-016_b

1. Выключатель трюмного вентилятора

Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.) / «OFF» (выкл.).



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

При включении вентилятор начинает проветривание моторного отсека.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пары бензина взрывоопасны. Взрыв может стать причиной получения травм или привести к смерти. Перед пуском двигателя включите вентилятор минимум на 5 минут. Перед началом движения выключите вентилятор. Следите за появлением запаха бензина.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При появлении утечек или запаха бензина, не запускайте двигатель. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

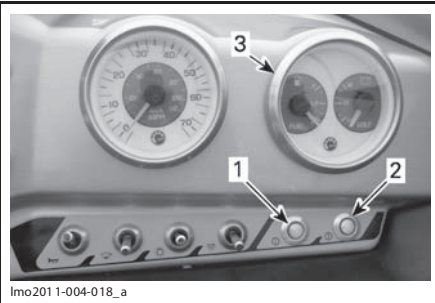
ВНИМАНИЕ Длительная работа трюмного вентилятора при выключенных двигателях может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Во время движения катера вентилятор должен быть выключен.

6) Кнопки запуска/остановки двигателя

Кнопки запуска/остановки двигателей располагаются справа от тумблеров, под аналоговым указателем уровня топлива.

Эти кнопки выполняют две функции. Используются как для запуска, так и для остановки двигателей.



lmo201 1-004-018_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Для левого двигателя
2. Для правого двигателя
3. Аналоговый указатель уровня топлива

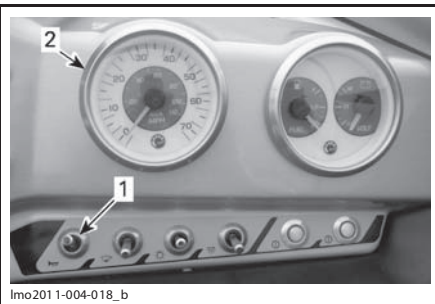
Запуск и остановка двигателя

Полное описание процедуры запуска/остановки двигателя приведено в разделе «ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ».

7) Выключатель горна

Двухпозиционный тумблер.

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала. Под аналоговым спидометром.

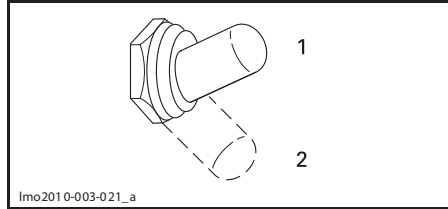


lmo201 1-004-018_b

1. Выключатель горна
2. Аналоговый спидометр

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, чтобы включить звуковой сигнал.

Отпустите элемент управления тумблера, чтобы выключить звуковой сигнал.



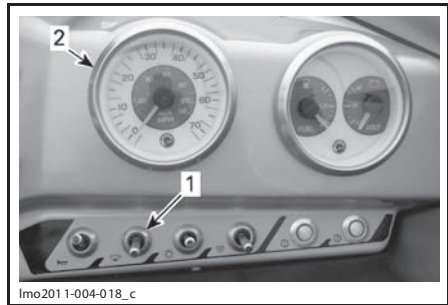
lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

8) Выключатель трюмного насоса

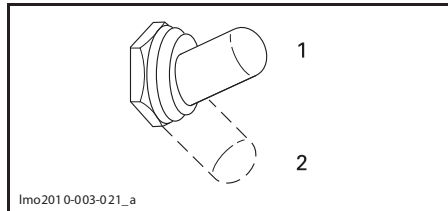
Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo201 1-004-018_c

1. Выключатель трюмного насоса
2. Аналоговый спидометр



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Если требуется ручное управление насосом (например, после снятия катера с хранения или после промывки), установите выключатель в положение «ON».

По окончании работы установите выключатель в положение «OFF».

ВНИМАНИЕ Следите за тем, чтобы насос не работал понапрасну в осушенном трюме, так как это может привести к разряду аккумуляторной батареи и повреждению насоса.

Трюмный насос можно включать, не присоединяя шнур безопасности к выключателю двигателя.

ВНИМАНИЕ Перед пуском двигателей или сразу после окончания откачки воды выключайте ручное управление трюмным насосом. Далее насос будет работать в автоматическом режиме.

Автоматический режим работы трюмного насоса

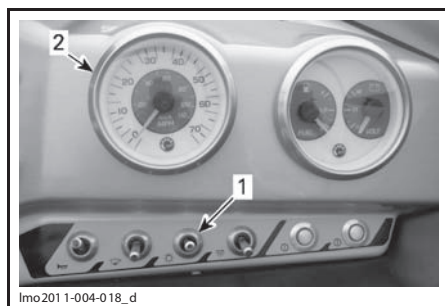
Автоматический трюмный насос предназначен для удаления воды из внутренних полостей корпуса катера. Чувствительные элементы автоматики распознают присутствие воды в трюме и включают трюмный насос. Когда трюм осушен, насос автоматически выключается.

ПРИМЕЧАНИЕ: Автоматика трюмного насоса работает независимо от того, подсоединён или отсоединён шнур безопасности, включён или выключен двигатель.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

9) Выключатель ходовых огней

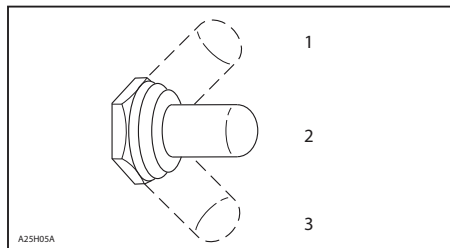
Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo201 1-004-018_d

1. Выключатель ходовых огней
2. Аналоговый спидометр

Выключатель имеет три фиксированных положения: NAV/OFF/ANC.



1. NAV
2. OFF (выкл.)
3. ANC

ANC: Включён якорный огонь (когда судно стоит на якоре). Горит только кормовой огонь.

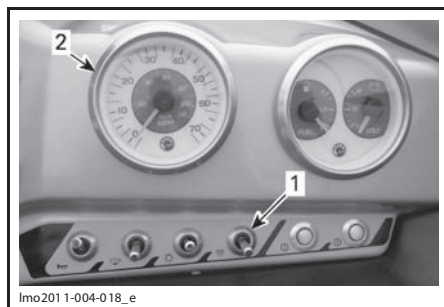
OFF: Выключены все огни.

NAV: Включены носовые и кормовые огни, подсветка контрольных приборов и указателей.

10) Выключатель палубных огней

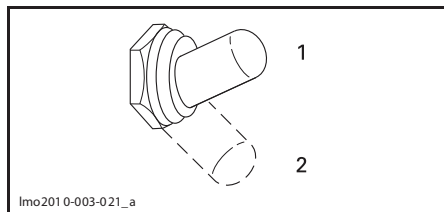
Двухпозиционный выключатель: «ON» (вкл.)/«OFF» (выкл.).

Выключатель располагается на водительской консоли справа от штурвала, под аналоговым спидометром.



lmo201 1-004-018_e

1. Выключатель палубных огней
2. Аналоговый спидометр



lmo201 0-003-021_a

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Установите выключатель в положение «ON» (вкл.), чтобы включить палубные огни.

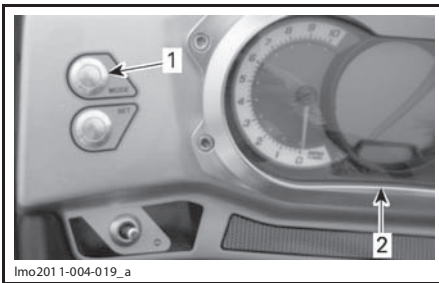
Установите выключатель в положение «OFF» (выкл.), чтобы выключить палубные огни.

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубных огней при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

11) Кнопка MODE

Кнопка располагается на водительской консоли слева от штурвала.

Нажимайте кнопку для перехода к различным функциям, отображаемым на дисплее информационного центра.

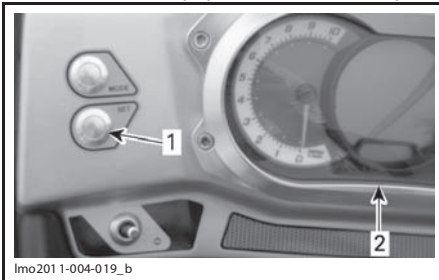


1. Кнопка MODE (режим)
2. Информационный центр

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».

12) Кнопка SET

Кнопка располагается на водительской консоли слева от информационного центра.



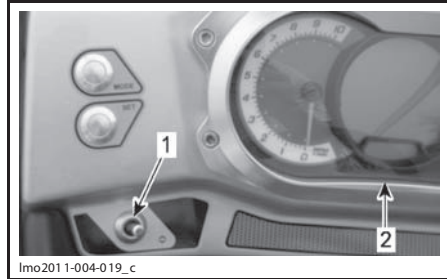
1. Кнопка SET
2. Информационный центр

Нажимайте кнопку SET для выбора необходимой функции или для сохранения изменённых настроек.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».

13) Переключатель UP (вверх)/DOWN (вниз)

Выключатель располагается на водительской консоли слева от информационного центра, под кнопками MODE и SET.



1. Переключатель UP (вверх) и DOWN (вниз)
2. Информационный центр

Нажимайте переключатель вверх или вниз для перемещения между функциями, выбранными с помощью кнопок MODE или SET, или для изменения настроек.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также в режиме CRUISE (круиз-контроль) переключатель используется для регулировки скорости движения катера.

Более подробная информация об информационном центре и режимах его работы приведена в разделе «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».

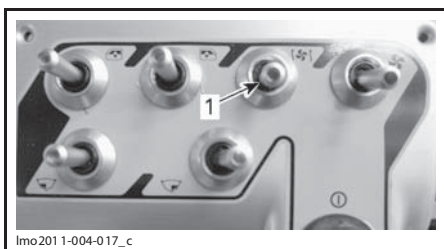
14) Выключатель вентилятора отопителя (230 WAKE)

Катер оборудован системой, которая, при необходимости, осуществляет обогрев пространства кокпита или людей, занимающихся водным спортом.

Трёхпозиционный выключатель: верхнее положение — высокая частота вращения, среднее положение — выключено и нижнее положение — низкая частота вращения вентилятора.

Выключатель располагается на правой стороне водительской консоли.

ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.



lmo201 1-004-017_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выключатель системы обогрева

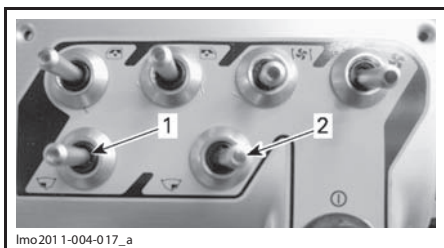
15) Выключатель водобалластной системы (230 WAKE)

ТОЛЬКО 230 WAKE

Одно нажатие кнопки — и балластная система в считанные минуты примет или сбросит 454 кг балластной воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дополнительный вес балласта изменяет поведение катера. Не предпринимайте резких маневров на полном ходу, если балластные баки заполнены водой. Не рекомендуем держать скорость катера при движении с балластом свыше 50 км/ч.

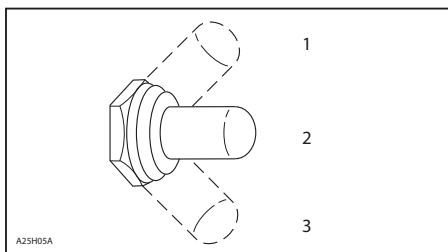


lmo201 1-004-017_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ВОДОБАЛЛАСТНОЙ СИСТЕМЫ

1. Левый выключатель водобалластной системы
2. Правый выключатель водобалластной системы

Трехпозиционный переключатель.



A25H05A

1. *FILL* (заполнить)
2. «OFF» (выкл.)
3. *EMPTY* (сбросить)

Переведите элемент управления тумблера в верхнее положение, чтобы заполнить балластный бак.

Переведите элемент управления тумблера в нижнее положение, чтобы сбросить воду из балластного бака.

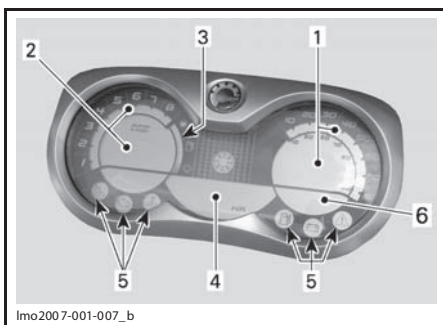
ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить возможность функционирования водобалластной системы, ключ в замке зажигания должен находиться в положении «ACC» или «ON».

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 150 SPEEDSTER

Информационный центр представляет собой многофункциональный контрольно-измерительный прибор, работающий в режиме реального времени и позволяющий водителю контролировать наиболее важные параметры движения катера. Языки отображения информации: английский, французский или испанский. Для настройки единиц измерения обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

При каждом включении информационного центра кратковременно (на 3 сек.) включаются все жидкокристаллические сегменты и светодиодные индикаторы (шнур безопасности должен быть подсоединён). По результатам этой диагностики водитель может судить об исправности указателей и индикаторов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подсветка приборов включается при включении ходовых огней.



1. Спидометр
2. Тахометр
3. Указатель уровня топлива
4. Информационный дисплей
5. Сигнальные лампы
6. Отображение температуры воды

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте настройки информационного центра во время движения. Это может привести к потере управления.

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения катера в км/ч (km/h) или милях в час (MPH).

Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя, измеряемую в оборотах в минуту. Показания тахометра необходимо умножить на 1000, чтобы узнать истинное значение оборотов двигателя.

Указатель уровня топлива

Этот сегментный индикатор постоянно в течение всей поездки показывает уровень топлива в баке.

Информационный дисплей

Компас

Компас показывает главные румбы для определения положения катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Счётчик моточасов (HR)

Прибор показывает наработку катера в часах.

Отображение температуры воды

Дисплей показывает температуру поверхностного слоя воды в градусах по Цельсию (°C) или по Фаренгейту (°F).

Глубиномер

Прибор отображает глубину акватории в пределах от 0 до 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых условиях информация на дисплей глубиномера не выводится. Работоспособность глубиномера зависит от условий эксплуатации.

Сообщения, выводимые на информационный дисплей

Сообщения о состоянии основных систем катера выводятся на дисплей. Сообщения выводятся в сокращённой форме, показанной ниже в скобках.

(H-TEMP)

Перегрев двигателя или системы выпуска.

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

Немедленно остановите двигатель. Проверьте уровень масла и охлаждающей жидкости; при необходимости долейте масло или охлаждающую жидкость до требуемого уровня. Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Если перегрев двигателя устранить не удаётся, см. параграф «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

(OIL)

Низкое или высокое давление масла в системе смазки двигателя.

Немедленно проверьте уровень масла.

Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя при низком давлении масла в системе смазки может привести к серьезным поломкам.

(12 V LOW)

Низкое напряжение аккумулятора.

Сигнальная лампа сигнализирует о том, что разряд аккумуляторной батареи приближается к критическому.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель, чтобы зарядить аккумулятор.

(12 V HI)

Высокое напряжение аккумулятора.

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(FUEL-LOW)

Низкий уровень топлива.

При первой же возможности пополните запас топлива.

(MAINT)

Напоминание о необходимости пройти техническое обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мигающее сообщение выводится на дисплей, когда приближается срок очередного технического обслуживания. После выполнения ТО дилер Sea-Doo Sport Boats снимет это сообщение.

(CHK ENG)

Необходимо проверить состояние и работу двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение о неисправности выводится на информационный дисплей в виде кода (P-XXXX). Свяжитесь с дилером Sea-Doo Sport Boats и выясните, что обозначает тот или иной код, и как устранить неисправность.

(SENSOR)

Неисправен датчик (в электронной системе катера).

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(KEY)

Неправильный ключ DESS.

Информирует о том, что Вы используете незапрограммированный для данного катера ключ DESS.




Дополнительная информация

Обращайте внимание на сигналы зуммера и мигающие сигнальные лампы — они сигнализируют о возникшей неисправности.

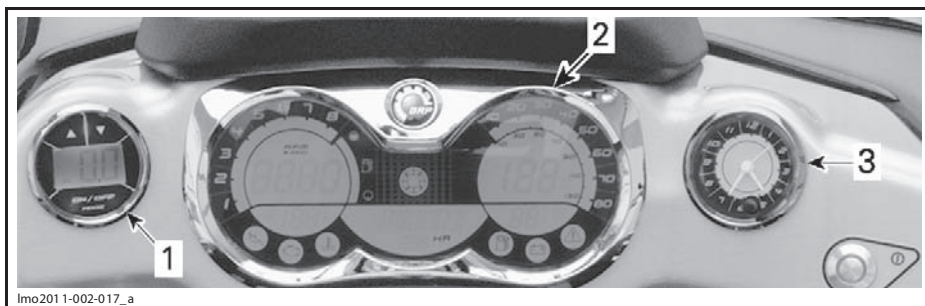
Если информационный дисплей сообщает о каких-то неисправностях, кроме низкого уровня эксплуатационных жидкостей, рекомендуем обратиться к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Сигнальные лампы

ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел «СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ» для получения дополнительной информации.

	Низкое давление масла (OIL)
	Проверь двигатель (CHK ENG)
	Перегрев двигателя или системы выпуска отработавших газов (H-TEMP)
	Низкий уровень топлива (FUEL-LOW)
	Низкое/высокое напряжение аккумуляторной батареи (12 V LOW/HI)
	Напоминание о необходимости выполнения технического обслуживания (MAINT)

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 180 CHALLENGER



1) Глубиномер

ТОЛЬКО КОМПЛЕКТАЦИИ SE

Прибор отображает глубину акватории в пределах от 0 до 50 м.



ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых условиях информация на дисплей глубиномера не выводится. Работоспособность глубиномера зависит от условий эксплуатации.

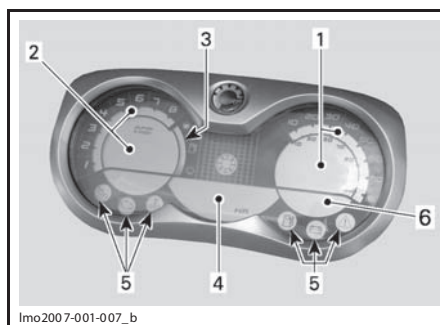
2) Информационный центр

Информационный центр представляет собой многофункциональный контрольно-измерительный прибор, работающий в режиме реального времени и позволяющий водителю контролировать наиболее важные параметры движения катера. Язык выводимых сообщений — английский, французский или испанский. Для настройки единиц обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

При каждом включении информационного центра кратковременно (на 3 сек.) включаются все жидкокристаллические сегменты и светодиодные индикаторы (шнур безопасности должен быть подсоединён).

По результатам этой диагностики водитель может судить об исправности указателей и индикаторов.

ПРИМЕЧАНИЕ: При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.



1. Спидометр
2. Тахометр
3. Указатель уровня топлива
4. Информационный дисплей
5. Сигнальные лампы
6. Отображение температуры воды

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте настройки информационного центра во время движения. Это может привести к потере управления.

Спидометр

Спидометр показывает скорость движения катера в км/ч (km/h) или милях в час (MPH).

Тахометр

Тахометр показывает частоту вращения коленчатого вала двигателя, измеряемую в оборотах в минуту. Показания тахометра необходимо умножить на 1000, чтобы узнать истинное значение оборотов двигателя.

Указатель уровня топлива

Этот сегментный индикатор постоянно в течение всей поездки показывает уровень топлива в баке.

Информационный дисплей

Компас

Компас показывает главные румбы для определения положения катера.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Счётчик моточасов (HR)

Прибор показывает наработку катера в часах.

Отображение температуры воды

Дисплей показывает температуру поверхностного слоя воды в градусах по Цельсию (°C) или по Фаренгейту (°F).

Сообщения, выводимые на информационный дисплей

Сообщения о состоянии основных систем катера выводятся на дисплей. Сообщения выводятся в сокращённой форме, показанной ниже в скобках.

(H-TEMP)

Перегрев двигателя или системы выпуска.

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

Немедленно остановите двигатель. Проверьте уровень масла и охлаждающей жидкости; при необходимости долейте масло или охлаждающую жидкость до требуемого уровня. Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Если перегрев двигателя устранить не удаётся, см. параграф «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».

(OIL)

Низкое или высокое давление масла.

Немедленно проверьте уровень масла.

Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя при низком давлении масла в системе смазки может привести к серьёзным поломкам.

(12 V LOW)

Низкое напряжение аккумулятора.

Сигнальная лампа сигнализирует о том, что заряд аккумуляторной батареи приближается к критическому.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель, чтобы зарядить аккумулятор.

(12 V HI)

Высокое напряжение аккумулятора.

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(FUEL-LOW)

Низкий уровень топлива.

При первой же возможности пополните запас топлива.

(MAINT)

Напоминание о необходимости пройти техническое обслуживание.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мигающее сообщение выводится на дисплей, когда приближается срок очередного технического обслуживания. После выполнения ТО дилер Sea-Doo Sport Boats снимет это сообщение.

(CHK ENG)

Необходимо проверить состояние и работу двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Сообщение о неисправности выводится на информационный дисплей в виде кода (P-XXXX). Свяжитесь с дилером Sea-Doo Sport Boats и выясните, что обозначает тот или иной код, и как устранить неисправность.

(SENSOR)

Неисправен датчик (в электронной системе катера).

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

(KEY)

Неправильный ключ DESS.

Информирует о том, что Вы используете незапрограммированный для данного катера ключ DESS.

Дополнительная информация

Обращайте внимание на сигналы зуммера и мигающие сигнальные лампы — они сигнализируют о возникшей неисправности.

Если информационный дисплей сообщает о каких-то неисправностях, рекомендуем обратиться к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Сигнальные лампы

ПРИМЕЧАНИЕ: См. раздел «СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ НА ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДИСПЛЕЙ» для получения дополнительной информации.



Низкое давление масла (OIL)



Проверь двигатель (CHK ENG)



Перегрев двигателя или системы выпуска отработавших газов (H-TEMP)



Низкий уровень топлива (FUEL-LOW)

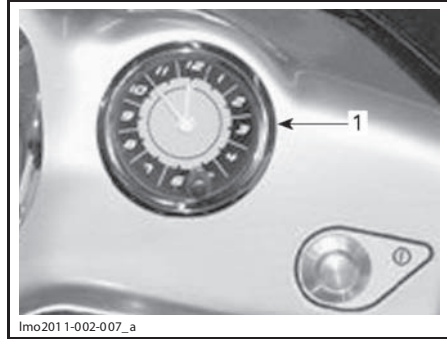


Низкое/высокое напряжение аккумуляторной батареи (12 V LOW/HI)



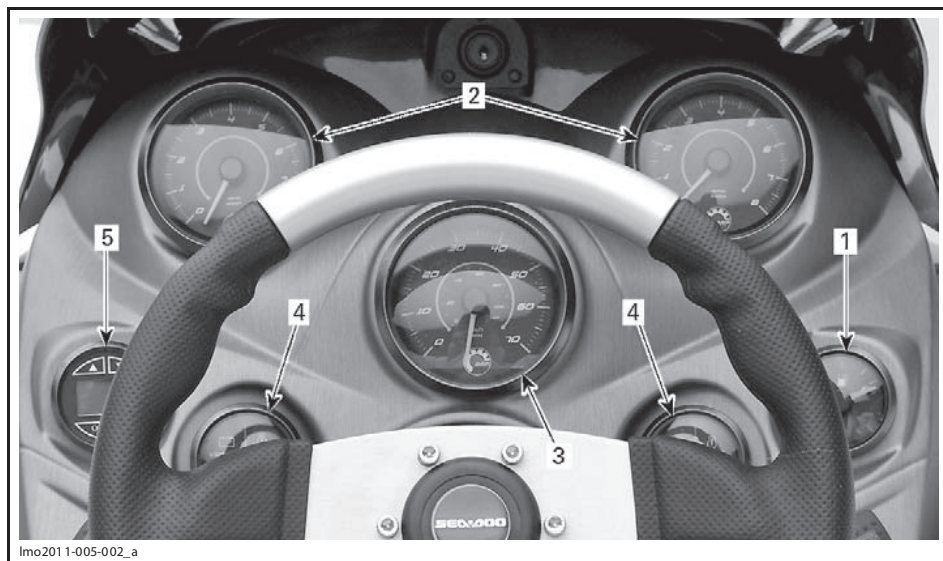
Напоминание о необходимости выполнения технического обслуживания (MAINT)

3) Аналоговые часы



1. Аналоговые часы

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 200 SPEEDSTER



1) Указатель уровня топлива

Прибор, расположенный на панели приборов, во время движения постоянно отображает количество топлива в баке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

Уровень топлива также можно проверить, когда двигатель не работает. Отсоединив шнур безопасности от выключателя двигателя, нажмите кнопку запуска/остановки двигателя — прибор активируется приблизительно на 30 секунд.

2) Тахометры

Тахометры отображают частоту вращения коленчатых валов двигателей (об/мин). Чтобы получить истинное значение частоты вращения коленчатого вала, необходимо показания прибора умножить на 1000.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТАХОМЕТР

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

3) Спидометр

Спидометр показывает скорость движения катера в км/ч (km/h) или милях в час (MPH).

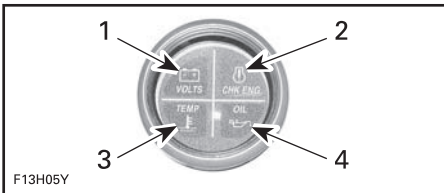


lmo2009-003-012

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СПИДОМЕТР

При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

4) Контрольные приборы



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- 1. Аккумуляторная батарея
- 2. Двигатель
- 3. Температура двигателя
- 4. Давление масла

Индикатор низкого напряжения аккумуляторной батареи

Индикатор сигнализирует о том, что заряд аккумуляторной батареи приближается к уровню, которого будет недостаточно для запуска двигателей.

Когда загорается индикатор разряда аккумуляторной батареи, немедленно отключите всех потребителей электроэнергии и запустите двигатель, чтобы зарядить аккумулятор.

Индикатор двигателя

Система управления двигателем ECM, обнаружив код неисправности, сразу же включает индикатор CHK ENG, сигнализирующий о необходимости проверить работу двигателя, и подаёт звуковой сигнал.

Остановите двигатель. Выждите 1 минуту. Вновь запустите двигатель (-и). Если индикатор (-ы) не гаснет, обратитесь к ближайшему дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки двигателя (-ей) катера.

Индикатор перегрева двигателя

ВНИМАНИЕ Если загорается индикатор перегрева двигателя, немедленно заглушите двигатель (-и).

Немедленно остановите двигатель. Проверьте и, при необходимости, доведите уровень (-и) масла до нормы.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя (-ей) с низким давлением моторного масла, может привести к серьёзным поломкам двигателя (-ей).

Проверьте уровень охлаждающей жидкости. См. главу «ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Если перегрев двигателя (-ей) устранить не удаётся, примите меры, описание которых приводится ниже.

Очистите входное отверстие и импеллер водомёта, см. раздел «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ».

Вернувшись на берег, промойте систему охлаждения двигателя. См. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

Вновь запустите двигатель (-и). Если устранить перегрев двигателя (-ей) не удалось, то больше не запускайте двигатель (-и). Обратитесь за помощью к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Индикатор давления масла

Этот индикатор загорается, когда давление масла становится ниже или выше допустимого. Немедленно проверьте уровень масла. Если индикатор не гаснет, обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Работа двигателя (-ей) при низком давлении масла в системе смазки может привести к серьёзным поломкам.

5) Глубиномер

В стандартную комплектацию входит глубиномер, установленный на приборной панели.

Прибор отображает глубину акватории в пределах от 0 до 50 м.



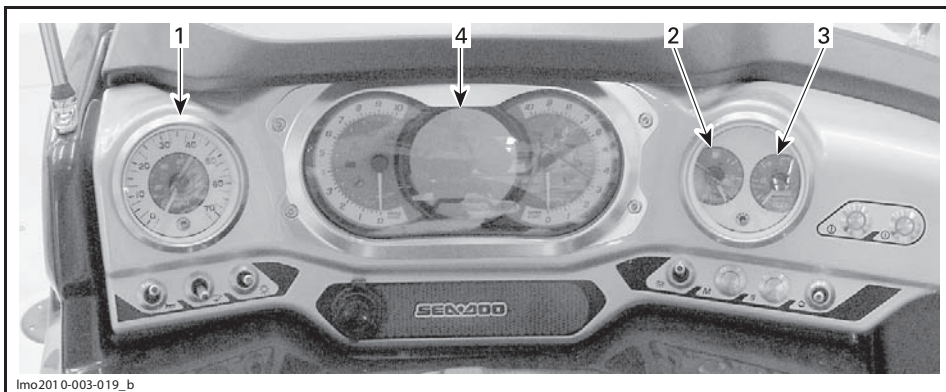
ПРИМЕЧАНИЕ: В некоторых условиях информация на дисплей глубиномера не выводится. Работоспособность глубиномера зависит от условий эксплуатации.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

Инструкции по применению глубиномера приведены в документации изготовителя прибора.

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 210 CHALLENGER



1) Аналоговый спидометр

Аналоговый спидометр, расположенный в левом верхнем углу панели приборов, отображает скорость движения катера в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в информационный центр катера.

Когда модуль GPS находится в зоне уверенного приёма сигнала, в поле правого тахометра горит соответствующая сигнальная лампа.

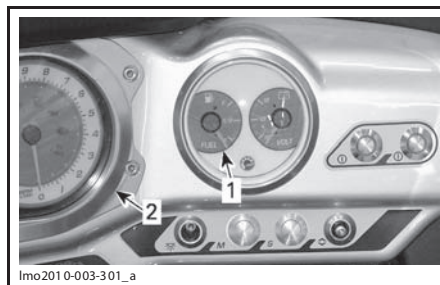


СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА GPS

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных, получаемых от других систем катера.

2) Аналоговый указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива, расположенный справа от информационного центра, при работающем двигателе постоянно отображает количество оставшегося топлива в баке.



1. Аналоговый указатель уровня топлива
2. Информационный центр

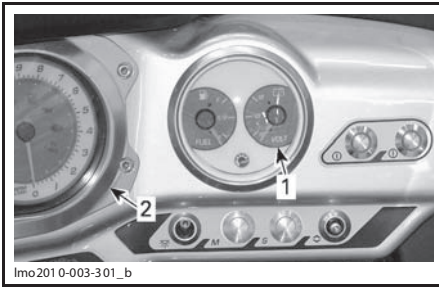
При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

Уровень топлива также можно проверить, когда двигатель не работает. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON»; контрольный прибор активируется приблизительно на 30 секунд.

3) Аналоговый вольтметр

Вольтметр располагается справа от информационного центра.

Вольтметр отображает напряжение аккумуляторной батареи. Нормальные показания вольтметра — 14 В.



1. Аналоговый вольтметр
2. Информационный центр

ПРИМЕЧАНИЕ: Падение напряжения при проворачивании коленчатого вала двигателя является нормальным.

4) Информационный центр

Информационный центр представляет собой комбинацию приборов, сигнальных ламп и цифрового дисплея, и предназначен для отображения необходимой водителю информации.

Текстовые сообщения могут отображаться на одном из трёх различных языков. Отображение данных может осуществляться в метрической или британской системах мер. Для выбора языка отображения информации и изменения единиц измерения обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Информационный центр позволяет водителю с первого взгляда получить информацию о важных параметрах: частоте вращения коленчатых валов двигателей, уровне топлива и температуре двигателей. Информационный центр также может использоваться для выбора различных функций и режимов работы, а также для изменения настроек и системных параметров.

Сигнальные лампы информируют водителя о выбранных функциях или о наличии неисправностей.

В информационный центр интегрирован приёмник глобальной системы навигации и местопределения (Global Positioning System, GPS), который используется для отображения показаний компаса и спидометра, а также является источником сигналов для других систем, в случае, если это необходимо для их функционирования.

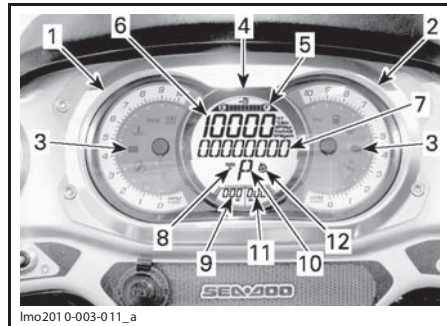
ПРИМЕЧАНИЕ: Режим самодиагностики информационного центра может быть инициирован поворотом ключа в замке зажигания в положении «ON». Все сегменты жидкокристаллического дисплея и сигнальные лампы включатся приблизительно на 3 секунды.

Если в процессе самодиагностики была обнаружена неисправность, отобразится сообщение об ошибке, может включиться сигнальная лампа, а кроме этого, в целях привлечения внимания, может прозвучать звуковой сигнал (звуковой код).

Может быть сгенерирован и сохранен в памяти код неисправности, который поможет Вашему авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats в диагностике неисправной системы. Дополнительная информация о кодах неисправностей приведена в главе «ОТОБРАЖЕНИЕ КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ» данного раздела.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте настройки информационного центра во время движения. Это может привести к потере управления.



ФУНКЦИИ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

1. Тахометр (левый двигатель)
2. Тахометр (правый двигатель)
3. Сигнальные лампы
4. Дисплей
5. Указатель уровня топлива
6. Цифровой дисплей
7. Многофункциональный дисплей
8. Индикатор глубиномера
9. Счётчик моточасов (левый двигатель)
10. Идентификатор двигателя (P = левый, S = правый)
11. Счётчик моточасов (правый двигатель)
12. Компас

Тахометр

Аналоговые тахометры отображают частоту вращения коленчатых валов двигателей кавера (об/мин). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактические частоты вращения коленчатых валов.

Сигнальные лампы

Сигнальные лампы, расположенные на тахометрах, информируют об активированных функциях, состоянии систем или наличии неисправностей.

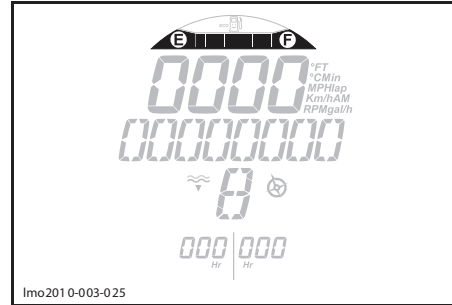
Включение сигнальных ламп может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

Более подробная информация о сигнальных лампах приведена в расположенной ниже таблице. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обращайтесь к разделу «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
ЛЕВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Лампа горит: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) включён. Лампа мигает: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) выбран, но не включён
	—	Включён режим CRUISE
	MAINTENANCE REMINDER	Необходимо техническое обслуживание
ПРАВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Информирует о том, что оба двигателя работают с одинаковой частотой вращения коленчатых валов.*
	LOW-FUEL	Низкий уровень топлива, в баке осталось приблизительно 25% запорочного объёма — 41,6 л
	—	GPS-приёмник находится в зоне уверенного приёма сигналов

Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в верхней части цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.



УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора.

Когда отображаются только 2 сегмента в баке осталось приблизительно 25% топлива (41,6 л). Чтобы проинформировать водителя о том, что в баке осталось мало топлива, загорается индикатор низкого уровня топлива.

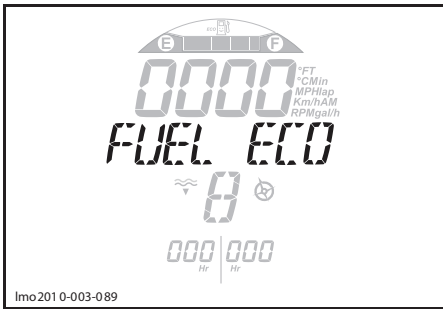
Пока в баке будет оставаться небольшое количество топлива, периодически будет включаться предупреждающий продолжительный звуковой сигнал.

Режим экономии топлива (ECONOMY MODE)

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (intelligent Throttle Control, iTC) позволяет поддерживать постоянную скорость и частоту вращения коленчатого вала для снижения расхода топлива.

Включение режима экономии топлива:

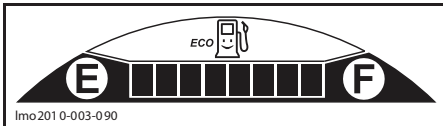
1. Нажимайте кнопку MODE, пока не появится сообщение FUEL ECONOMY MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА).



FUEL ECONOMY MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА)

- Однократно нажмите кнопку SET, отобразится следующее сообщение «FUEL ECONOMY MODE – PRESS SET to activate or MODE to exit» (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ КНОПКУ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).
- Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока вновь не появится сообщение FUEL ECONOMY MODE.

Включение режима экономии топлива подтверждается появлением индикатора ECO слева от условного обозначения топливной колонки.



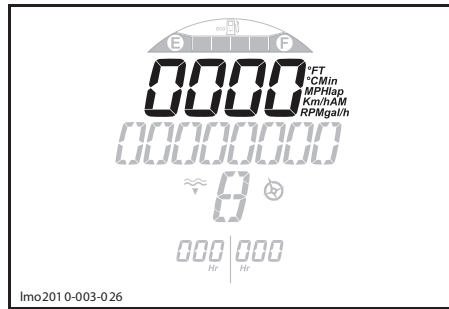
Отключение режима экономии топлива:

- Установите рукоятку дроссельной заслонки/направления хода в нейтральное положение.
- Нажмите кнопку MODE.

Цифровой дисплей

Цифровой дисплей используется для отображения различной информации в соответствии с настройками многофункционального центра, выбранными в режиме DISPLAY.

- глубина акватории;
- частота вращения коленчатых валов двигателей;
- скорость движения катера;
- расход топлива (мгновенный и средний);
- запас хода (расстояние и время);
- температура двигателей;
- высота;
- максимальная и средняя скорости;
- максимальная и средняя частоты вращения коленчатых валов двигателей;
- часы.



ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

При первом включении информационного центра, по умолчанию, цифровой дисплей переходит в режим отображения последнего выбранного водителем параметра.

Цифровой дисплей также используется для отображения настроек и параметров различных режимов:

- настройки режима буксировки воднолыжника;
- настройки круиз-контроля;
- параметры режима определения время прохождения круга.

Настройка часов

- Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение SETTINGS.



СООБЩЕНИЕ SETTINGS

- Чтобы подтвердить свой выбор, нажмите кнопку SET. Отобразятся часы и сообщение CLOCK.



lmo201 0-003-098

СООБЩЕНИЕ CLOCK

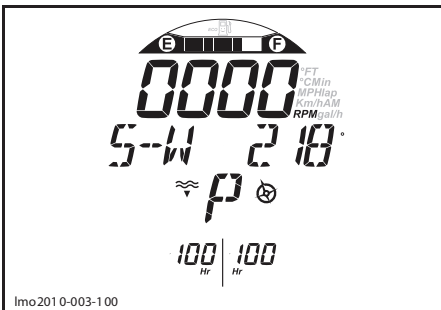
3. Нажмите кнопку SET повторно — отобразится сообщение CHANGE CLOCK.



lmo201 0-003-099

СООБЩЕНИЕ CHANGE CLOCK

4. Нажимайте выключатель вверх или вниз, чтобы изменить показания часов.
5. Чтобы сохранить показания часов и перейти в основной режим работы дисплея, нажмите кнопку MODE или SET.

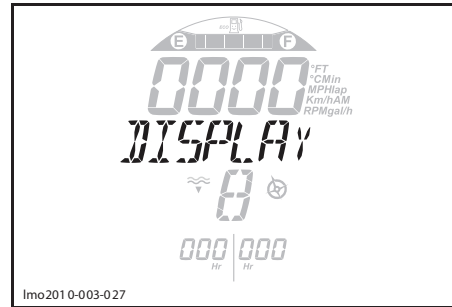


lmo201 0-003-100

ОСНОВНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ

Изменение показаний цифрового дисплея

Для изменения режима индикации цифрового дисплея, нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение DISPLAY.



lmo201 0-003-027

МЕНЮ DISPLAY

Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока на многофункциональном дисплее не отобразится название необходимого параметра.

Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечёт время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены. После чего цифровой дисплей перейдёт в режим отображения нового параметра и справа от него появится соответствующее условное обозначение:

- FT или M (футы или метры);
- RPM (об/мин);
- MPH или Km/h (мили/час или км/час);
- °F или °C;
- Lap (круг);
- Gal/h or L/h (галлонов или литров в час);
- Min (минут).
- Am или PM (время суток).

Например, для отображения показаний высотомера:

- Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение DISPLAY.
- Затем, один раз нажмите кнопку SET.
- Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока не отобразится сообщение ALTITUDE.
- И наконец, нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить свой выбор.

Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Используйте режим определения времени прохождения круга для сбора информации о достигнутых результатах и для их улучшения. Вы можете просмотреть как время прохождения отдельного круга, так и общее время прохождения всех кругов.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение LAP TIME.



СООБЩЕНИЕ LAP TIME

2. Чтобы подтвердить Ваш выбор, один раз нажмите кнопку SET. Отобразится таймер прохождения первого круга.



ТАЙМЕР ПРОХОЖДЕНИЯ ПЕРВОГО КРУГА

3. Когда будете готовы, нажмите кнопку SET для запуска таймера прохождения круга.



ТАЙМЕР ПРОХОЖДЕНИЯ КРУГА ЗАПУЩЕН

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

4. Для сохранения время прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

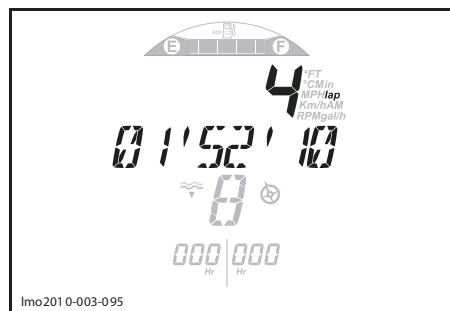
ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчёт.

5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер, нажмите кнопку MODE.

Для отображения времени прохождения каждого из кругов нажимайте выключатель вверх или вниз.

Сброс показаний таймера прохождения круга:

1. Нажимая на выключатель вверх или вниз, перейдите к кругу, время прохождения которого необходимо сбросить.



2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока таймер не обнулится.

Сброс таймера прохождения всех кругов:

1. Нажимайте на выключатель вверх или вниз, пока на цифровом дисплее не отобразится сообщение ALL.



2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показания таймера не обнулится.

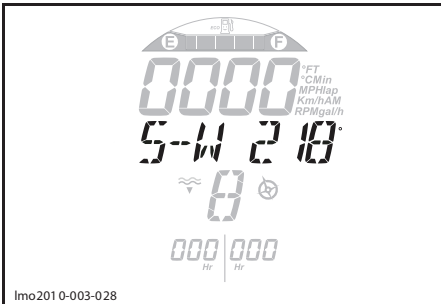
Многофункциональный дисплей

При движении катера на многофункциональном дисплее отображается компасный курс или сообщения системы мониторинга (в виде бегущей строки).

Также дисплей отображает меню выбора различных функций, которые позволяют изменять режимы индикации цифрового дисплея, режимы работы системы и различные настройки. Кроме этого на дисплее отображаются коды неисправностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выбор различных режимов работы цифрового дисплея и систем или изменение настроек должно выполняться только когда катер не двигается. Осуществлять выбор различных указанных функций во время движения катера не рекомендуется, так как это может отвлекать Ваше внимание от окружающей обстановки.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ — ОТОБРАЖЕНИЕ КОМПАСНОГО КУРСА

Выбор функции

При управлении движущимся катером многофункциональный дисплей, как правило, отображает компасный курс и азимут движения катера.

Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

- SKI MODE (режим буксировки воднолыжника);
- CRUISE MODE (круиз-контроль);
- DOCKING (режим причаливания);
- LAP TIME (режим определения времени прохождения круга);
- DISPLAY (настройка режима отображения);
- FUEL ECONOMY (режим экономии топлива);
- FAULT CODES (отображение кодов неисправностей);
- SETTINGS (настройки);
- SYNCHRONIZATION (режим синхронизации).

Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция отображения кодов неисправностей активна, только если обнаружена действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен. Режим синхронизации не имеет изменяемых параметров.

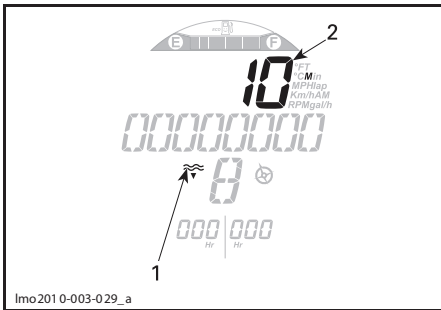
Индикатор глубиномера

Цифровой дисплей может быть выбран для отображения показаний глубиномера.

Система способна измерять глубину под корпусом катера в пределах до 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубиномера. Способность глубиномера определять глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

Порядок включения глубиномера описан в параграфе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ» текущего раздела.



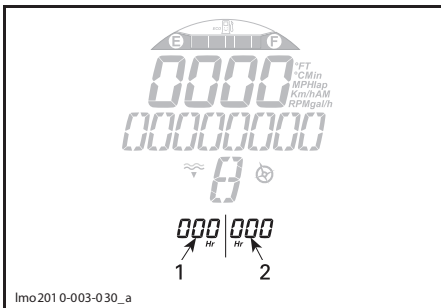
1. Индикатор глубиномера
2. Глубина акватории

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

Счётчик моточасов (HR)

Непрерывно отображает время наработки двигателей катера в часах.



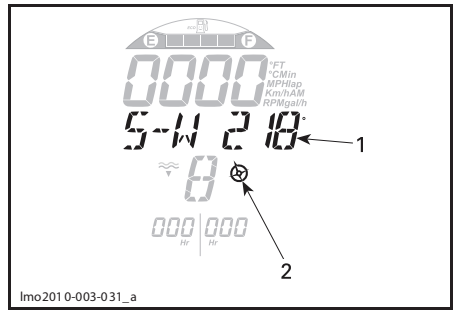
- СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ**
1. Левая сторона
 2. Правая сторона

Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся катером многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения катера.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приёмник должен находиться в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников. Это подтверждается тем, что на цифровом дисплее отображается соответствующий индикатор.



1. Показания компаса
2. Индикатор компаса

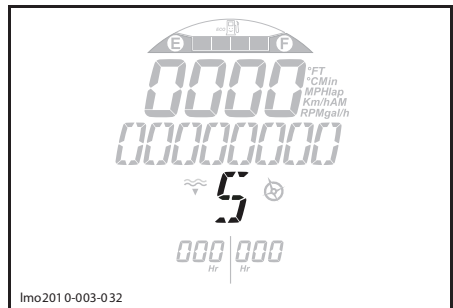
ПРИМЕЧАНИЕ: Показания компаса доступны только, когда скорость движения катера превышает 5 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

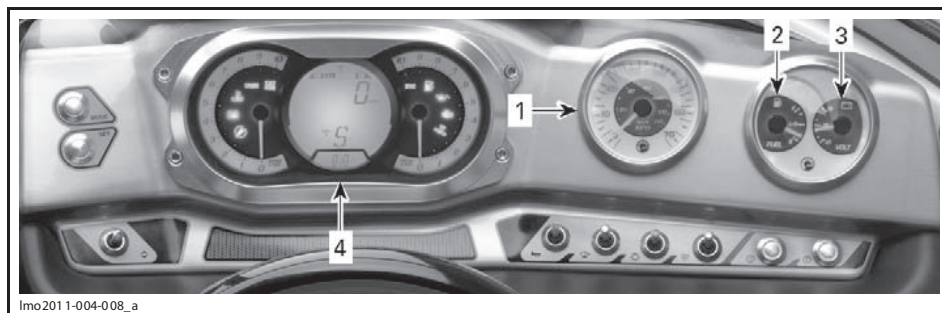
Идентификатор двигателя

Позволяет определить, какому из двигателей соответствуют показания, отображаемые на цифровом дисплее.



- ПРАВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ**
- P = Левый
S = Правый

КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ — 230 CHALLENGER

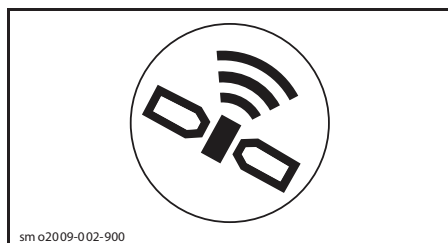


1) Аналоговый спидометр

Аналоговый спидометр, расположенный в правом верхнем углу панели приборов, отображает скорость движения катера в км/ч (km/h) или в милях в час (MPH).

Показания прибора основаны на информации, получаемой от модуля глобальной системы навигации и определения положения (GPS), встроенного в информационный центр катера.

Когда модуль GPS находится в зоне уверенного приёма сигнала, в поле правого тахометра горит соответствующая сигнальная лампа.

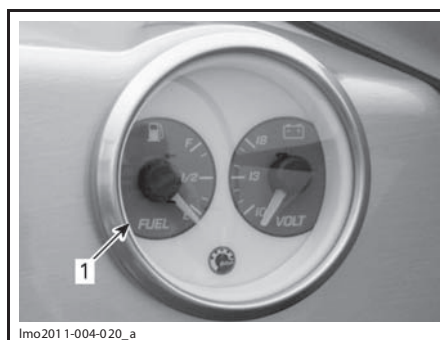


СИГНАЛЬНАЯ ЛАМПА GPS

Если по каким-либо причинам модуль GPS потерял сигнал, используется режим, отображающий приблизительное значение скорости, в соответствии с которым показания скорости рассчитываются на основе данных, получаемых от других систем катера.

2) Аналоговый указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива, расположенный справа от спидометра, при работающих двигателях постоянно отображает количество оставшегося топлива в баке.



1. Аналоговый указатель уровня топлива

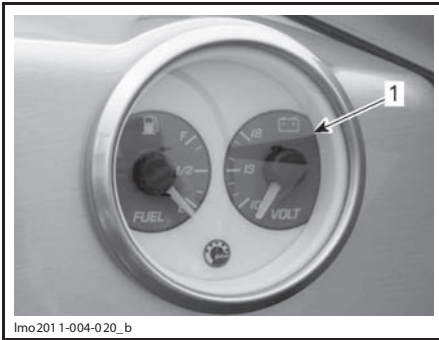
При включении ходовых огней также включается и подсветка контрольных приборов.

Уровень топлива также можно проверить, когда двигатель не работает. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON»; контрольный прибор активируется приблизительно на 30 секунд.

3) Аналоговый вольтметр

Вольтметр располагается справа от спидометра.

Вольтметр отображает напряжение аккумуляторной батареи. Нормальные показания вольтметра — 14 В.



lmo201 1-004-020_b

1. Аналоговый вольтметр

ПРИМЕЧАНИЕ: Падение напряжения при проворачивании коленчатого вала двигателя является нормальным.

4) Информационный центр

Информационный центр представляет собой комбинацию приборов, сигнальных ламп и цифрового дисплея, и предназначен для отображения необходимой водителю информации.

Текстовые сообщения могут отображаться на одном из трёх различных языков. Отображение данных может осуществляться в метрической или британской системах мер. Для выбора языка отображения информации и изменения единиц измерения обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Информационный центр позволяет водителю с первого взгляда получить информацию о важных параметрах: частоте вращения коленчатых валов двигателей, уровне топлива и температуре двигателей. Информационный центр также может использоваться для выбора различных функций и режимов работы, а также для изменения настроек и системных параметров.

Сигнальные лампы информируют водителя о выбранных функциях или о наличии неисправностей.

В информационный центр интегрирован приёмник глобальной системы навигации и местопределения (Global Positioning System, GPS), который используется для отображения показаний компаса и спидометра, а также является источником сигналов для других систем, в случае, если это необходимо для их функционирования.

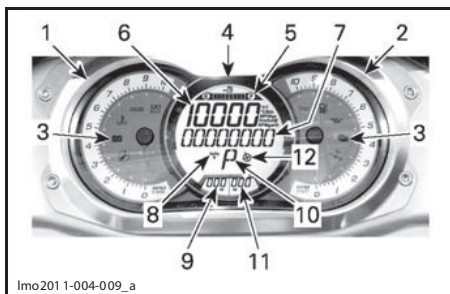
ПРИМЕЧАНИЕ: Режим самодиагностики информационного центра может быть инициализирован поворотом ключа в замке зажигания в положении «ON». Все сегменты жидкокристаллического дисплея и сигнальные лампы включатся приблизительно на 3 секунды.

Если в процессе самодиагностики была обнаружена неисправность, отобразится сообщение об ошибке, может включиться сигнальная лампа, а кроме этого, в целях привлечения внимания, может прозвучать звуковой сигнал (звуковой код).

Может быть сгенерирован и сохранен в памяти код неисправности, который поможет Вашему авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats в диагностике неисправной системы. Дополнительная информация о кодах неисправностей приведена данным разделе.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Считывание показаний информационного центра может отвлекать внимание от управления катером, особенно от непрерывного наблюдения за окружающей обстановкой. Это может стать причиной происшествия. Прежде чем приступить к чтению показаний информационного центра, необходимо убедиться в том, что рядом с катером отсутствуют какие-либо препятствия и снизить скорость движения. Прежде чем выполнить какие-либо настройки, необходимо убедиться, что это не будет представлять опасности.



lmo201 1-004-009_a

ФУНКЦИИ ИНФОРМАЦИОННОГО ЦЕНТРА

1. Тахометр (левый двигатель)
2. Тахометр (правый двигатель)
3. Сигнальные лампы
4. Дисплей
5. Указатель уровня топлива
6. Цифровой дисплей
7. Многофункциональный дисплей
8. Индикатор глубиномера
9. Счётчик моточасов (левый двигатель)
10. Идентификатор двигателя (P = левый, S = правый)
11. Счётчик моточасов (правый двигатель)
12. Компас

Аналоговые тахометры

Аналоговые тахометры отображают частоту вращения коленчатых валов двигателей катера (об/мин). Умножив показания прибора на 1000, можно получить фактические частоты вращения коленчатых валов.

Сигнальные лампы

Сигнальные лампы, расположенные на тахометрах, информируют об активированных функциях, состоянии систем или о наличии неисправностей.

Включение сигнальных ламп может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

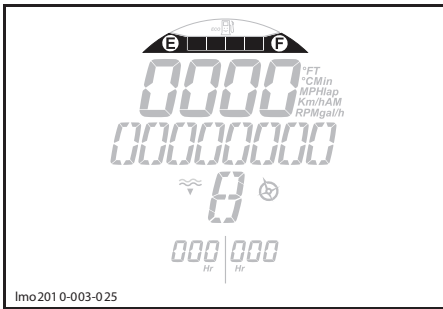
Более подробная информация о сигнальных лампах приведена в расположенной ниже таблице. Для получения дополнительной информации о сигнальных лампах, обращайтесь к разделу «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
ЛЕВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Лампа горит: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) включён. Когда мигает: режим буксировки воднолыжника (SKI MODE) выбран, но не включён
	—	Включён режим CRUISE
	MAINTENANCE REMINDER	Необходимо техническое обслуживание
ПРАВЫЙ ТАХОМЕТР		
	—	Информирует о том, что оба двигателя работают с одинаковой частотой вращения коленчатых валов*
	LOW-FUEL	Низкий уровень топлива, в баке осталось приблизительно 25% заправочного объёма — 41,6 л
	—	GPS-приёмник находится в зоне уверенного приёма сигналов

* Если данная лампа остается выключенной, убедитесь, что режим синхронизации включён. В противном случае обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Указатель уровня топлива

Сегментный индикатор, расположенный в верхней части цифрового дисплея, во время движения постоянно отображает остаток топлива в баке.



ИМО201 0-003-025
УКАЗАТЕЛЬ УРОВНЯ ТОПЛИВА

Когда топливный бак заправлен полностью, отображаются 8 сегментов индикатора.

Когда отображаются только 2 сегмента в баке осталось приблизительно 25% топлива (41,6 л). Чтобы проинформировать водителя о том, что в баке осталось мало топлива, загорается индикатор низкого уровня топлива.

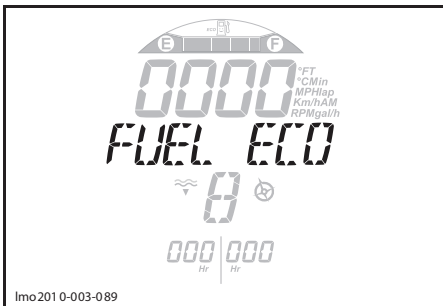
Пока в баке будет оставаться небольшое количество топлива, периодически будет включаться предупреждающий продолжительный звуковой сигнал.

Режим экономии топлива (ECONOMY MODE)

Интеллектуальная система управления дроссельной заслонкой (intelligent Throttle Control, iTC) позволяет поддерживать постоянную скорость и частоту вращения коленчатого вала для снижения расхода топлива.

Включение режима экономии топлива:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не появится сообщение ECO MODE (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА).



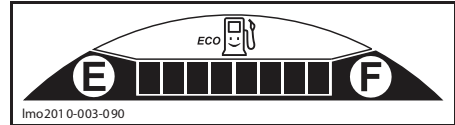
ИМО201 0-003-089
РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА

2. Однократно нажмите кнопку SET, отобразится следующее сообщение «ECO MODE – PRESS SET to activate or MODE to exit» (РЕЖИМ ЭКОНОМИИ ТОПЛИВА — НАЖМИТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ

ИЛИ КНОПКУ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).

3. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока вновь не появится сообщение ECO MODE.

Включение режима экономии топлива подтверждается появлением индикатора ECO слева от условного обозначения топливной колонки.



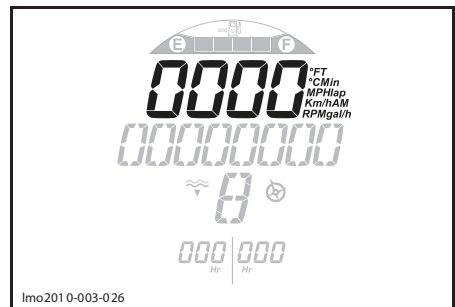
Отключение режима экономии топлива:

1. Установите рукоятку дроссельной заслонки/направления хода в нейтральное положение.
2. Нажмите кнопку MODE.

Цифровой дисплей

Цифровой дисплей используется для отображения различной информации в соответствии с настройками многофункционального центра, выбранными в режиме DISPLAY.

- глубина акватории;
- частота вращения коленчатых валов двигателей;
- скорость движения катера;
- расход топлива (мгновенный и средний);
- запас хода (расстояние и время);
- температура двигателей;
- высота;
- максимальная и средняя скорости;
- максимальная и средняя частоты вращения коленчатых валов двигателей;
- часы.



ИМО201 0-003-026
ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ

При первом включении информационного центра, по умолчанию, цифровой дисплей переходит в режим отображения последнего выбранного водителем параметра.

Цифровой дисплей также используется для отображения настроек и параметров различных режимов:

- настройки режима буксировки воднолыжника;
- настройки круиз-контроля;
- параметры режима определения время прохождения круга.

Настройка часов

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение SETTINGS.



lmo201 0-003-097

СООБЩЕНИЕ SETTINGS

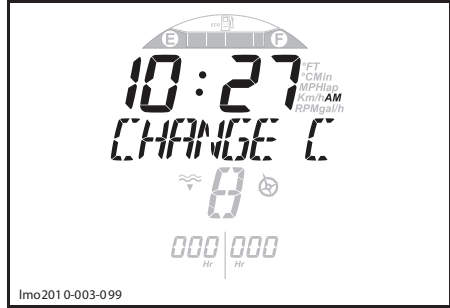
2. Чтобы подтвердить свой выбор, нажмите кнопку SET. Отобразятся часы и сообщение CLOCK.



lmo201 0-003-098

СООБЩЕНИЕ CLOCK

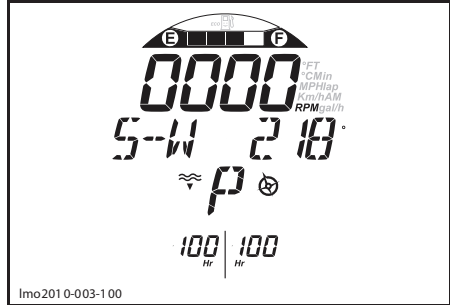
3. Нажмите кнопку SET повторно — отобразится сообщение CHANGE CLOCK.



lmo201 0-003-099

СООБЩЕНИЕ CHANGE CLOCK

4. Нажимайте выключатель вверх или вниз, чтобы изменить показания часов.
5. Чтобы сохранить показания часов и перейти в основной режим работы дисплея, нажмите кнопку MODE или SET.

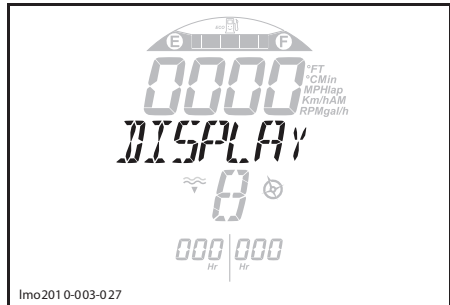


lmo201 0-003-100

ОСНОВНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ ДИСПЛЕЯ

Изменение показаний цифрового дисплея

Для изменения режима индикации цифрового дисплея, нажимайте кнопку MODE, пока на многофункциональном дисплее не отобразится сообщение DISPLAY.



lmo201 0-003-027

МЕНЮ DISPLAY

Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока на многофункциональном дисплее не отобразится название необходимого параметра.

Нажмите кнопку SET, чтобы выбрать и сохранить предпочтительные показания или выждите, пока истечёт время ожидания. Последние отображаемые показания будут автоматически сохранены. После чего цифровой дисплей перейдёт в режим отображения нового параметра и справа от него появится соответствующее условное обозначение:

- FT или M (футы или метры);
- RPM (об/мин);
- MPH или Km/h (мили/час или км/час);
- °F или °C;
- Lap (круг);
- Gal/h or L/h (галлонов или литров в час);
- Min (минут).
- Am или PM (время суток).

Например, для отображения показаний высотомера:

- Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение DISPLAY.
- Затем, один раз нажмите кнопку SET.
- Нажимайте выключатель вверх или вниз, пока не отобразится сообщение ALTITUDE.
- И наконец, нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить свой выбор.

Время прохождения круга

Функция записи времени прохождения круга может быть использована для записи до 50 различных попыток.

Для активации функции записи времени прохождения круга необходимо выполнить следующее:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока не отобразится сообщение LAP TIME.



Сообщение LAP TIME

2. Чтобы подтвердить Ваш выбор, один раз нажмите кнопку SET. Отобразится таймер прохождения первого круга.



Таймер прохождения первого круга

3. Когда будете готовы, нажмите кнопку SET для запуска таймера прохождения круга.



Таймер прохождения круга запущен

ПРИМЕЧАНИЕ: Таймер запускается незамедлительно после нажатия кнопки SET.

4. Для сохранения время прохождения круга при старте каждого круга нажмите кнопку SET.

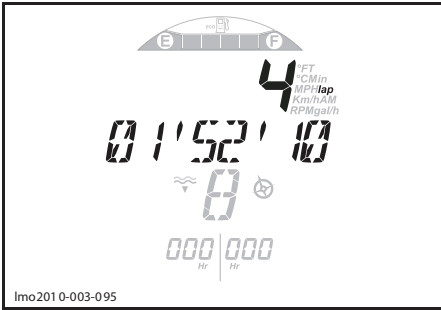
ПРИМЕЧАНИЕ: Время прохождения круга сохранится, счётчик кругов, расположенный на цифровом дисплее, будет отсчитывать количество записанных кругов, а таймер продолжит отсчёт.

5. Чтобы сохранить время прохождения последнего круга и остановить таймер, нажмите кнопку MODE.

Для отображения времени прохождения каждого из кругов нажимайте выключатель вверх или вниз.

Сброс показаний таймера прохождения круга:

1. Нажимая на выключатель вверх или вниз, перейдите к кругу, время прохождения которого необходимо сбросить.



2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока таймер не обнулится.

Сброс таймера прохождения всех кругов:

1. Нажимайте на выключатель вверх или вниз, пока на цифровом дисплее не отобразится сообщение ALL.



2. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока показание таймера не обнулится.

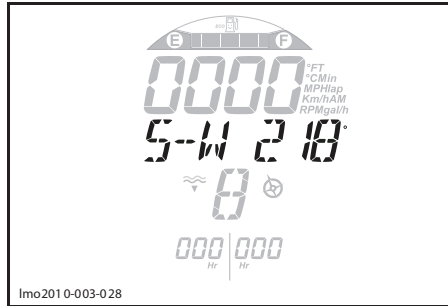
Многофункциональный дисплей

При движении катера на многофункциональном дисплее отображается компасный курс или сообщения системы мониторинга (в виде бегущей строки).

Также дисплей отображает меню выбора различных функций, которые позволяют изменять режимы индикации цифрового дисплея, режимы работы системы и различные настройки. Кроме этого на дисплее отображаются коды неисправностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выбор различных режимов работы цифрового дисплея и систем или изменение настроек должно выполняться только когда катер не движется. Осуществлять выбор различных указанных функций во время движения катера не рекомендуется, так как это может отвлекать Ваше внимание от окружающей обстановки.



МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ — ОТОБРАЖЕНИЕ КОМПАСНОГО КУРСА

Выбор функции

При управлении движущимся катером многофункциональный дисплей, как правило, отображает компасный курс и азимут движения катера.

Для выбора различных доступных функций многофункционального дисплея, нажмите кнопку MODE несколько раз, пока не отобразится название необходимой функции:

- SKI MODE (режим буксировки воднолыжника);
- CRUISE MODE (круиз-контроль);
- DOCKING (режим причаливания);
- LAP TIME (режим определения времени прохождения круга);
- DISPLAY (настройка режима отображения);
- режим экономии топлива (ECO);
- FAULT CODES (отображение кодов неисправностей);
- SETTINGS.

Нажмите кнопку SET для выбора соответствующей функции.

Более подробное описание функции приведено в соответствующем разделе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция отображения кодов неисправностей активна, только если обнаружена действующая неисправность. Функция настройки доступна, только если двигатель остановлен.

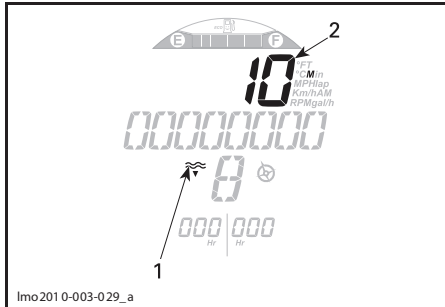
Индикатор глубиномера

Цифровой дисплей может быть выбран для отображения показаний глубиномера.

Система способна измерять глубину под корпусом катера в пределах до 50 м.

ПРИМЕЧАНИЕ: При определённых условиях дисплей может не отображать показания глубиномера. Способность глубиномера определять глубину акватории зависит от условий эксплуатации.

Порядок включения глубиномера описан в параграфе «ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ» текущего раздела.



lmo201 0-003-029_a

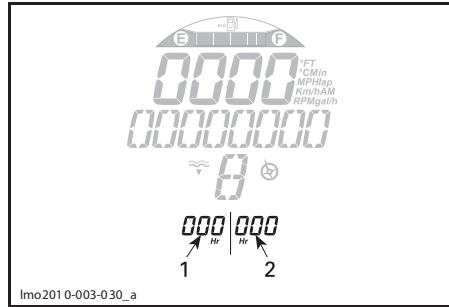
1. Индикатор глубиномера
2. Глубина акватории

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не опирайтесь на показания глубиномера при движении на мелководье.

Счётчик моточасов (HR)

Непрерывно отображает время наработки двигателей катера в часах.



lmo201 0-003-030_a

СЧЁТЧИК МОТОЧАСОВ

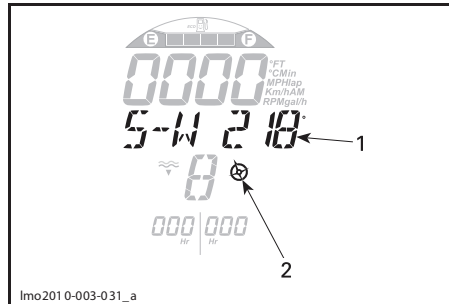
1. Левая сторона
2. Правая сторона

Компас

Показания модуля GPS, размещённого в информационном центре, отображаются на многофункциональном дисплее.

При управлении движущимся катером многофункциональный дисплей, как правило, отображает главные и вспомогательные румбы, а также азимут для определения положения катера.

Чтобы на дисплее отображались показания компаса, GPS-приёмник должен находиться в зоне уверенного приёма сигналов навигационных спутников. Это подтверждается тем, что на цифровом дисплее отображается соответствующий индикатор.



lmo201 0-003-031_a

1. Показания компаса
2. Индикатор компаса

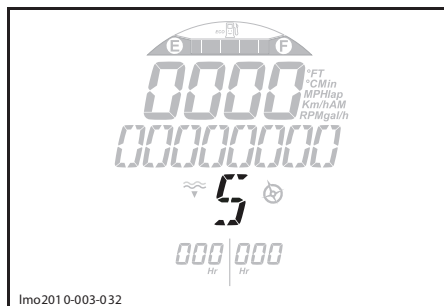
ПРИМЕЧАНИЕ: Показания компаса доступны только, когда скорость движения катера превышает 5 км/ч.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Используйте компас только для приблизительного ориентирования. Не следует использовать компас в качестве точного навигационного прибора.

Идентификатор двигателя

Позволяет определить, какому из двигателей соответствуют показания, отображаемые на цифровом дисплее.



lmo201 0-003-032

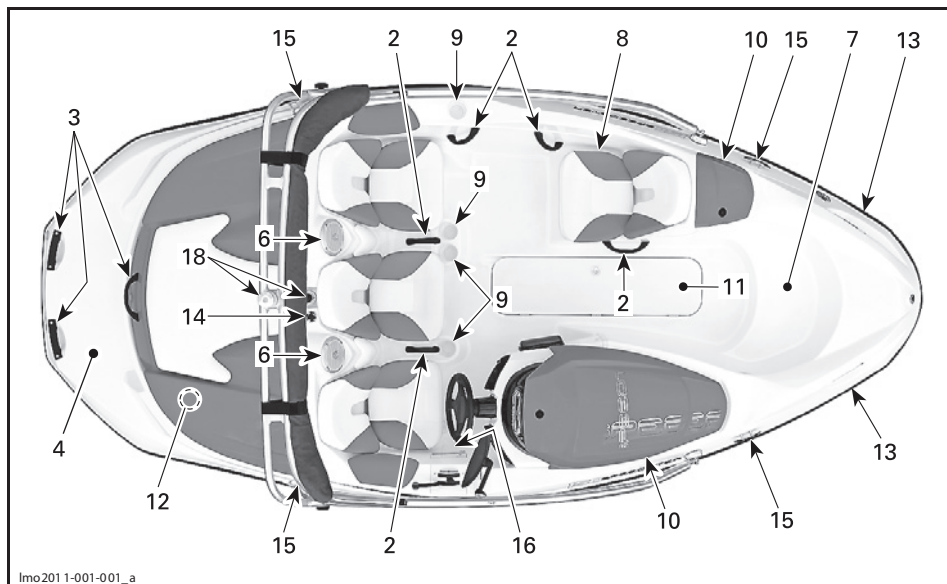
ПРАВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

P = Левый

S = Правый

ОБОРУДОВАНИЕ — 150 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на Вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначено цифровыми позициями на рисунках.



lmo201 1-001-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

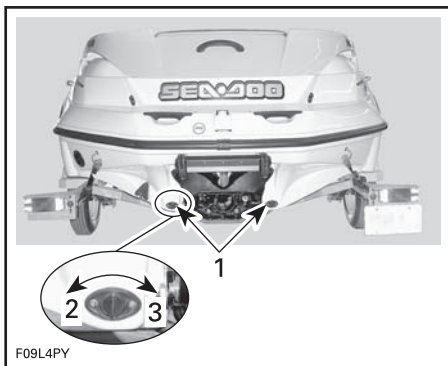


lmo201 1-001-002_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1) Трюмные сливные пробки

Когда катер находится на прицепе, выверните дренажные пробки, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера.



F09L4PY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробки сливных отверстий
2. Отпустить
3. Затянуть

2) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

3) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

4) Посадочная площадка

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера с кормы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке находятся люди. При нахождении на посадочной площадке двигатель должен быть выключен. Не приближайтесь к соплу водомётного двигателя и решётке водозабора.

5) Трап



F09L4RY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

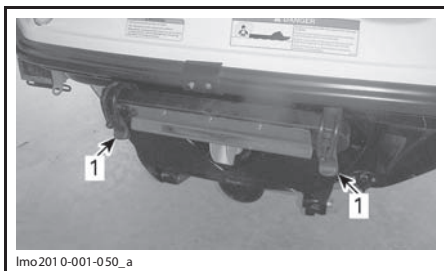
1. Выдвижной трап

Выдвижной трап находится под посадочной площадкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пользовании трапом двигатель должен быть остановлен. Держите конечности подальше от сопла водомётного двигателя и решётки водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвижным трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

Потяните за фиксаторы, чтобы освободить трап.

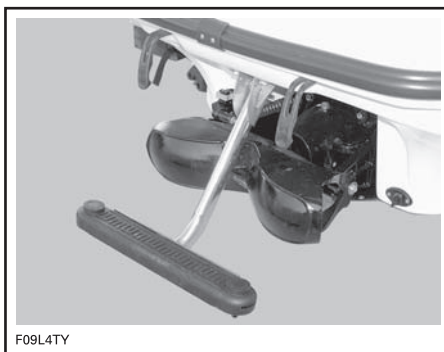


lmo201 0-001-050_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фиксаторы

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



F09L4TY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд зафиксируйте.

6) Сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

7) Носовая площадка

Это место на носу катера можно использовать как ступеньку для подъёма на борт.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте получения травм высокой степени тяжести. Не занимайте место на носовой площадке, когда скорость катера превышает 8 км/ч.

8) Сиденье наблюдателя

Это сиденье расположено по левому борту и предназначено для наблюдателя, который следит за буксируемым воднолыжником.

Не забывайте держаться за поручни.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

9) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкоголя на борту катера запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.

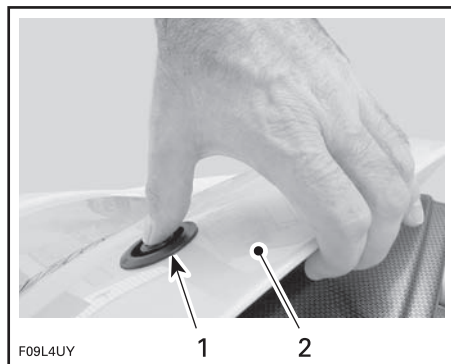
10) Носовое багажное отделение

Удобное, водонепроницаемое, запираемое багажное отделение со съёмным контейнером внутри. Это багажное отделение удобно для хранения запасных свечей зажигания, аптечки первой помощи и других принадлежностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

Нажмите на кнопку замка, чтобы отпереть багажное отделение. Поднимите крышку до упора. Крышку можно оставить в таком положении только на спокойной воде.



F09L4UY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Нажмите кнопку
2. Поднимите

В контейнере со стороны водителя имеется специальный держатель для стандартного огнетушителя.

Огнетушитель, который покупается отдельно, должен быть надёжно закреплён в багажном отделении.

В этом же отделении можно хранить документацию катера. Заверните Руководство по эксплуатации в водонепроницаемый пакет и держите его постоянно на борту катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не удаляйте контейнер ради того, чтобы увеличить объём багажного отделения. Предметы, перепутавшиеся в багажнике, представляют опасность.

Закройте крышку багажного отделения. Для этого надавите на крышку, чтобы вывести её из фиксаторов, и медленно опускайте вниз. Когда крышка дойдёт до защёлки, нажмите на неё и с щелчком посадите на место.

Регулярно проверяйте и подтягивайте, если необходимо, палец фиксатора на крышке багажного отделения.



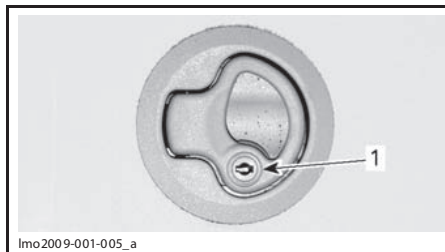
F09L4VY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ПЕРЕД СИДЕНЬЕМ НАБЛЮДАТЕЛЯ

11) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпирания палубного багажного отделения.

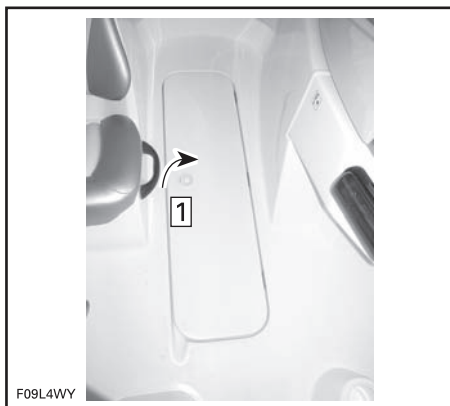


lmo2009-001-005_a

1. Замок

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

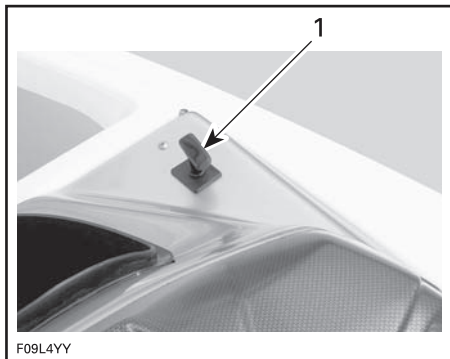
Чтобы закрыть, осторожно опустите крышку. При необходимости запирайте.

12) Кормовое багажное отделение

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей (спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.).

Потяните вверх запорный рычажок, который находится под крышкой носового багажного отделения, и откройте крышку моторного отсека до упора.

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Потяните этот рычажок вверх

Багажный поддон

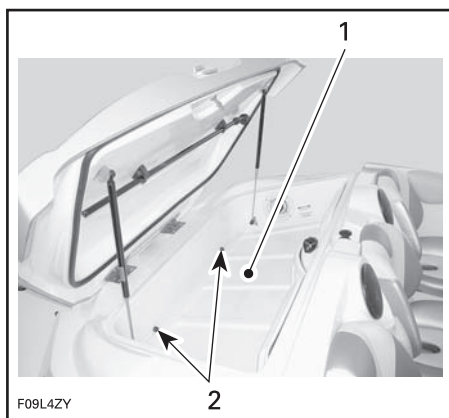
ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения — 22,5 кг.

Поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятку и тяните назад, пока держатели с противоположной стороны не выйдут из зацепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателя или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

При установке поддона багажного отделения обратите внимание на то, чтобы он вошёл под держатели.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- 1. Поддон кормового багажного отделения
- 2. Поддон вставлен под держатели

Плотно закройте крышку багажного отделения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

13) Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. главу «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**» раздела «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**».

14) Разъём кормового огня

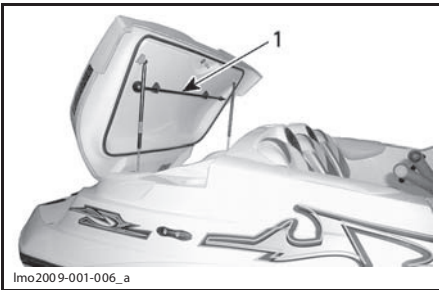
Наличие белого кормового огня является обязательным.

Кормовой фонарь хранится в кормовом багажном отделении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем хранить этот фонарь в кормовом багажном отделении и доставать его только при необходимости.

Извлечение кормового фонаря

Выньте фонарь из багажного отделения. После использования верните фонарь на место.



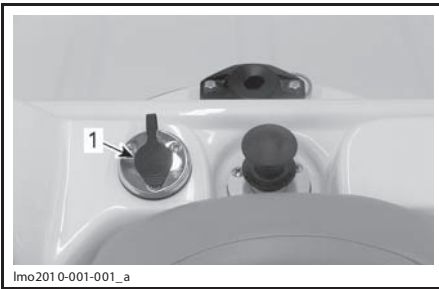
lmo2009-001-006_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Место хранения кормового фонаря

Установка кормового фонаря

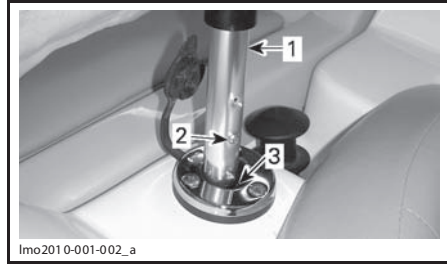
1. Поднимите крышку разъёма.



lmo2010-001-001_a

1. Крышка разъёма

2. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



lmo2010-001-002_a

1. Опора кормового фонаря

2. Винтовая головка опоры

3. Шпоночная канавка

3. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.

4. Стопорное кольцо надавите вниз. Поверните до запираания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



lmo2010-001-003_a

Шаг 1: Надавите вниз

Шаг 2: Для запираания поверните по часовой стрелке

5. Проверьте работу кормового огня. См. главу «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**» раздела «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**».

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка **DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004)**, защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

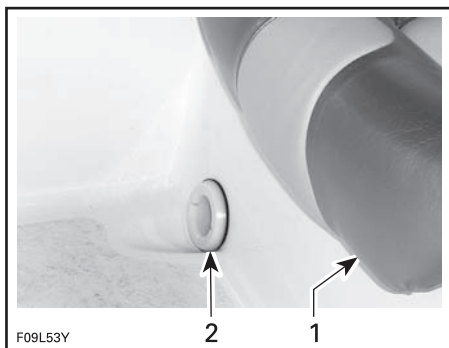
15) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательнее, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъёма катера из воды.

16) Палубные дренажные отверстия

Через это отверстие, расположенное под сиденьем водителя, сливается дождевая вода, потеки и разливы воды, оставшейся после уборки судна. Следите за тем, чтобы отверстие не было забито грязью и мусором.



F09L53Y

1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие

17) Носовая и кормовые буксирные петли

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



F09L55Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кормовая петля
2. Носовая петля

18) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите главу «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Пилон фала воднолыжника

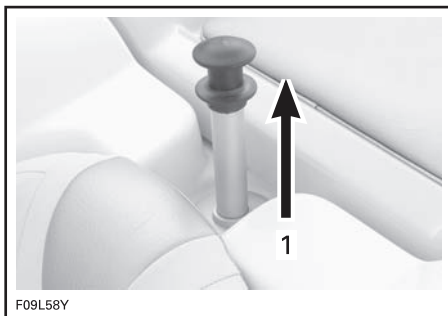
На катере имеется специальный пилон, предназначенный для буксировки воднолыжника или вейкбордиста.

Вытяните пилон и закрепите на нем фал воднолыжника.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Присутствие наблюдателя обязательно. Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его.

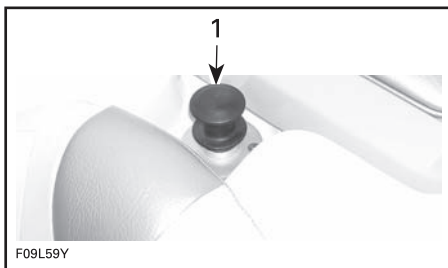
ВНИМАНИЕ Использование пилон-на фала воднолыжника для буксировки других судов не допускается.



F09L58Y

1. Вытяните пилон

Уберите пилон, если Вы не собираетесь им пользоваться.



F09L59Y

1. Пилон фала воднолыжника в убранном положении

Буксирная башня (доп. оборудование)

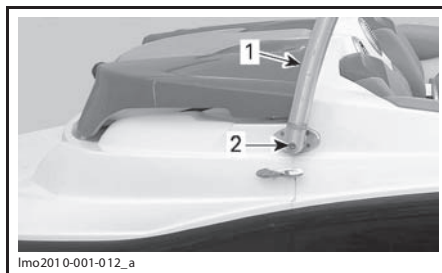
ВНИМАНИЕ Не складывайте буксирную башню по направлению к носу катера. Попытка складывания башни вперёд приведёт к поломке её передних опор.

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ При эксплуатации или транспортировке катера буксирная башня должна быть установлена и зафиксирована в вертикальном положении во избежание нанесения повреждений самому катеру или перевозящему транспортному средству. Регулярно проверяйте наличие и затяжку болтов крепления башни. Следите за тем, чтобы буксирная башня не задевала причальные сооружения, пролёты мостов, линии электропередачи и другие объекты. Недопустимо использование элементов буксирной башни для швартовки. Не устанавливайте на башню дополнительное оборудование, не одобренное компанией BRP.

Опускание башни для хранения катера

С каждой стороны отпустите болты крепления задних опор буксирной башни к катеру.

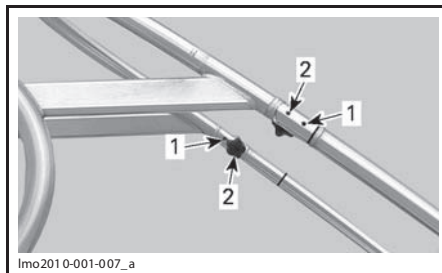


lmo201 0-001-012_a

ПРАВАЯ СТОРОНА

1. Задняя опора
2. Отпустите болт

С обеих сторон в соединениях выверните маховички и отпустите болты крепления.

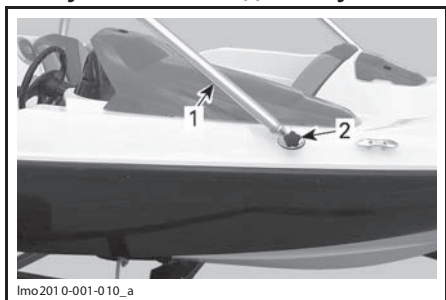


lmo201 0-001-007_a

1. Отпустите болты крепления
2. Выверните маховички

С каждой стороны, удерживая переднюю опору буксировочной башни, выверните маховичок.

▲ Во избежание получения травмы или повреждения катера не поднимайте или не опускайте буксировочную башню в одиночку.



lmo201 0-001-010_a

ПРАВАЯ СТОРОНА

1. Передняя опора
2. Маховичок

Осторожно опустите башню назад и обопри-те её на посадочную площадку.

Сложите обе передние опоры вниз.

Сложите обе передние опоры в переднее багажное от-деление, чтобы использовать их в дальнейшем.

Подъём буксирной башни производится в обратном порядке.

Затяните болты под шестигранный ключ 8 мм моментом 35 Н•м.

Снятие башни

Опустите буксирную башню в положение для хранения, см. параграф «ОПУСКАНИЕ БАШНИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ КАТЕРА».

С каждой стороны выверните болты (под шести-гранный ключ) крепления задних опор к катеру.

Снимите буксирную башню с катера.

Сохраните болты и маховички для дальнейшего их использования.

Установка буксирной башни (пред-варительно снятой с катера)

Работая с помощником, установите буксир-ную башню на посадочную площадку.

▲ ОСТОРОЖНО Во избежание по-лучения травмы и повреждения катера никогда не поднимайте или не опускайте буксировочную баш-ню в одиночку.

Нанесите резьбовой клей LOCTITE 243 (си-него цвета) (P/N 293 800 060) на резьбовые части двух болтов под шестигранный ключ.

С помощью этих болтов закрепите задние опоры башни на корпусе катера.

Осторожно поднимите башню.

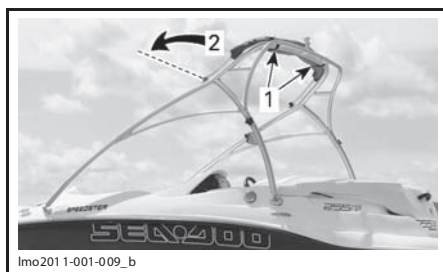
Удерживая буксирную башню в этом положе-ние, с помощью двух маховичков закрепите передние опоры башни на катере.

Установите два маховичка, чтобы закрепить башню в соединениях.

Затяните болты крепления моментом 35 Н•м.

19) Тент (доп. оборудование) МОДЕЛИ С БАШНЕЙ

Потяните тент к носовой части катера, пока он не растянется.



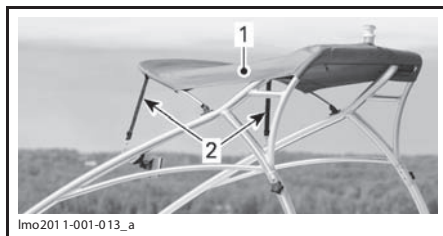
lmo201 1-001-009_b

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Растяжки
2. Направление раскрытия

Закрепите растяжки за переднюю опору башни.

При необходимости отрегулируйте натяже-ние растяжек.



lmo201 1-001-013_a

1. Тент
2. Растяжки

20) Выключатель электро-питания от аккумулятора

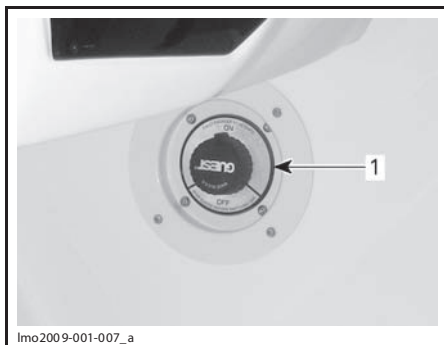
Выключатель полностью обесточивает элек-трооборудование катера.

Выключатель располагается на правом бор-ту под водительской консолью.

Когда выключатель находится в положении «OFF», все электрические и электронные приборы, за исключением трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении «OFF», трюмный насос функционирует в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение «OFF», остановите двигатель.



lmo2009-001-007_a

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи в положении «OFF» (вкл.)

Рекомендуется устанавливать выключатель в положение «OFF» при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении «OFF», при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.

21) AM/FM радиоприёмник/ CD-проигрыватель



F09H13Y

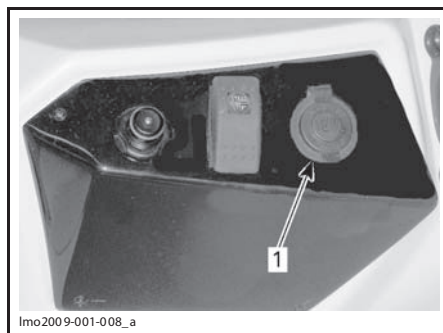
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — AM/FM РАДИОПРИЁМНИК/CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЬ

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, представленному производителем устройства.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника/CD-проигрывателя при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

22) Электрическая розетка (12 В)

Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.



lmo2009-001-008_a

РАСПОЛАГАЕТСЯ НА ВОДИТЕЛЬСКОЙ КОНСОЛИ
1. Электрическая розетка (12 В)

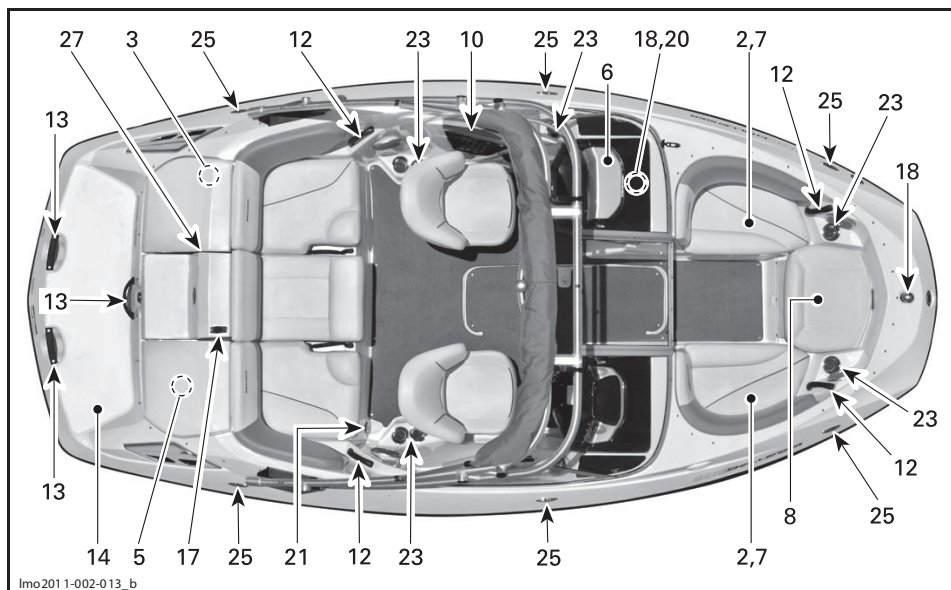
Поднимите защитную крышку, чтобы открыть доступ к электрической розетке.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

ВНИМАНИЕ Если Вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.

ОБОРУДОВАНИЕ — 180 CHALLENGER

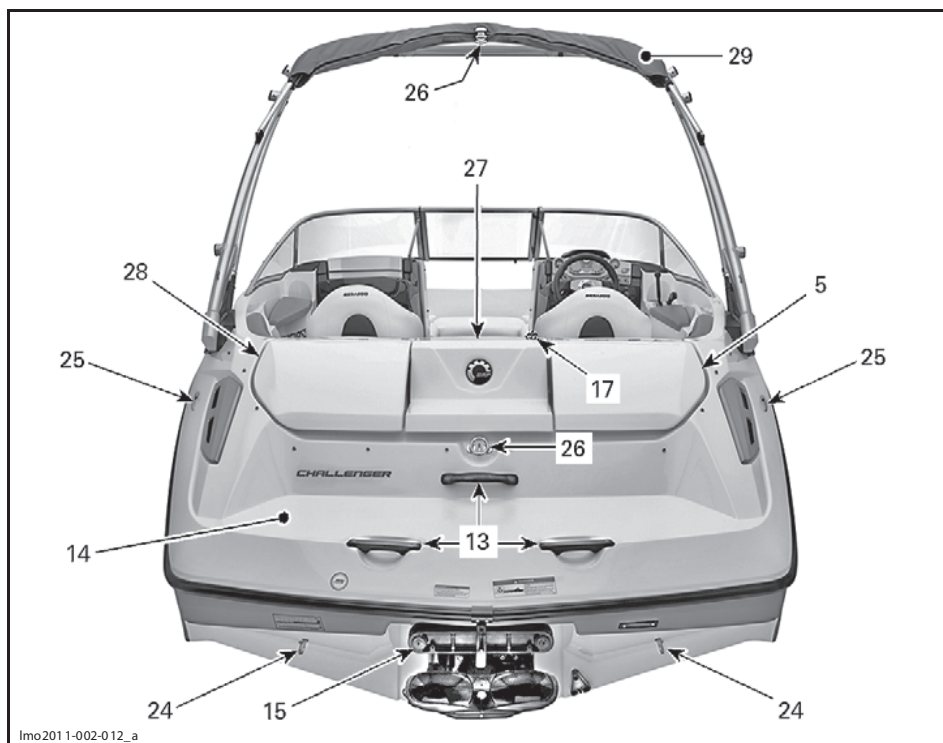
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на Вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначено цифровыми позициями на рисунках.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ



lmo2011-002-012_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1) Сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

2) Носовые сиденья

Носовые сиденья, расположенные в передней части катера, предназначены для отдыха и загорания на солнце.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажиры не должны занимать большинство передних сидений, расположенных в носовой части катера, если сидя на них они оказываются лицом к корме, пока катер не будет остановлен или не будет находиться на холостом ходу.

3) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

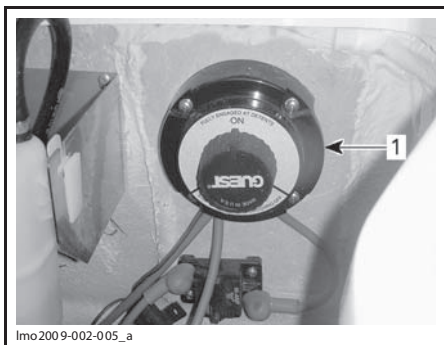
Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Выключатель расположен в отсеке доступа в трюм по левому борту.

Когда выключатель находится в положении «OFF», ВСЕ электрические и электронные приборы, **за исключением** трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении «OFF», трюмный насос функционирует в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателя и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение «OFF», остановите двигатель.



lmo2009-002-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи в положении «ON» (вкл.)

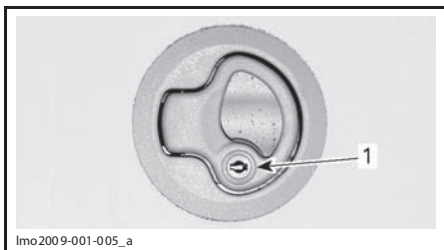
Рекомендуется устанавливать выключатель в положение «OFF» при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении «OFF», при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.

4) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпираания палубного багажного отделения.

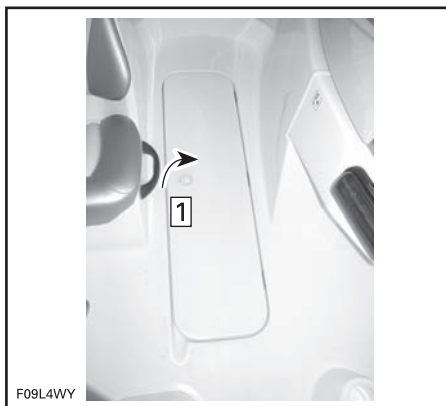


lmo2009-001-005_a

1. Замок

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.



F09L4WY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

Чтобы закрыть, осторожно опустите крышку.

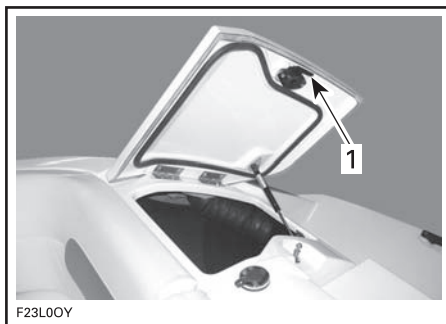
При необходимости запирайте.

5) Кормовое багажное отделение

Кормовое багажное отделение по правому борту

Это багажное отделение находится позади кормового пассажирского сиденья по правому борту.

Потяните запорный рычажок и откройте крышку багажного отделения.



F23L00Y

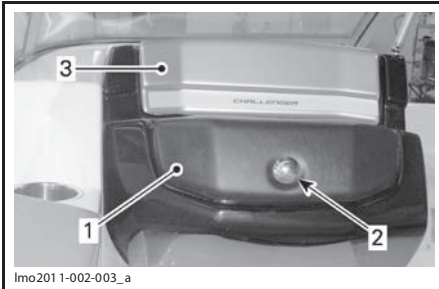
1. Поднимите запорный рычажок

Пневматический цилиндр будет удерживать крышку в открытом положении.

ВНИМАНИЕ Перед тем как начинать движение, закройте крышку багажного отделения.

6) Перчаточный ящик

Удобный, запираемый перчаточный ящик, расположенный на консоли по левому борту, предназначен для хранения личных вещей (ключи, бумажник и пр.).



1. Перчаточный ящик
2. Кнопка отпирания
3. Отсек для радиоаппаратуры

Порядок открывания перчаточного ящика:

- нажмите кнопку;
- поверните кнопку против часовой стрелки;
- поднимите крышку.

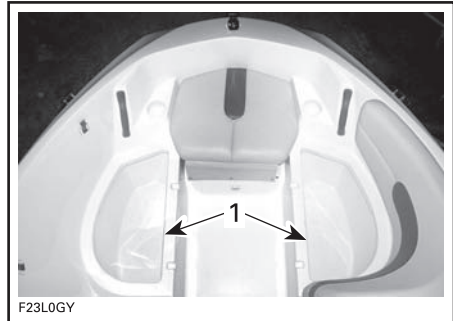


ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК ОТКРЫТ

ВНИМАНИЕ Движение катера с открытой крышкой перчаточного ящика запрещено.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное Руководство по эксплуатации должно храниться в водонепроницаемом пакете в перчаточном ящике. Оно должно все время находиться на борту катера.

7) Багажные отделения под носовыми сиденьями



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Багажные отделения под носовыми сиденьями

Расположенные под подушками сидений носовые багажные отделения предназначены для хранения запасных спасательных жилетов, фалов и т. п.

Для доступа в багажное отделение разомкните защёлки и поднимите подушку.

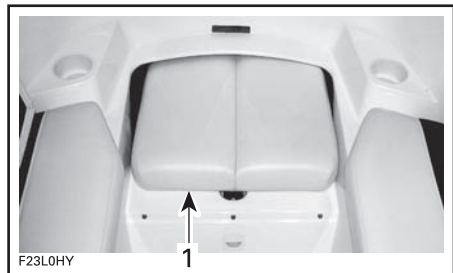
Установка подушки сиденья производится в обратном порядке.

8) Дополнительная подушка для носовых сидений (только модель SE)

Дополнительная подушка находится под передним носовым сиденьем.

Отстегните и снимите подушку переднего носового сиденья.

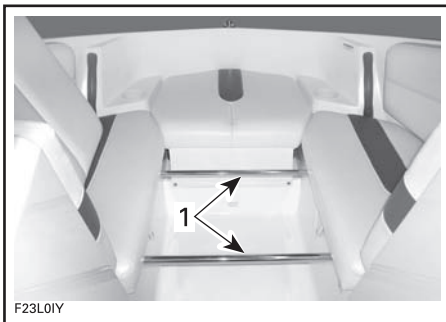
Вытяните дополнительную подушку.



1. Дополнительная подушка

Достаньте опорные планки, которые находятся под дополнительной подушкой.

Отстегните две боковые подушки носовых сидений и поднимите их так, чтобы они не мешали разместить опорные планки.

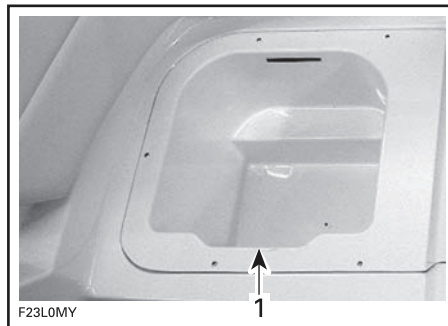


F23L01Y

1. Опорные планки установлены

Заново установите подушку переднего носового сиденья и закрепите её защёлкой.

Уложите дополнительную подушку. Таким образом, у Вас получилась достаточно просторная площадка для отдыха во время стоянки катера.



F23L0MY

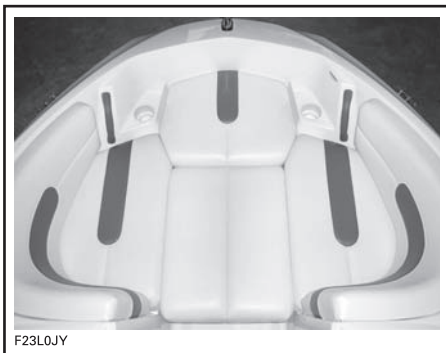
1. Вид по правому борту



lmo200 8-002-007_a

ХОЛОДИЛЬНИК

1. Вид по левому борту



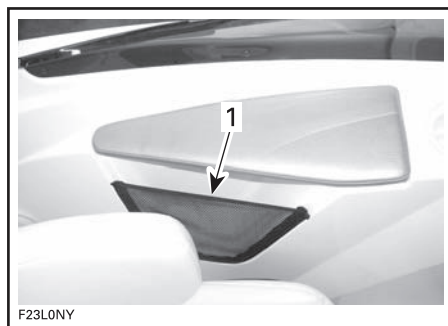
F23L0JY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

9) Багажные отделения за кормовыми сиденьями

Под подушками задних сидений по левому и правому борту имеются багажные отделения для хранения холодильной камеры и других предметов.

10) Багажное отделение для пассажиров



F23L0NY

1. Место для хранения вещей пассажиров

Доступное и удобное багажное отделение, расположенное на левом борту катера за передним пассажирским сиденьем, предназначено для хранения небольших предметов.

11) Портативный холодильник

Портативный холодильник ёмкостью 15 литров предназначен для хранения бутербродов и безалкогольных прохладительных напитков.

Он располагается в багажном отделении под правым задним сиденьем и может также быть установлен в багажное отделение под левым задним сиденьем.



lmo2008-002-007_a

ХОЛОДИЛЬНИК

1. Вид по левому борту

12) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

13) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

14) Посадочная площадка

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера с кормы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке находятся люди. Во время посадки с кормы двигатель должен быть выключен. Не приближайтесь к соплу водомётного двигателя и решётке водозабора.

15) Трап



lmo2008-002-001_a

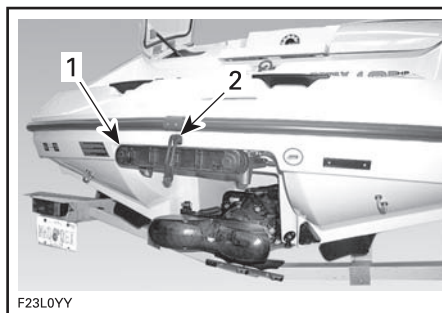
1. Выдвижной трап

Выдвижной трап, расположенный под посадочной площадкой, помогает облегчить подъём на борт катера из воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании трапом двигатель должен быть остановлен. Держите конечности подальше от сопла водомётного двигателя и решётки водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвижным трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

Потяните фиксатор, чтобы освободить трап.



F23L0YY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Выдвижной трап
2. Фиксатор

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд зафиксируйте.

16) Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. главу «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**» раздела «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**».

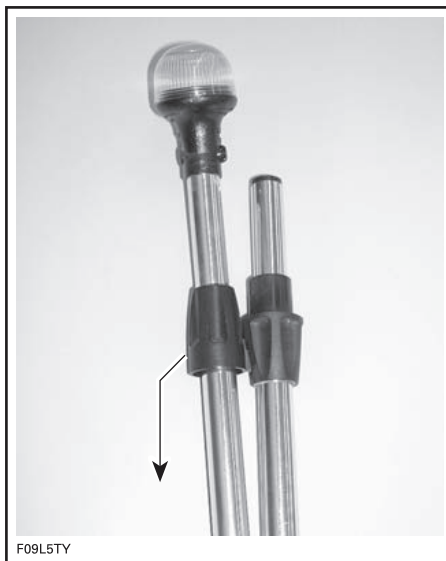
17) Разъём кормового огня

Наличие белого кормового огня является обязательным.

Рекомендуем хранить кормовой фонарь в рундуке для водных лыж и доставать его только при необходимости.

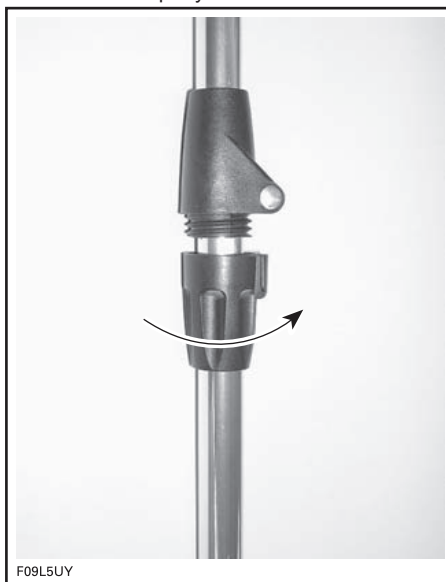
Установка кормового фонаря

1. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.

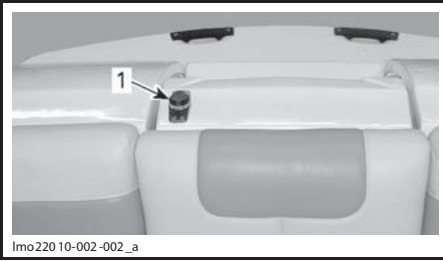


СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

2. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.

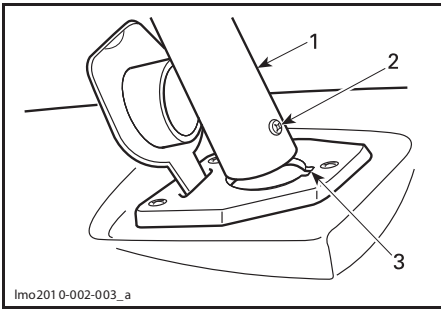


3. Поднимите крышку разъёма.



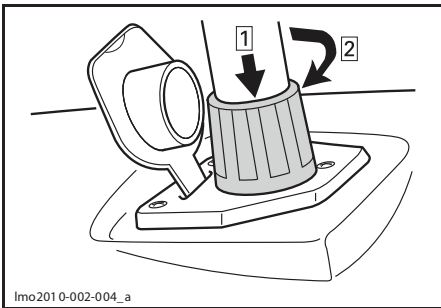
1. Крышка разъёма

4. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка

5. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.
6. Стопорное кольцо надавите вниз. Поверните до запирания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



Шаг 1: Надавите вниз
Шаг 2: Для запирания поверните по часовой стрелке

7. Проверьте работу кормового огня. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

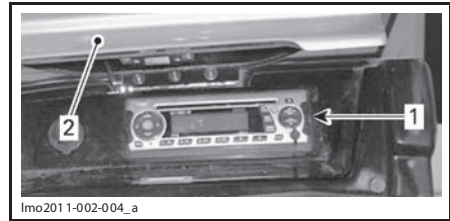
ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

18) AM/FM радиоприёмник/ CD-проигрыватель

AM/FM радиоприёмник/CD-проигрыватель располагается на левой стороне панели приборов над перчаточным ящиком (в отдельном отсеке).

Крышка отсека для радиоаппаратуры оснащена магнитной защёлкой, чтобы открыть её необходимо преодолеть действие магнитных сил.



ОТСЕК ДЛЯ РАДИОАППАРАТУРЫ
1. Радиоприёмник/CD-проигрыватель
2. Крышка отсека

ВНИМАНИЕ Перед тем как начинать движение, закройте крышку багажного отделения.

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем устройства.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника/CD-проигрывателя при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

19) Пульт управления AM/FM радиоприёмником/CD-проигрывателем

ТОЛЬКО КОМПЛЕКТАЦИИ SE



lmo2009-002-010

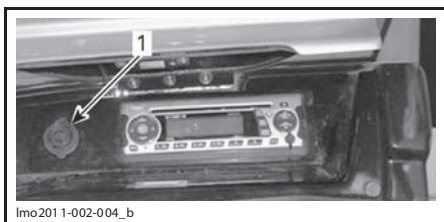
ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЁМНИКОМ

Пульт дистанционного управления радиоприёмником и CD-проигрывателем, входящий в стандартную комплектацию катера, находится на приборной панели.

Более подробная информация приведена в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, предоставляемом производителем оборудования.

20) Электрическая розетка (12 В)

Электрическая розетка (12 В) располагается слева от радиоприемника/CD-проигрывателя. Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.



lmo2011-002-004_b

ОТСЕК ДЛЯ РАДИОАППАРАТУРЫ

1. Электрическая розетка (12 В)

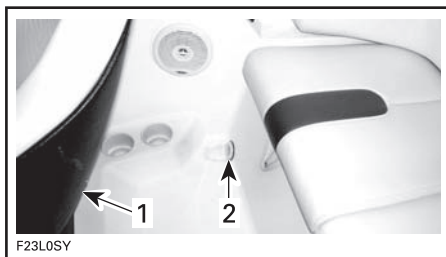
Поднимите защитную крышку, чтобы открыть доступ к электрической розетке.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

ВНИМАНИЕ Если Вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.

21) Палубные дренажные отверстия

Через это отверстие, расположенное под сиденьем водителя, сливается дождевая вода, потеки и разливы воды, оставшейся после уборки судна. Следите за тем, чтобы отверстие не было забито грязью и мусором.



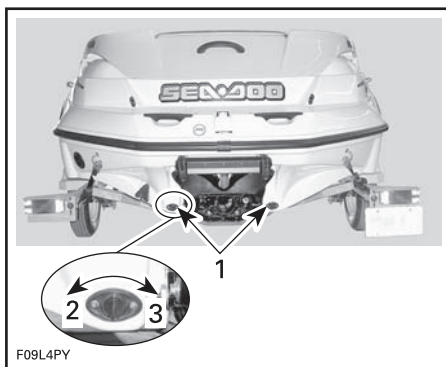
F23L05Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Сиденье водителя
2. Палубное дренажное отверстие

22) Трюмные сливные пробки

Когда катер находится на прицепе, выверните дренажные пробки, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера.



F09L4PY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробки сливных отверстий
2. Отпустить
3. Затянуть

23) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкоголя на борту катера запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.

24) Носовая и кормовые буксирные петли

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



F09L55Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кормовая петля
2. Носовая петля

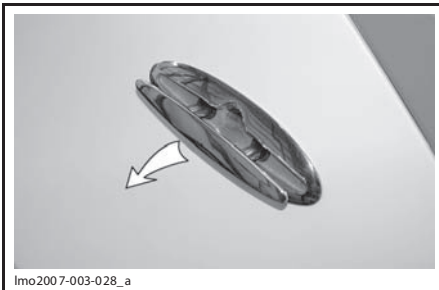
25) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательно, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъема катера из воды.

МОДЕЛЬ SE

Катера модели SE оснащены выдвижными швартовными петлями.



ВЫДВИЖНЫЕ ШВАРТОВНЫЕ ПЕТЛИ

26) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите главу «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

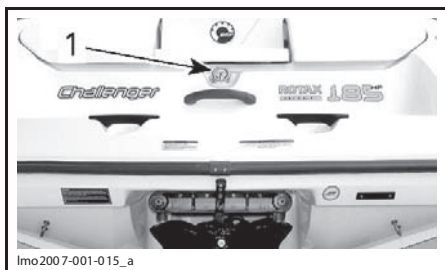
Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Буксирный крюк

На катере имеется специальный узел крепления принадлежностей для занятия водным спортом.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Буксирный крюк

Буксирная башня (доп. оборудование)

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ Во время эксплуатации или при буксировке катера башня должна быть поднята и надёжно закреплена. Следите за тем, чтобы буксирная башня не задевала причальные сооружения, пролёты мостов, линии электропередачи и другие объекты. Недопустимо использование элементов буксирной башни для свартовки.

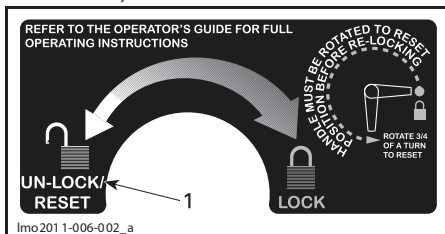
Опускание башни

Опускание башни может быть полезно при хранении катера или для уменьшения высоты катера, при прохождении под мостами на низкой скорости.

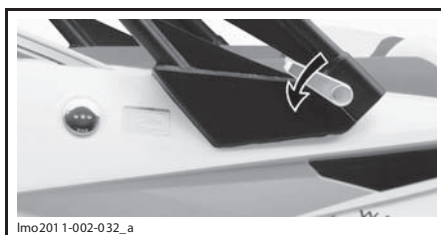
▲ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы никогда не опускайте буксировочную башню в одиночку. Попросите кого-нибудь оказать вам помощь.

Порядок опускания башни:

1. Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.
2. Работая с левой стороны башни, установите и поверните рукоятку (входит в комплект поставки катера) на ¼ оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ** (в положение UNLOCK).



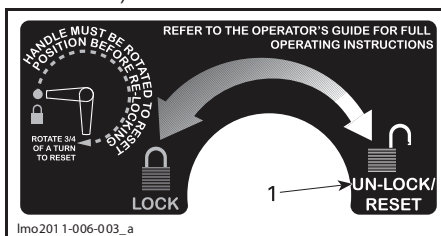
1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)



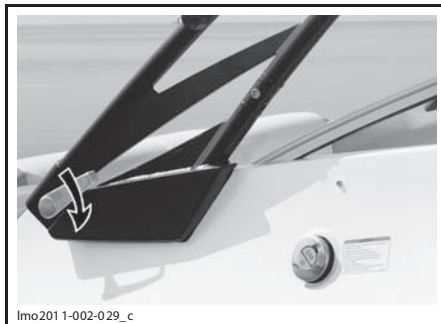
lmo201 1-002-032_a

ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА ¼ ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (ЛЕВАЯ СТОРОНА)

3. Извлеките рукоятку.
4. Работая с правой стороны башни, установите и поверните рукоятку (входит в комплект поставки катера) на ¼ оборота **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** (в положение UNLOCK).



1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)



lmo201 1-002-029_c

ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА ¼ ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ (ПРАВАЯ СТОРОНА)

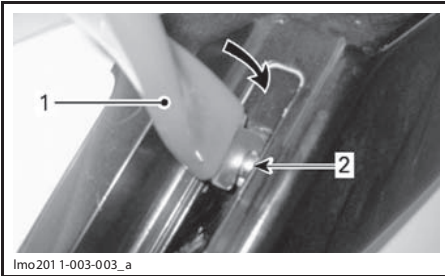
5. Извлеките рукоятку и уберите её в одно из багажных отделений.
6. Осторожно опустите и закрепите башню.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОПУСКАНИЕ БАШНИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Для крепления башни используйте крепёжные кронштейны и рукоятки (входят в комплект поставки катера).

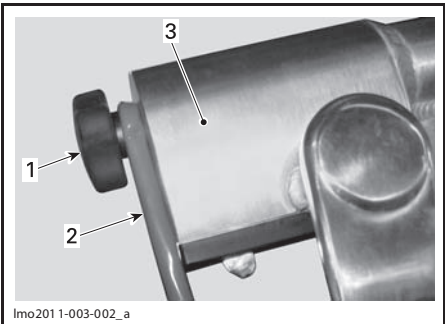
7. Вставьте и зафиксируйте крюк крепёжного кронштейна в креплении башни на катере.



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН В КРЕПЛЕНИИ БАШНИ

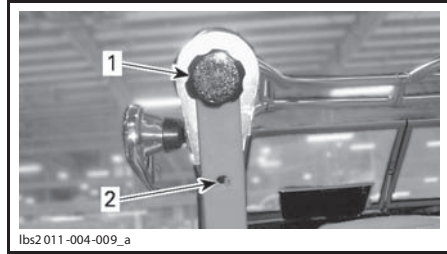
1. Крюк крепёжного кронштейна
2. Палец крепления

8. Закрепите другой конец кронштейна на торце опоры с помощью рукоятки.



1. Рукоятка
2. Крепёжный кронштейн (верхний конец)
3. Конец опоры

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае крепёжного кронштейна с двумя отверстиями, используйте нижнее.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Рукоятка, установленная в верхнее отверстие (не для 180 SERIES).
2. Нижнее отверстие (для 180 SERIES)



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН УСТАНОВЛЕН

9. Выполните установку крепёжного кронштейна с другой стороны.

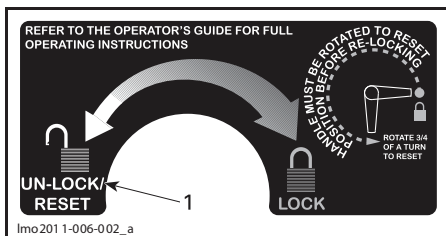
ВНИМАНИЕ Когда башня опущена, всегда используйте крепёжные кронштейны и не увеличивайте скорость движения выше 16 км/ч. Не буксируйте катер, когда башня опущена.

Подъём башни

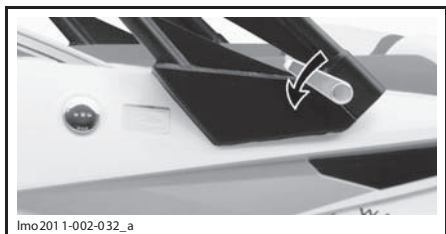
Во время движения или при транспортировке катера башня должна находиться в верхнем положении.

Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.

1. Снимите крепёжные кронштейны.
2. Работая с левой стороны башни, установите и поверните рукоятку (входит в комплект поставки катера) на $\frac{3}{4}$ оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ** (в положение RESET).

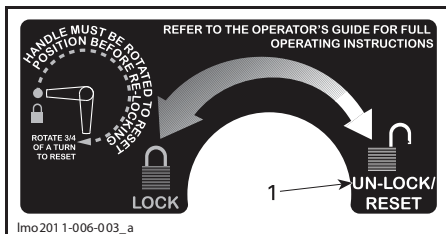


1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)



ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА 3/4 ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ (ЛЕВАЯ СТОРОНА)

3. Извлеките рукоятку.
4. Работая с правой стороны башни, установите и поверните рукоятку (входит в комплект поставки катера) на 3/4 оборота **ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ** (в положение RESET).



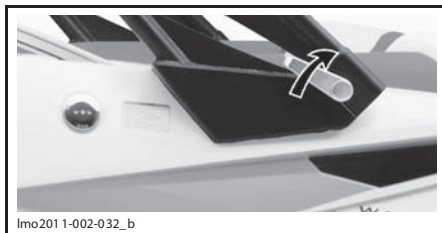
1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)

5. Установите башню в верхнее положение.



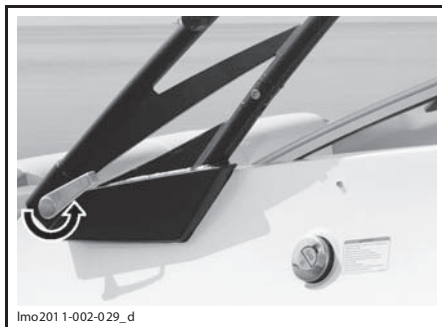
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БАШНЯ ПОДНЯТА

6. Работая с правой стороны башни, поверните рукоятку на 3/4 оборота **ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ** (в положение LOCK).



ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА 3/4 ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)

7. Работая с левой стороны башни, поверните рукоятку на 3/4 оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ** (в положение LOCK).



ПРАВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА 3/4 ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)

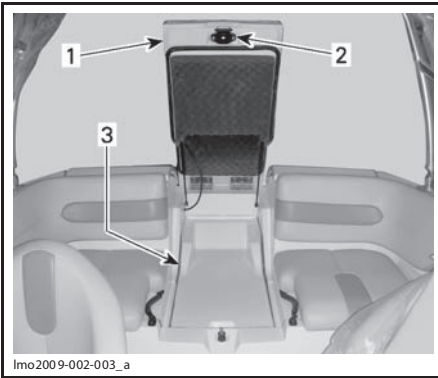
8. Извлеките рукоятку и уберите её в одно из багажных отделений.

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к буксировке или эксплуатации катера, убедитесь, что башня с обеих сторон надёжно закреплена.

27) Крышка моторного отсека

Потяните вверх запорный рычажок, который находится под средней подушкой кормового сиденья, и откройте крышку моторного отсека.

Снимите нижнюю крышку, чтобы получить доступ к двигателю.



lmo2009-002-003_a

1. Крышка моторного отсека/подушка среднего сиденья
2. Запорный рычажок
3. Нижняя крышка моторного отсека

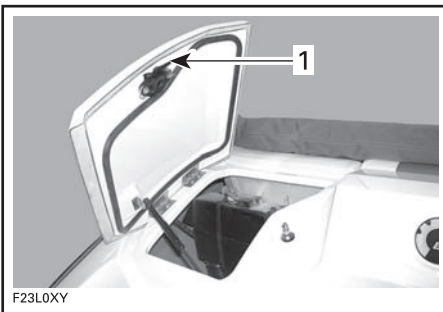
Пневмоцилиндры откроют крышку до конца и зафиксируют её в открытом положении.

28) Лючок доступа в трюмный отсек

Лючок находится в кормовой части катера по левому борту.

Он позволяет получить доступ к аккумуляторной батарее, выключателю питания от аккумуляторной батареи и различным предохранителям.

Поднимите запорный рычажок и откройте лючок доступа в трюмный отсек.



F23L0XY

1. Запорный рычажок

Пневматический цилиндр будет удерживать крышку в открытом положении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, всегда закрывайте крышку.

Также см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

29) Тент

МОДЕЛИ SE

Тент служит для защиты водителя и пассажиров от капризов погоды: дождя, жарких солнечных лучей и пр.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (CO).
- Установленный тент может стать причиной повышения концентрации отработавших газов в кокпите катера.
- Симптомами отравления угарным газом являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте эти симптомы с симптомами морской болезни.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не прикасаться к тенту, избегайте контактов кожи с материалом тента.
- Стропы тента всегда должны быть хорошо натянуты.
- Не используйте тент как опорную поверхность.
- Не используйте тент на скоростях выше 56 км/ч, в противном случае верхняя часть может сломаться или сместиться, что может привести к получению травмы или помешать управлению катером.

Установка тента

Расстегните и снимите чехол.

Уберите чехол в багажное отделение.

Отстегните растяжки от верхней части фермы тента.

МОДЕЛИ БЕЗ БУКСИРНОЙ БАШНИ

Поставьте тент в вертикальное положение.

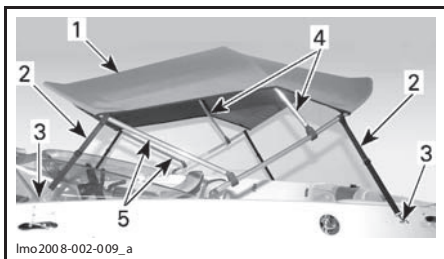
Растяните переднюю часть тента к носу и закрепите передние растяжки в проушинах.

Растяните заднюю часть тента к корме и закрепите задние растяжки в проушинах.

По обоим бортам отрегулируйте высоту центральных трубок, которые держат середину тента.

По обоим бортам отрегулируйте высоту передних трубок, которые держат середину тента.

При необходимости отрегулируйте натяжение передних и задних растяжек.



МОДЕЛИ БЕЗ БУКСИРНОЙ БАШНИ

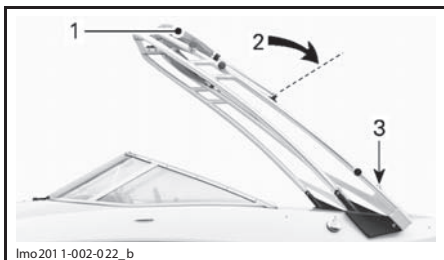
- 1. Тент
- 2. Растяжки
- 3. Буксирные петли
- 4. Центральные трубки
- 5. Передние трубки

МОДЕЛИ С БАШНЕЙ

Потяните тент к кормовой части катера, пока он не растянется.

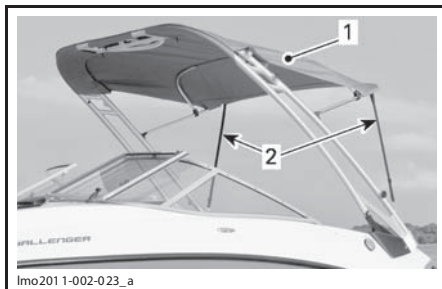
Закрепите растяжки за места крепления, находящиеся на конструктивных элементах башни.

При необходимости отрегулируйте натяжение растяжек.



МОДЕЛИ С БАШНЕЙ

- 1. Тент
- 2. Направление раскрытия
- 3. Места крепления растяжек



ТЕНТ РАЗЛОЖЕН

- 1. Тент (разложен)
- 2. Закрепленные растяжки

Укладка/хранение тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните задние растяжки тента.

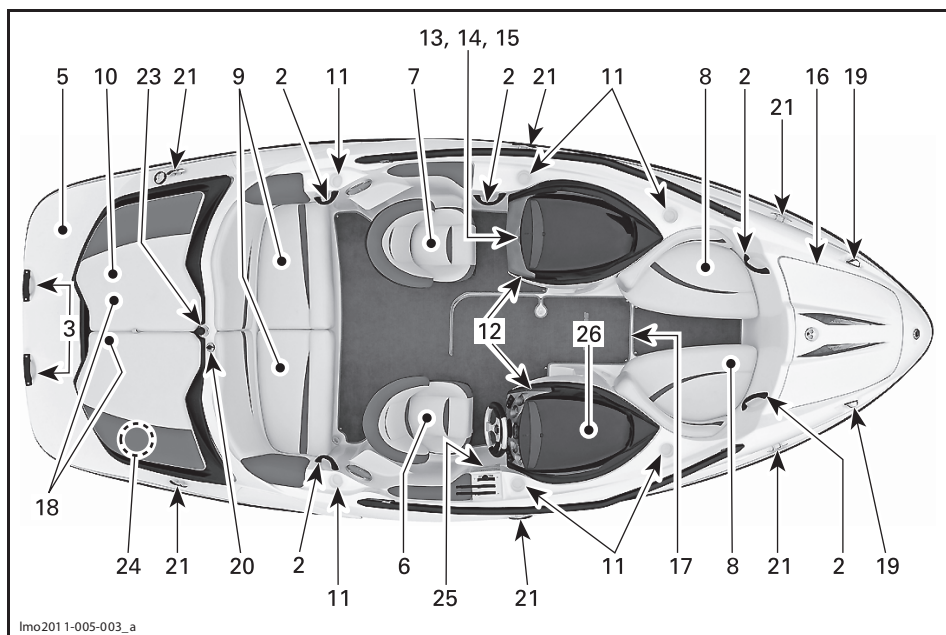
Осторожно сложите тент.

Наденьте защитный чехол.

Сложите растяжки в чехол и медленно застегните его.

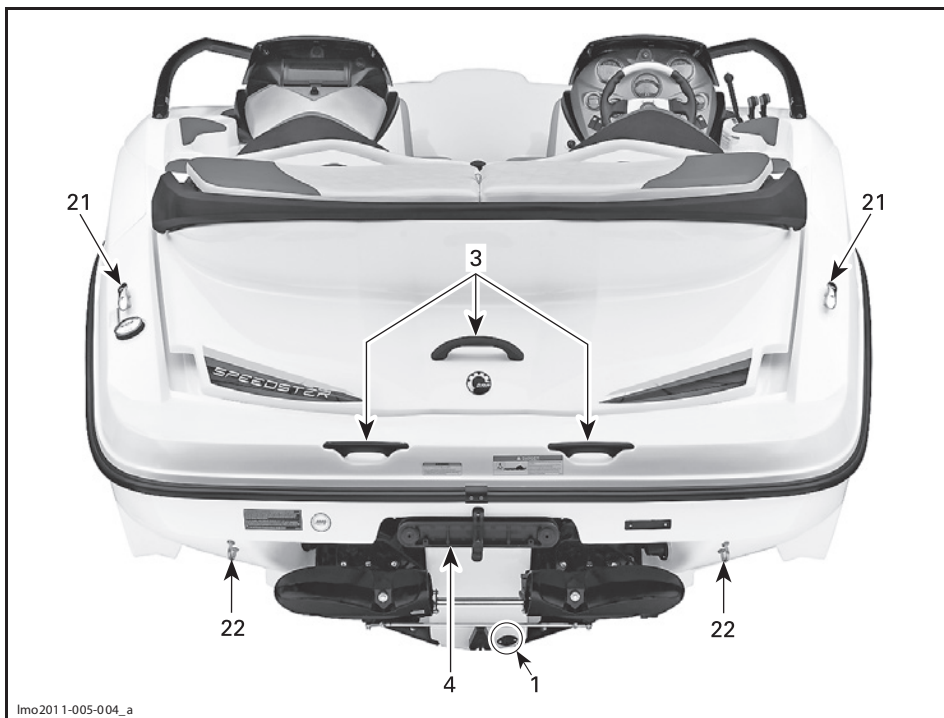
ОБОРУДОВАНИЕ — 200 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на Вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначено цифровыми позициями на рисунках.



lmo2011-005-003_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

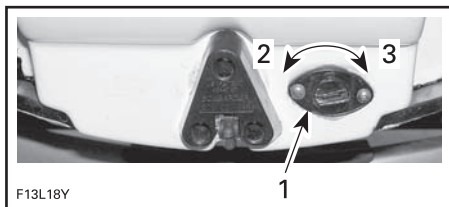


lmo2011-005-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВИД СЗАДИ

1) Трюмная сливная пробка

Когда катер находится на прицепе, выверните дренажную пробку, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера.



F13L18Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Пробка сливного отверстия
2. Отпустить
3. Затянуть

2) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

3) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

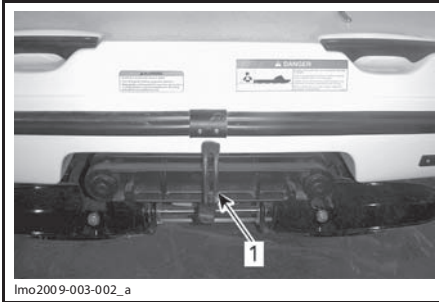
4) Трап

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пользовании трапом двигатели должны быть остановлены. Держите конечности подальше от сопел водомётных двигателей и решёток водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвинутым трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

Трап, расположенный под посадочной площадкой, помогает облегчить подъём на борт катера из воды.

Потяните фиксатор, чтобы освободить трап.



lmo2009-003-002_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Фиксатор

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



lmo2009-003-003

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд зафиксируйте.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений не следует использовать трап, когда катер поднят из воды.

5) Посадочная площадка

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера с кормы.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время использования посадочной площадки двигатели катера должны быть остановлены. Не приближайтесь к соплам водомётных двигателей и решёткам водозабора.

6) Сиденье водителя

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

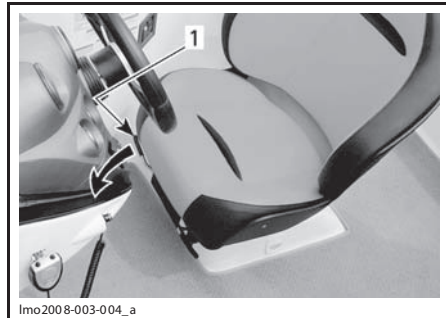
Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На неспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Регулировка поворота сиденья водителя

Кресло можно развернуть на нужный угол.

Потяните и держите рукоятку кресла, чтобы повернуть сиденье.

Поверните кресло, после чего отпустите рукоятку.



lmo2008-003-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОТТЯНУТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ
1. Рукоятка



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВРАЩАЮЩЕЕСЯ КРЕСЛО

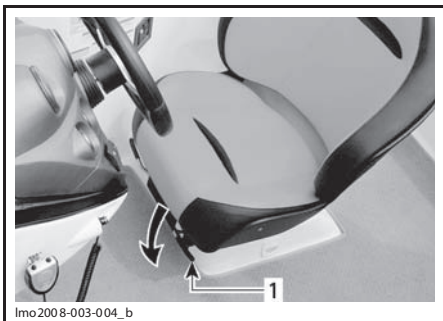
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно закреплено.

Регулировка в продольном направлении

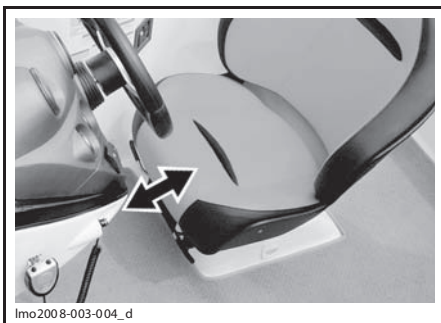
Положение кресла водителя относительно штурвала можно отрегулировать.

Нажмите вниз и держите рукоятку, чтобы разблокировать сиденье.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАЖАТЬ И ДЕРЖАТЬ РУКОЯТКУ
1. Рукоятка

Сдвиньте сиденье в нужном направлении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РЕГУЛИРОВКА ПРОДОЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

После завершения регулировки отпустите рукоятку.

7) Сиденье наблюдателя/ пассажира

Это сиденье расположено рядом с сиденьем водителя и предназначено для наблюдателя, который следит за воднолыжником. При буксировке воднолыжника разверните сиденье по направлению к корме.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувных плавсредств присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

Для регулировки сиденья, воспользуйтесь процедурой для сиденья водителя.

8) Носовые сиденья

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения катера запрещается использование посадочной подножки в качестве сиденья.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте получения травм высокой степени тяжести. Пассажиры не должны располагаться на сиденьях, находящихся в носовой части катера, если скорость движения превышает 8 км/ч.

Багажное отделение под носовым сиденьем

Под подушками сидений по левому и правому борту имеются отдельные багажные отделения.

Огнетушитель, который покупается отдельно, должен быть надёжно закреплён в багажном отделении. Место хранения огнетушителя, находящееся в одном из багажных отделений, отмечено соответствующей табличкой.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



F14L00Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. L-образный кронштейн

9) Кормовые сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На беспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Багажное отделение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажных отделениях тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышки багажных отделений должны быть закрыты.

Под подушками сидений по левому и правому борту имеются багажные отделения.

Разомкните защёлки, поднимите подушку и отложите её в сторону.

При установке сиденья сначала вставьте L-образный кронштейн, затем надавите на сиденье и скрепите защёлки.



F14L00Y

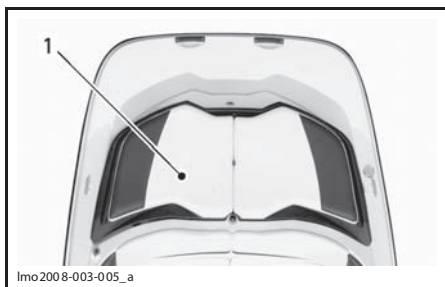
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. L-образный кронштейн

10) Площадка-солярий

Удобное место для отдыха и приёма солнечных ванн во время стоянки катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке-солярии находятся люди.



lmo2008-003-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Площадка-солярий

11) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкогольных напитков на борту запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.

12) Консольные багажные отделения (левое/правое)

Удобные, водонепроницаемые, запираемые багажные отделения. В консольном багажном отделении по правому борту имеется извлекаемый контейнер для портативной холодильной камеры.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

Нажмите на кнопку замка, чтобы отпереть багажное отделение. Поднимите крышку до упора. На спокойной воде крышка будет удерживаться в этом положении.



lmo2008-003-017_a

1. Нажмите кнопку

В этом же отделении можно хранить документацию катера. Заверните Руководство по эксплуатации в водонепроницаемый пакет и держите его постоянно на борту катера.

ВНИМАНИЕ Не удаляйте контейнер ради того, чтобы увеличить объём багажного отделения. Предметы, перепутавшиеся в багажнике, представляют опасность.

Закройте крышку багажного отделения. Для этого надавите на крышку, чтобы вывести её из фиксаторов, и медленно опускайте вниз. Когда крышка дойдёт до защёлки, нажмите на неё и с щелчком посадите на место.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в контейнере багажного отделения тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера багажное отделение должно быть закрыто.

13) Перчаточный ящик

Удобный запираемый перчаточный ящик для хранения личных вещей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение, запирайте крышку перчаточного ящика.

ВНИМАНИЕ Движение катера с открытой крышкой перчаточного ящика запрещено.



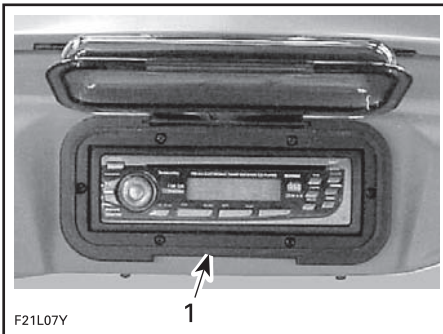
lmo2008-003-017_b

1. Защёлка перчаточного ящика

14) AM/FM радиоприёмник/ CD-проигрыватель

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника/CD-проигрывателя при неработающих двигателях приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.



F21L07Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Радиоприёмник/CD-проигрыватель

15) Электрическая розетка (12 В)

Электрическая розетка предназначена для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.



lmo2008-003-017_c

1. Электрическая розетка (12 В)

ВНИМАНИЕ Если Вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

16) Носовое багажное отделение



lmo2008-003-006

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НОСОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в носовом багажном отделении. Во время движения катера крышка багажного отделения должна быть закрыта.

Большое и удобное носовое багажное отделение предназначено для хранения спасательных жилетов, полотенца и пр.

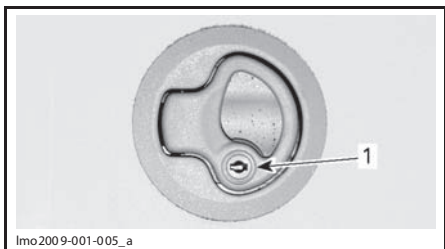
Поднимите Т-образную ручку, поверните в любую сторону и откройте крышку. Чтобы закрыть багажное отделение, опустите крышку и поверните ручку так, чтобы она встала заподлицо с углублением.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно проверьте фиксацию крышки носового багажного отделения.

17) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпираания палубного багажного отделения.



1. Замок

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в палубном багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера палубное багажное отделение должно быть закрыто.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Шаг 1: Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

Чтобы закрыть, осторожно опустите крышку. При необходимости запирайте.

18) Кормовое багажное отделение (крышка моторного отсека)

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей. Отлично подходит для хранения спасательных жилетов, полотенце, продуктов питания и пр.

Запорный рычажок находится в пассажирском консольном багажном отделении. Потяните рычажок вверх и полностью откройте крышку моторного отсека.

Пневмоцилиндр откроет крышку до конца и зафиксирует её в открытом положении.

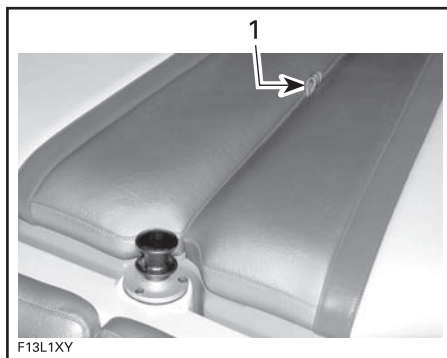
ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда крышка моторного отсека поднята или снята, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателя или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

ВНИМАНИЕ Перед погрузкой катера на прицеп закройте и надёжно запирайте крышку кормового багажного отделения.

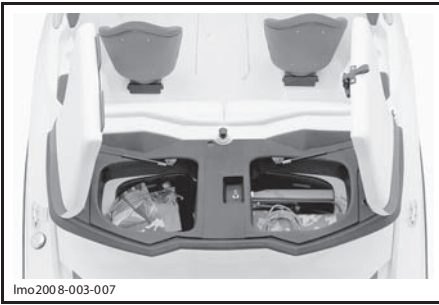
Кормовое багажное отделение можно также открыть, если потянуть петлю, которая находится между подушками площадки-солярия.



1. Потяните эту петлю

Откроется крышка с правого борта.

После этого можно будет открыть и крышку по левому борту.

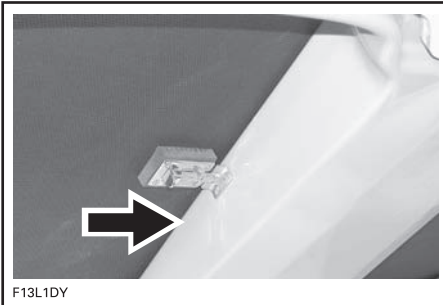


lmo2008-003-007

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОРМОВОЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

Для запираения кормового багажного отделения предусмотрен ручной замок. Проверьте, хорошо ли закрыты подушки площадки-солярия и откройте крышку кормового багажного отделения, подняв запорный рычажок в пассажирском консольном багажном отделении.

С помощью болта зафиксируйте защёлку.



F13L1DY

ЗАДВИНЬТЕ БОЛТ, ЧТОБЫ ЗАФИКСИРОВАТЬ ЗАЩЁЛКУ

Багажный поддон

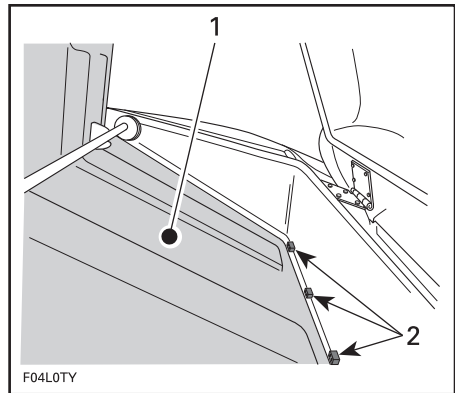
ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения — 22,5 кг.

Съёмный поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятку и тяните назад, пока держатели с противоположной стороны не выйдут из зацепления.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателей или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

При установке поддона багажного отделения обратите внимание на то, чтобы он вошёл под держатели.



F04LOTY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поддон кормового багажного отделения
2. Поддон вставлен под держатели

Плотно закройте крышку багажного отделения.

19) Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

20) Разъём кормового огня

Наличие белого кормового огня является обязательным.

Кормовой фонарь закреплён в кормовом багажном отделении.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем хранить этот фонарь в кормовом багажном отделении и доставать его только при необходимости.

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубного огня при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

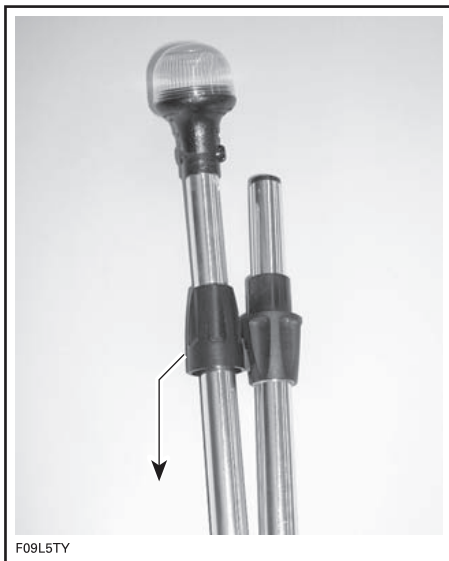
Установка кормового фонаря

1. Извлеките фонарь из багажного отделения. После использования верните фонарь на место.



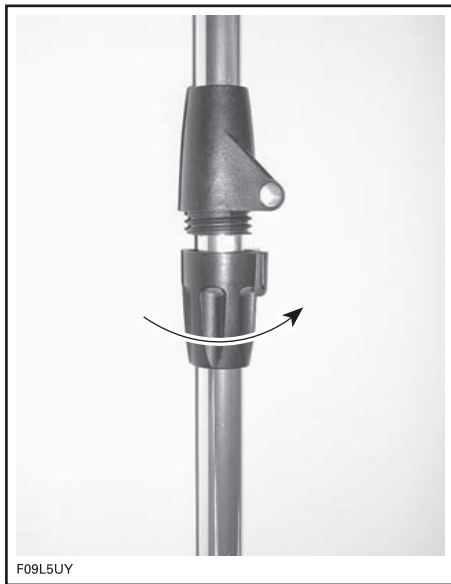
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — КОРМОВОЙ ФОНАРЬ ЗАКРЕПЛЁН В ДЕРЖАТЕЛЯХ

2. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.

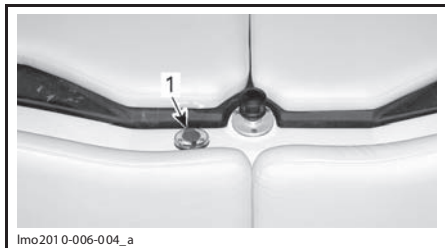


СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

3. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.

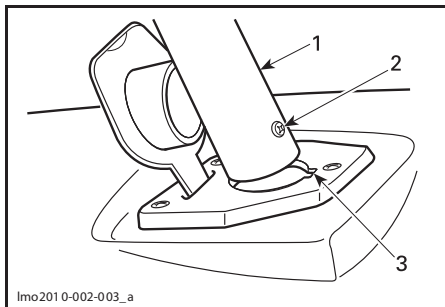


4. Поднимите крышку разъёма.



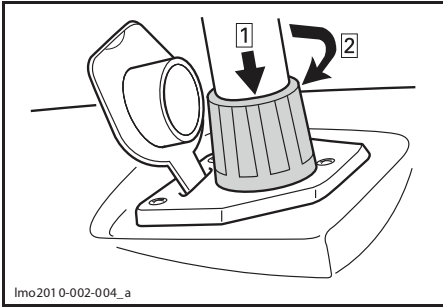
1. Крышка разъёма

5. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка

6. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.
7. Стопорное кольцо надавите вниз. Поверните до запираения. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



Шаг 1: Нажмите стопорное кольцо
Шаг 2: Поверните стопорное кольцо, чтобы зафиксировать

8. Проверьте работу кормового огня. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

21) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательно, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъёма катера из воды.

22) Носовая и кормовые буксирные петли

Носовая петля

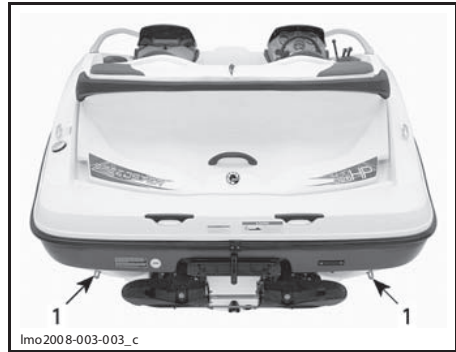
Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



1. Носовая петля

Кормовая петля

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Кормовая петля

23) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите главу «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Пилон фала воднолыжника

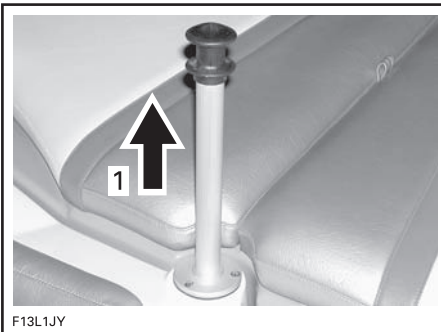
На катере имеется специальный пилон, предназначенный для буксировки воднолыжника, вейкбордиста или надувного плавсредства. Используйте пилон для буксировки надувных плавсредств, воднолыжника или вейкбордиста.

Вытяните пилон, чтобы закрепить на нем фал воднолыжника или буксируемого надувного плавсредства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Присутствие наблюдателя обязательно. Перед использованием убедитесь, что пилон фала воднолыжника/вейкбордиста полностью извлечён и надёжно зафиксирован. Если пилон не используется, полностью уберите и зафиксируйте его.

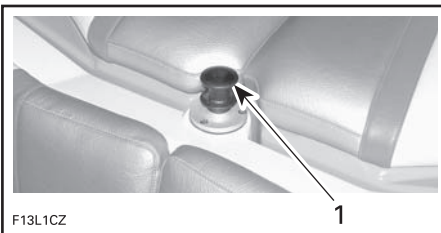
ВНИМАНИЕ Использование пилон-на фала воднолыжника для буксировки других судов не допускается.



F13L1JY

1. Вытяните пилон

Уберите пилон, если Вы не собираетесь им пользоваться.



F13L1CZ

1. Пилон фала воднолыжника в убранном положении

Буксирная башня

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений катера или башни во время движения или при транспортировке, буксирная башня должна быть закреплена в верхнем положении.

24) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

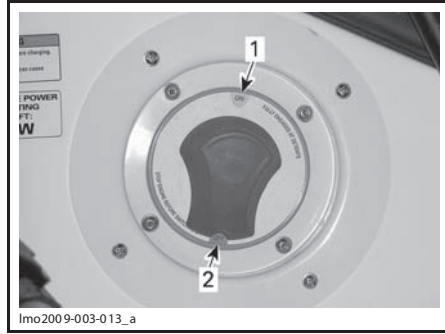
Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Выключатель располагается в правой части вертикальной стенки заднего многоместного сиденья, за ногами пассажиров.

Когда выключатель находится в положении «OFF», ВСЕ электрические и электронные приборы, за исключением трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении «OFF», трюмный насос функционирует в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателей и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение «OFF», остановите двигатели.



ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

1. Положение «ON» (вкл.)
2. Положение «OFF» (выкл.)

Рекомендуется устанавливать выключатель в положение «OFF» при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении «OFF», при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.

25) Пульт управления AM/FM радиоприёмником/CD-проигрывателем

Пульт дистанционного управления радиоприёмником и CD-проигрывателем, входящий в стандартную комплектацию катера, находится на приборной панели.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Более подробная информация приведена в РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, предоставляемом производителем оборудования.

26) Встроенный ящик для льда

Удобный ящик, который можно загрузить льдом и использовать как портативный холодильник для хранения безалкогольных напитков.

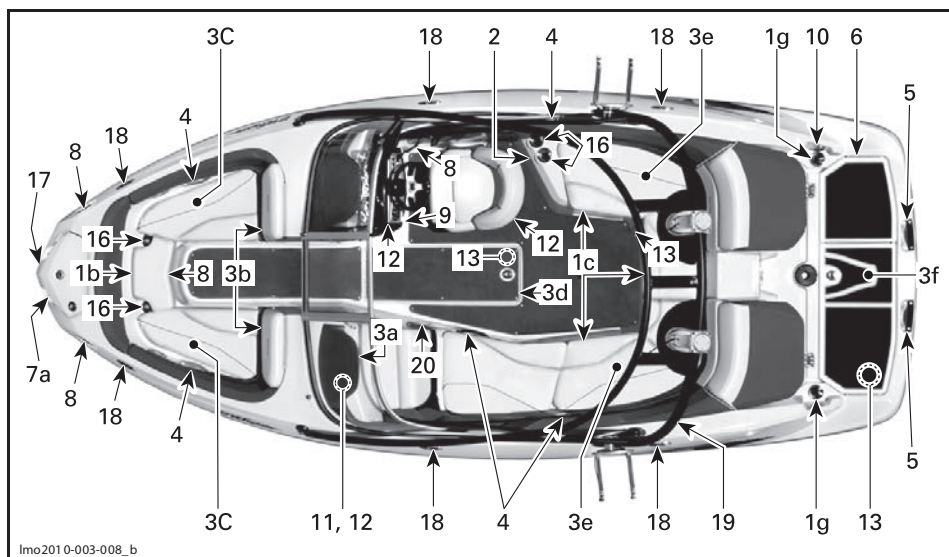


lmo2008-003-016_a

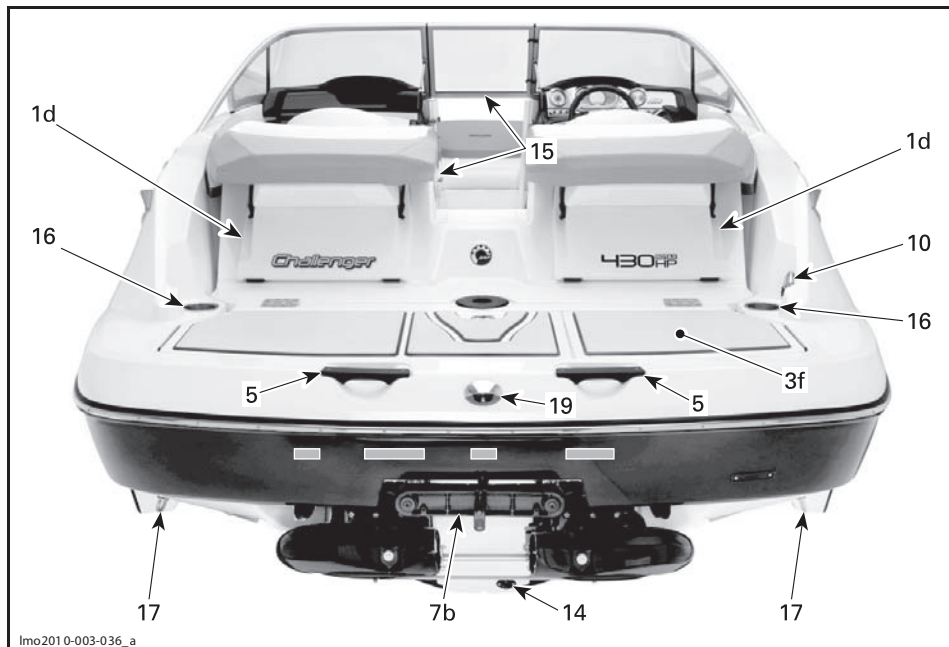
ВСТРОЕННЫЙ ЯЩИК ДЛЯ ЛЬДА

ОБОРУДОВАНИЕ — 210 CHALLENGER

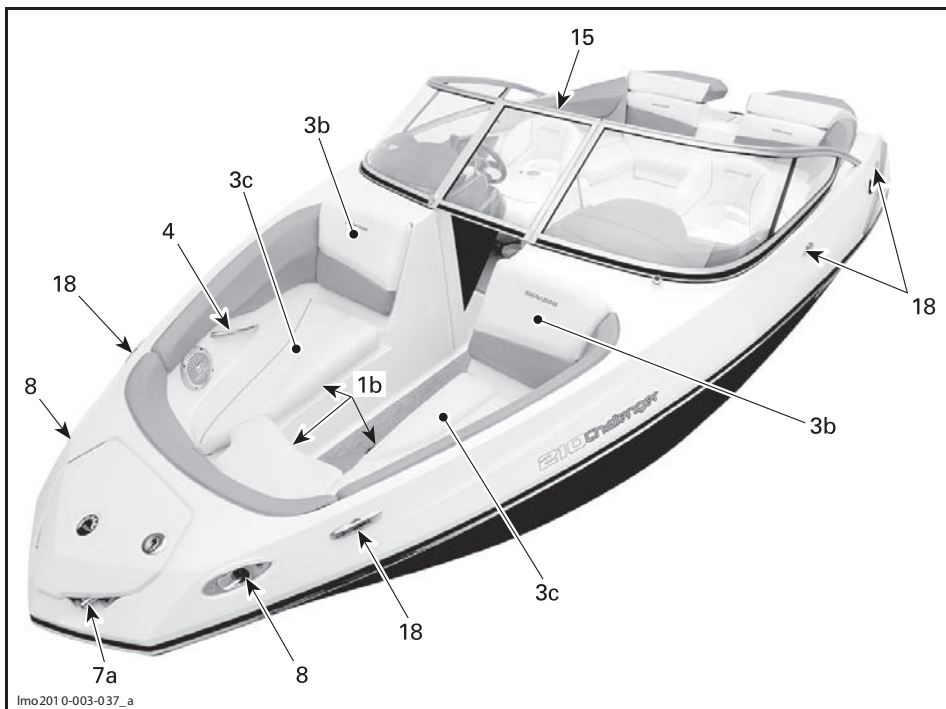
ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на Вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначено цифровыми позициями на рисунках.



ВИД СВЕРХУ



ВИД СЗАДИ



lmo201 0-003-037_a

ВИД СПЕРЕДИ

1) Сиденья

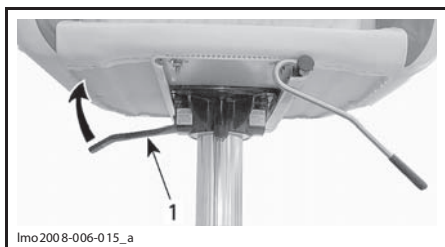
1а) Профилированное сиденье

Регулировка поворота сиденья водителя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед началом движения сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно закреплено.

Потяните и держите рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг.

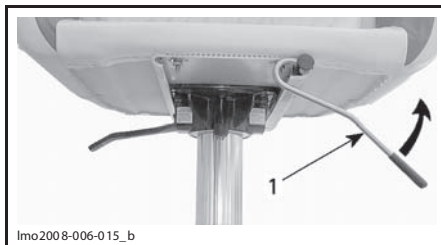


lmo2008-006-015_a

1. Рукоятка

Регулировка в продольном направлении

Потяните и держите рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг.



lmo2008-006-015_b

1. Рукоятка

Регулировка опорной подушки

На малом ходу эта подушка позволяет разнообразить позу водителя в положении сидя. Когда подушка поднята вертикально, водитель может управлять малым ходом катера, стоя между штурвалом и сиденьем.



lmo201 0-003-038_a

1. Подушка сиденья в верхнем положении

1b) Носовые сиденья

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажиры не должны располагаться на сиденьях, находящихся в носовой части катера, если скорость движения превышает 8 км/ч.

Не забывайте держаться за поручни.

Во избежание повреждений следует снять подушку переднего сиденья, когда кто-нибудь использует передний трап, чтобы подняться на борт. Система магнитных фиксаторов позволяет быстро и легко снимать и устанавливать переднее сиденье.



lmo201 0-003-034_a

1. Подушка переднего сиденья

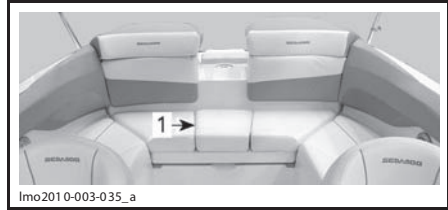
1c) Кормовые сиденья

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На неспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Для предотвращения повреждений при пользовании проходом на заднюю посадочную площадку, центральная подушка заднего сиденья должна быть снята. Система магнитных фиксаторов позволяет быстро и легко снимать и устанавливать подушку центрального сиденья.



lmo201 0-003-035_a

1. Подушка центрального сиденья

1d) Дополнительные сиденья

Раскладные кресла позволяют организовать места для отдыха и наблюдения за купающимися.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда кто-нибудь пользуется дополнительными сиденьями, двигатели катера должны быть остановлены.

Раскладывание дополнительного сиденья

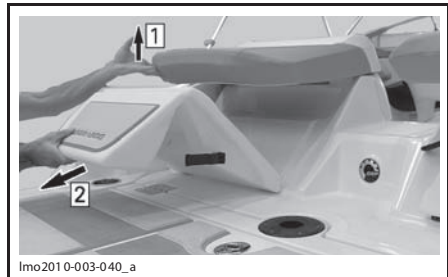
Освободите фиксаторы дополнительного сиденья (два фиксатора на каждое сиденье).



lmo201 0-003-039_a

1. Фиксаторы

Подняв верхнюю подушку кормового сиденья, переместите нижнюю часть раскладного сиденья на посадочную площадку.



lmo201 0-003-040_a

Шаг 1: Поднимите верхнюю спинку

Шаг 2: Переместите нижнюю часть раскладного сиденья

Складывание дополнительного сиденья

Поднимите спинку дополнительного сиденья и сложите сиденье под неё.

Закрепите с помощью фиксаторов.

2) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Выключатель располагается на правом борту рядом с многоместным сиденьем, позади водительского сиденья.



1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи
2. Сиденье водителя

Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Когда выключатель находится в положении «OFF», ВСЕ электрические и электронные приборы, **за исключением** трюмного насоса, выключены. Если выключатель находится в положении «OFF», трюмный насос функционирует в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателей и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение «OFF», остановите двигатели.

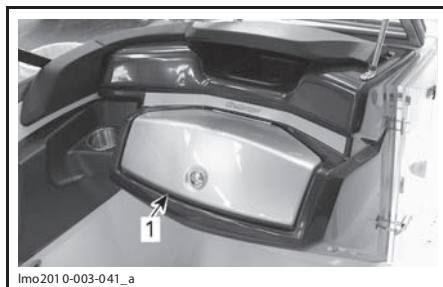
Рекомендуется устанавливать выключатель в положение «OFF» при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Продолжительная работа трюмного насоса, когда катер находится у причала, ведёт к разряду аккумуляторной батареи, в результате чего трюмный насос остановится.

3) Багажные отделения

1) Перчаточный ящик

Удобный перчаточный ящик для хранения личных вещей. Располагается на панели приборов со стороны пассажира.



1. Крышка перчаточного ящика

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение, запирайте крышку перчаточного ящика.

Чтобы открыть крышку перчаточного ящика, нажмите кнопку.



lmo201 0-003-042

НАЖМИТЕ КНОПКУ ПЕРЧАТОЧНОГО ЯЩИКА

Поверните кнопку против часовой стрелки.



lmo201 0-003-043_a

ПОВЕРНИТЕ ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ

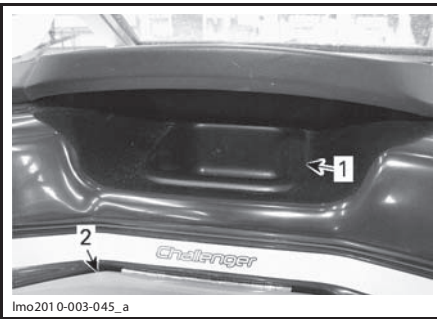
Подними крышку, чтобы получить доступ к содержимому перчаточного ящика.



lmo201 0-003-044

ПЕРЧАТОЧНЫЙ ЯЩИК ОТКРЫТ

Непосредственно над перчаточным ящиком предусмотрено отделение для хранения мелких вещей. Оно может использоваться для хранения монет, ключа или мобильного телефона.



lmo201 0-003-045_a

1. Отделение для хранения мелких вещей
2. Крышка перчаточного ящика

3b) Консольное багажное отделение

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в консольном багажном отделении. Во время движения катера крышка консольного багажного отделения должна быть закрыта.

Два удобных, вместительных багажных отделения, расположенных за спинками носовых сидений, предназначены для хранения якоря, ИСЖ, полотенца и т. п.

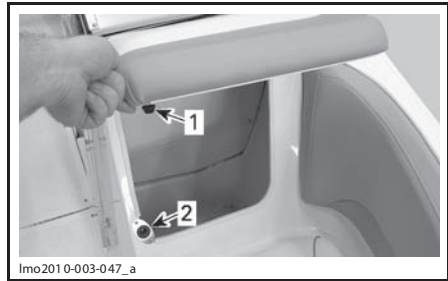
Чтобы получить доступ в консольное багажное отделение, потяните нижнюю часть спинки носового сиденья и поднимите её.



lmo201 0-003-046_a

1. Спинка носового сиденья

Чтобы закрыть консольное багажное отделение, осторожно опустите спинку носового сиденья и вставьте палец фиксатора в резиновое уплотнение.



lmo201 0-003-047_a

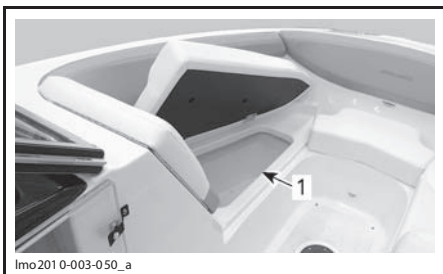
1. Палец фиксатора
2. Резиновая втулка

3с) Носовое багажное отделение

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в носовом багажном отделении. Во время движения носовое багажное отделение должно быть закрыто.

Под подушкой каждого носового сиденья располагается большое и удобное багажное отделение. Эти багажные отделения могут использоваться для хранения якоря, индивидуальных спасательных жилетов, полотенца и т. п.

Чтобы открыть багажное отделение, просто поднимите подушку носового сиденья.



lmo201 0-003-050_a

ВИД ПО ЛЕВОМУ БОРТУ

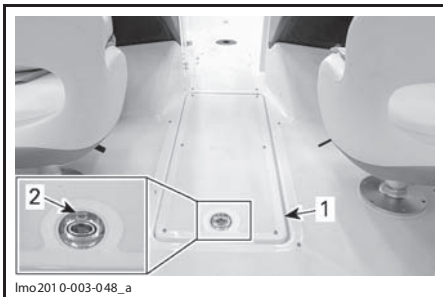
1. Носовое багажное отделение

Чтобы закрыть багажное отделение, медленно опустите подушку сиденья.

3д) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпирания палубного багажного отделения.



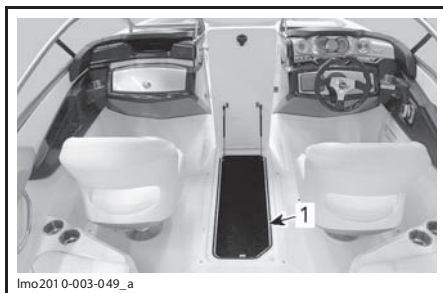
lmo201 0-003-048_a

1. Крышка палубного багажного отделения

2. Замок

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в палубном багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера палубное багажное отделение должно быть закрыто.

Чтобы получить доступ в палубное багажное отделение, поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.



lmo201 0-003-049_a

1. Палубное багажное отделение

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

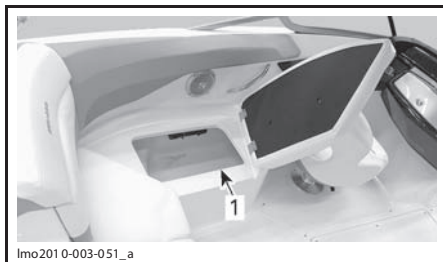
Чтобы закрыть палубное багажное отделение, поднимите кольцо защёлки и медленно опустите крышку.

Прежде чем начать движение, всегда закрывайте крышку палубного багажного отделения. При необходимости запирайте.

3е) Кормовое багажное отделение

Удобное багажное отделение для перевозки крупных предметов. Отлично подходит для хранения спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.

Багажное отделение располагается под каждой подушкой бокового кормового сиденья.



lmo201 0-003-051_a

ВИД ПО ЛЕВОМУ БОРТУ

1. Палубное багажное отделение

ПРИМЕЧАНИЕ: Для Вашего удобства в правом багажном отделении установлен портативный холодильник.



ВИД ПО ПРАВОМУ БОРТУ

1. Портативный холодильник

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

3f) Багажное отделение под посадочной площадкой

Располагается под посадочной площадкой. Идеально подходит для хранения влажных ИСЖ, мокрых полотенец, вейкборда, водных лыж, ласт, фалов и т. п.

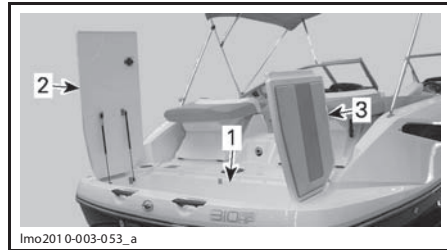
ПРИМЕЧАНИЕ: В это багажное отделение может легко проникнуть вода, не следует использовать его для хранения сухих предметов.

Чтобы получить доступ в багажное отделение, расположенное под посадочной площадкой, поднимите кольцо защёлки и откройте длинную крышку. Для получения полного доступа в багажное отделение поднимите также и короткую крышку.

ВНИМАНИЕ Не пытайтесь открыть крышки этих багажных отделений, если разложено дополнительное сиденье или установлен палубный столик.



1. Поднимите кольцо защёлки



1. Багажное отделение, расположенное под посадочной площадкой
2. Длинная крышка
3. Короткая крышка

При закрывании этого багажного отделения всегда сначала опускайте короткую крышку. Закройте и закройте длинную крышку.

4) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунках в начале этого раздела.

5) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.



1. Кормовые поручни

6) Посадочная площадка

Эта площадка с противоскользящим покрытием используется при посадке на борт катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не запускайте двигатель или не начинайте движение, если на площадке находятся люди. Во время использования посадочной площадки двигателя катера должны быть остановлены. Не приближайтесь к водомётному движителю катера.

7) Трап

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пользовании любым трапом двигателя должны быть остановлены. Не пользуйтесь трапом, когда катер находится в движении. Не приближайтесь к водомётному движителю. Трап рассчитан только на одного человека. Не используйте трап для буксировки, ныряния или прыжков.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений не следует использовать трапы, когда катер поднят из воды.

Передний трап

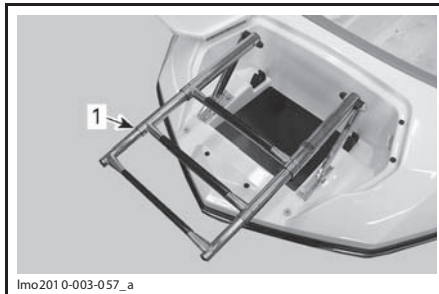
Трап, расположенный в передней части катера, помогает облегчить подъём на борт катера из воды.

Откройте и поднимите крышку трапа.



1. Крышка переднего трапа
2. Запорный рычажок

Полностью вытяните и разложите трап, после чего пустите его вниз.



lmo201 0-003-057_a

1. Раскладывание трапа

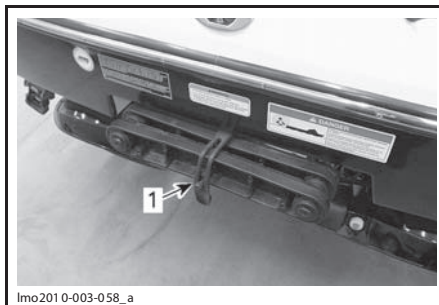
Чтобы убрать трап, поднимите и отведите его назад, после чего сложите его на место.

Закройте и запирайте крышку.

Задний трап

Трап, расположенный под посадочной площадкой, помогает облегчить подъём на борт катера из воды.

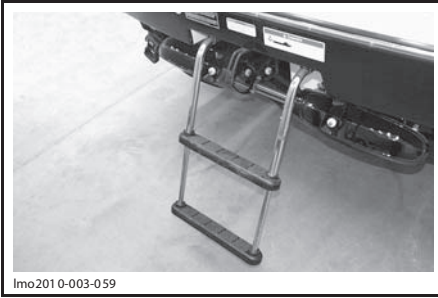
Потяните фиксатор, чтобы освободить трап.



lmo201 0-003-058_a

1. Запорный рычажок

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



lmo201 0-003-059

ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд зафиксируйте.

8) Огни

Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным.

Кормовой фонарь

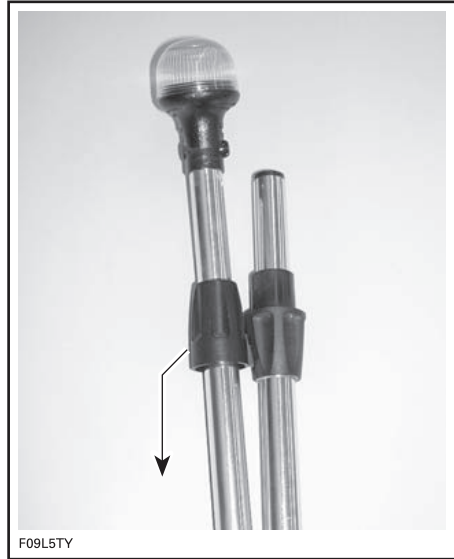
Наличие кормового фонаря белого цвета является обязательным.

210 CHALLENGER

Наличие белого кормового огня является обязательным.

ПРИМЕЧАНИЕ: С таким расположением ходовых огней после заката этот катер может использоваться только во внутренних водах.

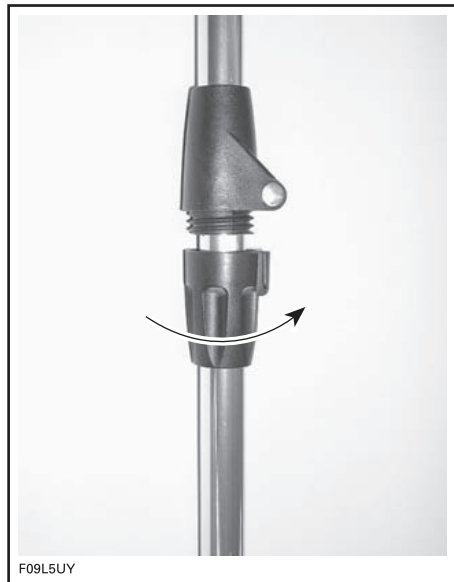
1. Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.



F09L5TY

СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

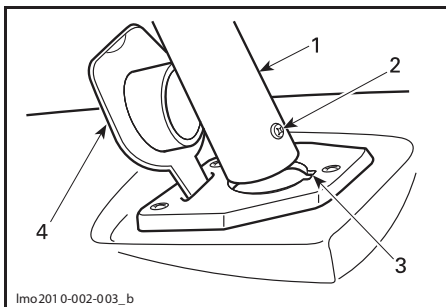
2. Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.



F09L5UY

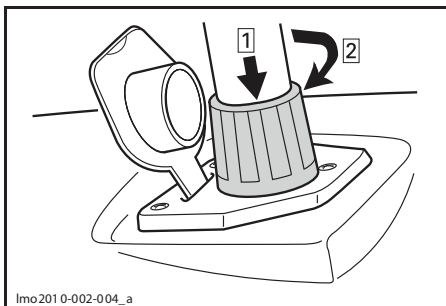
3. Поднимите крышку разъёма.

4. Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка
4. Крышка разъёма

5. Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.
6. Стопорное кольцо надавите вниз. Поверните до запиравания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.



- Шаг 1: Надавите вниз
Шаг 2: Для запираания поверните по часовой стрелке

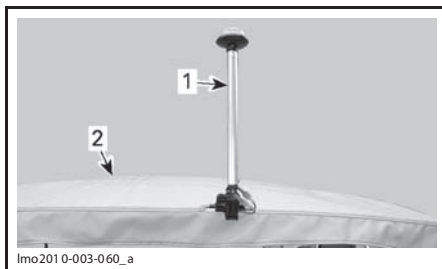
7. Проверьте работу кормового огня.

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

Демонтаж фонаря производится в обратном порядке.

210 CHALLENGER SE/ 210 SP/210 WAKE

Кормовой фонарь установлен в верхней части тента.



1. Кормовой фонарь
2. Тент

Отпустив пластиковый маховичок, поднимите фонарь в вертикальное положение.

Для того чтобы зафиксировать фонарь в этом положении, заверните пластиковый маховичок.

Подсоедините оба разъёма кормового фонаря. Проверьте работу кормового огня. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

ВНИМАНИЕ Длительная работа палубного огня при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Палубные огни

Палубные огни включают в тёмное время суток. Палубные огни помогают пассажирам ориентироваться при посадке и создают комфортную обстановку на судне.



ПАЛУБНЫЕ ОГНИ

9) Радиоприёмник

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем устройства.

ВНИМАНИЕ Длительное использование радиоприёмника при неработающих двигателях приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

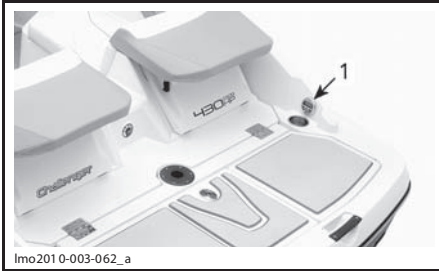


lmo201 0-003-061

10) Пульт управления радио-приёмником

Пульт дистанционного управления радио-приёмником, входящий в стандартную комплектацию катера, находится на приборной панели.

Более подробная информация, касающаяся эксплуатации пульта дистанционного управления, приведена в документации, предоставленной производителем устройства.



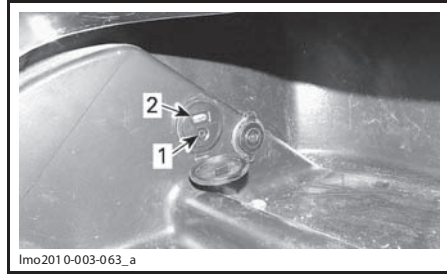
lmo201 0-003-062_a

1. Пульт управления радиоприёмником

11) Разъём для подключения внешних аудио-устройств/разъём USB

Данный катер оборудован разъёмом для подключения внешних аудиоустройств и разъёмом USB. Эти разъёмы располагаются в перчаточном ящике.

К указанным разъёмам могут подключаться внешние аудиоустройства, например, CD- или MP3-проигрыватели для воспроизведения через штатную аудиосистему.



lmo201 0-003-063_a

В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ

1. Разъём для подключения внешних аудио-устройств
2. Разъём USB

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда разъёмы не используются, устанавливайте защитную крышку на место.

12) Электрические розетки (12 В)

Две электрические розетки, предназначенные для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Одна электрическая розетка располагается на водительской консоли под информационным центром.

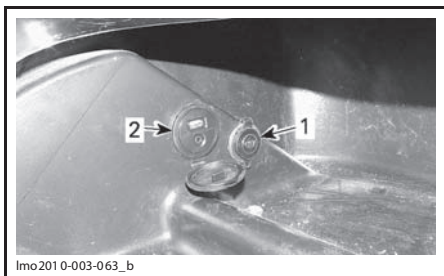


lmo201 0-003-064_a

ВОДИТЕЛЬСКАЯ КОНСОЛЬ

1. Электрическая розетка (12 В)

Другая электрическая розетка располагается в перчаточном ящике.



lmo201 0-003-063_b

В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ

1. Электрическая розетка (12 В)
2. Разъём для подключения внешних аудио-устройств

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда разъёмы не используются, устанавливайте защитную крышку на место.

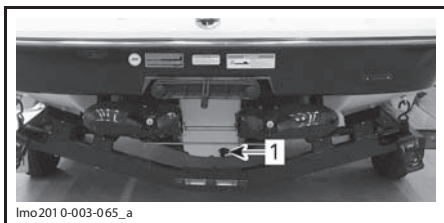
13) Палубные дренажные отверстия

Через эти отверстия сливается дождевая вода, пота и разливы воды, оставшейся после уборки судна.

Не допускайте засорения отверстий.

14) Трюмная сливная пробка

Трюмная сливная пробка обеспечивает возможность слива воды из трюма, когда катер поднят из воды.



lmo201 0-003-065_a

1. Пробка сливного отверстия

15) Дверца прохода/ветровое стекло

Дверца прохода

▲ ОСТОРОЖНО Дверца прохода должна быть все время зафиксирована в открытом или закрытом положении.

Для Вашего удобства, чтобы отклонить поток воздуха, поступающий из носовой части катера, между консолями может быть закрыта прозрачная дверца.

Чтобы установить дверцу в закрытое положение, необходимо освободить верхний фиксатор.

Откройте защёлку дверцы.

Откройте дверцу и вставьте её боковую часть в направляющую на пассажирской консоли.

Зафиксируйте дверцу с помощью защёлки.

ВНИМАНИЕ Открытая дверца также должна быть зафиксирована с помощью защёлки.

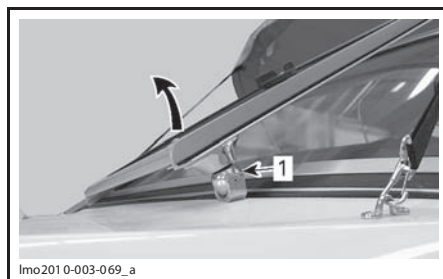
Чтобы освободить проход, откройте защёлку и нажмите в центральной части дверцы.

Сложите дверцу в водительскую консоль и закрепите с помощью верхнего фиксатора.

Открывающаяся часть ветрового стекла

Часть ветрового стекла, расположенная в проходе между консолями, также может закрываться, чтобы минимизировать поток воздуха, поступающий с носовой части катера.

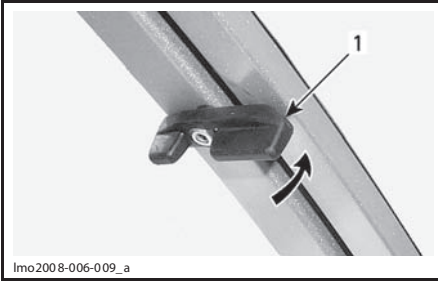
В открытом положении открывающаяся часть ветрового стекла фиксируется на водительской консоли.



lmo201 0-003-069_a

- ЧАСТЬ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА, РАСПОЛОЖЕННАЯ В ПРОХОДЕ, В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ**
 1. Держатель ветрового стекла (магнит)

Чтобы закрыть ветровое стекло, расположенное в проходе, просто потяните внешнюю сторону стекла по направлению к центру катера и зафиксируйте стекло с помощью защёлки.



lmo2008-006-009_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОБЕ СТОРОНЫ
1. Защёлка ветрового стекла

16) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

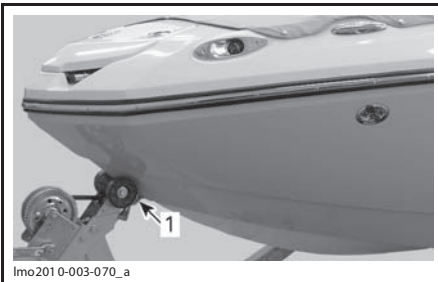
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкогольных напитков на борту запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.

17) Носовая и кормовые буксирные петли

Носовая петля

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



lmo2010-003-070_a

1. Носовая петля

Кормовая петля

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



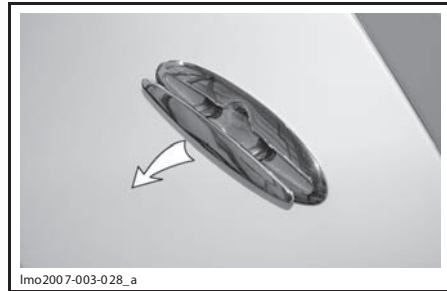
lmo2010-003-071_a

1. Кормовая петля

18) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательно, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъёма катера из воды.



lmo2007-003-028_a

19) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите главу «ВОДНЫЙ СПОРТ» раздела «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

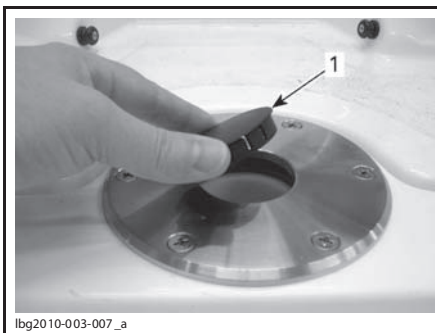
Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Пилон фала воднолыжника

Извлеките крышку из гнезда для установки пилона фала воднолыжника.



lbg2010-003-007_a

1. Крышка извлечена из гнезда для установки пилона

Установите пилон фала воднолыжника таким образом, чтобы его конец, на котором располагается шейка, был направлен вверх.

Вставляйте пилон, пока его выступ плотно не сядет в гнездо, убедитесь, что пилон надёжно зафиксирован в гнезде.



lbg2010-003-009_b

ПИЛОН ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА УСТАНОВЛЕН

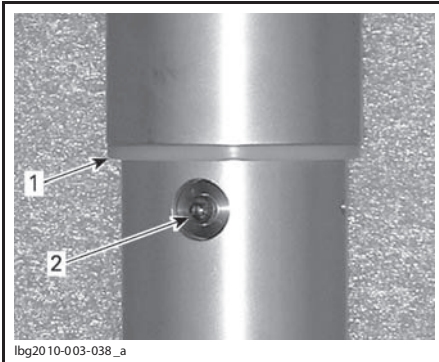
1. Предупреждающая табличка пилона фала воднолыжника

ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ТАБЛИЧКА ПИЛОНА ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Снимайте пилон фала воднолыжника, если он не используется.
- Прежде чем приступить к использованию, убедитесь, что пилон надёжно зафиксирован в гнезде.
- Максимальная полная масса 225 кг.

ПРИМЕЧАНИЕ: Пилон фала воднолыжника имеет подпружиненные фиксаторы, которые входят в зацепление с канавкой гнезда для установки пилон. Вы должны почувствовать, когда фиксаторы войдут в канавку и услышать характерный щелчок.



1. Выступ пилон фала воднолыжника
2. Подпружиненные фиксаторы (2)

Теперь пилон фала воднолыжника может использоваться для буксировки надувного плавсредства, воднолыжника, вейкбордиста или для установки столика.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Прежде чем приступить к использованию, убедитесь, что пилон фала воднолыжника надёжно зафиксирован в гнезде.
- При буксировке надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста необходимо наличие наблюдателя.
- Используйте пилон фала воднолыжника только по его прямому назначению. Например, не используйте пилон для буксировки другого судна.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на пилон фала воднолыжника. Максимальная полная масса 225 кг. Перегрузка может стать причиной снижения маневренности, устойчивости или ухудшения эксплуатационных характеристик, а также привести к повреждениям.
- В целях предотвращения возможности получения травм, если пилон не используется, снимайте его и храните соответствующим образом.

Если пилон для буксировки воднолыжника не используется, снимайте его и устанавливайте в гнездо крышку.



lbg2010-003-005_b

1. Если пилон для буксировки воднолыжника не используется, снимайте его и устанавливайте в гнездо крышку.

**Буксирный крюк
210 CHALLENGER SE**

Обеспечивает возможность крепления буксировочного троса.



lmo2010-003-072_a

1. Буксирный крюк

ВНИМАНИЕ Использование пилон фала воднолыжника для буксировки других судов не допускается. Буксирная башня

210 WAKE

Обеспечивает возможность крепления буксировочного троса.

Единственное назначение башни — буксировка воднолыжника или вейкбордиста.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА

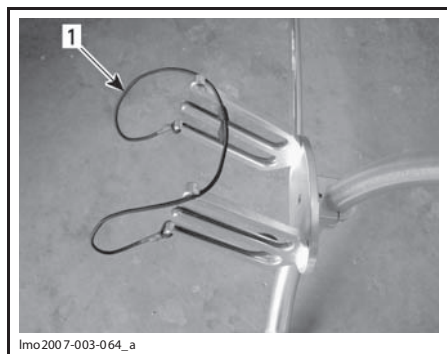
114 кг

ВНИМАНИЕ Во время эксплуатации или при буксировке катера башня должна быть поднята и надёжно закреплена. Следите за тем, чтобы буксирная башня не задевала причальные сооружения, пролёты мостов, линии электропередачи и другие объекты. Недопустимо использование элементов буксирной башни для швартовки.

Рейка для вейкборда

На буксирной стойке имеются специальные рейки для крепления вейкборда.

Для крепления вейкборда к рейкам используйте эластичный ремень.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Эластичный ремень

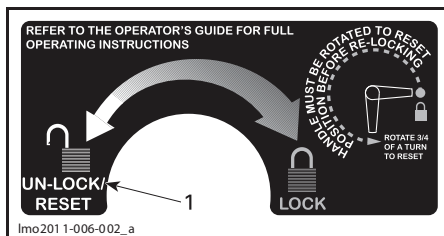
Опускание башни

Опускание башни может быть полезно при хранении катера или для уменьшения высоты катера, при прохождении под мостами на низкой скорости.

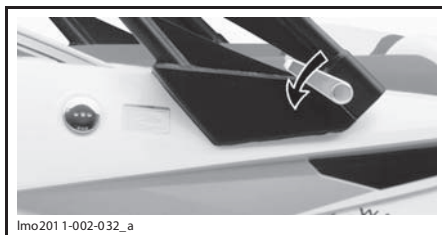
▲ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы никогда не опускайте буксировочную башню в одиночку. Попросите кого-нибудь оказать вам помощь.

Порядок опускания башни:

1. Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.
2. Работая с левой стороны башни, поверните рукоятку на $\frac{3}{4}$ оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ** (в положение UNLOCK).

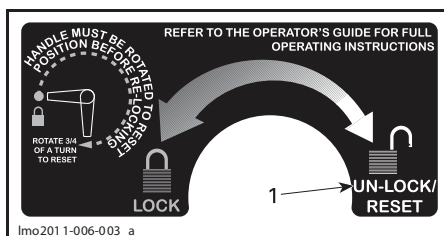


1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)

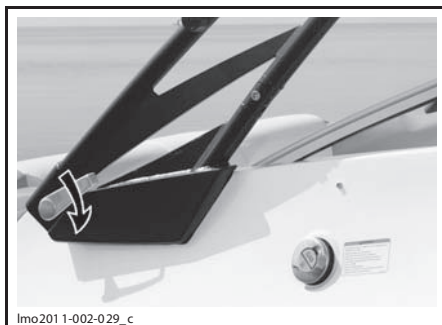


ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (ЛЕВАЯ СТОРОНА)

3. Работая с правой стороны башни, поверните рукоятку на $\frac{3}{4}$ оборота **ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ** (в положение UNLOCK).



1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)



ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ (ПРАВАЯ СТОРОНА)

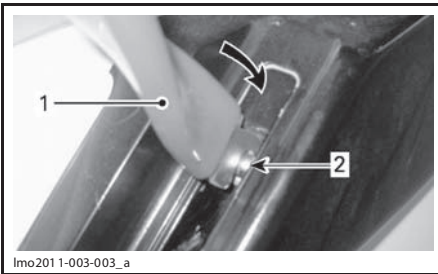
4. Осторожно опустите и закрепите башню.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОПУСКАНИЕ БАШНИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Для крепления башни используйте крепёжные кронштейны и рукоятки (входят в комплект поставки катера).

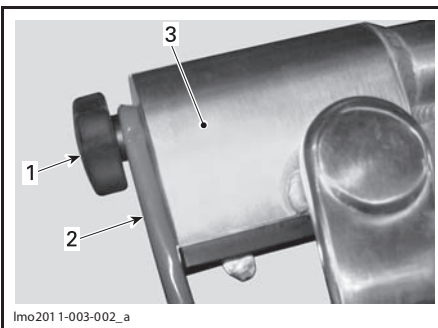
5. Вставьте и зафиксируйте крюк крепёжного кронштейна в креплении башни на катере.



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН В КРЕПЛЕНИИ БАШНИ

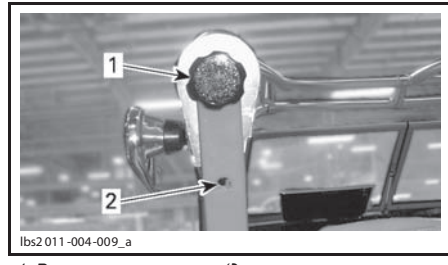
1. Крюк крепёжного кронштейна
2. Палец крепления

6. Закрепите другой конец кронштейна на торце опоры с помощью рукоятки.

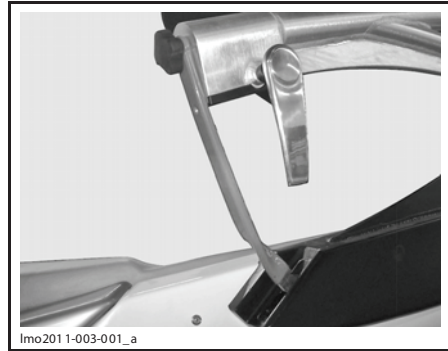


1. Рукоятка
2. Крепёжный кронштейн (верхний конец)
3. Конец опоры

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае крепёжного кронштейна с двумя отверстиями, используйте верхнее.



1. Верхнее отверстие (для установки рукоятки)
2. Нижнее отверстие



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН УСТАНОВЛЕН

7. Выполните установку крепёжного кронштейна с другой стороны.

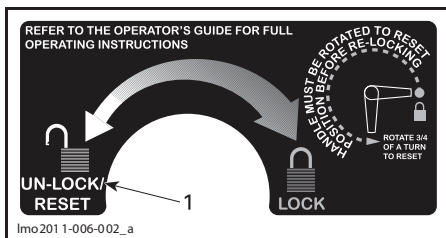
ВНИМАНИЕ Когда башня опущена, всегда используйте крепёжные кронштейны и не увеличивайте скорость движения выше 16 км/ч. Не буксируйте катер, когда башня опущена.

Подъём башни

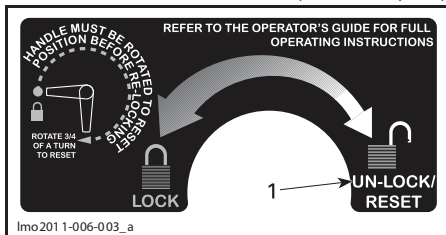
Во время движения или при транспортировке катера башня должна находиться в верхнем положении.

Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.

1. Снимите крепёжные кронштейны.
2. Убедитесь, что рукоятки, расположенные с обеих сторон башни, установлены в положение UNLOCK. Если это не так, рукоятки должны быть повернуты в положение RESET, прежде чем разблокировать башню.



1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)



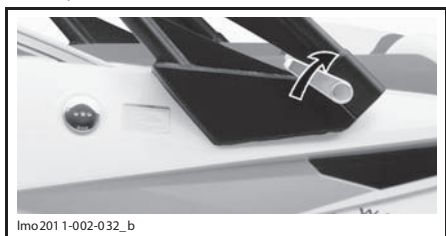
1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)

3. Установите башню в верхнее положение.

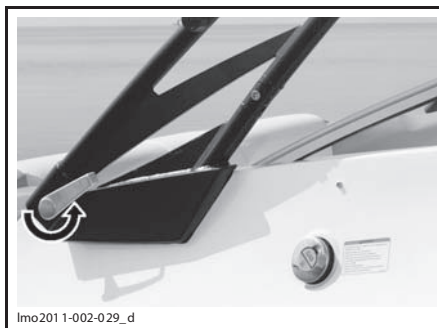


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БАШНЯ ПОДНЯТА

4. С обеих сторон, поверните рукоятку на $\frac{3}{4}$ оборота в положение LOCK.



ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)



ПРАВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)

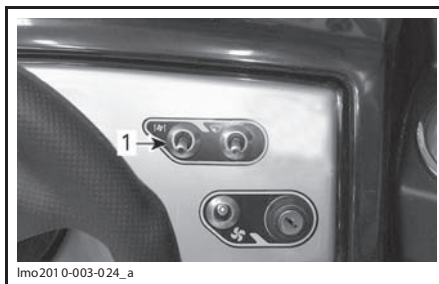
▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к буксировке или эксплуатации катера, убедитесь, что башня с обеих сторон надёжно закреплена.

20) Система обогрева ТОЛЬКО 210 WAKE

Катер оборудован системой, которая, при необходимости, осуществляет обогрев пространства кокпита или людей, занимающихся водным спортом.

Используйте двухпозиционный выключатель, расположенный на правой части водительской консоли.

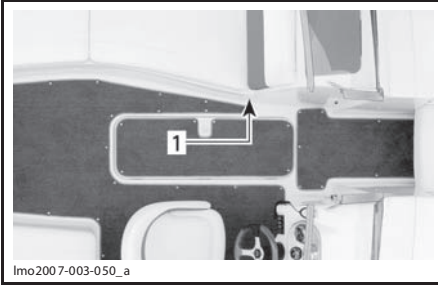
ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.



1. Выключатель системы обогрева

Трубу, подводящую тёплый воздух, можно при необходимости вытянуть со стороны пассажира.

Легко потяните за решётку и удлините трубу.



lmo2007-003-050_a

СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРОВ

1. Многофункциональная труба подвода тёплого воздуха



lmo2007-003-051_a

ТРУБА ПОДАЧИ ТЁПЛОГО ВОЗДУХА ВЫТЯНУТА

21) Водобалластная система ТОЛЬКО 210 WAKE

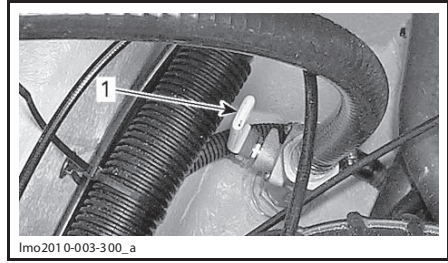
Заполнение балластного резервуара

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время заполнения балластного резервуара катер должен находиться на воде.

1. Откройте сквозной клапан корпуса, которые находятся в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапан открыт, когда его рукоятка находится в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ При неправильном открывании клапана компонентам помповой системы могут быть нанесены серьёзные повреждения.



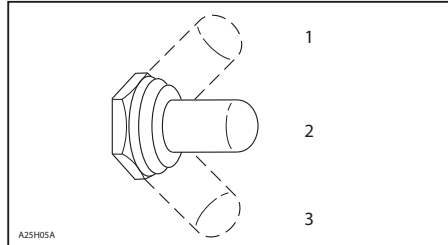
lmo201 0-003-300_a

1. Сквозные клапаны корпуса в открытом положении
2. Установите выключатель управления водобалластной системы в положение FILL.



lmo201 0-003-024_b

1. Выключатель водобалластной системы



A25H05A

1. Положение «FILL» (полный)
2. «OFF» (выкл.)
3. Положение «EMPTУ» (пустой)

Балласт считается полностью принятым, когда вода начнёт вытекать из отводного штуцера, расположенного над левым/правым бортом.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем контролировать заполнение водобалластных резервуаров и выключать помпу до того, как вода начнёт вытекать из отводного штуцера. Определите на глаз, заполнен ли резервуар, и выключите помпу.

ВНИМАНИЕ Если во время заполнения водобалластной системы обнаружатся протечки, то трюмный насос автоматически начнёт откачку воды из внутренних полостей катера. Внимательно следите за заполнением балластных резервуаров и не допускайте одновременной работы балластной помпы и трюмного насоса. При обнаружении протечек немедленно выключите помпу водобалластной системы и закройте проходной клапан корпуса. Установите и устраните причину неисправности. Пользоваться неисправной водобалластной системой запрещено.

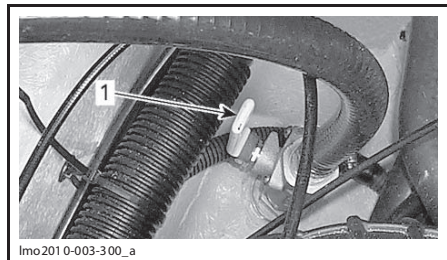
3. Когда балластный резервуар полон или вода достигла необходимого уровня, переведите выключатель водобалластной системы в положение «OFF».

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда водобалластная система заполнена, сквозной клапан в моторном отсеке можно не закрывать.

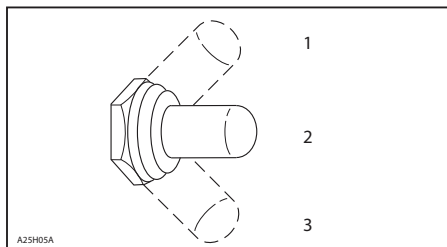
Опорожнение балластного резервуара

1. Откройте сквозной клапан, который находится в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапан открыт, когда его рукоятка находится в вертикальном положении.



1. Сквозной клапан корпуса в открытом положении
2. Установите выключатель управления водобалластной системы в положение EMPTY.



1. Положение «FILL» (полный)
2. «OFF» (выкл.)
3. Положение «EMPTY» (пустой)

3. Когда балластный резервуар пуст, установите выключатель в положение «OFF» и закройте проходные клапаны.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда балластный резервуар будет опорожнён, Вы услышите особый звук и увидите выходящие в воду воздушные пузыри.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем закрывать этот клапан, если водобалластная система не используется. Чтобы в случае какой-либо неисправности вода не залила катер и не нанесла ему серьёзных повреждений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

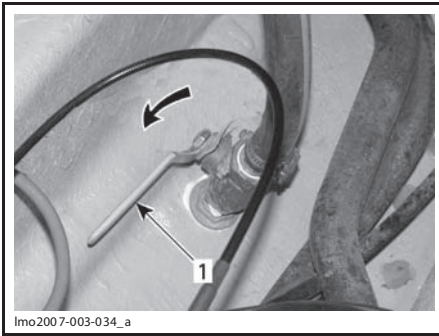
Не перевозите катер с принятым на борт балластом. Балласт увеличивает нагрузку на прицеп, его ось и шины, что может привести к быстрому износу или поломке прицепа. Кроме того, при наличии балласта центр тяжести гружёного прицепа располагается относительно высоко и это ухудшает его устойчивость при транспортировке катера.

Промывка балластного бака

Промывку балластного бака (-ов) обязательно необходимо выполнять каждый раз после эксплуатации в другом типе воды.

Выполните следующие действия:

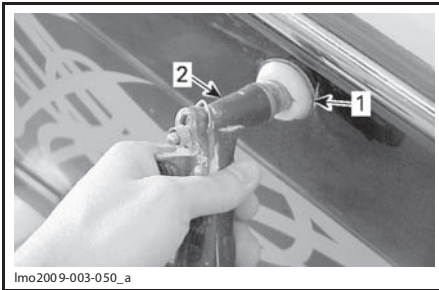
1. Надёжно закрепите катер на прицепе.
2. Убедитесь, что сквозной клапан корпуса, расположенный в моторном отсеке, закрыт.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СКВОЗНОЙ КЛАПАН КОРПУСА

1. Закрытое положение

3. С помощью садового шланга с насадкой заполните балластный бак. Удерживайте насадку шланга на фитинге балластной системы и полностью заполните балластный бак.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фитинг балластной системы
2. Насадка шланга

4. Когда балластные баки заполнятся, откройте сквозной клапан корпуса.
5. Установите переключатель управления балластными баками в положение EMPTU (опорожнить).
6. Когда вода перестанет вытекать из нижней части корпуса катера, установите переключатель управления балластными баками в положение «OFF» (выкл.).
7. Закройте сквозной клапан корпуса.

При необходимости, повторите процедуру.

22) Тент

Тент служит для защиты водителя и пассажиров от капризов погоды: дождя, жарких солнечных лучей и пр.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (СО).
- Установленный тент может стать причиной повышения концентрации отработавших газов в кокпите катера.
- Симптомами отравления угарным газом являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте эти симптомы с симптомами морской болезни.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не прикасаться к тенту, избегайте контактов кожи с материалом тента.
- Стропы тента всегда должны быть хорошо натянуты.
- Не используйте тент как опорную поверхность.
- Не используйте тент на скоростях выше 56 км/ч.

Установка тента

Расстегните и снимите чехол. Уберите чехол в багажное отделение.



РАССТЕГНУТЬ ЧЕХОЛ

Отстегните растяжки от верхней части фермы тента.



lmo2007-003-080_a

ОТСТЕГНУТЬ РАСТЯЖКИ

Растягивайте тент к носу катера и закрепите растяжки в проушинах на корпусе катера.

При необходимости отрегулируйте натяжение растяжек.

Укладка тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните передние растяжки тента, сложите переднюю часть тента в направлении кормы.

Разложите чехол так, чтобы застёжка-молния оказалась на внутренней стороне тента, а начало молнии было обращено к левому борту.



lmo2007-003-079_a

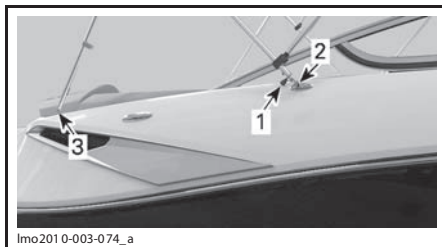
Сложите растяжки в чехол и медленно застегните его.

Демонтаж тента

Если тент Вам не нужен, снимите его с катера, действуя следующим образом:

Отсоедините электрический разъём кормового фонаря.

Отсоедините ферму тента от поворотных кронштейнов.



lmo2010-003-074_a

ВИД ПО ПРАВОВОМУ БОРТУ

1. Электрический разъём кормового фонаря
2. Переднее крепление тента
3. Заднее крепление тента

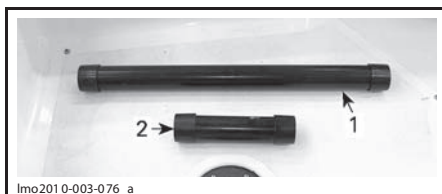
Работая с помощником, поднимите тент и снимите его.

Установка осуществляется в порядке, обратном снятию, однако, следует обратить внимание на ориентацию тента, чтобы установить его в правильное положение.

23) Палубный столик

Палубный столик хранится в защитном чехле в кормовом багажном отделении.

Две опоры находятся в палубном багажном отделении. Длинная опора используется для установки столика на палубе, а короткая — на посадочной площадке.



lmo2010-003-076_a

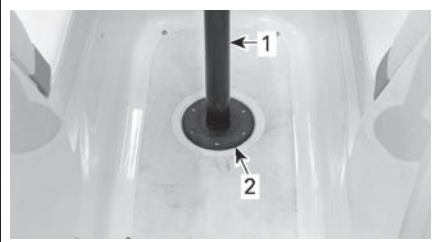
1. Длинная опора палубного столика (для установки на палубу)
2. Короткая опора палубного столика

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, палубный столик должен быть убран.

Установка столика на палубе

Извлеките опору стола и установите её в расположенное в палубе гнездо. Аккуратно вращая опору, плотно посадите её в гнездо.



lmo201 0-003-077_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Гнездо для опоры столика
2. Опора столика

Установите столик на опору.



lmo201 0-003-078

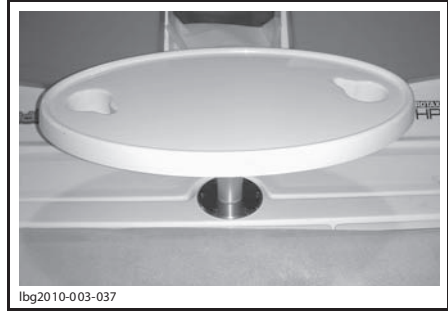
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПАЛУБНЫЙ СТОЛИК УСТАНОВЛЕН

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, палубный столик должен быть убран.

Установка столика на посадочной площадке

ПРИМЕЧАНИЕ: Опора стола не вставляется в гнездо для установки фала воднолыжника. Для установки столика используйте пилон фала воднолыжника.



lbg2010-003-037

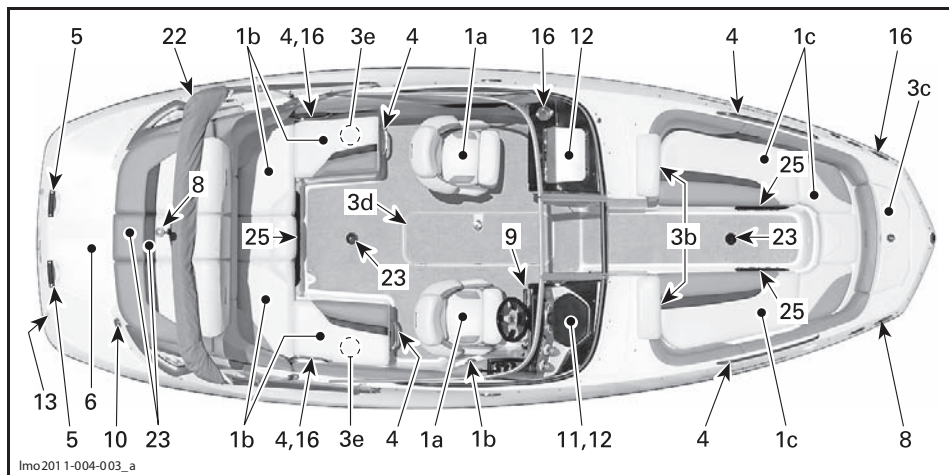
СТОЛ, УСТАНОВЛЕННЫЙ НА ПИЛОНЕ ФАЛА ВОДНОЛЫЖНИКА

Прежде чем установить столик, выполните операции, описанные в разделе, посвящённом установке пилона фала воднолыжника.

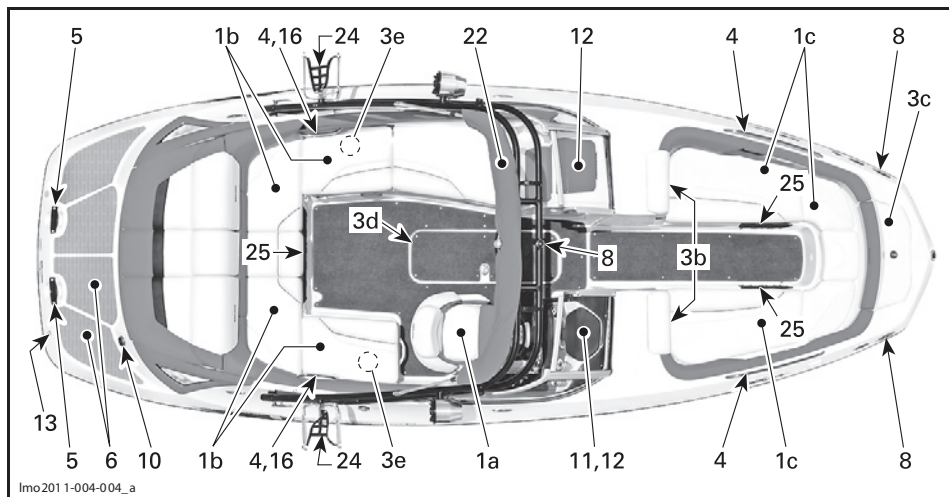
ОБОРУДОВАНИЕ — 230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторое оборудование может отсутствовать на Вашем катере или устанавливаться дополнительно. По этой причине оно намеренно не обозначено цифровыми позициями на рисунках.

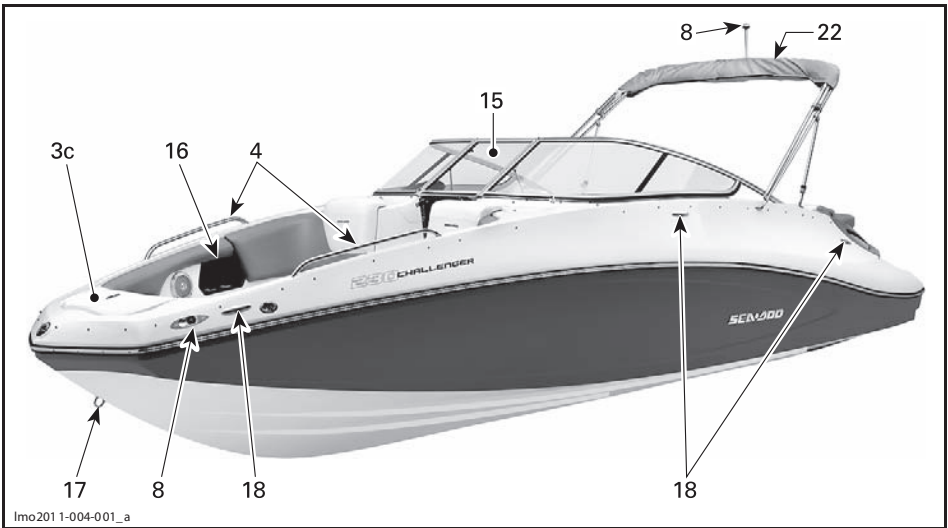
ОБЩИЙ ВИД



230 CHALLENGER

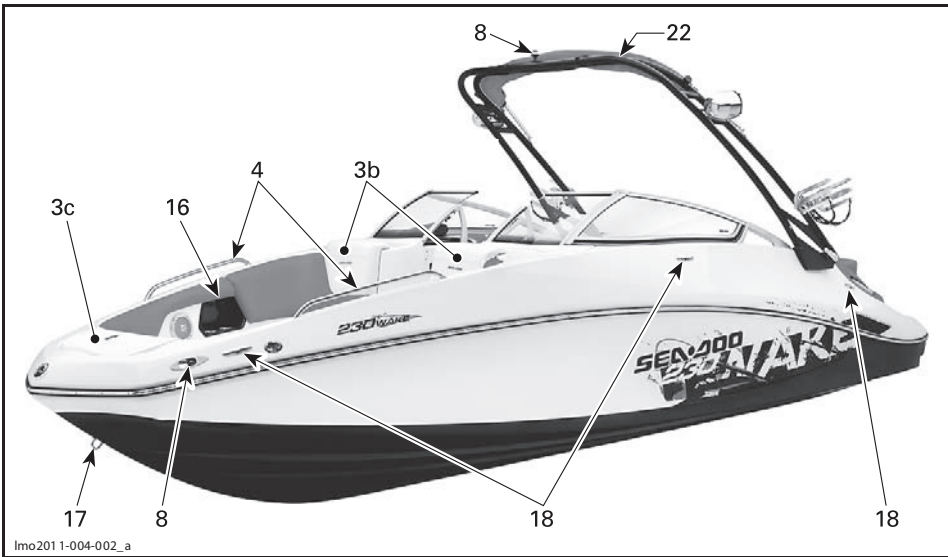


230 WAKE



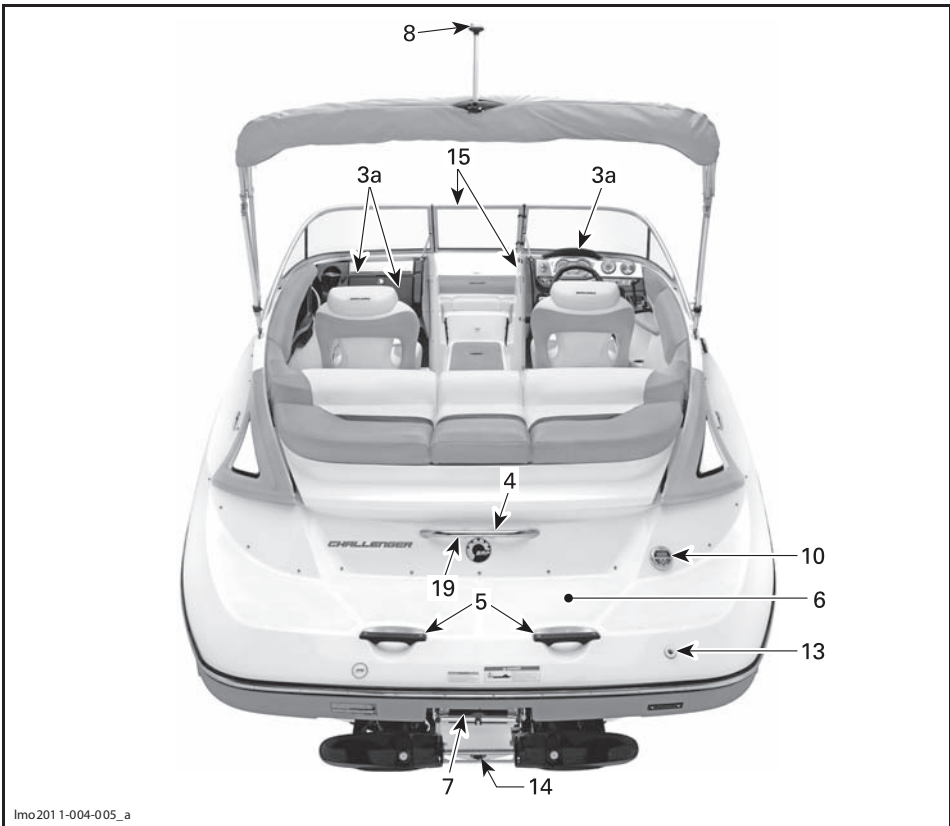
lmo2011-004-001_a

230 CHALLENGER



lmo2011-004-002_a

230 WAKE



lmo201 1-004-005_a

230 CHALLENGER



lmo2011-004-006_a

230 WAKE

1) Сиденья

1а) Сиденье водителя/пассажира

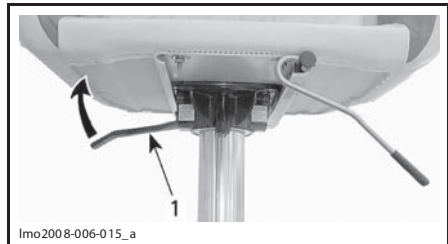
Регулировка поворота сиденья

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Перед началом движения сиденье водителя должно быть повернуто к штурвалу и надёжно закреплено.

230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE

Как сиденье водителя, так и сиденье пассажира являются поворотными.

Потяните и держите рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг.



lmo2008-006-015_a

1. Рукоятка

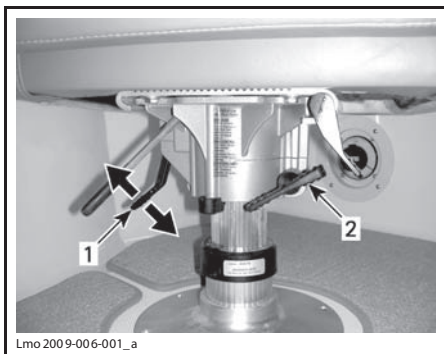
230 WAKE

Сиденье водителя может поворачиваться.

Потяните рычаг, расположенную на правой стороне сиденья.

Поверните сиденье в необходимое положение, затем, чтобы зафиксировать его, отпустите рычаг вниз.

Легкость хода механизма можно снизить, вращая регулировочную ручку по часовой стрелке, и повысить, вращая ручку против часовой стрелки.

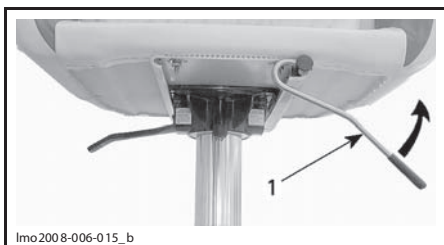


Lmo2009-006-001_a
 1. Рычаг (вращение кресла)
 2. Рукоятка (легкость хода механизма)

Регулировка в продольном направлении

Положение сиденья водителя/пассажира можно отрегулировать в продольном направлении.

Потяните и держите рычаг, который находится с правой стороны сиденья. Поверните сиденье в нужное положение и отпустите рычаг.



lmo2008-006-015_b

230 CHALLENGER SE CO СТОРОНЫ ПАССАЖИРА
 1. Рукоятка



Lmo2009-006-001_b

230 WAKE И 230 CHALLENGER SE СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ
 1. Рукоятка

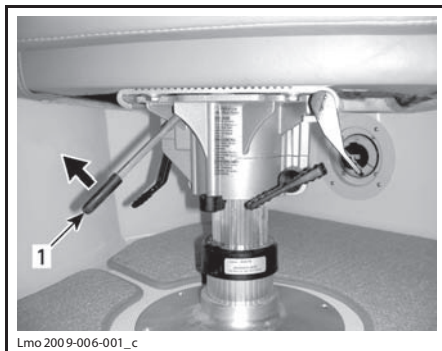
Регулировка высоты

230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE

Положение сиденья водителя/пассажира можно отрегулировать по высоте.

Чтобы поднять сиденье, потяните передний рычаг и снимите вес с сиденья. Когда требуемое положение достигнуто, отпустите рычаг.

Чтобы опустить сиденье, потяните передний рычаг и поместите на сиденье вес. Когда требуемое положение достигнуто, отпустите рычаг.



Lmo2009-006-001_c

1. Рукоятка

Регулировка опорной подушки

На малом ходу эта подушка позволяет разнообразить позу водителя в положении сидя. Когда подушка поднята вертикально, водитель может управлять малым ходом катера, стоя между штурвалом и сиденьем.



lmo2009-006-012_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДНИМИТЕ ОПОРНУЮ ПОДУШКУ

1b) Сиденья пассажиров

Во время движения катера все пассажиры должны занять сидячие места.

Под сиденьями пассажиров по обоим бортам расположены багажные отделения.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время движения запрещается вставать и садиться на борт катера. На неспокойной воде держитесь за рукоятки и поручни.

Типовой вариант открытия подушки сиденья

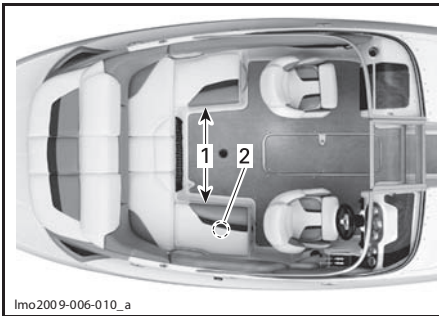
Чтобы получить доступ к багажному отделению, поднимите переднюю часть подушки сиденья.



lmo2009-006-008

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДУШКА СИДЕНЬЯ ОТКРЫТА

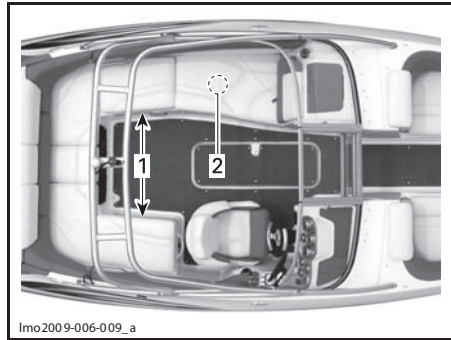
Боковые сиденья для пассажиров и багажные отделения



lmo2009-006-010_a

230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE

1. Сиденья для пассажиров и багажные отделения
2. Портативный холодильник



lmo2009-006-009_a

230 CHALLENGER И 230 WAKE

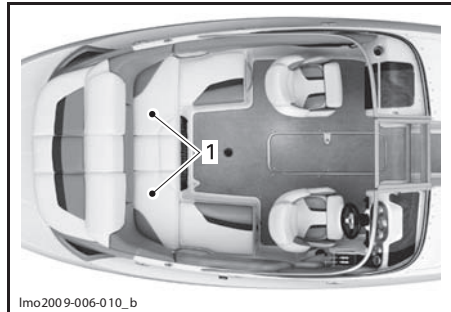
1. Сиденья для пассажиров и багажные отделения
2. Портативный холодильник

Балластные резервуары располагаются под подушками боковых кормовых сидений.

ВНИМАНИЕ Не храните какие-либо предметы в отделениях балластных резервуаров. Предметы могут повредить резервуары.

ВНИМАНИЕ Прежде чем приступить к заполнению балластных резервуаров, убедитесь, что в соответствующих отделениях отсутствуют какие-либо предметы.

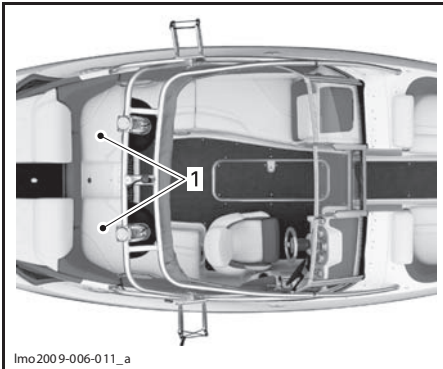
Задние сиденья и багажные отделения



lmo2009-006-010_b

230 CHALLENGER И 230 CHALLENGER SE

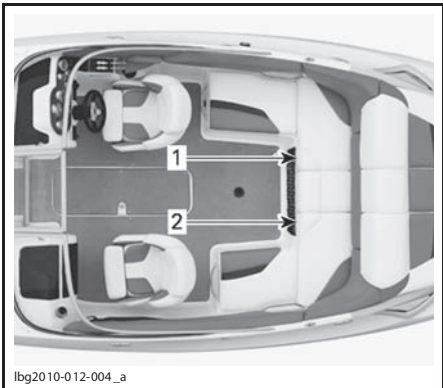
1. Задние сиденья и багажные отделения



lmo2009-006-011_a

230 CHALLENGER И 230 WAKE
1. Задние сиденья и багажные отделения

Освободите гибкий фиксатор, чтобы получить доступ в багажное отделение, расположенное под подушкой сиденья.



lbg2010-012-004_a

1. Под подушкой правого сиденья
2. Под подушкой левого сиденья



lbg2010-012-002_a

ГИБКИЙ ФИКСАТОР

Гибкие фиксаторы должны быть закреплены перед началом буксировки спортивного катера на прицепе или перед началом движения.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обеспечьте надёжное крепление задних подушек сидений, чтобы исключить возможность их падения во время движения катера или при его транспортировке на прицепе.

1с) Носовые сиденья

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пассажиры не должны располагаться на сиденьях, находящихся в носовой части катера, если скорость движения превышает 8 км/ч.

Не забывайте держаться за поручни.

Багажное отделение под носовым сиденьем

Поднимите переднюю часть подушки сиденья, чтобы открыть багажное отделение.



lmo2009-006-007

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ВИД С ПРАВОГО БОРТА

2) Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Выключатель полностью обесточивает электрооборудование катера.

Когда выключатель находится в положении «OFF», ВСЕ электрические и электронные приборы, за исключением трюмного насоса и памяти радиоприемника/CD-проигрывателя, выключены.

Если выключатель находится в положении «OFF», трюмный насос будет функционировать в автоматическом режиме.

Чтобы обеспечить возможность запуска двигателей и эксплуатации электроприборов, выключатель должен находиться в положении «ON».

ВНИМАНИЕ Прежде чем перевести выключатель в положение «OFF», остановите двигатели.



1. Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи

Рекомендуется устанавливать выключатель в положение «OFF» при выполнении операций технического обслуживания в моторном отсеке, работе с электрооборудованием, при транспортировке, а также во время кратковременного хранения.

ВНИМАНИЕ Когда катер пришвартован и выключатель находится в положении «OFF», при поступлении в трюм воды запустится трюмный насос.

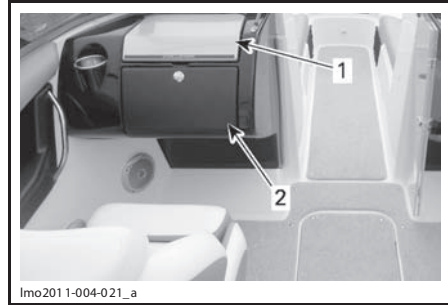
3) Багажные отделения

ВНИМАНИЕ Во время движения катера крышки перчаточного ящика и багажных отделений должны быть закрыты.

3а) Перчаточный ящик

Удобный перчаточный ящик для хранения личных вещей.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем начать движение, запирайте крышку перчаточного ящика.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — 230 CHALLENGER

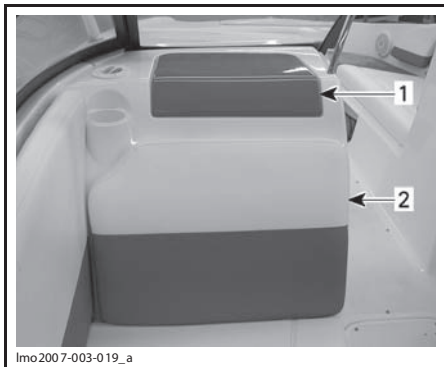
1. Нижний перчаточный ящик
2. Верхний перчаточный ящик



Также катер оборудован водительским перчаточным ящиком. Он располагается непосредственно над информационным центром.



3b) Консольное багажное отделение



lmo2007-003-019_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — 230 WAKE

1. Перчаточный ящик
2. Багажное отделение

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы получить доступ в багажное отделение, поднимите спинку сиденья вверх.



lmo2007-003-020

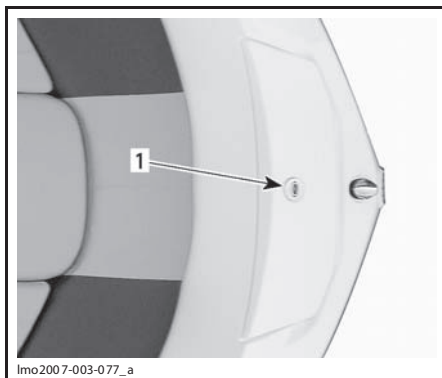
БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ — 230 WAKE

3c) Носовое багажное отделение

ВНИМАНИЕ Не оставляйте хрупкие предметы в носовом багажном отделении. Во время движения катера крышка багажного отделения должна быть закрыта.

Большое и удобное носовое багажное отделение предназначено для хранения якоря, спасательных жилетов, полотенец и пр.

Чтобы открыть, поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.



lmo2007-003-077_a

1. Запорное кольцо

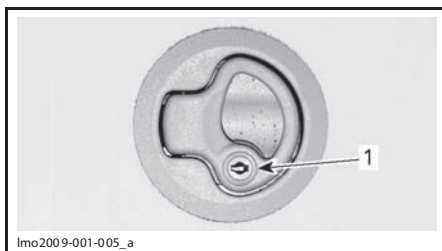
Чтобы закрыть, поднимите кольцо защёлки и медленно опустите крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обязательно проверьте фиксацию крышки носового багажного отделения.

3d) Палубное багажное отделение

Удобное, запираемое палубное багажное отделение предназначено для хранения водных лыж, весел, якоря, канатов и пр.

Используйте ключ, который идёт в комплекте с катером, для отпираания палубного багажного отделения.

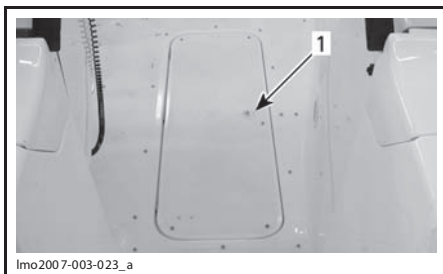


lmo2009-001-005_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Замок

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в палубном багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера палубное багажное отделение должно быть закрыто.



lmo2007-003-023_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Потяните защёлку и поднимите крышку

Поднимите запорное кольцо и осторожно полностью откройте крышку.

На спокойной воде полностью поднятая крышка удерживается в открытом положении.

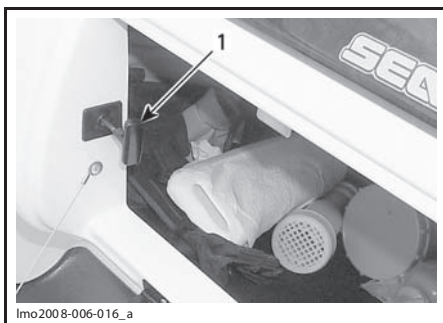
Чтобы закрыть, поднимите кольцо защёлки и медленно опустите крышку.

Прежде чем начать движение, всегда закрывайте крышку палубного багажного отделения. При необходимости запирайте.

3е) Заднее багажное отделение/ крышка двигателя/запорная рукоятка

Кормовое багажное отделение удобно для хранения крупных личных вещей. Отлично подходит для хранения спасательных жилетов, полотенец, продуктов питания и пр.

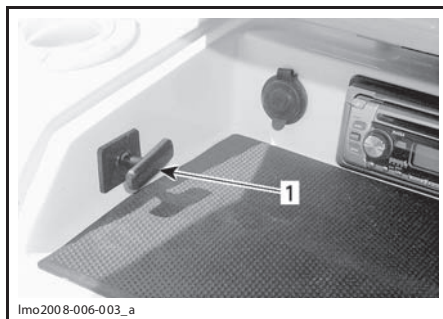
Запорная рукоятка располагается в перчаточном ящичке/багажном отделении.



lmo2008-006-016_a

230 CHALLENGER/SE

1. Запорная рукоятка

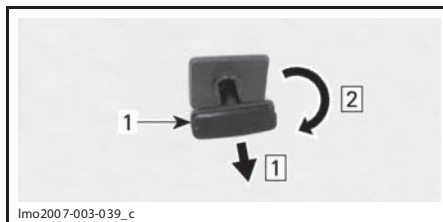


lmo2008-006-003_a

230 CHALLENGER SP/230 WAKE

1. Запорная рукоятка

Чтобы открыть защелку, потяните и поверните запорную рукоятку. Поворачивание запорной рукоятки зафиксирует её в этом положении. Поднимите крышку багажного отделения, пневмоцилиндр будет удерживать крышку в полностью открытом положении.



lmo2007-003-039_c

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Запорная рукоятка

Шаг 1: Потянуть

Шаг 2: Повернуть

Откройте запорную рукоятку, перед тем как закрыть крышку.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте в багажном отделении тяжёлые и хрупкие предметы. Во время движения катера крышка кормового багажного отделения должна быть закрыта.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед погрузкой катера на причеп закройте и надёжно запирайте крышку кормового багажного отделения.

Багажный поддон

ВНИМАНИЕ Максимальная нагрузка на поддон багажного отделения — 22,5 кг.

Съёмный поддон багажного отделения открывает доступ в моторный отсек. Возьмитесь за рукоятки и поднимите вверх.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда поддон багажного отделения поднят или снят, будьте особенно осторожны — не прикасайтесь к деталям электрооборудования во время пуска двигателей или движения катера. Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

Убедитесь, что запорный трос вернулся в положение фиксации, затем плотно, с усилием опустите крышку багажного отделения до срабатывания запорного механизма.

4) Поручни

Пассажиры могут держаться за эти поручни во время движения катера.

Несмотря на наличие поручней, не предпринимайте рискованные маневры, в результате которых пассажиры или сам водитель могут оказаться в воде.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

Расположение поручней показано на рисунке в начале этого раздела.

5) Кормовые поручни

Эти поручни используются при посадке на катер.

ВНИМАНИЕ Поручни не предназначены для буксирования. Не поднимайте катер за эти поручни.

6) Посадочная площадка

Эти площадки с противоскользящим покрытием используются при посадке на борт катера с носа или кормы (в зависимости от модели катера).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время использования посадочной площадки двигателя катера должны быть остановлены. Не приближайтесь к соплам водомётных движителей и решёткам водозабора.

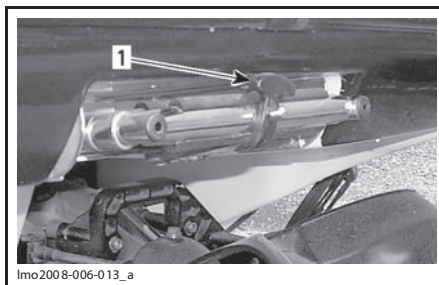
7) Трап

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При использовании трапом двигателя должны быть остановлены. Держите конечности подальше от сопел водомётных движителей и решёток водозабора. Трап рассчитан только на одного человека. Не пользуйтесь выдвижным трапом для буксировки, ныряния, подъёма катера из воды и иных целей, не предусмотренных назначением трапа.

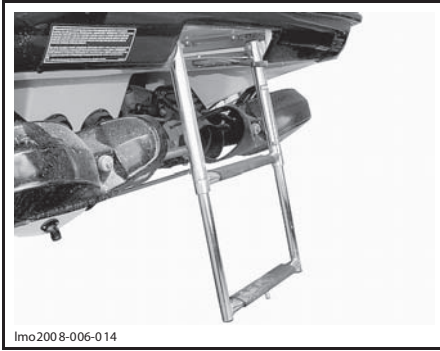
Трап, расположенный под посадочной площадкой, помогает облегчить подъём на борт катера из воды.

Потяните фиксатор, чтобы освободить трап.



1. Фиксатор

Вытяните трап назад, после чего опустите его вниз.



ТРАП ОПУЩЕН

Чтобы убрать трап, установите его в горизонтальное положение, сдвиньте вперёд зафиксируйте.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений не следует использовать трап, когда катер поднят из воды.

8) Огни

Носовые огни

Наличие красного и зелёного носовых огней является обязательным. См. главу «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ**» раздела «**ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**».

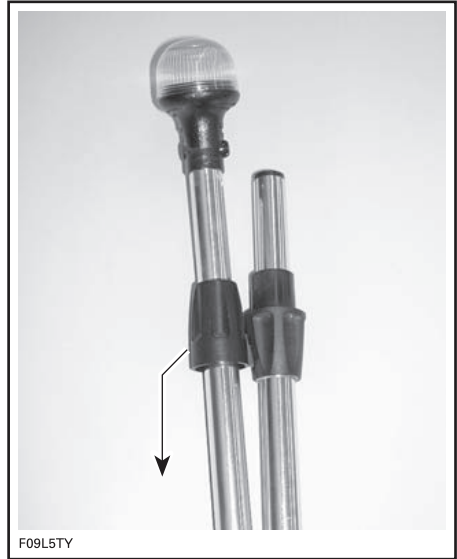
Кормовой фонарь

230 CHALLENGER

Наличие белого кормового огня является обязательным.

ПРИМЕЧАНИЕ: С таким расположением ходовых огней после заката этот катер может использоваться только во внутренних водах.

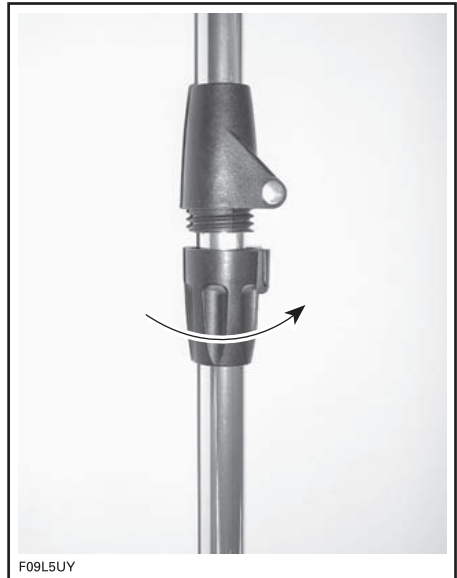
Откройте замок кормового фонаря, как показано на рисунке.



F09L5TY

СДВИНУТЬ В УКАЗАННОМ НАПРАВЛЕНИИ

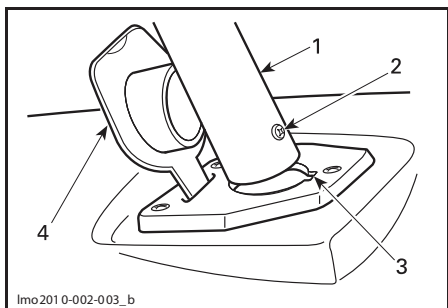
Наверните на соединительную муфту, как показано на рисунке.



F09L5UY

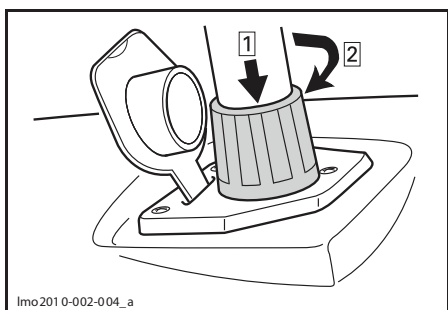
Поднимите крышку разъёма.

Вставьте опору в отверстие разъёма. Следите за совмещением шпоночной канавки в отверстии и винтовой головки опоры.



1. Опора кормового фонаря
2. Винтовая головка опоры
3. Шпоночная канавка
4. Крышка разъёма

Надавите с усилием, достаточным для того, чтобы контактные выводы вошли в зацепление.



- Шаг 1: Надавите вниз
Шаг 2: Для запирания поверните по часовой стрелке

Проверьте работу кормового огня. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

Стопорное кольцо надавите вниз. Поверните до запирания. Возможно, кольцо придётся поворачивать, чтобы попасть в отверстие.

ВНИМАНИЕ На разъём должна быть нанесена диэлектрическая смазка DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004), защищающая от коррозии.

230 CHALLENGER И 230 WAKE

Наличие кормового фонаря белого цвета является обязательным.

Кормовой фонарь установлен в верхней части тента.

Отпустив пластиковый маховичок, поднимите фонарь в вертикальное положение.

Для того чтобы зафиксировать фонарь в этом положении, заверните пластиковый маховичок.

Подсоедините оба разъёма кормового фонаря.

Проверьте работу кормового огня. См. главу «ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ХОДОВЫХ ОГНЕЙ» раздела «ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ».

ВНИМАНИЕ Длительная работа кормового фонаря при выключенном двигателе может привести к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

Палубные огни

Палубные огни включают в тёмное время суток. Палубные огни помогают пассажирам ориентироваться при посадке и создают комфортную обстановку на судне.



Imo2007-003-012

ПАЛУБНЫЕ ОГНИ

9) АМ/FM радиоприёмник

Для получения подробной информации, касающейся использования устройства, обращайтесь у Руководству по эксплуатации, предоставленному производителем устройства.

ВНИМАНИЕ Длительное использование АМ/FM радиоприёмника при неработающих двигателях приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.



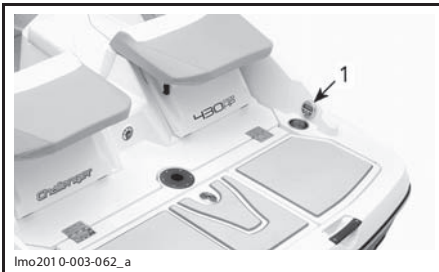
lmo201 1-004-030

AM/FM РАДИОПРИЁМНИК

10) Пульт управления радио-приёмником

Пульт дистанционного управления радио-приёмником, входящий в стандартную комплектацию катера, находится на приборной панели.

Более подробная информация, касающаяся эксплуатации пульта дистанционного управления, приведена в документации, предоставленной производителем устройства.



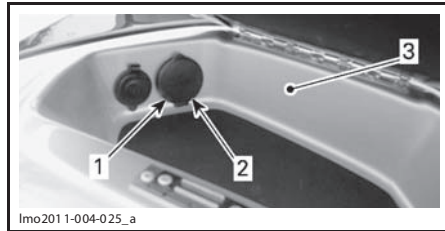
lmo201 0-003-062_a

1. Пульт управления радиоприёмником

11) Разъём для подключения внешних аудио-устройств/разъём USB

Данный катер оборудован разъёмом для подключения внешних аудиоустройств и разъёмом USB. Эти разъёмы располагаются в перчаточном ящике водителя.

К указанным разъёмам могут подключаться внешние аудиоустройства, например, CD- или MP3-проигрыватели для воспроизведения через штатную аудиосистему.



lmo201 1-004-025_a

В ПЕРЧАТОЧНОМ ЯЩИКЕ

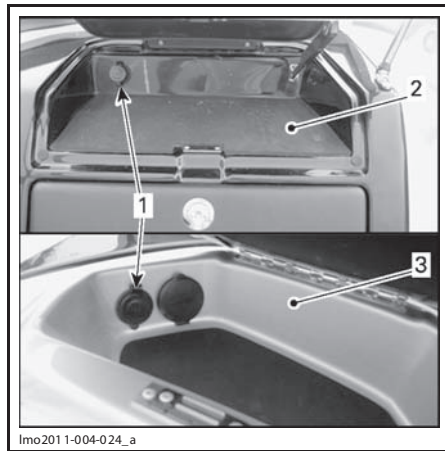
1. Разъём для подключения внешних аудио-устройств
2. Разъём USB
3. Перчаточный ящик

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда разъёмы не используются, устанавливайте защитную крышку на место.

12) Электрические розетки (12 В)

Две электрические розетки, предназначенные для подключения дополнительного оборудования, например, мобильного телефона или других портативных устройств, напряжение питания которых составляет 12 В.

Одна электрическая розетка располагается в перчаточном ящике водителя. Другая электрическая розетка располагается в верхнем перчаточном ящике со стороны пассажира.



lmo201 1-004-024_a

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ РОЗЕТКИ (12 В)

1. Электрическая розетка (12 В)
2. Перчаточный ящик со стороны пассажира
3. Перчаточный ящик водителя (верхний)

ВНИМАНИЕ Если Вы не пользуетесь розеткой, обязательно закройте её защитной крышкой.

ВНИМАНИЕ Длительное использование электрической розетки при неработающем двигателе приводит к быстрому разряду аккумуляторной батареи.

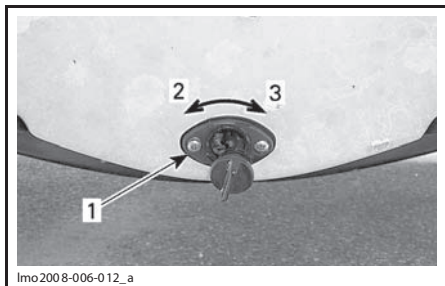
13) Палубные дренажные отверстия

Через эти отверстия сливается дождевая вода, потеки и разливы воды, оставшейся после уборки судна.

Не допускайте засорения отверстий.

14) Трюмная сливная пробка

Когда катер находится на прицепе, выверните дренажную пробку, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера.



lmo2008-006-012_a

1. Пробка сливного отверстия
2. Отпустить
3. Затянуть

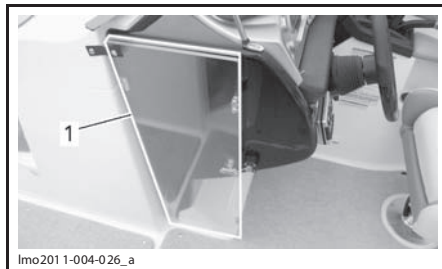
15) Дверца прохода/ветровое стекло

▲ ОСТОРОЖНО

- Будьте предельно внимательны при обращении с дверцей.
- Оберегайте руки от опасных контактов с конструкциями катера.
- На протяжении всего времени дверца должна всегда быть надёжно зафиксирована в открытом или закрытом положении.
- Во время транспортировки дверца должна быть надёжно зафиксирована.

Для Вашего удобства, можно закрыть дверцу, расположенную на консоли водителя, чтобы отклонить потоки воздуха, идущие с носа катера.

Чтобы закрыть дверцу, воспользуйтесь ручкой.



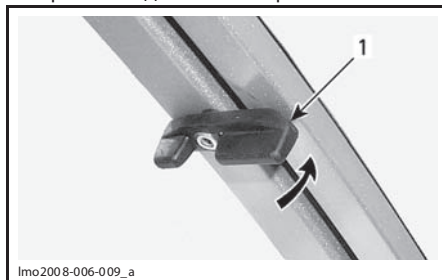
lmo2011-004-026_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Складная дверца

ВНИМАНИЕ Открытая дверца также должна быть зафиксирована на левой консоли с помощью защёлки.

Для ещё большего комфорта, когда дверца выдвинута, потяните складываемое ветровое стекло и зафиксируйте его защёлками, которые находятся на опорах стекла.



lmo2008-006-009_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПО ДВЕ НА КАЖДУЮ СТОРОНУ

1. Защёлка ветрового стекла

16) Подстаканники

Удобное место для хранения безалкогольных напитков.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Употребление алкогольных напитков на борту запрещено. Не оставляйте бутылки и банки в держателе при сильном волнении на воде и при большой скорости катера.



lmo2007-003-006



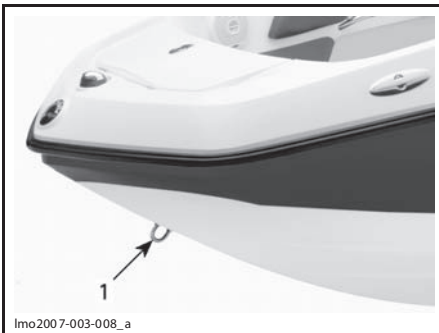
lmo2009-006-013_a

1. Подстаканник

17) Носовая и кормовые буксирные петли

Носовая петля

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



lmo2007-003-008_a

1. Носовая петля

Кормовая петля

Петли предназначены для швартовки, буксирования и крепления катера в транспортном положении.



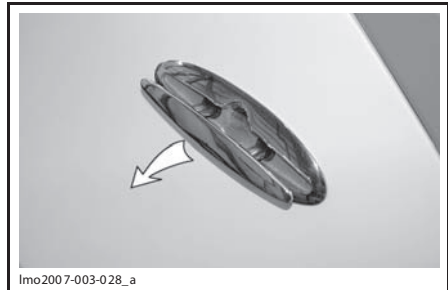
lmo2007-003-009_a

1. Кормовая петля

18) Швартовные петли

При швартовке катера рекомендуется использовать обе петли: носовую и кормовую. Для защиты катера от повреждений желательно, чтобы причал имел герметичный, пневматический привальный брус.

ВНИМАНИЕ Запрещается использовать швартовные петли для буксировки и подъема катера из воды.



lmo2007-003-028_a

МОДЕЛИ CHALLENGER SE и WAKE

19) Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом

Ещё раз внимательно прочтите главу «ВОДНЫЙ СПОРТ» в разделе «ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ» настоящего Руководства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

«Тик-сёрфинг» — очень опасный вид водного спорта, так как спортсмены близко подходят к корме катера и оказываются в зоне, насыщенной выхлопными газами двигателя. Опасность отравления угарным газом весьма велика. В результате возникает пространственная дезориентация, головокружение, сонливость и человек теряет сознание. Если спортсмен при этом не надевает ИСЖ, то этот новый вид спортивных развлечений становится смертельно опасным.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время буксировки надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста присутствие наблюдателя обязательно. Не развивайте скорость больше, чем требуется. Следуйте указаниям наблюдателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

Буксирный крюк

Обеспечивает возможность крепления буксировочного троса.



lmo200 9-006-002

ВНИМАНИЕ Использование буксирного крюка для буксировки других судов не допускается.

Буксирная башня (если предусмотрена)

Обеспечивает возможность крепления буксировочного фала.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Буксировка надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста изменяет поведение катера на воде, поэтому управление им требует особого умения. Не совершайте резких, неожиданных маневров, если к этому не вынуждают особые обстоятельства. Не приближайтесь к причалам, другим судам и иным объектам. Помните, что провисание фала во время выполнения поворота или маневрирования очень опасно, так как фал может захлестнуть шею или обмотать ноги воднолыжника.

ВНИМАНИЕ Во время эксплуатации или при буксировке катера башня должна быть поднята и надёжно закреплена. Следите за тем, чтобы буксирная башня не задевала причальные сооружения, пролёты мостов, линии электропередачи и другие объекты. Недопустимо использование элементов буксирной башни для швартовки.

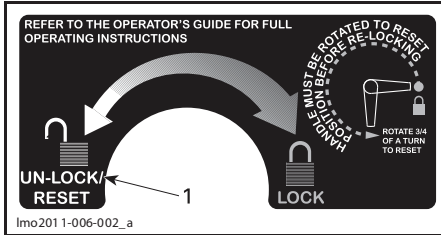
Опускание башни

Опускание башни может быть полезно при хранении катера или для уменьшения высоты катера, при прохождении под мостами на низкой скорости.

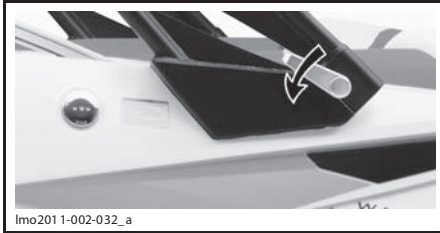
▲ ОСТОРОЖНО Во избежание получения травмы никогда не опускайте буксировочную башню в одиночку. Попросите кого-нибудь оказать вам помощь.

Порядок опускания башни:

1. Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.
2. Работая с левой стороны башни, поверните рукоятку на $\frac{3}{4}$ оборота **ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ** (в положение UNLOCK).

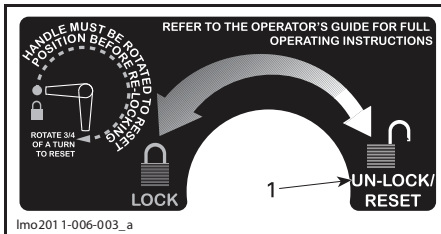


1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)

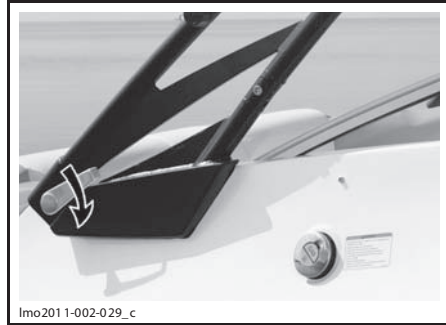


ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТЕЛКИ (ЛЕВАЯ СТОРОНА)

3. Работая с правой стороны башни, поверните рукоятку на $\frac{3}{4}$ оборота **ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ** (UNLOCK).



1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)



ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{3}{4}$ ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТЕЛКЕ (ПРАВАЯ СТОРОНА)

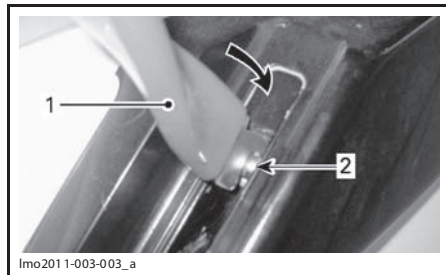
4. Осторожно опустите и закрепите башню.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ОПУСКАНИЕ БАШНИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Для крепления башни используйте крепёжные кронштейны и рукоятки (входят в комплект поставки катера).

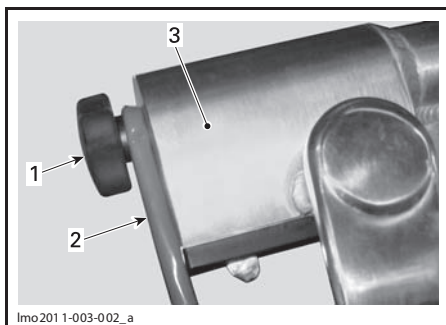
5. Вставьте и зафиксируйте крюк крепёжного кронштейна в креплении башни на катере.



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН В КРЕПЛЕНИИ БАШНИ

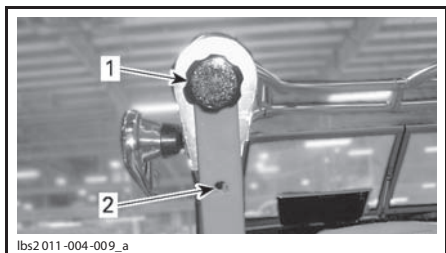
1. Крюк крепёжного кронштейна
2. Палец крепления

6. Закрепите другой конец кронштейна на торце опоры с помощью рукоятки.

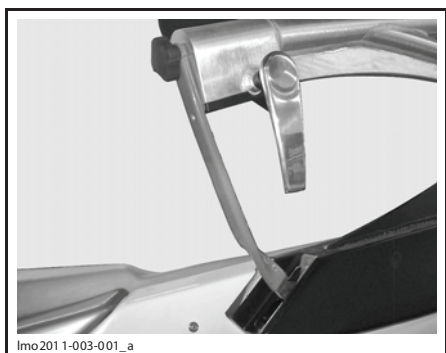


- 1. Рукоятка
- 2. Крепёжный кронштейн (верхний конец)
- 3. Конец опоры

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае крепёжного кронштейна с двумя отверстиями, используйте верхнее.



- 1. Верхнее отверстие (для установки рукоятки)
- 2. Нижнее отверстие



КРЕПЁЖНЫЙ КРОНШТЕЙН УСТАНОВЛЕН

- 7. Выполните установку крепёжного кронштейна с другой стороны.

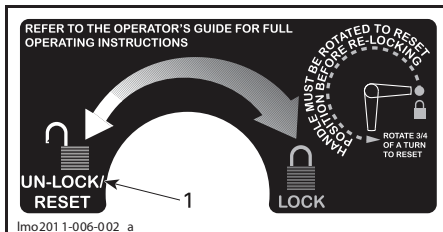
ВНИМАНИЕ Когда башня опущена, всегда используйте крепёжные кронштейны и не увеличивайте скорость движения выше 16 км/ч. Не буксируйте катер, когда башня опущена.

Подъём башни

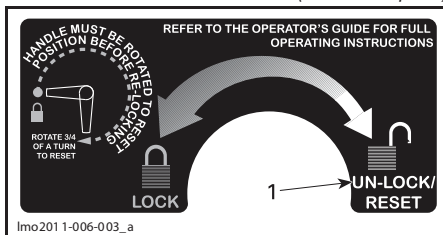
Во время движения или при транспортировке катера башня должна находиться в верхнем положении.

Помощник должен поддерживать переднюю часть башни.

- 1. Снимите крепёжные кронштейны.
- 2. Убедитесь, что рукоятки, расположенные с обеих сторон башни, установлены в положение UNLOCK. Если это не так, рукоятки должны быть повернуты в положение RESET, прежде чем разблокировать башню.



- 1. Положения UNLOCK/RESET (левая сторона)



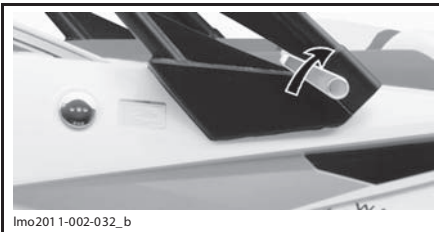
- 1. Положения UNLOCK/RESET (правая сторона)
- 3. Установите башню в верхнее положение.



lmo201 1-002-022_b

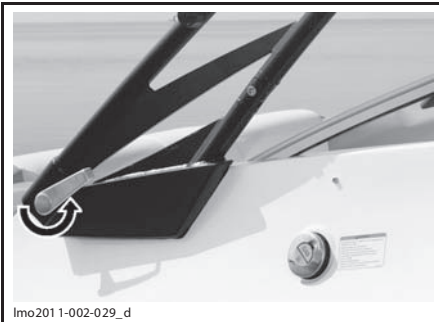
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — БАШНЯ ПОДНЯТА

4. С обеих сторон, поверните рукоятку на $\frac{1}{4}$ оборота в положение LOCK.



lmo201 1-002-032_b

ЛЕВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{1}{4}$ ОБОРОТА ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)



lmo201 1-002-029_d

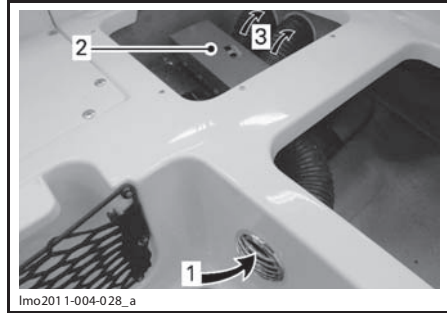
ПРАВАЯ СТОРОНА — ПОВЕРНИТЕ РУКОЯТКУ НА $\frac{1}{4}$ ОБОРОТА ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ (В ПОЛОЖЕНИЕ LOCK)

▲ ОСТОРОЖНО Прежде чем приступить к буксировке или эксплуатации катера, убедитесь, что башня с обеих сторон надёжно закреплена.

20) Система обогрева

ТОЛЬКО 230 WAKE

Катер оборудован системой, которая, при необходимости, осуществляет обогрев пространства кокпита или людей, занимающихся водным спортом.



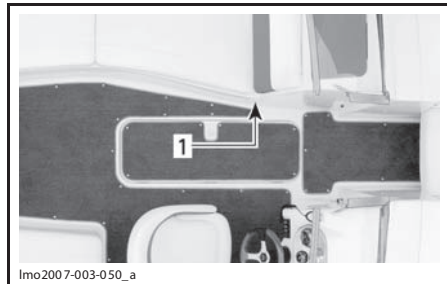
lmo201 1-004-028_a

1. Воздухозаборник
2. Обогреватель
3. Отвод воздуха

ВНИМАНИЕ Продолжительное использование вентилятора системы обогрева при выключенных двигателях приводит к разряду аккумуляторной батареи.

Трубу, подводящую тёплый воздух, можно при необходимости вытянуть со стороны пассажирских сидений.

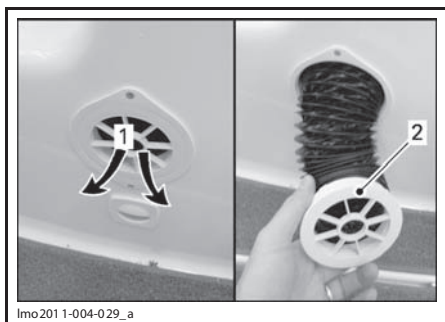
Легко потяните за решётку и удлините трубу.



lmo2007-003-050_a

СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРА

1. Многофункциональная труба подвода тёплого воздуха



lmo201 1-004-029_a

СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРА

1. Труба подачи тёплого воздуха
2. Труба подачи тёплого воздуха вытянута

21) Водобалластная система ТОЛЬКО 230 WAKE

Заполнение балластного резервуара

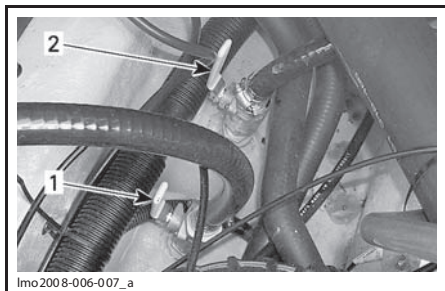
ПРИМЕЧАНИЕ: Во время заполнения балластных резервуаров катер должен находиться на воде.

ВНИМАНИЕ Прежде чем приступить к заполнению балластного резервуара, убедитесь, что в соответствующем багажном отделении отсутствуют какие-либо предметы.

1. Откройте сквозные клапаны (с правого и левого бортов), расположенные в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапан открыт, когда его рукоятка находится в вертикальном положении.

ВНИМАНИЕ При неправильном открывании клапана компонентам помповой системы могут быть нанесены серьёзные повреждения.

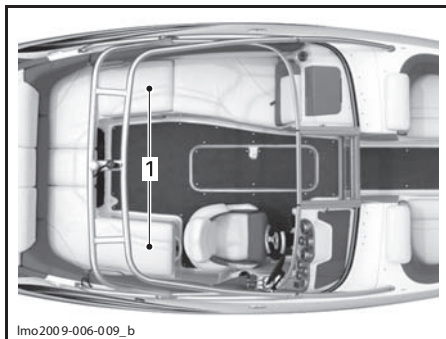


lmo2008-006-007_a

СКВОЗНЫЕ КЛАПАНЫ КОРПУСА В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Резервуар по правому борту
2. Резервуар по левому борту

Снимите подушки сидений, чтобы следить за заполнением балластных резервуаров.



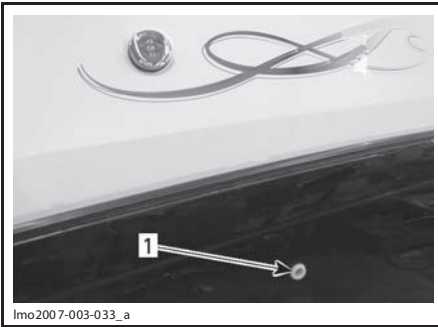
lmo2009-006-009_b

1. Боковые багажные отделения
2. Выберите, каким из переключателей Вы будете пользоваться. Переключатели балластных резервуаров находятся на пульте водителя слева или ниже подлокотника сиденья водителя (в зависимости от модели катера).
3. Установите переключатель в положение FILL (заполнить). Через 5—7 мин. балластный бак будет заполнен водой.

Балласт считается полностью принятым, когда вода начнёт вытекать из отводного штуцера, расположенного над левым/правым бортом.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем контролировать заполнение водобалластных резервуаров и выключать помпу до того, как вода начнёт вытекать из отводного штуцера. Определите на глаз, заполнен ли резервуар, и выключите помпу.

ВНИМАНИЕ Если во время заполнения водобалластной системы обнаружатся протечки, то трюмный насос автоматически начнёт откачку воды из внутренних полостей катера. Внимательно следите за заполнением балластных резервуаров и не допускайте одновременной работы балластной помпы и трюмного насоса. При обнаружении протечек немедленно выключите помпу водобалластной системы и закройте проходной клапан корпуса. Установите и устраните причину протечки, прежде чем использовать систему снова.



lmo2007-003-033_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Фитинге балластной системы

4. Когда балластный резервуар заполнится до требуемого уровня, установите переключатель балласта в среднее положение.

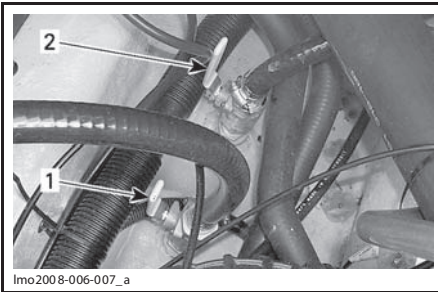
Проделайте то же самое с другим балластным резервуаром.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда водобалластная система заполнена, сквозные клапаны в моторном отсеке можно не закрывать.

Опорожнение балластного резервуара

1. Откройте сквозные клапаны, которые находятся в моторном отсеке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Клапан открыт, когда его рукоятка находится в вертикальном положении.



lmo2008-006-007_a

СКВОЗНЫЕ КЛАПАНЫ КОРПУСА В ОТКРЫТОМ ПОЛОЖЕНИИ

1. Резервуар по правому борту
2. Резервуар по левому борту

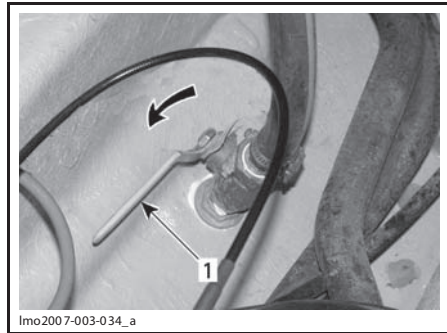
2. Выберите, каким из переключателей Вы будете пользоваться. Переключатели балластных резервуаров находятся на справа на водительской консоли или ниже подлокотника сиденья водителя (в зависимости от модели катера).

3. Установите переключатель управления балластными баками в положение EMPTU (опорожнить). Когда балластный резервуар будет опорожнён, Вы услышите особый звук и увидите выходящие в воду воздушные пузыри.

4. Закройте сквозные клапаны корпуса.

Проделайте то же самое с другим балластным резервуаром.

ВНИМАНИЕ Настоятельно рекомендуем закрывать этот клапан, если водобалластная система не используется. Чтобы в случае какой-либо неисправности вода не залила катер и не нанесла ему серьёзных повреждений.



lmo2007-003-034_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СКВОЗНОЙ КЛАПАН КОРПУСА

1. Закрытое положение

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

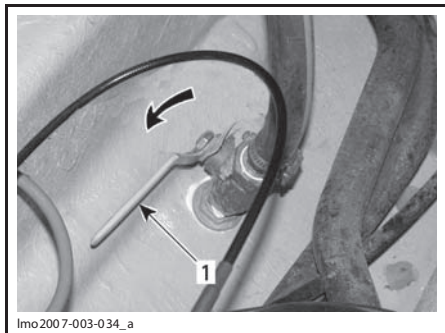
Не перевозите катер с принятым на борт балластом. Балласт увеличивает нагрузку на прицеп, его ось и шины, что может привести к быстрому износу или поломке прицепа. Кроме того, при наличии балласта центр тяжести гружёного прицепа располагается относительно высоко и это ухудшает его устойчивость при транспортировке катера. Прежде чем погрузить катер на прицеп, полностью опорожните балластные резервуары.

Промывка балластного бака

Промывку балластных баков обязательно необходимо выполнять каждый раз после эксплуатации в другом типе воды.

Выполните следующие действия:

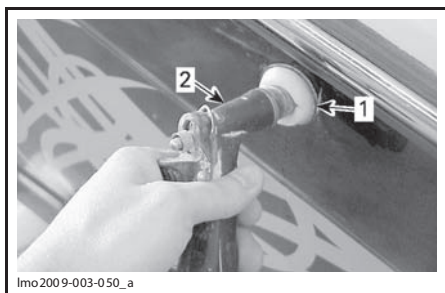
1. Надёжно закрепите катер на причёпе.
2. Убедитесь, что сквозной клапан (-ы) корпуса, расположенный в моторном отсеке закрыт.



lmo2007-003-034_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — СКВОЗНОЙ КЛАПАН КОРПУСА

1. *Закрытое положение*
3. С помощью садового шланга с насадкой заполните балластные баки. Удерживайте насадку шланга на фитинге балластной системы и полностью заполните балластный бак.



lmo2009-003-050_a

1. *Фитинг балластной системы*
2. *Насадка шланга*

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый балластный резервуар имеет отводной штуцер, расположенный на соответствующей стороне корпуса.

4. Когда балластные баки заполнятся, откройте сквозные клапаны корпуса.
5. Установите переключатель управления балластными баками в положение EMPTY (опорожнить).

6. Когда вода перестанет вытекать из нижней части корпуса катера, установите переключатель управления балластными баками в положение «OFF» (выкл.).

7. Закройте сквозные клапаны корпуса.

При необходимости, повторите процедуру.

22) Тент

(ЕСЛИ ПРЕДУСМОТРЕН)

Тент служит для защиты водителя и пассажиров от капризов погоды: дождя, жарких солнечных лучей и пр.

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Отработавшие газы двигателя содержат смертельно опасный угарный газ (СО).
- Установленный тент может стать причиной повышения концентрации отработавших газов в кокпите катера.
- Симптомами отравления угарным газом являются: головная боль, тошнота и головокружение. Не путайте эти симптомы с симптомами морской болезни.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Старайтесь не прикасаться к тенту, избегайте контактов кожи с материалом тента.
- Стропы тента всегда должны быть хорошо натянуты.
- Не используйте тент как опорную поверхность.
- Не используйте тент на скоростях выше 56 км/ч, в противном случае верхняя часть может сломаться или сместиться, что может привести к получению травмы или помешать управлению катером.

Установка тента

Расстегните и снимите чехол. Уберите чехол в багажное отделение.



lmo2007-003-079_a

РАССТЕГНУТЬ ЧЕХОЛ

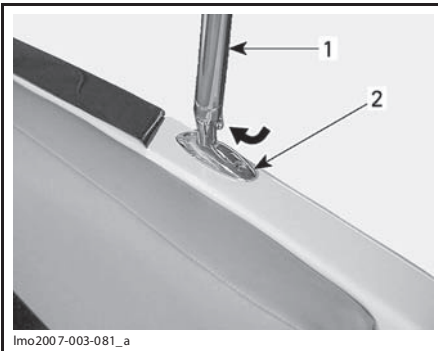
Отстегните растяжки от верхней части фермы тента.



lmo2007-003-080_a

ОТСТЕГНУТЬ РАСТЯЖКИ

Поставьте тент в вертикальное положение. Раскройте опорные стойки фермы тента и закрепите их в кронштейнах на корпусе катера.

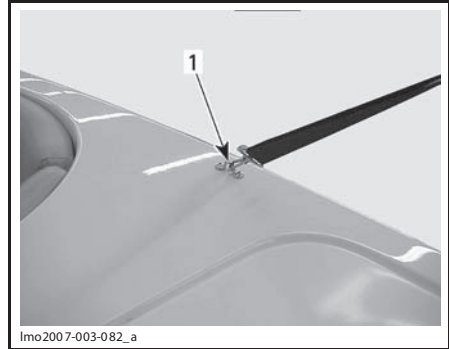


lmo2007-003-081_a

ПОСТАВИТЬ И ЗАКРЕПИТЬ

1. Опорная стойка
2. Кронштейн

Растягивайте тент к носу катера и закрепите растяжки в проушинах на корпусе катера.



lmo2007-003-082_a

1. Закрепить растяжку в проушине

При необходимости отрегулируйте натяжение растяжек.

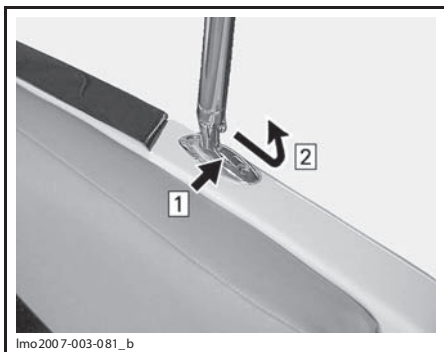
Укладка тента

ПРИМЕЧАНИЕ: Если тент забрызган соленой водой, ополосните его пресной водой и просушите. Перед укладкой тент должен быть хорошо просушен.

Отстегните передние растяжки тента, сложите переднюю часть тента в направлении кормы.

Если Вы хотите полностью уложить тент на катер, выньте опорные стойки из кронштейнов и сложите в ферму тента.

ПРИМЕЧАНИЕ: В комплектацию катера входят низкие опорные стойки. Пользуйтесь этими стойками, если хотите, чтобы тент был натянут над катером ниже.



lmo200 7-003-081_b

Шаг 1: Нажать на запорное устройство
Шаг 2: Сдвинуть опорную стойку

Аккуратно уложите тент на катер.

Разложите чехол так, чтобы застёжка-молния оказалась на внутренней стороне тента, а начало молнии было обращено к левому борту.



lmo200 7-003-079_a

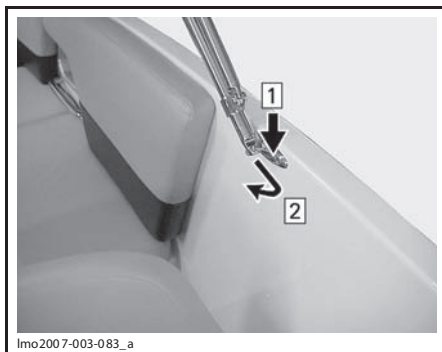
Сложите растяжки в чехол и медленно застегните его.

ВНИМАНИЕ Во избежание повреждений тента и/или корпуса катера рекомендуем оставлять тент, опирающимся на стойки.

Демонтаж тента

Если тент Вам не нужен, снимите его с катера, действуя следующим образом:

Снимите детали крепления шарнирной опоры тента.



lmo200 7-003-083_a

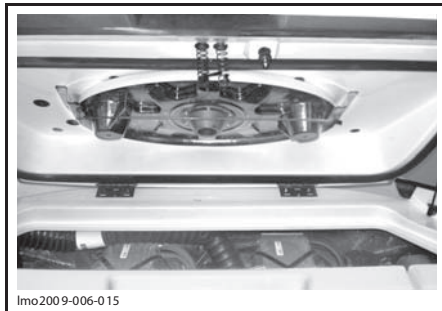
Шаг 1: Нажать на запорное устройство
Шаг 2: Сдвинуть ферму тента

Работая с помощником, поднимите тент и снимите его.

При установке тента проделайте все операции в обратном порядке, обратив особое внимание на правильную ориентацию тента.

23) Палубный столик

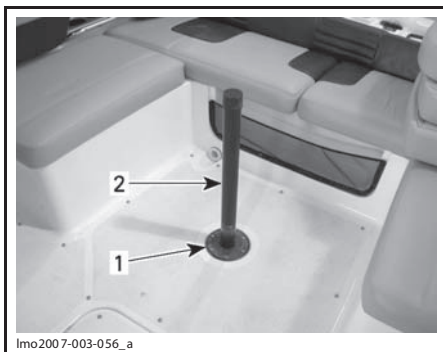
230 CHALLENGER SE В ТРАНСПОРТНОМ ПОЛОЖЕНИИ СТОЛ УДОБНО СЛОЖЕН ПОД КРЫШКОЙ КОРМОВОГО БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ.



lmo200 9-006-015

СТОЛ В СЛОЖЕННОМ ПОЛОЖЕНИИ

Освободите опору стола и вставьте её в гнездо, которое имеется в настиле палубы. Аккуратно вращая опору, плотно посадите её в гнездо.



lmo2007-003-056_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Гнездо для опоры стола
2. Опора столика

Отпустите крепёжные ремни, снимите крышку и соедините её с опорой стола.



lmo2007-003-057

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПАЛУБНЫЙ СТОЛИК УСТАНОВЛЕН

Закройте крышку багажного отделения.

Демонтаж палубного столика

Демонтаж палубного столика осуществляется в порядке, обратном снятию.

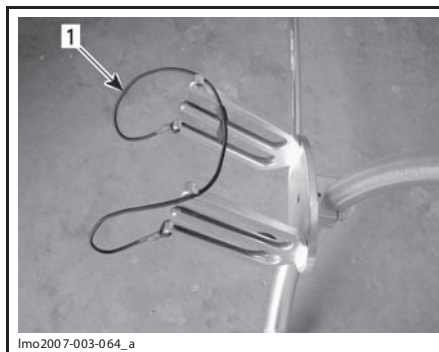
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Прежде чем начать движение, палубный столик должен быть убран.

24) Держатель для вейкборда

На буксирной стойке имеются специальные рейки для крепления вейкборда.

Для крепления вейкборда к рейкам используйте эластичный ремень.



lmo2007-003-064_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Эластичный ремень

25) Дополнительные багажные отделения

Удобные багажные ячейки, расположенные на носу и корме катера, предназначены для хранения небольших предметов, которые всегда желательно иметь под рукой. Дополнительные багажные отделения

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте в багажных ячейках тяжёлые и хрупкие предметы.

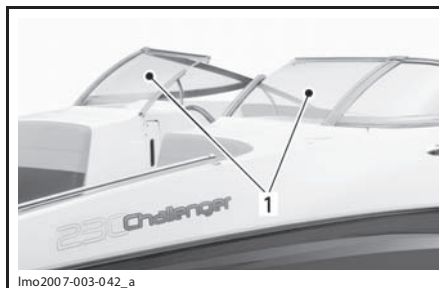


lmo2009-006-014

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

26) Ветровое стекло

Ветровое стекло защищает водителя и пассажиров от порывов ветра.



lmo2007-003-042_a

1. Ветровое стекло

ЭКСПЛУАТАЦИЯ В ПЕРИОД ОБКАТКИ

Эксплуатация в период обкатки

ВНИМАНИЕ Неукоснительно следуйте рекомендациям, приведённым в настоящей разделе. Несоблюдение данных указаний может стать причиной сокращения срока службы двигателя и/или ухудшения его эксплуатационных характеристик.

Прежде чем двигатель сможет работать на полную мощность, требуется его обкатка в течение 10 часов эксплуатации (для каждого двигателя).

Во время обкатки не открывайте дроссельную заслонку более чем на три четверти. Однако в обкаточный период полезно давать катеру кратковременные разгоны и двигаться, постоянно меняя скорость.

ВНИМАНИЕ Непрерывное движение с полностью открытой дроссельной заслонкой и продолжительное движение на высокой скорости, без варьирования скоростного режима, могут привести к поломке двигателя во время обкатки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед поездкой всегда производите **КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР** катера. Научитесь пользоваться всеми органами управления и уясните функции каждого из них. Если у Вас возникает недопонимание по какому-либо органу управления или инструкции, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Спуск на воду/погрузка на прицеп

ВНИМАНИЕ Перед спуском катера на воду убедитесь, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении «ON» (вкл.), а дренажные трюмные пробки полностью и надёжно затянуты.

После погрузки катера на прицеп установите выключатель электропитания от аккумулятора в положение «OFF» (выкл.).

Выверните дренажные трюмные пробки и слейте воду из внутренней полости корпуса.

Посадка на катер

Как и при посадке на любое плавсредство, при посадке на катер следует проявлять осторожность, двигатель (-и) при этом должен быть выключен.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При посадке на катер, как с пристани, так и с использованием посадочной площадки, двигатель (-и) должны быть выключены.

ВНИМАНИЕ Использование компонентов водомётного движителя, элементов его защиты или отражателей в качестве опоры при посадке на катер не допускается.

Посадка на катер с пристани

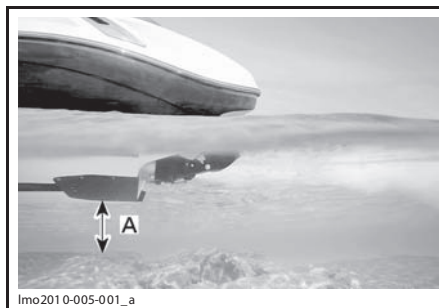
При посадке с пристани, чтобы подняться на борт используйте посадочную площадку.



lmo201 0-003-1 00

200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER

ВНИМАНИЕ Для катера достаточно 30-сантиметровой глубины, однако, во избежание поломок, двигатель (-и) разрешается запускать на глубине не менее 90 см. Когда глубина под днищем меньше 90 см, вращающийся импеллер затягивает в водовод различный мусор и камешки, которые могут повредить детали водомётного движителя.



lmo201 0-005-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

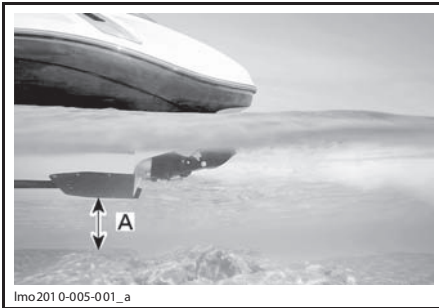
A. 90 см

Посадка на катер на мелководье

На мелководье посадка на катер с использованием трапов возможна как с носа, так и с кормы.

Убедитесь, что глубина под нижней точкой днища катера составляет не менее 90 см.

Учтите, что при наличии пассажиров осадка судна увеличивается. Придерживайтесь указанной выше глубины, так как камни, песок, галька могут попасть в водомётный движитель.



lmo201 0-005-001_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
А. 90 см

ВНИМАНИЕ Запуск двигателя или движение на катере по мелководью может повредить импеллер или другие детали водомётного движителя.

Посадка на катер в глубокой воде

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Водитель и пассажиры, не имеющие достаточного опыта, должны потренироваться в выполнении посадки на катер вблизи от берега (все методы, подробно объяснённые в данном разделе), прежде чем приступить к выполнению посадки на глубокой воде.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во время посадки на катер двигатель (-и) должны быть остановлены. Использование компонентов водомётного движителя, элементов его защиты или отражателей в качестве опоры при посадке на катер не допускается.

Подплывите к корме катера.

Освободите выдвигной трап, вытяните его и опустите в рабочее положение.

Поднимитесь по трапу и, используя рукоятку, расположенную на посадочной площадке, подтянитесь вверх.

ВСЕ МОДЕЛИ



lmo201 0-003-1 01

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Когда сможете дотянуться до рукоятки, расположенной на крышке двигателя, возьмитесь за неё и продолжайте подтягивать себя вверх, чтобы поставить колено на посадочную площадку.



lmo201 0-003-1 02

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Поднимитесь по крышке моторного отсека и перейдите на палубу.



lmo201 0-003-1 03

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

ПРИМЕЧАНИЕ: Последний, поднявшийся на борт, прежде чем сесть на сиденье, должен закрепить трап с помощью фиксатора.

ВНИМАНИЕ Не оставляйте трап в опущенном положении во время движения катера. Прежде чем начать движение, обязательно закрепите трап резиновыми фиксаторами.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не включайте двигатель (-и), пока все пассажиры не займут свои места.

Запуск двигателя (-ей).

ПРИМЕЧАНИЕ: Прежде чем впервые за день запустить двигатель, выполните полный контрольный осмотр катера, см. раздел «КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР КАТЕРА ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ».

Откройте крышку моторного отсека и убедитесь, что в моторном отсеке отсутствует запах паров топлива.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При наличии утечек или запаха паров топлива не запускайте двигатель и обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER

1. Закройте крышку моторного отсека.
2. Включите трюмный вентилятор, дайте ему поработать в течение 5 минут, после чего выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед пуском двигателя (-ей) включите трюмный вентилятор и дайте ему поработать не менее 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.

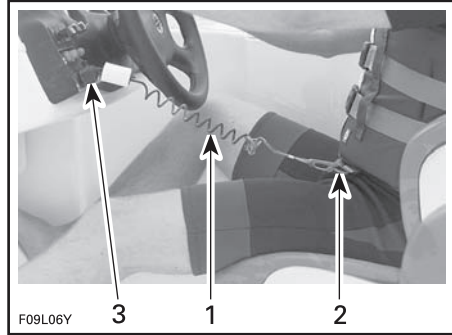
3. Закрепите карабин шнура безопасности на спасательном жилете или браслете водителя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Шнур безопасности должен быть закреплён на жилете водителя все время, пока двигатель (-и) запущены.

4. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Карабин шнура безопасности должен быть пристегнут к спасательному жилету, одежде или быть закреплён на запястье или голени водителя. Шнур не должен задевать за другие предметы на борту катера.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Шнур безопасности
2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Два коротких сигнала системы DESS означают, что все подготовлено к пуску двигателя. Любой другой сигнал свидетельствует о ситуации, требующей Вашего вмешательства. См. раздел «КОДЫ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ»

5. Убедитесь, что все пассажиры сидят правильно, в соответствии с информацией, приведённой на предупреждающих табличках. См. раздел «РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя (-ей) водитель и пассажиры должны всегда правильно сидеть на своих местах. Не позволяйте купающимся и пассажирам приближаться к водомётному движителю.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоёма и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае возможно повреждение водомётного движителя. Избегайте резких ускорений.

6. Убедитесь, что рукоятка направления хода находится в нейтральной, а рукоятка (-и) дроссельной заслонки (-ок) в положении холостого хода.
7. Нажмите и удерживайте в нажатом положении кнопку запуска/остановки двигателя. Отпустите кнопку сразу, как только двигатель заработает.

ТОЛЬКО 200 SPEEDSTER

Не запускайте двигатели одновременно.

ВСЕ МОДЕЛИ

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска двигателя в нажатом положении более 5—10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте 30-секундные паузы, необходимые для охлаждения стартера и вывода его механизма из зацепления. Помните о том, что при работе стартера происходит интенсивный разряд аккумуляторной батареи.

8. Следите за показаниями тахометра (-ов).

210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

1. Убедитесь, что крышка моторного отсека закрыта.
2. Поверните ключ в замке зажигания в положение «ON» (если предусмотрен).
3. Включите трюмный вентилятор, дайте ему поработать в течение 5 минут, после чего выключите его.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

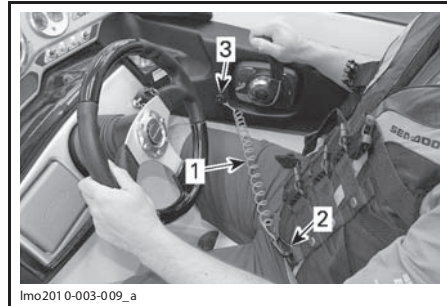
Перед пуском двигателей включите трюмный вентилятор и дайте ему поработать не менее 5 минут, чтобы проветрить моторный отсек.

4. Закрепите шнур безопасности на Вашем спасательном жилете или браслете.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

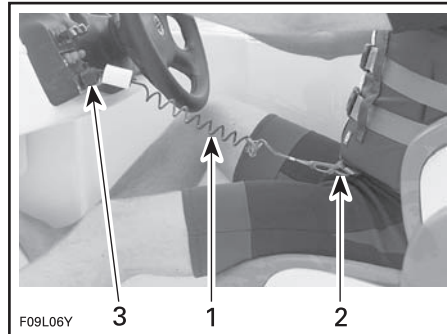
Шнур безопасности должен быть закреплён на жилете водителя все время, пока двигатели запущены. Не допускайте загрязнения выключателя аварийной остановки двигателя — это может помешать его нормальному функционированию. Правильное использование шнура безопасности поможет предотвратить уход катера, который может стать причиной серьёзных травм или летального исхода. Во время стоянки снимайте клипс шнура безопасности с выключателя, чтобы избежать неожиданного запуска двигателя. Прежде чем вновь запустить двигатель, клипс шнура безопасности должен быть снова установлен на выключатель.

5. Установите клипс шнура безопасности на выключатель двигателя.



lmo201 0-003-009_a

- 210 CHALLENGER**
1. Шнур безопасности
 2. Шнур безопасности закреплён на ИСЖ
 3. Клипс шнура безопасности установлен на выключатель двигателя



F09L06Y

- 230 CHALLENGER**
1. Шнур безопасности
 2. Закрепите шнур безопасности на ИСЖ
 3. Установите колпачок шнура безопасности на выключатель двигателя
6. Убедитесь, что все пассажиры сидят правильно, в соответствии с информацией, приведённой на предупреждающих табличках. См. раздел «РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ НАКЛЕЕК».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед запуском двигателя водитель и пассажиры должны всегда правильно сидеть на своих местах. Не позволяйте купающимся и пассажирам приближаться к водомётному движителю.

ВНИМАНИЕ Прежде чем запустить двигатель, необходимо убедиться, что между дном водоёма и самой нижней точкой задней части днища корпуса есть минимум 90 см, при условии, что все пассажиры заняли свои места. В противном случае возможно повреждение водомётного движителя. Избегайте резких ускорений.

- Убедитесь, что рукоятка направления хода находится в нейтральной, а рукоятка дроссельной заслонки в положении холостого хода.
- Нажмите и удерживайте кнопку запуска/остановки двигателя, чтобы запустить двигатель.
- Сразу после того, как двигатель заработает, незамедлительно отпустите кнопку запуска/остановки двигателя. Не запускайте двигатель одновременно. Если двигатель не запускается в течение 10 секунд, прервитесь на несколько секунд и затем повторите попытку.

ВНИМАНИЕ Во избежание перегрева электрического стартера не держите кнопку пуска двигателя в нажатом положении более 5—10 секунд. Между последовательными попытками пуска двигателя делайте 30-секундные паузы, необходимые для охлаждения стартера и вывода его механизма из зацепления.

- Аналогично запустите второй двигатель.
- Следите за показаниями тахометров.

Отход от берега

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER, 230 CHALLENGER

Убедившись, что рукоятка (-и) дроссельной заслонки находится в положении холостого хода, переведите рукоятку (-и) направления хода в необходимое положение.

210 CHALLENGER

Переведите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в положение переднего хода.

ВСЕ МОДЕЛИ

Плавно увеличивая скорость движения, выйдите на глубокую акваторию. До прогрева двигателя (-ей) не следует полностью открывать дроссельную заслонку.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом (-ами) и выброшены из сопла вместе со струёй воды.

ВНИМАНИЕ Не заходите на акваторию, покрытую водорослями. Если избежать встречи с водорослями не удастся, варьируйте скорость движения.

Управление

Поворот штурвала приводит к повороту сопла (-ел) водомёта (-ов), что позволяет изменять направление движения катера. Поворачивая штурвал по часовой стрелке, Вы будете поворачивать катер вправо, и наоборот.



F09L12Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОВОРОТ ВПРАВО

Все маневры во время хода катера выполняются с применением дроссельной заслонки.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для изменения направления движения катера поворачивайте штурвал, одновременно действуя дроссельной заслонкой. Управляемость и маневренность катера зависят от количества пассажиров, нагрузки и состояния водной поверхности.

Для катера с водомётным движителем участие дросселя в маневре поворота совершенно необходимо. Потренируйтесь в совершении поворотов, выбрав безопасную акваторию. Вы получите бесценный опыт ухода от столкновений.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении подачи топлива курсовая управляемость катера заметно ухудшается и полностью утрачивается при выключенных двигателях.

Использование рукоятки дросселя/направления хода

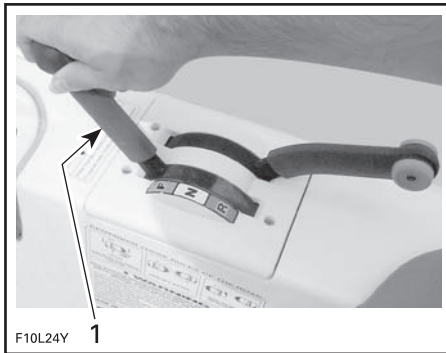
При перемещении рукоятки направления хода в нейтральное положение или в положение заднего хода отражатель (-и) перемещается вверх или вниз и занимает необходимое положение.

Передний ход

Порядок включения переднего хода:

КРОМЕ 210 CHALLENGER

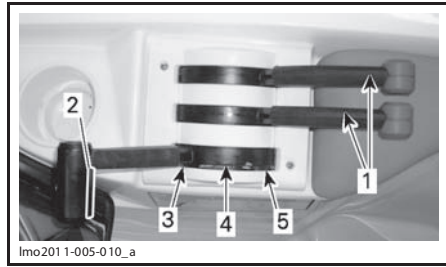
1. Нажмите кнопку блокировки (если предусмотрена) и подайте рукоятку направления хода вперёд.



150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER

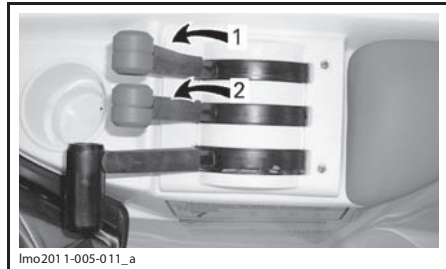
1. Рукоятка направления хода в положении переднего хода
2. Чтобы увеличить скорость движения катера, подайте рукоятку (-и) дроссельной заслонки вперёд.

ВНИМАНИЕ Не прикладывайте к рукоятке чрезмерных усилий, прежде чем переключить направление хода, убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки находится в положении холостого хода.



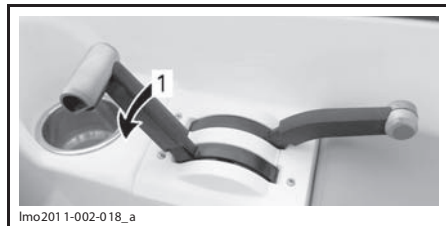
200 SPEEDSTER

1. Для переключения рукоятки дроссельных заслонок должны быть полностью выведены назад (в положение холостого хода).
2. Кнопка блокировки в нейтральном положении нажата
3. Передний ход
4. Нейтраль
5. Движение задним ходом



200 SPEEDSTER

1. Правая рукоятка дроссельной заслонки полностью подана вперёд
2. Левая рукоятка дроссельной заслонки полностью подана вперёд



230 CHALLENGER

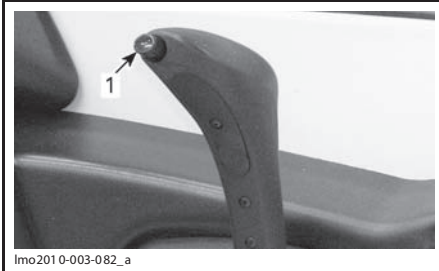
1. Рукоятка направления хода в положении переднего хода

210 CHALLENGER

Чтобы катер двигался вперёд и набирал скорость, необходимо, чтобы рукоятка направления хода/дроссельной заслонки была подана вперёд.

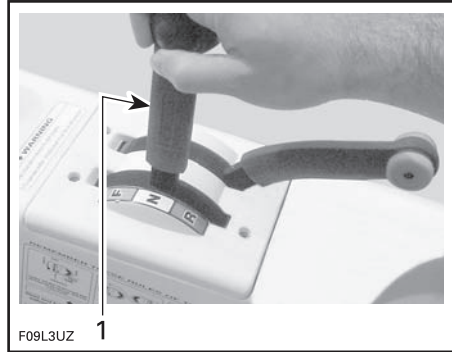
Чтобы из нейтральной перейти в режим движения вперёд, нажмите кнопку блокировки, расположенную в верхней части рукоятки дроссельной заслонки/переключения хода,

и подайте рукоятку вперёд. Отражатель системы iBR переместиться в положение переднего хода и катер начнёт набирать скорость.



lmo201 0-003-082_a

210 CHALLENGER
1. Кнопка блокировки



150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER
1. Рукоятка переключения хода в нейтральном положении



210 CHALLENGER
1. Рукоятка направления хода/дроссельной заслонки в положении движения вперёд (дроссельная заслонка полностью открыта)

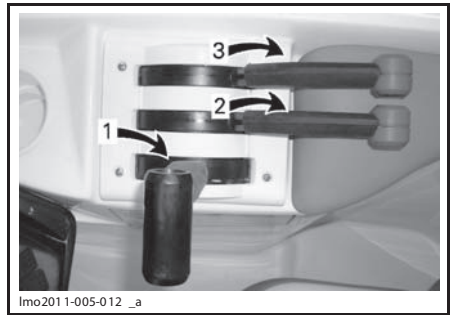
Нейтраль

Чтобы перейти на нейтраль, установите рукоятку направления хода в вертикальное положение. На некоторых моделях катеров она зафиксируется в этом положении. Отражатель реверсивного устройства, находящийся в среднем положении, будет отклонять часть потока воды к носу катера, ограничивая, таким образом, перемещение.

КРОМЕ 210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда рукоятка направления хода находится в нейтрале, импеллер водомётного движителя продолжает вращаться.



200 SPEEDSTER
1. Рукоятка переключения хода в нейтральном положении
2. Левая рукоятка дроссельной заслонки (в положении холостого хода)
3. Правая рукоятка дроссельной заслонки (в положении холостого хода)



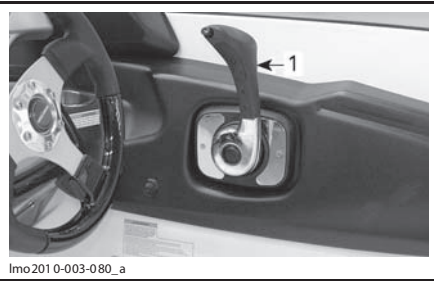
230 CHALLENGER
1. Рукоятка направления хода в нейтральном положении
2. Механизм блокировки активирован

210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Даже если рукоятка направления хода находится в нейтральной позиции, приводные валы и импеллеры при работе двигателей постоянно вращаются. Не приближайтесь к водомётному движителю катера.

Чтобы перейти на нейтраль, установите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в вертикальное положение. Отражатели реверсивного устройства, находящиеся в среднем положении, будут отклонять часть потока воды к носу катера, ограничивая, таким образом, перемещение.



lmo201 0-003-080_a

210 CHALLENGER

1. Рукоятка переключения хода/дроссельной заслонки в нейтральном положении

Движение задним ходом

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

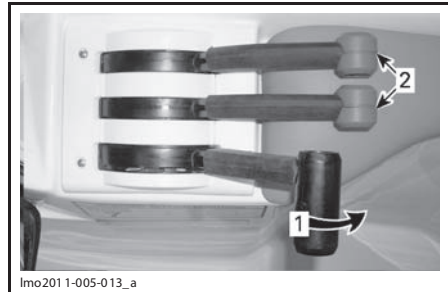
В режиме заднего хода всегда двигайтесь на малой скорости и, насколько это возможно, не продолжительное время. Прежде чем начать движение назад, убедитесь, что позади катера отсутствуют какие-либо предметы, препятствия или люди. В течение первой прогулки, прежде чем брать пассажиров на борт, полностью освоите выполнение маневра движение задним ходом.

Чтобы включить режим движения задним ходом, нажмите кнопку блокировки (если предусмотрена) и полностью подайте рукоятку назад. Отражатели реверсивного устройства опустятся в нижнее положение, направляя весь поток воды в направлении носа катера.



F10L27Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — РУКОЯТКА НАПРАВЛЕНИЯ ХОДА В ПОЛОЖЕНИИ ЗАДНЕГО ХОДА



lmo201 1-005-013_a

200 SPEEDSTER

1. Рукоятка переключения хода в положении заднего хода
2. Рукоятки дроссельных заслонок (в положении холостого хода)



lmo201 1-002-020_a

230 CHALLENGER

1. Рукоятка направления хода в положении заднего хода

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная эффективность управления катером на заднем ходу достигается, когда обороты двигателя чуть превышают обороты холостого хода. Повышенные обороты двигателя приведут к повышению уровня турбулентности и уменьшат эффективность движения задним ходом.

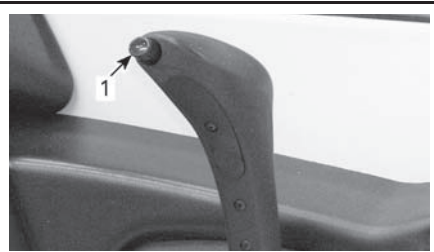
При включении режима реверса управляемость катера изменяется. При первом выходе осторожно потренируйтесь в выполнении данного маневра вдали от предметов, могущих представлять опасность.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В течение первой прогулки, прежде чем брать пассажиров на борт, полностью освоите выполнение маневра движение задним ходом.

210 CHALLENGER

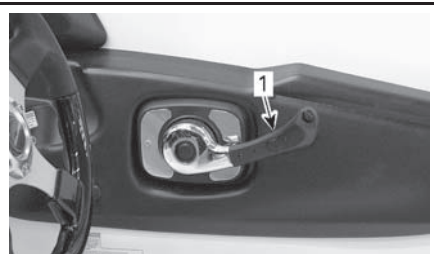
Чтобы включить режим движения задним ходом, нажмите кнопку блокировки, расположенную в верхней части рукоятки дроссельной заслонки/направления хода, и подайте её назад. Отражатели реверсивного устройства опустятся в нижнее положение, направляя весь поток воды в направлении носа катера.



lmo201 0-003-082_a

210 CHALLENGER

1. Кнопка блокировки



lmo201 0-003-081_a

210 CHALLENGER

1. Рукоятка переключения хода/дроссельной заслонки в положении заднего хода

При движении задним ходом, поворачивайте штурвал в противоположном направлении от желаемого направления поворота кормы катера.

ВНИМАНИЕ Не включайте задний ход на высоких оборотах двигателя.

Например, для поворота кормы катера в левую сторону, поверните штурвал в правую сторону.

▲ ОСТОРОЖНО Направление поворота руля, при движении задним ходом, противоположно направлению поворота руля при движении передним ходом. Чтобы при движении назад повернуть корму влево, поверните штурвал по часовой стрелке. Чтобы при движении назад повернуть корму вправо, поверните штурвал против часовой стрелки. **Попрактикуйтесь в управлении катером при движении задним ходом на открытой акватории, для ознакомления с органами управления и характеристикой управляемости катера, прежде чем Вы будете управлять катером в ограниченном пространстве.**

Остановка двигателя (-ей)**КРОМЕ 210 CHALLENGER**

Чтобы остановить двигатель (-и), полностью подайте рукоятку (-и) дроссельной заслонки назад, затем отсоедините шнур безопасности или нажмите кнопку (-и) запуска/остановки двигателя (-ей).

Всегда отсоединяйте шнур безопасности от выключателя двигателя.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если двигатель (-и) останавливается, возможность изменения направления движения катера утрачивается. В целях предотвращения хищения, неожиданного запуска двигателя или несанкционированного использования катера посторонними лицами или детьми, не оставляйте шнур безопасности на выключателе двигателя, покидая катер.

210 CHALLENGER**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Для сохранения курсовой устойчивости катера двигателя должны работать до полной остановки катера.

Порядок остановки двигателей:

1. Нажмите кнопки запуска/остановки двигателей.
2. Когда двигатели остановятся, отпустите кнопки запуска/остановки двигателей.
3. Покидая катер, отсоедините шнур безопасности от выключателя двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Отсоединение шнура безопасности от выключателя также приведёт к остановке двигателя, даже если не будет нажата кнопка запуска/остановки двигателя. Эта конструктивная особенность позволяет обеспечить безопасность в случае падения водителя с катера. Двигатели также можно остановить, если перевести ключ в замке зажигания в положение «OFF».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не оставляйте присоединённый шнур безопасности при спуске с катера. Это поможет предотвратить угон катера или случайный запуск двигателя детьми или другими лицами.

Общие рекомендации

Эксплуатация при большом волнении и плохой видимости

Избегайте эксплуатации в указанных выше условиях. Если Вы оказались в неблагоприятной обстановке, сбросьте скорость до минимума, ведите катер предельно осторожно и внимательно. При необходимости включите ходовые огни.

Эксплуатация в тёмное время суток

При эксплуатации катера в тёмное время суток (от заката до рассвета), включайте ходовые огни и двигайтесь с невысокой скоростью.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При движении в тёмное время суток (от заката до рассвета) следует всегда включать ходовые огни. Убедитесь, что кормовой фонарь установлен. Более подробная информация приведена в соответствующем разделе.

Движение поперёк волн

При пересечении волн снизьте скорость движения. Будьте постоянно готовы сохранить равновесие и скорректировать движение катера штурвалом.

При пересечении волн держитесь на безопасном расстоянии от других судов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При пересечении спутный следов снизьте скорость. Водитель и пассажиры должны крепко держаться. Не прыгайте на катере через гребни волн.

Остановка

Снижение скорости движения катера происходит в результате гидродинамического торможения. Длина остановочного пути зависит от размеров судна, веса, скорости, состояния акватории, направления и силы ветра и течения.

Водитель должен научиться правильно оценивать остановочный путь катера в различных условиях.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Всегда практикуйтесь в торможении на открытых участках, убедившись, что в непосредственной близости (особенно сзади) отсутствуют другие плавсредства.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении частоты вращения коленчатого вала двигателя (-ей) курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя (-ей) — полностью утрачивается.

Причаливание

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER, 230 CHALLENGER

Переведите двигатель (-и) на холостые обороты. Приближаясь к пристани, при необходимости, переключайтесь на нейтраль, включайте передний или задний ход, после чего, перед самым причалом, выключите двигатель (-и).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Двигатель (-и) может быть остановлен нажатием кнопки (-ок) запуска/остановки двигателя, мы настоятельно рекомендуем останавливать двигатель (-и), отсоединяя шнур безопасности от выключателя. Это должно стать хорошей привычкой.

Нажатие выключателя приведёт к остановке двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При уменьшении частоты вращения коленчатого вала двигателя (-ей) курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателя (-ей) — полностью утрачивается.

210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Водитель должен попрактиковаться в причаливании к воображаемой пристани, используя рукоятку направления хода/дроссельной заслонки. Чтобы помочь Вам в выполнении процедуры причаливания, доступен режим причаливания (DOCKING MODE).

Находясь на достаточном удалении от места ожидаемого причаливания, снизьте частоту вращения коленчатого вала двигателя (-ей).

Снизьте скорость движения до холостого хода.

Маневрируйте, включая, при необходимости, с помощью рукоятки направления хода/дроссельной заслонки, передний ход, задний ход или нейтраль.

Необходимо напомнить, что при движении задним ходом характер управления катером изменяется. Поворачивание штурвала влево приведёт к повороту кормы вправо, и наоборот.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

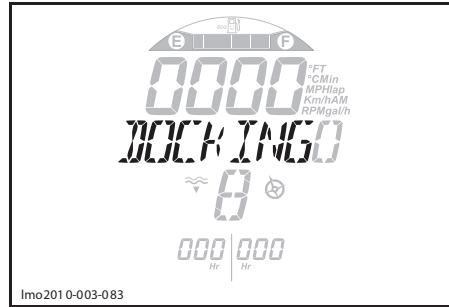
При уменьшении частоты вращения коленчатых валов двигателей курсовая управляемость катера ухудшается, а при остановке двигателей — утрачивается. При движении катера задним ходом характер управляемости катера изменится на противоположный.

Режим причаливания

Используйте этот режим при причаливании. В этом режиме, при перемещении рукоятки направления хода/дроссельной заслонки из нейтрального положения в положение, соответствующее максимальным оборотам, частота вращения коленчатого вала двигателя ограничивается 3500 об/мин. В результате ограничения тяги, маневрирование при причаливании облегчается.

Включение режима:

1. Переведите двигатели в режим холостого хода.
2. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не отобразится сообщение DOCKING.



lmo201 0-003-083

СООБЩЕНИЕ DOCKING

3. Один раз нажмите кнопку SET, на дисплее появится следующее сообщение «PRESS AND HOLD SET BUTTON» (НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET).
4. Нажмите и удерживайте кнопку SET, пока на дисплее вновь не отобразится сообщение DOCKING.
5. Теперь режим причаливания включён, и дисплей информационного центра вращается в основной режим работы.

Выключение режима:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее информационного центра не отобразится сообщение DOCKING.
2. Один раз нажмите кнопку SET, на дисплее появится следующее сообщение «PRESS AND HOLD SET BUTTON» (НАЖМИТЕ И УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET).
3. Однократно нажмите кнопку MODE. Режим причаливания отключится сразу после того, как рукоятка направления хода/дроссельной заслонки будет установлена в нейтральное положение.

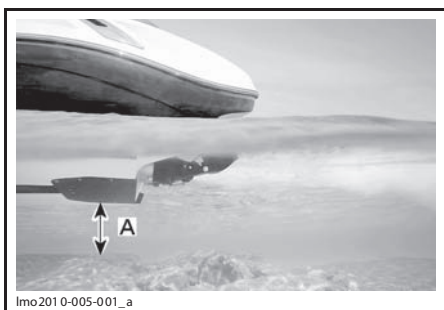
ПРИМЕЧАНИЕ: Данный режим автоматически отключается при остановке двигателей.

ВСЕ МОДЕЛИ

ВНИМАНИЕ Мы не рекомендуем подходить на катере к берегу.

Медленно приближаясь к берегу, выключите двигатель (-и) с помощью шнура безопасности, когда глубина под корпусом катера будет около 90 см. Затем прыгните в воду и выведите катер на берег. Убедитесь, что все дополнительное оборудование выключено.

ВНИМАНИЕ Движение по мелководью может стать причиной повреждения импеллера или других компонентов водомётного движителя. Всегда останавливайте двигатель и не используйте режим движения задним ходом (реверс) если глубина под днищем катера сокращается до 90 см.



A. Расстояние от нижней точки корпуса до дна не менее 90 см

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

На мелководье камни, ракушки, песок и др. предметы могут быть засосаны водомётом (-ами) и выброшены из сопла вместе со струёй воды.

РЕЖИМЫ ЭКСПЛУАТАЦИИ — 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Режим буксировки воднолыжника

Режим буксировки воднолыжника позволяет водителю задавать интенсивность ускорения во время начала движения (для воднолыжников различных уровней подготовки), а также буксировать спортсменов с поддержанием постоянной скорости. Совместно с интеллектуальной системой управления дроссельной заслонкой (Intelligent Throttle Control, iTC) режим буксировки воднолыжника также облегчает управление во время движения.

Режим буксировки воднолыжника предлагает пять характеристик ускорения от самой медленной (RAMP 1) до самой быстрой (RAMP 5).

Каждой настройке RAMP соответствует предварительно определённый диапазон скоростей.

RAMP	ПРИБЛ. СКОРОСТЬ, км/ч
1	10—35
2	15—45
3	20—55
4	30—65
5	40—67

Ограничения

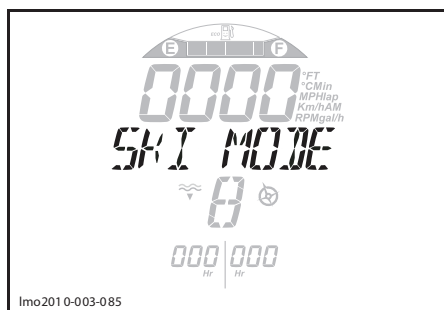
В режиме буксировки воднолыжника (SKI MODE) система не выполняет функции автопилота, и не принимает на себя управление катером.

Держите руку на рукоятке дроссельной заслонки и следите за состоянием акватории перед катером. Переведите рукоятку в нейтральное положение, чтобы остановить катер (режим буксировки воднолыжника будет немедленно выключен и катер перейдёт в режим ручного управления).

Настройка режима буксировки воднолыжника

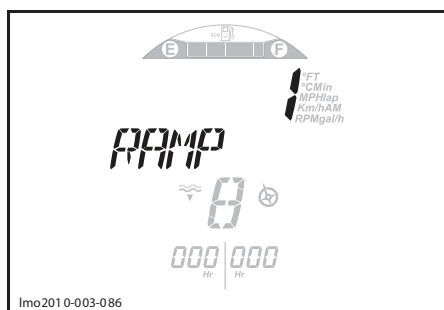
Включение режима буксировки воднолыжника:

1. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение SKI MODE.



РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

2. Один раз нажмите кнопку SET, чтобы войти в режим SKI MODE. На дисплее появится следующая информация.



RAMP

3. Нажимая выключатель вверх или вниз, выберите соответствующую настройку RAMP.
4. Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить свой выбор.
5. Теперь, нажимая выключатель вверх или вниз, установите заданную скорость.



СООБЩЕНИЕ TARGET SPEED

6. Нажмите кнопку SET, чтобы подтвердить выбранную скорость. При достижении определённой скорости будет отображаться сообщение SKI MODE.



РЕЖИМ БУКСИРОВКИ ВОДНОЛЫЖНИКА

7. Нажмите кнопку SET ещё раз, чтобы включить стартовый режим. В это время сигнальная лампа SKI MODE начнёт мигать.

ПРИМЕЧАНИЕ: В стартовом режиме 95% хода рукоятки направления хода/дроссельной заслонки используется для изменения положения катера и натягивания фала воднолыжника, без включения режима буксировки воднолыжника.

8. Когда все (водитель, наблюдатель и воднолыжник/вейкбордист) готовы полностью отклоните рукоятку в положение, соответствующее полностью открытой дроссельной заслонке. Режим буксировки воднолыжника будет включён и загорится соответствующая сигнальная лампа.

Временное отключение режима буксировки воднолыжника

Чтобы временно отключить режим буксировки воднолыжника и вернуться к шагу 7 операции настройки режима буксировки воднолыжника: переведите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и нажмите кнопку MODE. Весь ход рукоятки дроссельной заслонки/направления хода может использоваться без ограничений.

Сигнальная лампа SKI MODE опять начнёт мигать и каждые 3 секунды будет раздаваться звуковой сигнал.

Для повторного включения режима буксировки воднолыжника и возвращения к шагу 8 операции настройки режима буксировки воднолыжника: установите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и нажмите кнопку SET.

Выход из режима буксировки воднолыжника

Чтобы выйти из режима буксировки воднолыжника, переведите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и дважды нажмите кнопку MODE.

Круиз-контроль

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не рекомендуется использовать круиз-контроль при буксировке надувного плавсредства, воднолыжника или вейкбордиста. Поддерживайте скорость движения вручную или используйте режим буксировки воднолыжника.

Круиз-контроль является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой (ITC), позволяющей поддерживать постоянную скорость движения катера. В этом режиме при необходимости увеличивается или уменьшается частота вращения коленчатого вала двигателя.

Этот режим удобно использовать при движении на длинные дистанции или при эксплуатации в местах, скорость движения в которых ограничена.

ПРИМЕЧАНИЕ: Скорость движения катера может незначительно изменяться в зависимости от погодных условий или состояния водной поверхности, таких как ветер или волны.

Режим круиз-контроль разработан для использования во время длительного движения по свободной акватории.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное использование режима круиз-контроль может привести к потере контроля над катером.

Ограничения круиз-контроля

В режиме круиз-контроль система не выполняет функции автопилота и не принимает на себя управление катером.

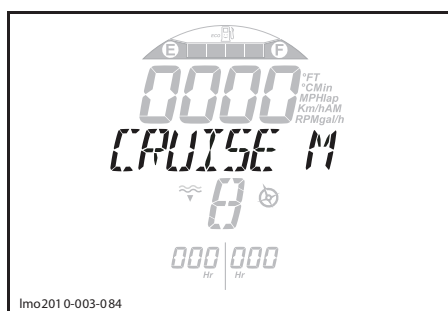
Режим круиз-контроль не обеспечивает распознавание наличия препятствий, людей, предметов и т. п., не изменяет направление движения катера и не может остановить его.

Настройка круиз-контроля

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы использовать круиз-контроль, скорость движения катера должна превышать 10 км/ч.

Включение режима круиз-контроль:

1. Используя рукоятку направления хода/дроссельной заслонки, установите такую скорость движения катера, которую Вы хотели бы поддерживать.
2. Нажимайте кнопку MODE, пока на дисплее не отобразится сообщение CRUISE MODE.



СООБЩЕНИЕ CRUISE MODE

3. Один раз нажмите кнопку SET, на дисплее появится следующее сообщение «HOLD SET TO ACTIVATE OR MODE TO EXIT» (УДЕРЖИВАЙТЕ КНОПКУ SET ДЛЯ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ MODE, ЧТОБЫ ВЫЙТИ).
4. Удерживайте кнопку SET, пока на дисплее вновь не появится сообщение CRUISE MODE. При этом индикатор CRUISE будет мигать и раздастся один короткий звуковой сигнал.
5. Слегка перемещайте рукоятку направления хода/дроссельной заслонки вперёд, пока не загорится сигнальная лампа CRUISE и не включится режим круиз-контроль.

Временное отключение круиз-контроля

Чтобы временно отключить круиз-контроль, переместите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки назад.

Чтобы вновь включить круиз-контроль, нажмите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки вперёд, пока не загорится соответствующая сигнальная лампа.

Выключение круиз-контроля

Чтобы выключить круиз-контроль, переместите рукоятку направления хода/дроссельной заслонки в нейтральное положение и дважды нажмите кнопку MODE.

Прозвучат два коротких звуковых сигнала.

Режим синхронизации

Режим синхронизации является функцией интеллектуальной системы управления дроссельной заслонкой. Когда сигнальная лампа SYNC включена, система управления дроссельной заслонкой синхронизирует работу обоих двигателей (одинаковая частота вращения коленчатых валов).

Система управления дроссельной заслонкой может синхронизировать работу двигателей при следующих условиях:

- частоты вращения коленчатых валов двигателей выше 3500 об/мин;
- не происходит увеличение или уменьшение частоты вращения коленчатых валов двигателей;

Некоторые факторы могут препятствовать включению режима синхронизации:

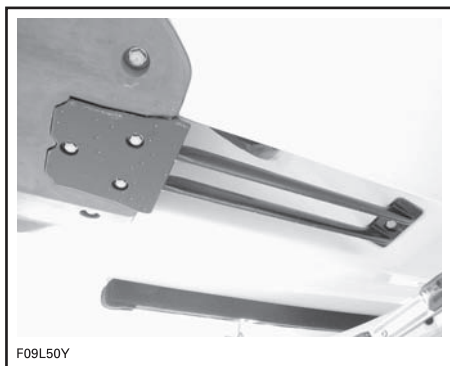
- ветер;
- состояние водной поверхности;
- управляющие воздействия водителя;
- буксировка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если система управления дроссельной заслонкой не синхронизирует работу двигателей, это не должно рассматриваться как неисправность.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

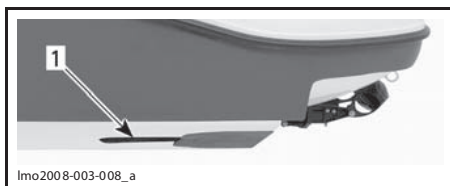
Очистка входного отверстия водомёта и импеллера

Вода подаётся на импеллер через отверстие (-ия), указанное на рисунке. Решётка минимизирует попадание в водомётный движитель посторонних предметов.



F09L50Y

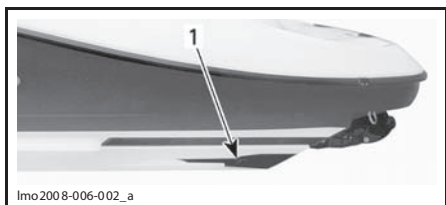
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — 150 SPEEDSTER,
180 CHALLENGER



lmo2008-003-008_a

200 SPEEDSTER

1. Решётка водозаборника



lmo2008-006-002_a

210 CHALLENGER

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не приближайтесь к решётке (-ам) водозаборника при работающем двигателе (-ях). Вращающиеся детали могут затянуть длинные волосы, свободные части одежды или шнурки спасательного жилета, что, в свою очередь, может привести к серьёзным травмам.

Трава, ракушки и прочий мусор, застрявшие в защитной решётке (-ах) водомёта (-ов) или попавшие в зону вращения импеллера водомёта (-ов), приводят к неприятным последствиям:

1. **Кавитация:** Несмотря на высокую частоту вращения вала двигателя, катер движется медленно из-за снижения силы тяги водомёта. Возможно повреждение деталей водомётного движителя.
2. **Перегрев двигателя:** Засорение решётки входного отверстия приводит к уменьшению расхода охлаждающей воды и перегреву контура охлаждения системы выпуска, что, в свою очередь, может привести к выходу двигателя из строя.

Как очистить защитную решётку и импеллер водомёта:

Очистка на воде: Снимите шнур безопасности (снимите ключ DESS с выключателя). Дождитесь полной остановки катера. Во многих случаях мусор через некоторое время сам опадает с защитных решёток водомёта. Если требуется, повторите эту операцию несколько раз.

Если описанный выше способ очистки не помогает, выполните следующее:

1. При работающем двигателе (-ях) включите задний ход и несколько раз быстро подвигайте рукояткой дроссельной заслонки.
2. Прделайте эту операцию ещё раз.

В большинстве случаев это приводит к очистке защитной решётки водомёта.

Очистка на берегу: Если система все ещё загрязнена, выключите двигатель (-и), отсоединив шнур безопасности.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Чтобы не допустить случайного запуска двигателя (-ей) во время очистки водомёта (-ов), отсоединяйте шнур безопасности от выключателя двигателя.

Вручную очистите защитную решётку (-и) входного отверстия (-ий) водовода. Если Вам не удаётся очистить водовод (-ы), обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

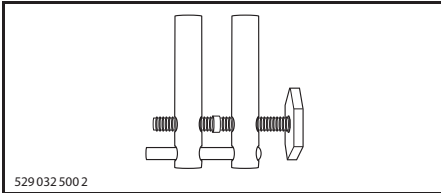
ВНИМАНИЕ Не заходите на акваторию, покрытую водорослями. Если это невозможно, двигайтесь с переменной скоростью. Трава и водоросли сильнее засоряют водомёт при движении с постоянной низкой скоростью. Проверьте, не нанесены ли повреждения решётке (-ам) водовода (-ов). При необходимости обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Буксировка катера по воде

При буксировке катера по воде следует соблюдать особые меры предосторожности.

Скорость буксировки катера по воде не должна превышать 24 км/ч.

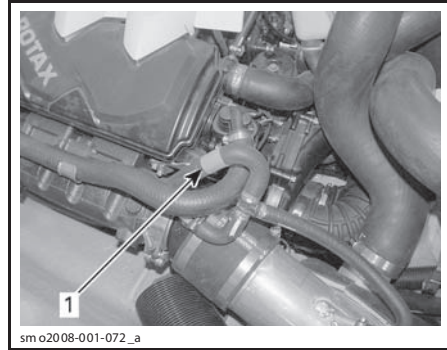
При подготовке катера к буксировке по воде пережмите подводящий шланг от корпуса водомёта до выпускного коллектора (на каждом двигателе). Используйте большой зажим LARGE HOSE PINCHER (P/N 529 032 500).



Установка зажима (-ов) на подводящий шланг не позволит воде заполнить контур охлаждения и попасть в систему выпуска отработавших газов и двигатель (-и). При неработающем двигателе (-ях) в выпускной системе отсутствует избыточное давление отработавших газов, которое могло бы вытеснить воду.

ВНИМАНИЕ Невыполнение этого требования может привести к выходу двигателя (-ей) из строя. Если Вам приходится буксировать неисправный катер без установленного на шланг зажима (-ов), скорость буксировки должна быть значительно ниже 24 км/ч.

Установите зажим (-ы) на подводящий воду шланг и затяните его (их) (см. рисунок).



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Установить зажим здесь

ВНИМАНИЕ По окончании буксировки катера необходимо снять зажим (-ы) до пуска двигателя (-ей). В противном случае двигателю могут быть нанесены серьезные повреждения.

Опрокидывание катера

Катер обладает высокой остойчивостью, и его нелегко перевернуть. Этому способствует значительная длина и ширина катера. Катер в перевернутом положении сохраняет плавучесть и не тонет. Оставайтесь рядом с катером, пока кто-либо не придёт к Вам на помощь.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не предпринимайте попыток запустить двигатель (-и) перевернутого катера. Водитель и пассажиры должны всегда надевать одобренные к применению индивидуальные спасательные жилеты.

Затопление катера/вода в двигателе

Чтобы уменьшить вред, который может быть нанесён двигателю (-ям) в случае его затопления, как можно скорее проделайте следующее:

1. Слейте воду из корпуса катера.
2. Если затопление произошло в соленой воде, ополосните корпус и все компоненты катера пресной водой из шланга, чтобы предотвратить развитие коррозии.

ВНИМАНИЕ Не пытайтесь провернуть коленчатый вал (-ы) или пустить двигатель (-и). Вода, попавшая во впускной коллектор (-ы), может протечь в двигатель (-и) и серьезно его повредить.

3. Немедленно обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проведения ремонта и технического обслуживания катера.

ВНИМАНИЕ Чем дольше Вы будете медлить с осмотром и ремонтом двигателя (-ей), тем более серьезными будут его повреждения. При отсутствии надлежащего техобслуживания двигатель (-и) может окончательно выйти из строя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ

Настоятельно рекомендуем после первых 10 моточасов эксплуатации выполнить контрольный осмотр катера у авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats. Выполнение контрольного осмотра очень важно — не следует пренебрегать им.

ПРИМЕЧАНИЕ: Контрольный осмотр после обкатки проводится за счёт владельца катера. Рекомендуется, чтобы представитель авторизованного дилера Sea-Doo Sport Boats, подтвердил своей подписью выполнение осмотра.

Дата проведения осмотра катера

Подпись авторизованного дилера

Наименование дилера

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	ЗАМЕНА				
	РЕГУЛИРОВКА				
	СМАЗКА				
	ЧИСТКА				
	ОСМОТР				
ДВИГАТЕЛЬ					
Моторное масло и масляный фильтр					X
Резиновые опоры двигателя	X				
Антикоррозийная обработка			X		
СИСТЕМА ВЫПУСКА					
Состояние шлангов, крепежа и других элементов системы выпуска. Также проверьте на наличие утечек	X				
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ					
Шланги и детали крепления	X				
Охлаждающая жидкость	X				
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА					
Трос привода дроссельной заслонки (кроме 210 Challenger, 230 Challenger)	X				
Корпус (-а) дроссельной заслонки	X				
Топливопроводы, штуцеры, редукционный клапан и проверка герметичности топливной системы	X				
Ремни крепления топливного бака (кроме 150 Speedster)	X				

ОСМОТР КАТЕРА ПОСЛЕ ОБКАТКИ	ЗАМЕНА				
	РЕГУЛИРОВКА				
	СМАЗНА				
	ЧИСТКА				
	ОСМОТР				
СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА					
Воздушный фильтр (кроме 150 Speedster, 180 Challenger)	X				
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ					
Датчики системы EMS	X				
Коды неисправностей системы управления двигателем	X				
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ					
Свечи зажигания	X				
Электрические соединения и детали крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки и пр.)	X				
Аварийный выключатель двигателя (только 210 Challenger)	X				
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи	X				
Крепление аккумуляторной батареи	X				
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ					
Тросовые приводы рулевого управления и соединения	X				
Втулки сопла водомёта	X				
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ					
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)	X				
Система переключения режимов движения, трос и соединения	X				
Чехол импеллера	X				
Импеллер и сменное кольцо водомёта	X				
КОРПУС					
Замки, защёлки и петли крышек багажных отделений (только 150 Speedster)	X		X		
Ветровое стекло и крепление (только модели CHALLENGER)	X				
Состояние ходовых направляющих (только 180 Challenger)	X				
Сливная пробка (в трюме) Проверить на наличие засоров	X				
Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом	X				

РЕГЛАМЕНТ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Техническое обслуживание очень важно для поддержания катера в безопасном для эксплуатации состоянии. Должное обслуживание — это обязанность владельца. Техническое обслуживание катера должно выполняться в соответствии с регламентом технического обслуживания.

Регулярное техническое обслуживание не отменяет необходимость проведения контрольного осмотра перед каждой поездкой.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ от должного ухода за катером в соответствии с регламентом и процедурами технического обслуживания может сделать его эксплуатацию опасной.

Мы рекомендуем Вам производить ежегодный осмотр катера.

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ					ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ					
ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА					ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА					
ВЫПОЛНЯЕТСЯ						
ДВИГАТЕЛЬ						
Моторное масло и масляный фильтр			R ⁽¹⁾		D	(1) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (2) Проверить проскальзывание. (3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Резиновые опоры двигателя		I			D	
Фрикционная муфта нагнетателя (если есть)				I ⁽²⁾	D	
Антикоррозийная обработка (кроме 210, 230 Challenger)			L ⁽³⁾		O	
Антикоррозийная обработка (только 210, 230 Challenger)				L ⁽³⁾	O	
СИСТЕМА ВЫПУСКА						
Состояние шлангов, крепежа и других элементов системы выпуска		I ^(*)		I ⁽⁴⁾	D	(1) Выполнять при хранении или через каждые 100 часов эксплуатации (смотря по тому, что наступит раньше) (4) Также проверить на наличие утечек. (5) Ежедневная промывка при эксплуатации в соленой или загрязнённой воде. (*) Только 210 Challenger и 230 Challenger
Промывка контура охлаждения системы выпуска				(1)(5)	O	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ						
Шланги и детали крепления			I		D	—
Охлаждающая жидкость				R	D	
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА						
Трос привода дроссельной заслонки (кроме 210 Challenger, 230 Challenger)			I ⁽³⁾		D	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Корпус дроссельной заслонки (-ок) (кроме 210 Challenger)			I, L ⁽³⁾		O/D	
Корпус дроссельной заслонки (210 Challenger)			I		D	
Топливопроводы, штуцеры, редукционный клапан и проверка герметичности топливной системы			I		D	
Ленты крепления топливного бака			I		D	

А: РЕГУЛИРОВКА С: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ						КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА	ВЫПОЛНЯЕТСЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
	ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ										
СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ (EMS)											
Датчики системы EMS			I			D					—
Коды неисправностей системы управления двигателем			I			D					
СИСТЕМА ВПУСКА ВОЗДУХА											
Воздушный фильтр			I ⁽⁶⁾			D					(6) Заменять при необходимости.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ											
Свечи зажигания			I	R		D					(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде.
Катушки зажигания (только 210 Challenger)			I,L			D					
Электрические соединения и детали крепления (система зажигания, система пуска двигателя, топливные форсунки и пр.)			I			D					
Электрические разъёмы блоков ECM и VCM (визуально, без отсоединения)			I ⁽³⁾			O					
Цифровая кодируемая противоугонная система (DESS) (кроме 210 Challenger)			I			D					
Аварийный выключатель двигателя (только 210 Challenger)			I			D					
Выключатель электропитания от аккумуляторной батареи			I			D					
Крепление аккумуляторной батареи			I			D					
Аккумуляторная батарея			I			D					
Полюсные выводы аккумуляторной батареи			L			D					
Электрический разъём кормового фонаря			L			O					
РУЛЕВОЕ УПРАВЛЕНИЕ											
Тросовые приводы рулевого управления и соединения			I			D					—
Втулки сопла водомёта			I			D					

A: РЕГУЛИРОВКА C: ЧИСТКА I: ОСМОТР L: СМАЗКА R: ЗАМЕНА D: ДИЛЕР O: ВОДИТЕЛЬ	КАЖДЫЕ 25 МОТОЧАСОВ					ДЕТАЛЬ/ОПЕРАЦИЯ	ПРИМЕЧАНИЕ
	КАЖДЫЕ 50 МОТОЧАСОВ						
	КАЖДЫЕ 100 МОТОЧАСОВ ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА						
	КАЖДЫЕ 200 МОТОЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА						
	ВЫПОЛНЯЕТСЯ						
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ							
			L ⁽³⁾ (7)			D	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. (7) Смазывать для защиты от коррозии. (8) Проверять ежемесячно (каждые две недели при эксплуатации в соленой воде) и заменять при необходимости.
Приводной вал		I				D	
Кольцо из углеволокна и резиновый чехол (приводной вал)			I			D	
Система переключения режимов движения, трос и соединения			I			D	
Отражатель реверсивного устройства		L ⁽³⁾				O	
Шлицы приводного вала/импеллера			I,L			D	
Чехол импеллера			I			D	
Сальник вала импеллера, втулка, сменное кольцо			I ⁽³⁾			D	
Импеллер и сменное кольцо водомёта		I				D	
Анодная защита			(8)			O	
КОРПУС							
Замки, защёлки и петли крышек багажных отделений			I,L (3)			O	(3) Каждые 10 моточасов при эксплуатации в соленой воде. (9) Проверить на наличие засоров.
Ветровое стекло и крепления (только 180 Challenger, 230 Challenger)	I		I			O	
Состояние ходовых направляющих (только 180 Challenger)			I			O	
Палубные сливные отверстия/клапан			I			O	
Сливная пробка (в трюме)			I ⁽⁹⁾			O	
Узлы крепления принадлежностей для занятий водным спортом			I,L (3)			O	

ПРОЦЕДУРЫ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

В настоящем разделе приведены указания для выполнения основных процедур технического обслуживания. Вы можете сами выполнять эти процедуры при наличии у Вас необходимых инструментов и квалификации механика. В противном случае Вам следует обратиться к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Некоторые важные операции технического обслуживания являются достаточно трудоёмкими и при проведении требуют использования специального инструмента и приспособлений, для выполнения таких операций необходимо обратиться к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boat.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Остановите двигатель (-и) и выполните техническое обслуживание, следуя описанным ниже процедурам. Если не выполнять указания по выполнению процедур технического обслуживания, то есть вероятность получения травм от горячих или подвижных частей, от системы электрооборудования, химикатов и других опасностей.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если в ходе демонтажа/монтажа потребовалось снимать крепёжные элементы (например, самоконтрящиеся детали и др.) всегда меняйте их на новые.

⚠ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими.

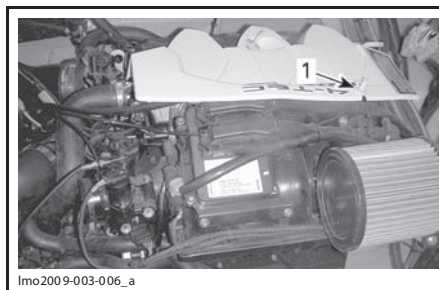
Корпус дроссельной заслонки

КРОМЕ 210 CHALLENGER

Смазка дроссельной заслонки

Смажьте дроссельную заслонку (каждого двигателя) смазкой XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

Используйте смазочный штуцер, расположенный в верхней части двигателя.

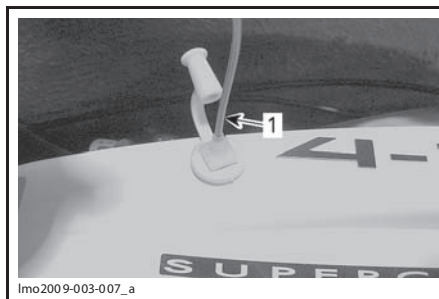


lmo2009-003-006_a

СНЯТЬ КОЛПАЧОК

1. Смазочный штуцер

На выключенном двигателе вводите смазку через смазочный штуцер не менее 3—5 секунд.



lmo2009-003-007_a

1. Вставить иглу в смазочный штуцер

Тросы дроссельных заслонок (если предусмотрены)

КРОМЕ 210, 230 CHALLENGER

Проверка состояния тросового привода дроссельной заслонки

Сделайте движение рукояткой (-ми) дроссельной заслонки (-ок) вперёд и назад. Рукоятка (-и) должна двигаться плавно. Если необходимо выполнить регулировку, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не изменяйте настройку и прокладку троса (-ов) дроссельной заслонки.

Моторное масло

Рекомендуемое моторное масло

ДВИГАТЕЛИ 155 л.с. И 310 л.с. БЕЗ НАГНЕТАТЕЛЯ

Используйте XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

При отсутствии моторного масла XPS™ используйте одобренное BRP моторное масло 5W40 или 10W40, которое классифицируется как SM, SL или SJ согласно требованиям API. Этикетка должна содержать, по крайней мере, один из указанных выше стандартов.

Синтетическое масло

Допускается использование синтетического масла, отвечающего указанным требованиям.

ДВИГАТЕЛИ 215/255/430/510 л.с.

Используйте XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE) (P/N 293 600 121).

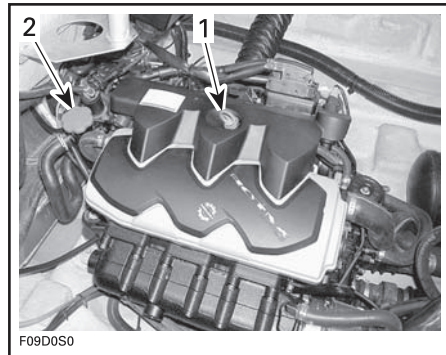
ПРИМЕЧАНИЕ: Данные двигатели сконструированы и прошли эксплуатационные испытания с использованием масла BRP XPS Synthetic blend oil. Компания BRP настоятельно рекомендует использовать масло XPS Synthetic blend oil на протяжении всего срока эксплуатации.

При отсутствии рекомендованного моторного масла XPS™ пользуйтесь одобренным к применению компанией BRP минеральным моторным маслом 10W40, совместимым с фрикционной муфтой механического нагнетателя.

ВНИМАНИЕ НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ синтетические масла. Это может привести к ухудшению работы муфты нагнетателя. Не добавляйте присадки в рекомендованные сорта масел. Минеральные масла, которые классифицируются как SM или SL согласно требованиям API, содержат добавки (модификаторы трения), которые могут стать причиной нежелательного проскальзывания нагнетателя и, в конечном счёте, привести к преждевременному износу. Повреждения, возникшие в результате использования нерекондованных масел, не будут устраняться в рамках гарантийного обслуживания.

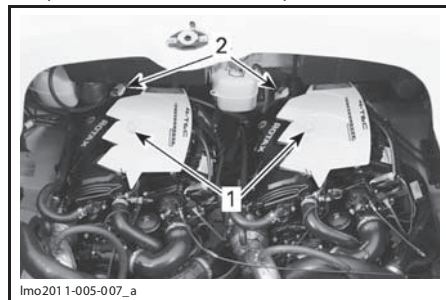
Уровень моторного масла

ВНИМАНИЕ Регулярно проверяйте и, при необходимости, доводите уровень до нормы. Работа двигателя (-ей) при недопустимом уровне масла может привести к его поломке.



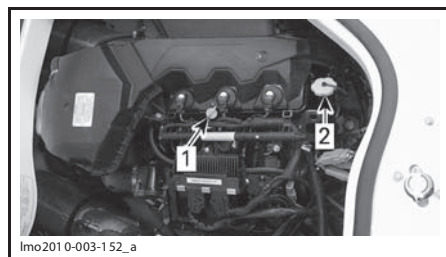
F09D050
150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER,
230 CHALLENGER

1. Масляный щуп
2. Крышка маслоналивной горловины



lmo201 1-005-007_a
200 SPEEDSTER

1. Масляный щуп
2. Крышка маслоналивной горловины



lmo201 0-003-152_a
210 CHALLENGER

1. Масляный щуп
2. Крышка маслоналивной горловины

Катер должен находиться в горизонтальном положении.

Уровень масла можно проверять как на воде, так и на суше.

Если катер извлечён из воды

Если катер извлечён из воды и установлен на прицеп, заблокируйте колеса прицепа и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять до горизонтали его бамперный брус.

Присоедините шланг к промывочному штуцеру. См. параграф «ПРОМЫВКА КОНТУРА ОХЛАЖДЕНИЯ СИСТЕМЫ ВЫПУСКА» в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не запускайте двигатель (-и) без подачи воды в контур (-ы) охлаждения системы выпуска. Отсутствие воды в контуре охлаждения системы выпуска может привести к её серьёзному повреждению.

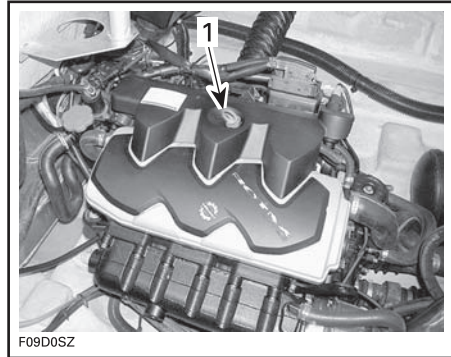
ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода (-ов), поскольку уплотнение (-я) не охлаждается, когда катер не находится на воде.

Продолжение процедуры проверки (катер на воде или извлечён из воды)

Очень важно строго придерживаться приводимой ниже процедуры, чтобы проверить уровень масла с требуемой точностью.

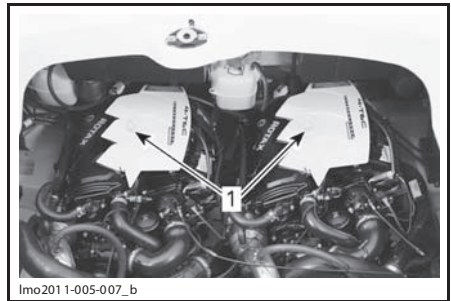
▲ ОСТОРОЖНО Моторное масло может быть горячим. Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога.

1. Убедитесь, что двигатель имеет нормальную рабочую температуру.
2. Прежде чем выключить двигатель, дайте ему поработать **30 секунд на холостых оборотах**.
3. Выключите двигатель.
4. **Подождите минимум 30 секунд**.
5. Извлеките и вытрите щуп.



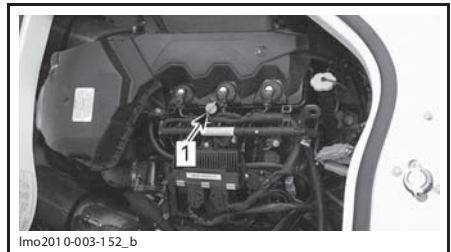
F09D0SZ

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER
1. Масляный щуп



lmo201 1-005-007_b

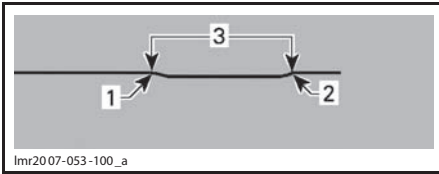
200 SPEEDSTER
1. Масляный щуп



lmo201 0-003-152_b

210 CHALLENGER
1. Масляный щуп

6. Полностью вставьте масляный щуп.
7. Извлеките щуп и проверьте уровень масла. Уровень должен располагаться между метками.



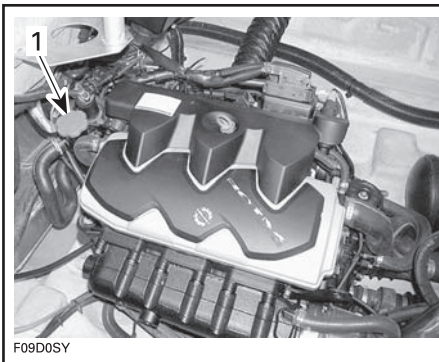
1. Метка «FULL» (полный)
2. Метка «ADD» (необходимо долить)
3. Рабочий диапазон

8. При необходимости долейте масло, чтобы его уровень находился между метками.

8.1 Отверните крышку маслозаливной горловины.

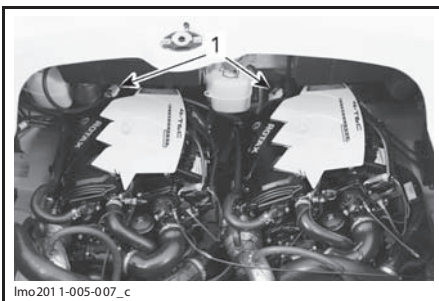
8.2 Вставьте в горловину воронку и доведите уровень масла до нормы.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте перелива.



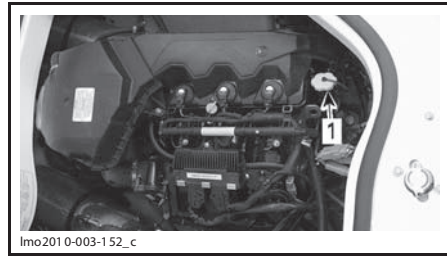
150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

1. Крышка маслозаливной горловины



200 SPEEDSTER

1. Крышка маслозаливной горловины



210 CHALLENGER

1. Крышка маслозаливной горловины

ПРИМЕЧАНИЕ: После каждого долива масла необходимо выполнить процедуру проверки уровня масла, описанную выше. В противном случае измерения уровня масла будут неточными.

9. Заверните крышку маслозаливной горловины и установите масляный щуп.

200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

10. Повторите процедуру для другого двигателя.

ВСЕ МОДЕЛИ

11. Удалите подтеки масла.

Замена моторного масла и масляного фильтра

Замену моторного масла и масляного фильтра должен выполнять только авторизованный дилер Sea-Doo Sport Boats.

Охлаждающая жидкость

Рекомендуемая охлаждающая жидкость

Всегда используйте этиленгликолевую жидкость, которая содержит ингибиторы коррозии и специально предназначена для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуем по возможности использовать антифризы, способные к биологическому разложению и предназначенные для алюминиевых двигателей внутреннего сгорания. Это будет Ваш сильный вклад в защиту окружающей среды.

Система охлаждения должна быть заполнена охлаждающей жидкостью BRP PREMIXED COOLANT (P/N 219 700 362) или раствором антифриза в дистиллированной воде (50% дистиллированная вода/50% антифриз).

Пользуйтесь всегда одной и той же маркой охлаждающей жидкости. Не смешивайте охлаждающие жидкости от разных производителей, кроме случаев, когда система охлаждения полностью слита и охлаждающая жидкость залита заново.

Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

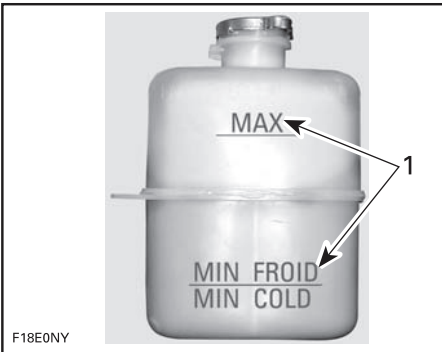
Уровень охлаждающей жидкости

Во время проверки уровня охлаждающей жидкости катер должен занимать горизонтальное положение. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками «MIN» и «MAX», расположенными на стенке расширительного бачка (-ов).

210 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Расширительные бачки видны, когда крышка двигателя открыта.

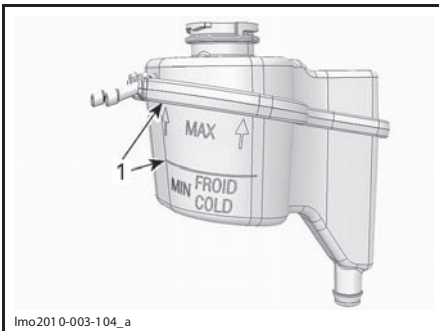
ВСЕ МОДЕЛИ



F18E0NV

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER, 230 CHALLENGER

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками



lmo201 0-003-104_a

210 CHALLENGER

1. На холодном двигателе уровень охлаждающей жидкости должен находиться между метками

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе (-ях). Не доливайте охлаждающую жидкость в горячий двигатель (-ли).

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда акватория спокойна, можно считать, что катер занимает горизонтальное положение. Когда катер установлен на прицеп, заблокируйте колеса прицепа и приподнимите домкратом (если имеется) носовую часть катера, чтобы выровнять до горизонтали его бамперный брус.

Долейте охлаждающую жидкость до требуемого уровня. Пользуйтесь воронкой, чтобы не расплескать жидкость. **Не допускайте перелива.**

После дозаправки наверните и плотно затяните крышку бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Частая потребность в доливе охлаждающей жидкости может быть вызвана неисправностью системы охлаждения или двигателя. Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

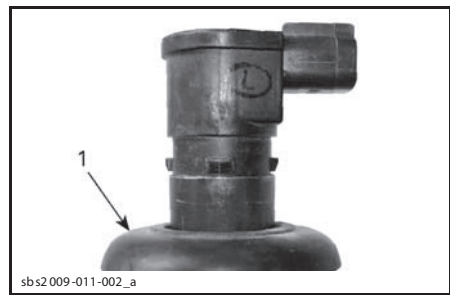
Замена охлаждающей жидкости

Замена охлаждающей жидкости должна выполняться авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

Катушки зажигания

Установка катушки зажигания

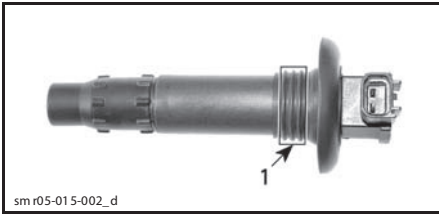
1. Переместите резиновое уплотнение вниз.



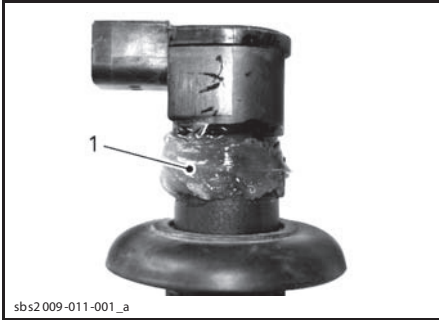
sbs2 009-011-002_a

1. Смещённое вниз резиновое уплотнение

2. Нанесите DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на посадочное место резинового уплотнения, см. рисунок.

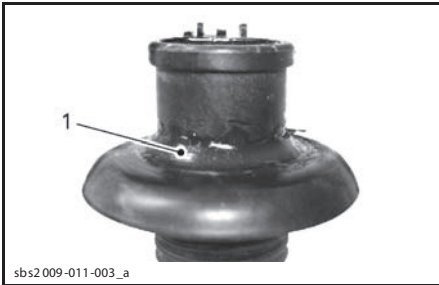


1. Место нанесения



1. Место нанесения

3. Верните резиновое уплотнение на место, убедившись, что выступы на катушке зажигания совпали с выборками на нем.
4. Чтобы предотвратить проникновение воды, оставьте небольшое количество смазки на верхней части уплотнения (см. рисунок). Удалите излишки смазки.



1. Правильно нанесённая смазка

5. Нажав на катушку зажигания вниз, надёжно установите её на свечу зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.

6. Подсоедините электрический разъём катушки зажигания.

Системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (каждого двигателя) пресной водой чрезвычайно важна для предохранения от коррозии под действием соли и других агрессивных соединений, содержащихся в воде. Промывка способствует удалению песка, соли, ракушек, отложений и других загрязнений из контура охлаждения и шлангов.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все работы выполняйте на открытом воздухе или в хорошо проветриваемом помещении.

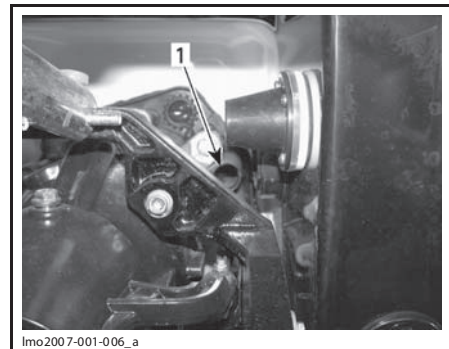
Выполните следующие действия:

1. Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

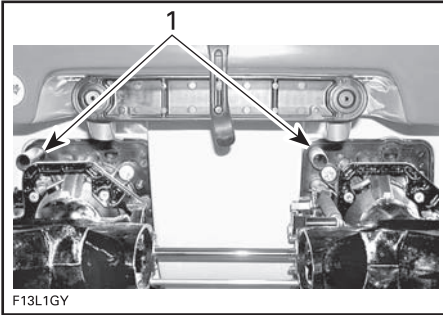
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Работа двигателя извлечённого из воды катера приводит к сильному разогреву теплообменника (плиты водомёта). Избегайте любых контактов с теплообменником плиты водомёта — это может стать причиной ожога.

2. Подсоедините садовый шланг к штуцеру, который расположен в кормовой части катера на опоре водомётного движителя. Не открывайте водопроводный кран на этом этапе.



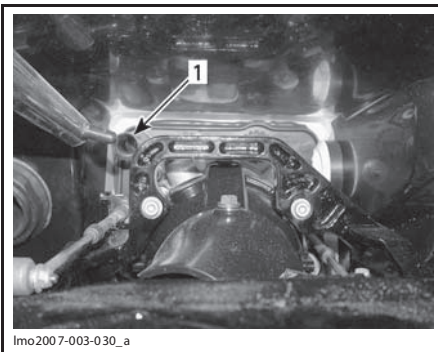
150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER
1. Штуцер для промывки



F13L1GY

200 SPEEDSTER

1. Штуцер для промывки



lmo2007-003-030_a

210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

1. Штуцер для промывки

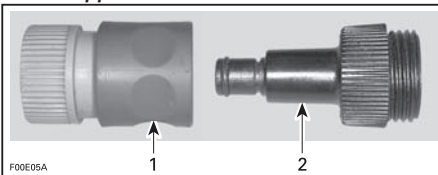
150 SPEEDSTER/180 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать переходник промывочного штуцера FLUSHING CONNECTOR ADAPTER (P/N 295 500 473) с быстросъемным переходником.

200 SPEEDSTER/210 CHALLENGER/230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: Для присоединения шланга можно использовать переходник промывочного штуцера FLUSHING CONNECTOR ADAPTER (P/N 295 500 473) с быстросъемным переходником. Для промывки двигателя зажим не требуется.

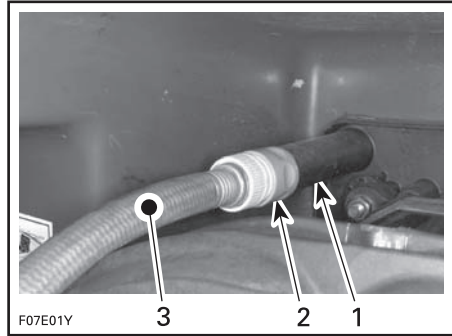
ВСЕ МОДЕЛИ



FO0E05A

1. Быстросъемный переходник

2. Переходник для промывочного штуцера



F07E01Y

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Штуцер для промывки

2. Быстросъемный переходник и переходник промывочного штуцера (использование не обязательно)

3. Садовый шланг

3. Чтобы начать промывку, пустите двигатель и сразу откройте водопроводный кран.

▲ ОСТОРОЖНО Некоторые компоненты в моторном отсеке могут быть очень горячими. Непосредственный контакт с ними может стать причиной получения ожога. Во время работы двигателя не трогайте детали электрооборудования и не прикасайтесь к деталям водомёта.

ВНИМАНИЕ Не выполняйте промывку, когда двигатель горячий. Сначала всегда следует запустить двигатель, а затем открыть водопроводный кран. Во избежание перегрева двигателя открывайте водопроводный кран немедленно после пуска двигателя.

4. Дайте двигателю поработать приблизительно 20 секунд на повышенных оборотах холостого хода: от 4000 до 5000 об/мин.

ВНИМАНИЕ Если катер находится на суше, не пускайте двигатель без подачи воды в контур охлаждения системы выпуска.

5. Убедитесь, что вода вытекает из выходного отверстия водомёта. В противном случае обратитесь за помощью к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВНИМАНИЕ Не запускайте двигатель более чем на 2 минуты. Это может привести к перегреву уплотнения привода, поскольку уплотнение не охлаждается, когда катер не находится на воде.

6. Закройте водопроводный кран и выключите двигатель.

ВНИМАНИЕ Действуйте только в таком порядке: сначала закрыть кран — потом выключить двигатель.

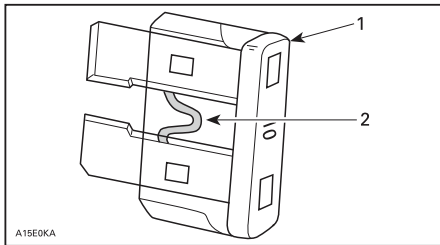
ВНИМАНИЕ По завершении промывки не забудьте снять быстросъёмный переходник (если использовался).

Предохранители

Проверка состояния/замена предохранителей

Электрические цепи электрооборудования катера защищены предохранителями.

Чтобы извлечь предохранитель из блока или держателя, необходимо потянуть за него. Проверьте состояние токопроводящей нити.



A15E0KA

1. Предохранитель
2. Проверить, не расплавлена ли нить

Перегоревший предохранитель замените исправным, рассчитанным на такую же величину номинального тока.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если электрические приборы не функционируют, проверьте, что выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении «ON». См. «**ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ**» в текущем разделе.

180, 230 CHALLENGER, 200 SPEEDSTER

Если выключатель включён, проверьте состояние главного автоматического предохранителя. см. «**ГЛАВНЫЙ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ**» (только некоторые модели).

ВСЕ МОДЕЛИ

ВНИМАНИЕ Не используйте предохранители большего номинала — это может стать причиной возникновения серьёзных повреждений. Если предохранитель перегорел, прежде чем его заменить, необходимо установить и устранить причину возникновения неисправности. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Расположение блоков предохранителей 1 и 2 (кроме 200 SPEEDSTER)

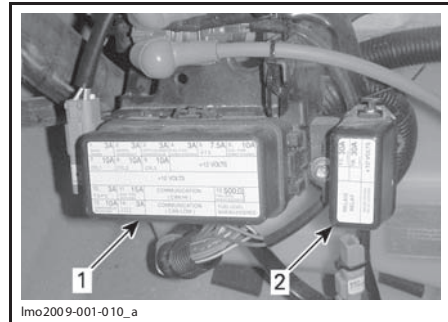
Блоки предохранителей 1 и 2 располагаются в левой части моторного отсека.

180 CHALLENGER

Для получения доступа к блокам предохранителей откройте левую крышку трюма см. «**ОБОРУДОВАНИЕ**».

ВСЕ МОДЕЛИ

Для определения назначения предохранителей см. табличку на крышке или раздел «**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**».



lmo2009-001-010_a

1. Блок предохранителей 1
2. Блок предохранителей 2

Для снятия крышки блока предохранителей освободите фиксаторы и снимите крышку.

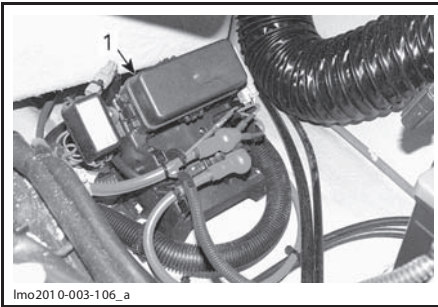
Предохранители блока управления двигателем (VCM)

210, 230 CHALLENGER

Каждый двигатель имеет свой собственный блок управления (VCM).

Оба блока предохранителей располагаются на транце катера.

Назначение предохранителей и их номиналы предохранителей приведены на крышке блока предохранителей и в разделе «**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**».

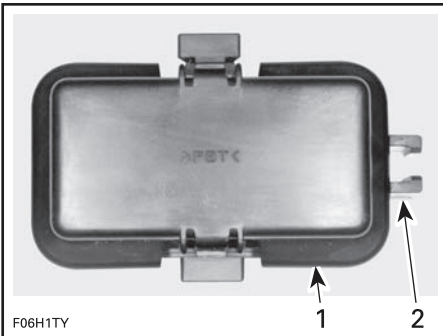


lmo201 0-003-106_a

1. Блок предохранителей

Для снятия крышки блока предохранителей освободите её от фиксаторов.

Для извлечения предохранителей используйте специальный расположенный на крышке съёмник.



F06H1TY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- 1. Крышка
- 2. Съёмник

Панель автоматических предохранителей

210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Панель автоматических предохранителей располагается под консолью водителя.

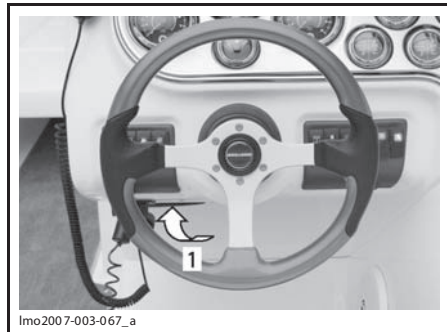
Для идентификации предохранителей смотрите инструкции, приведённые на панели автоматических предохранителей.



lmo201 0-003-107_a

210 CHALLENGER

1. Расположение панели автоматических предохранителей



lmo200 7-003-067_a

230 CHALLENGER

1. Расположение панели автоматических предохранителей



lmo200 9-006-005

ПАНЕЛЬ АВТОМАТИЧЕСКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

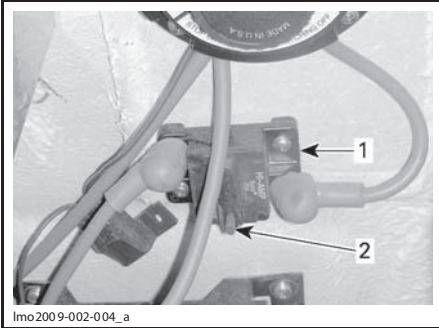
Главный автоматический предохранитель

230 CHALLENGER

Главный автоматический предохранитель располагается в моторном отсеке.

Главный автоматический предохранитель предназначен для защиты всех электрических цепей катера за исключением цепи автоматического трюмного насоса.

Главный автоматический предохранитель можно разомкнуть вручную, нажав на кнопку.



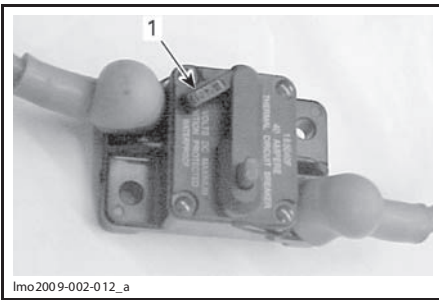
lmo2009-002-004_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Главный автоматический предохранитель
2. Кнопка

Когда предохранитель разомкнут подача электроэнергии прекращается. Когда предохранитель находится в разомкнутом состоянии, из его корпуса появляется рычажок.

Чтобы замкнуть предохранитель нажмите рычажок обратно.



lmo2009-002-012_a

1. Рычаг предохранителя, находящегося в разомкнутом состоянии.

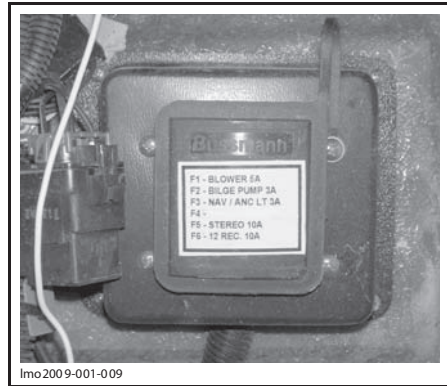
Расположение переднего блока предохранителей

150 SPEEDSTER

Передний блок предохранителей располагается в переднем багажном отделении.

Для получения доступа в передний блок предохранителей откройте защёлку багажного отделения см. «**ПЕРЕДНЕЕ БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ**» в данном разделе, после чего снимите крышку блока.

Информация о назначении предохранителей приведена на крышке блока и в разделе «**ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ**» настоящего руководства.



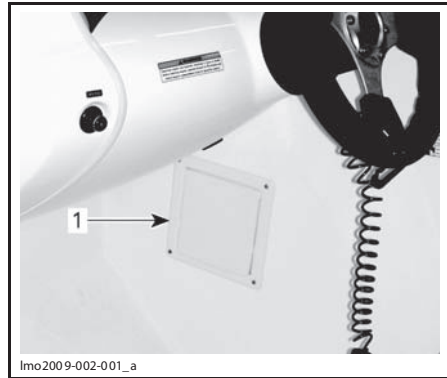
lmo2009-001-009

ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Чтобы открыть блок предохранителей, просто снимите его крышку.

180 CHALLENGER

Передний блок предохранителей располагается на правом борту под водительской консолью.



lmo2009-002-001_a

1. Расположение переднего блока предохранителей



lmo2009-002-002

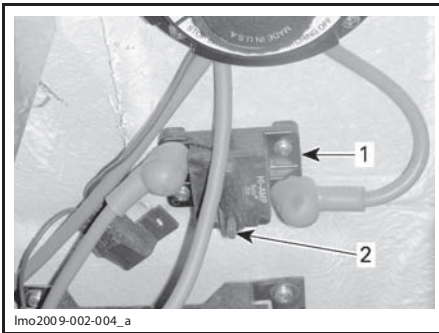
ПЕРЕДНИЙ БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

Главный автоматический предохранитель

180 CHALLENGER

Главный автоматический предохранитель предназначен для защиты всех электрических цепей катера за исключением цепи автоматического трюмного насоса.

Главный автоматический предохранитель можно разомкнуть вручную, нажав на кнопку.

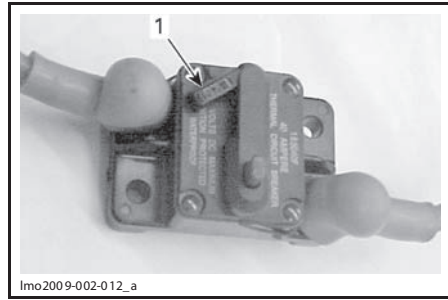


lmo2009-002-004_a

- 1. Главный автоматический предохранитель
- 2. Кнопка

Когда предохранитель разомкнут подача электроэнергии прекращается. Когда предохранитель находится в разомкнутом состоянии, из его корпуса появляется рычажок.

Чтобы замкнуть предохранитель нажмите рычажок обратно.



lmo2009-002-012_a

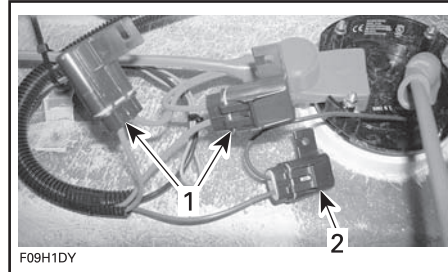
- 1. Рычаг предохранителя, находящегося в разомкнутом состоянии.

Главные предохранители 200 SPEEDSTER

Если на борту не работает ни один прибор или устройство, проверьте, включён ли главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи.

Также проверьте главные предохранители, подсоединённые к главному выключателю электропитания от аккумуляторной батареи, расположенные за планширом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запасные предохранители находятся в блоке предохранителей в моторном отсеке (EFB) и под крышкой блока управления судном (VCM).



F09H1DY

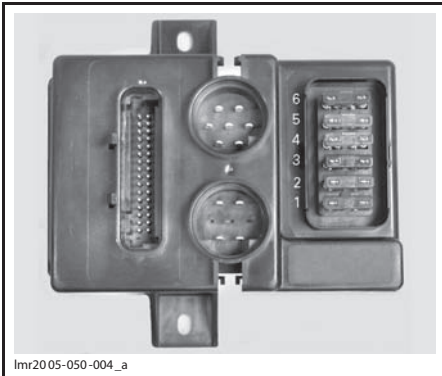
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ЗА ВЫКЛЮЧАТЕЛЕМ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ОТ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- 1. 2 × 20 А: VCM
- 2. 3 А: автоматический трюмный насос
- 3. 1 А: память радиоприемника (не показан)

Предохранители компонентов двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Аналогично для обоих двигателей.

Предохранители компонентов двигателя, блока управления двигателем (ЕСМ) или приборов объединены в блоке предохранителей EFB, который находится в моторном отсеке.



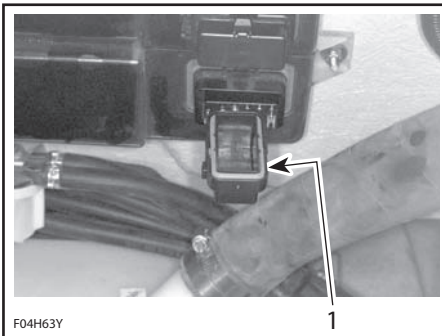
lmr20 05-050-004_a

EFB

1. 10 А: Топливный насос
2. 10 А: Цилиндр 3 катушка зажигания и форсунка
3. 5 А: ЕСМ
4. 10 А: Цилиндр 1 катушка зажигания и форсунка
5. 10 А: Цилиндр 2 катушка зажигания и форсунка
6. 2 А: Контрольные приборы

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



F04H63Y

1

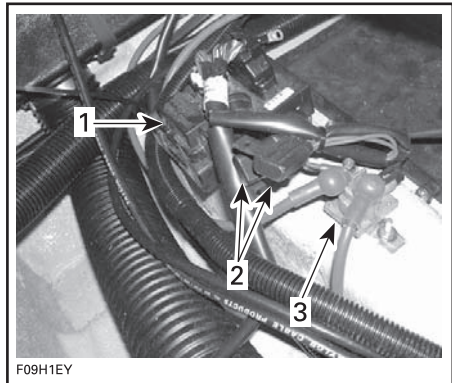
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Возьмите предохранитель зажимами и извлеките его из держателя

После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Главные предохранители электрооборудования двигателя находятся рядом с соленоидом.



F09H1EY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

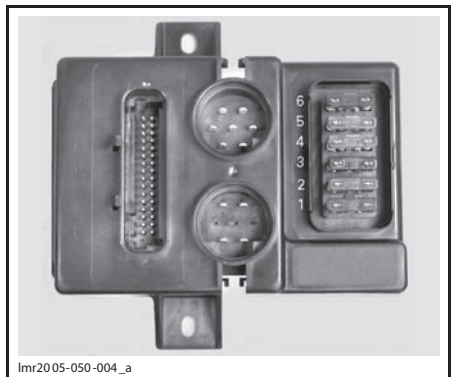
1. EFB

2. Главные предохранители системы электрооборудования двигателя
30 А: Система зарядки
15 А: EFB
3. Соленоид

Предохранители компонентов катера

200 SPEEDSTER

Предохранители электрической системы судна встроены в блок управления VCM, который находится в пульте водителя перед приборным щитком.



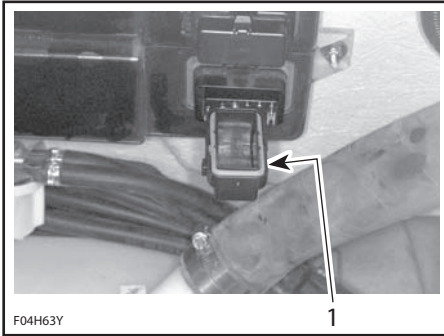
lmr20 05-050-004_a

VCM

1. 10 А: Аксессуары
2. 10 А: Аудиосистема
3. 7,5 А: Вентилятор
4. 3 А: Трюмный насос
5. 3 А: Ходовые огни
6. 5 А: Палубное освещение

Для доступа к предохранителям сдавите зажимы и откройте крышку.

Для извлечения предохранителя используйте зажимы на крышке.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Возьмите предохранитель зажимами и извлеките его из держателя

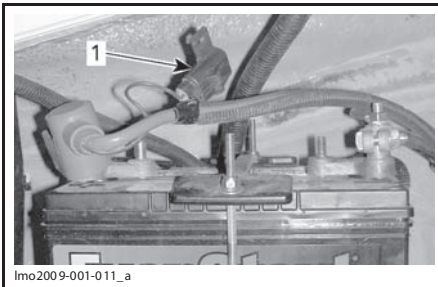
После замены предохранителя проверьте, правильно ли расположен уплотнитель на крышке блока.

Аккуратно поставьте крышку на блок предохранителей, с силой прижимайте крышку, пока не услышите щелчки обоих сработавших зажимов.

Предохранитель автоматического трюмного насоса

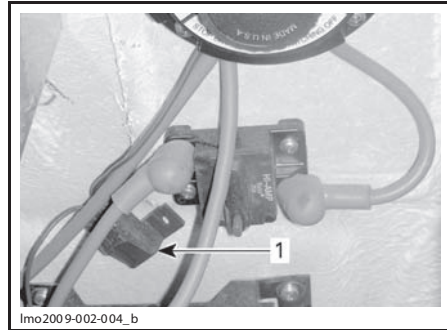
150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER

Предохранитель автоматического трюмного насоса располагается на проводе аккумуляторной батареи около положительной клеммы.



150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER — ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ НА ПРОВОДЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

180 CHALLENGER

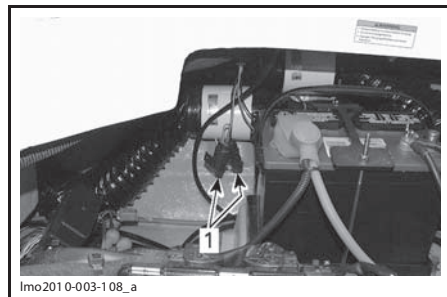


1. Предохранитель автоматического трюмного насоса

Предохранитель трюмного вентилятора

210 CHALLENGER

Электромотор вентилятора и держатель его предохранителя располагаются рядом с аккумуляторной батареей.



1. Держатель предохранителя вентилятора

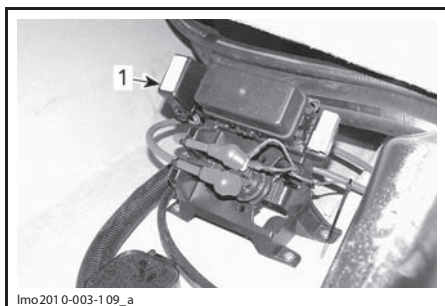
230 CHALLENGER

В моторном отсеке, рядом с электромотором вентилятора.

Предохранитель системы зарядки

210 CHALLENGER

Держатель предохранителя системы зарядки каждого двигателя располагается рядом с блоком предохранителей VCM.



lmo201 0-003-109_a

1. Держатель предохранителя системы зарядки

230 CHALLENGER

В моторном отсеке, рядом с каждой электромагнитной катушкой.

EFB

230 CHALLENGER

В моторном отсеке, рядом с каждой электромагнитной катушкой.

Трюмный насос

210 CHALLENGER

Предохранитель автоматического трюмного насоса располагается в моторном отсеке рядом с трюмным насосом.

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае отказа трюмного насоса, также проверьте панель автоматических предохранителей.

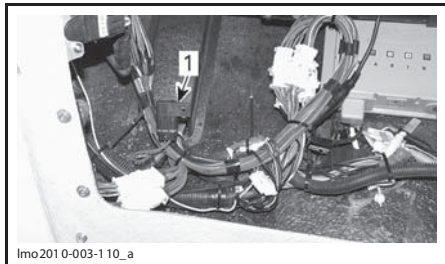
230 CHALLENGER

За главным выключателем питания от аккумуляторной батареи, в багажном отделении.

Предохранитель радиоприёмника

210 CHALLENGER

Держатель предохранителя радиоприемника располагается в панели приборов водителя.



lmo201 0-003-110_a

1. Держатель предохранителя радиоприемника

Трюмный вентилятор

Проверка функционирования трюмного вентилятора

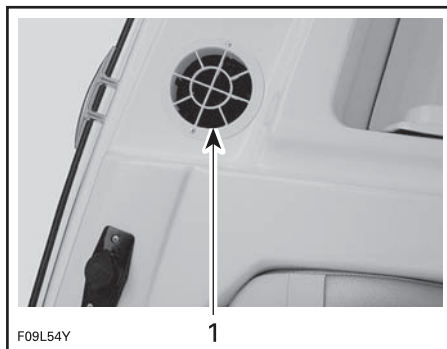
Убедитесь, что трюмный вентилятор функционирует нормально.

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER

Вентилятор располагается за правым воздуховодом в моторном отсеке.

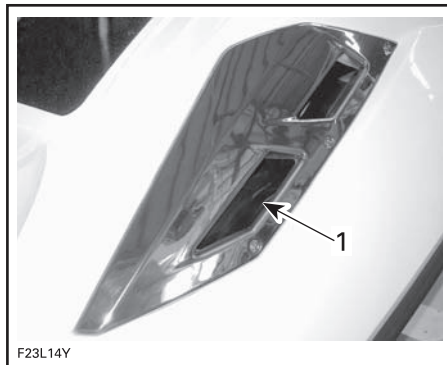
ВСЕ МОДЕЛИ

Проверьте воздуховод трюмного вентилятора на наличие засоров.



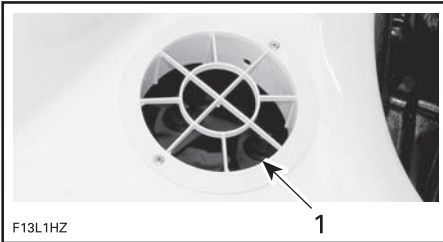
F09L54Y

150 SPEEDSTER — ВОЗДУХОВОД ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА



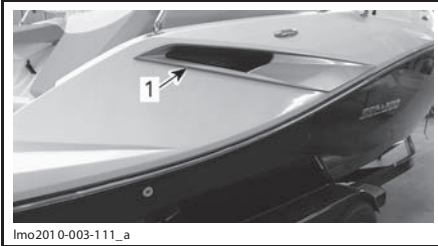
F23L14Y

180 SPEEDSTER — ВОЗДУХОВОД ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА



F13L1HZ

200 SPEEDSTER — ВОЗДУХОВОД ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА



lmo2010-003-111_a

210 CHALLENGER — ПРАВЫЙ БОРТ — ВОЗДУХОВОД ТРЮМНОГО ВЕНТИЛЯТОРА



lmo2007-003-066_a

230 CHALLENGER
1. Воздуховод трюмного вентилятора

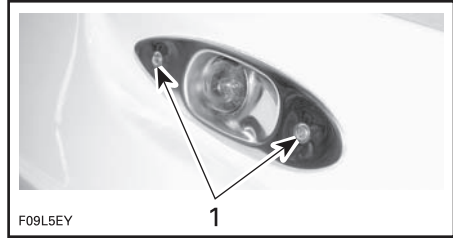
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если трюмный вентилятор не функционирует в нормальном режиме, прежде чем запустить двигатель, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Ходовые огни

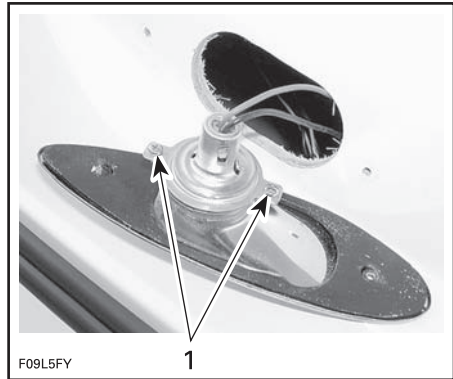
Замена лампы носового огня

150 SPEEDSTER



F09L5EY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Выверните эти винты



F09L5FY

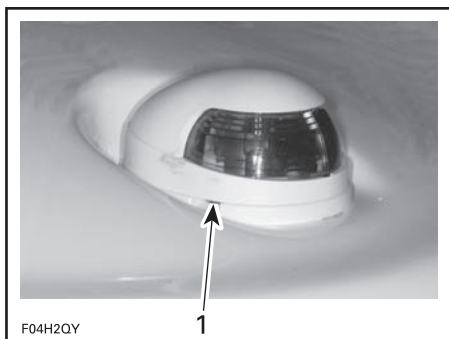
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Выверните эти винты



F09H18Y

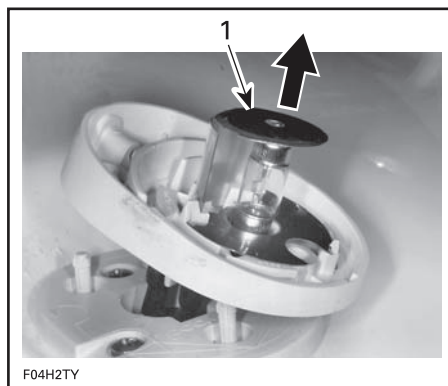
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — НАЖАТЬ, ПОВЕРНУТЬ И ИЗВЛЕЧЬ ЛАМПУ

180 CHALLENGER



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

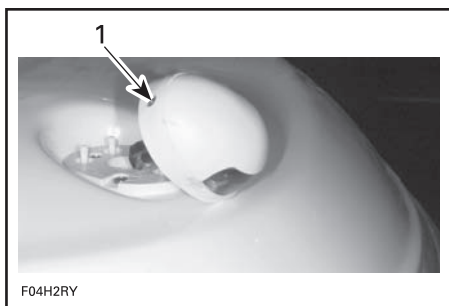
1. Аккуратно поддеть отвёрткой в указанном месте



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

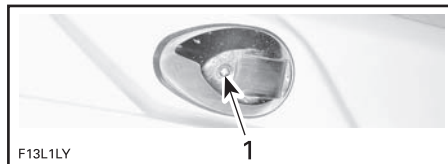
1. Поднять и извлечь лампу

200 SPEEDSTER



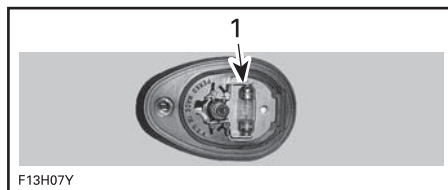
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Вывернуть этот винт



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Вывернуть этот винт

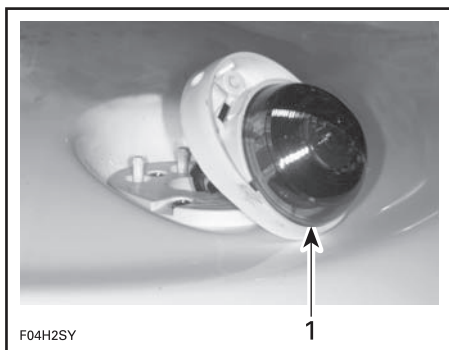


ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Поднять вверх, чтобы извлечь лампу

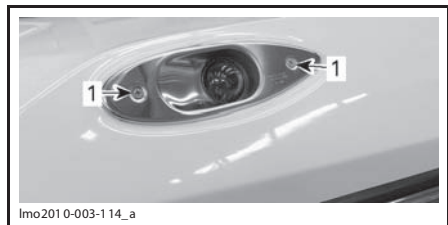
210 CHALLENGER

Выверните винты крепления носового фонаря.



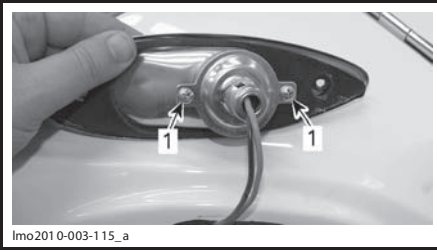
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Снять рассеиватель фонаря



1. Винты крепления

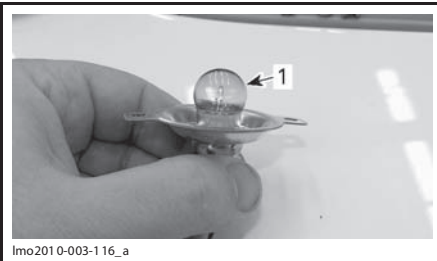
Разверните носовой фонарь и выверните винты крепления патрона.



lmo201 0-003-115_a

1. Винты крепления патрона

Чтобы снять лампу, нажав, поверните её против часовой стрелки.



lmo201 0-003-116_a

1. Лампа

Установите новую лампу, нажав, поверните её по часовой стрелке. Аккуратно заверните винты от руки.

230 CHALLENGER

Отверните против часовой стрелки и снимите рассеиватель.

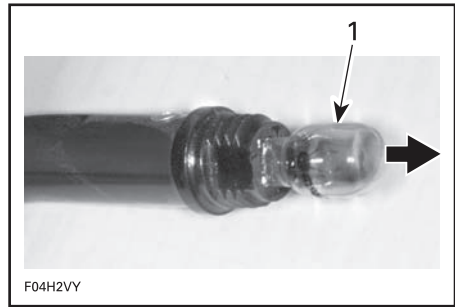


lmo2007-003-062_a

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Отверните и снимите

Извлеките лампу.



F04H2VY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Извлеките лампу

ВСЕ МОДЕЛИ

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию. Однако следует обратить особое внимание на следующее:

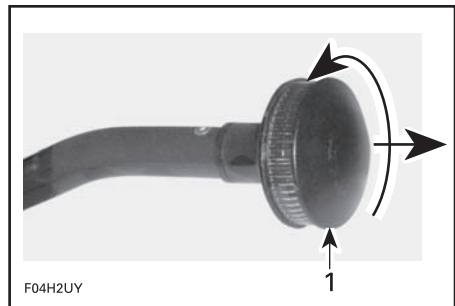
Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

180 CHALLENGER

При установке лампы под верхнюю контактную площадку, возможно лампа не будет плотно прижата. Однако после установки рассеивателя он надёжно прижмёт верхнюю контактную площадку к лампе.

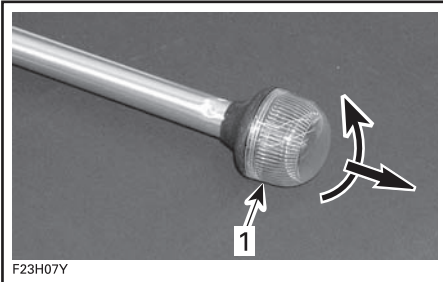
Замена лампы кормового огня

Отверните рассеиватель против часовой стрелки и снимите его.

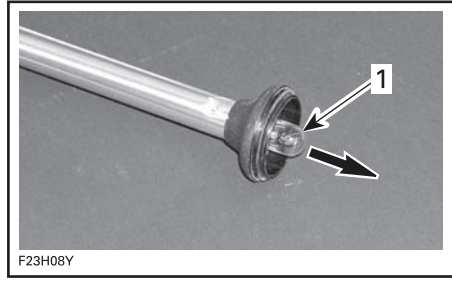


F04H2UY

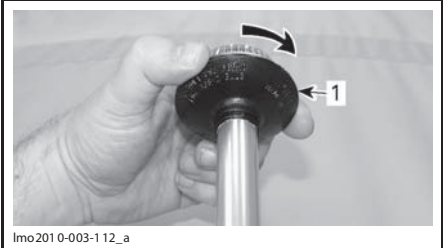
150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER — ОТВЕРНИТЕ И СНИМИТЕ



180 CHALLENGER — ОТВЕРНИТЕ И СНИМИТЕ

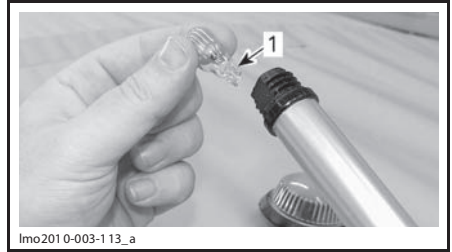


150 SPEEDSTER — ИЗВЛЕКИТЕ ЛАМПУ



210 CHALLENGER

1. Отверните и снимите



210 CHALLENGER

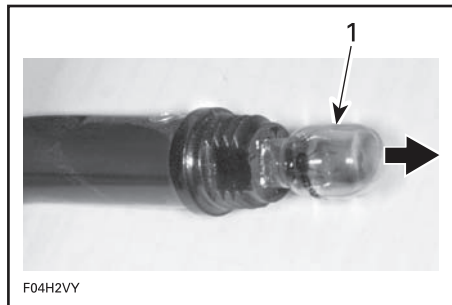
1. Извлеките лампу



230 CHALLENGER

1. Отверните и снимите

Чтобы снять лампу, потяните за неё.



230 CHALLENGER

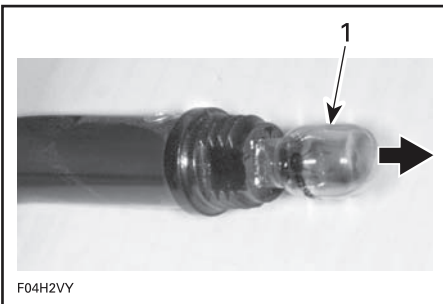
1. Извлеките лампу

Нанесите диэлектрическую смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на контактную поверхность новой лампы.

Установка осуществляется в последовательности, обратной снятию.

Нанесение смазки на электрический разъем кормового огня

При необходимости нанесите смазку DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) на электрический разъем кормового огня.



150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER — ИЗВЛЕКИТЕ ЛАМПУ

Палубное освещение
200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER



lmo2007-003-012_a

1. Аккуратно поддеть отвёрткой в указанном месте



lmo2007-003-063_a

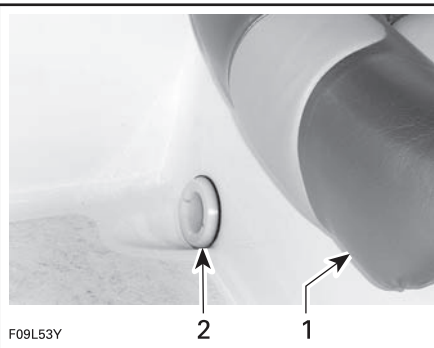
1. Поднять и извлечь лампу

Палубное дренажное отверстие и водовыпускное отверстие с клапаном

Очистка палубного дренажного отверстия

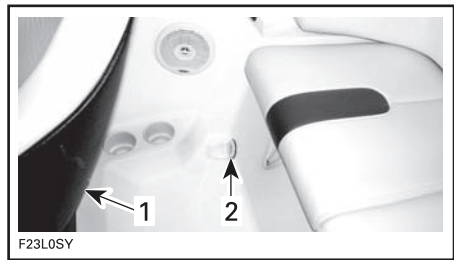
Отверстие предназначено для слива воды с палубы.

Прочистите палубное дренажное отверстие.



F09L53Y

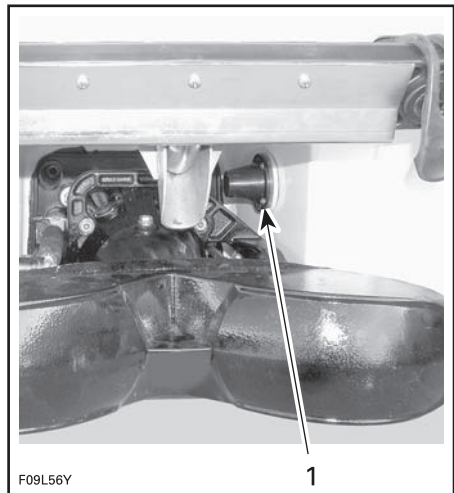
150 SPEEDSTER
 1. Сиденье водителя
 2. Палубное дренажное отверстие



F23L05Y

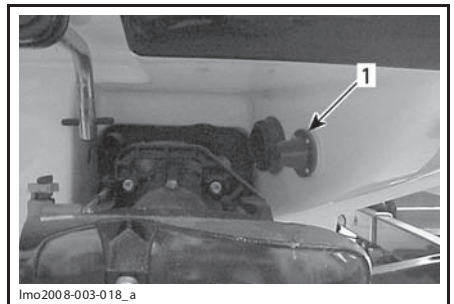
180 CHALLENGER
 1. Сиденье водителя
 2. Палубное дренажное отверстие

Вода выходит через водовыпускное отверстие с клапаном, расположенное около сопла водомётного движителя.



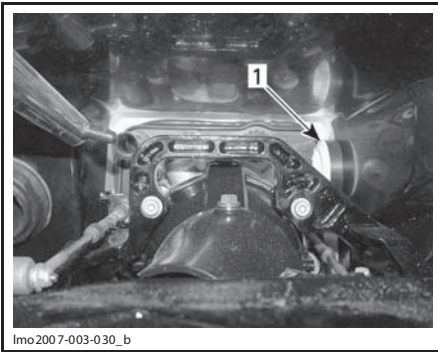
F09L56Y

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER
 1. Водовыпускное отверстие с клапаном



lmo2008-003-018_a

200 SPEEDSTER
 1. Водовыпускное отверстие с клапаном



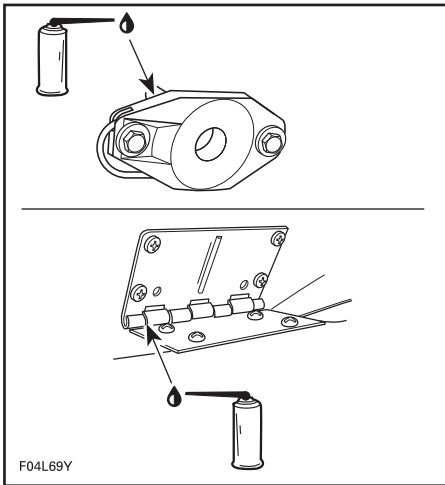
210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER
1. Водовыпускное отверстие с клапаном

Следите за тем, чтобы отверстие не засорялось.

Защёлки и петли

Применение смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) поможет предотвратить развитие коррозии и обеспечит нормальное функционирование подвижных частей.

Смазка защёлок и петель



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

Отражатель (-и)

Смазка отражателя (-ей)

Смажьте поворотные шарниры и механизмы по обеим сторонам отражателя (-ей) смазкой XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

Смазка сидений водителя и пассажира

ТОЛЬКО 230 CHALLENGER

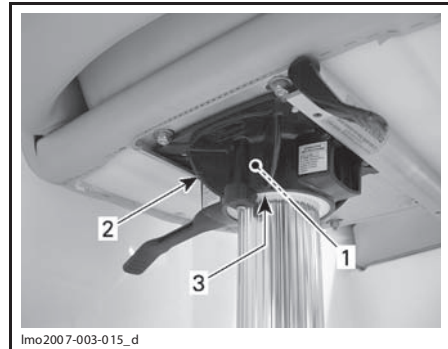
Смазка механизма сидений водителя и пассажира

Нанесите тонкий слой смазки на поверхности направляющей плиты в том месте, где в неё входит литая деталь сиденья.



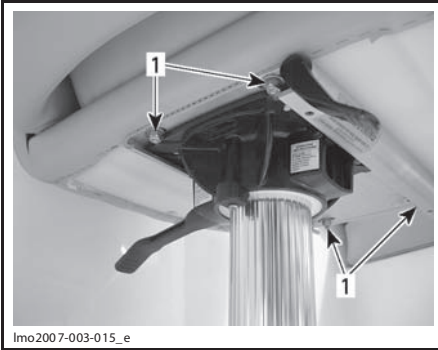
ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Тонкий слой смазки

Нанесите тонкий слой смазки в месте контакта литой втулки и цилиндра.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Тонкий слой смазки
2. Литая втулка
3. Цилиндр

Регулярно проверяйте и подтягивайте монтажные гайки между салазками и основанием сиденья.

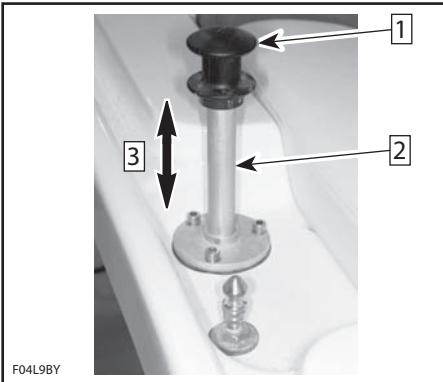


lmo2007-003-015_e

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
1. Монтажные гайки

Пилон фала воднолыжника Смазка пилона фала воднолыжника 150 SPEEDSTER, 200 SPEEDSTER

Нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную на пилон по всей длине. Сделайте несколько движений пилоном вверх и вниз, чтобы смазка распространилась равномерно.



F04L9BY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ
Шаг 1: Вытянуть пилон фала воднолыжника
Шаг 2: Нанести смазку в указанном месте
Шаг 3: Сделать несколько движений пилоном вверх-вниз

Система анодной антикоррозионной защиты Проверка анодной коррозионной защиты

Коррозия металлических деталей, особенно тех, которые контактируют с морской водой, — обычное явление для водномоторных судов. Коррозия может быть вызвана паразитными токами, наводимыми береговыми энергетическими установками,

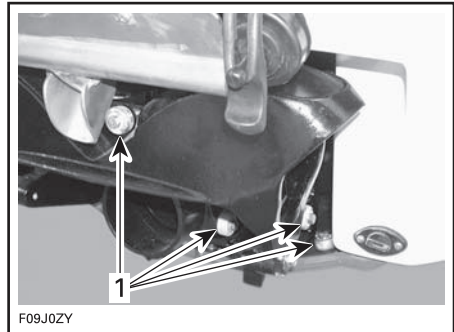
плохо заземлёнными цепями переменного и постоянного тока стоящих рядом судов. В присутствии электрических токов процесс коррозии развивается очень быстро.

Для защиты от коррозии на Вашем катере применена анодная защита. Аноды корродируют гораздо быстрее, чем металлические детали, к которым они прикреплены.

Уменьшение массы анода на 50% свидетельствует о том, что анод полностью корродирован. Эти аноды подлежат немедленной замене.

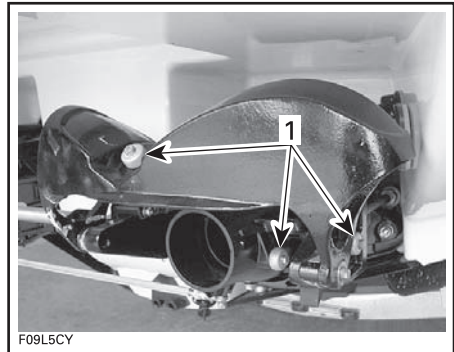
Аноды располагаются на следующих конструкциях:

- плита (-ы) водомёта/теплообменник (-и);
- корпус (-а) насоса;
- опора (-ы) отражателя реверса;
- сопло (-а) водомётного движителя;
- отражатель (-и) механизма реверса.



F09J0ZY

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER
1. Места установки анодов



F09L5CY

200 SPEEDSTER, 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER
1. Места установки анодов

ВНИМАНИЕ Проверяйте аноды антикоррозионной защиты перед каждым выходом на воду. НЕ ОКРАШИВАЙТЕ аноды и не наносите на них иные защитные покрытия.

УХОД ЗА КАТЕРОМ

Техническое обслуживание после поездки

В целях предотвращения обрастания корпуса катера морскими микроорганизмами, каждый день извлекайте его из воды.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Все операции по техническому обслуживанию катера выполняйте только на остывшем двигателе.

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Необходимо ежедневно промывать контур системы выпуска, при эксплуатации катера в загрязнённой или морской воде.

Смотрите раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

ПРИМЕЧАНИЕ: На моделях оборудованных нагнетателем, одновременно производится промывка интеркулера.

Антикоррозийная обработка

Произведите защиту металлических деталей расположенных в моторном отсеке с применением смазки XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичной.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если катер не будет эксплуатироваться в течение нескольких дней или продолжительный период времени, необходимо распылить на двигатель смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016).

Нанесите DIELECTRIC GREASE (P/N 293 550 004) (защита от соленой воды) на полюсные выводы аккумуляторной батареи и клеммы проводов.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте какие-либо предметы, тряпки, инструмент и т. д. в моторном отсеке или трюме.

Особенности ухода за катером при эксплуатации в загрязнённой или морской воде

При эксплуатации в загрязнённой и, особенно, соленой воде требуется дополнительное техническое обслуживание и защита катера и его компонентов.

Вымойте прицеп и корпус/трюм катера **пресной водой**.

При мойке трюма не подавайте воду под высоким давлением. **Подавайте воду ПОД НИЗКИМ ДАВЛЕНИЕМ, например, из садового шланга.** Сильный напор воды может повредить электрооборудование и детали механических узлов и систем.

ВНИМАНИЕ Невыполнение рекомендуемых мер по уходу за катером, который эксплуатируется в соленой воде, а именно: мойка катера пресной водой, промывка контура охлаждения системы выпуска и интеркулера (модели с нагнетателем) и антикоррозионная обработка — приводит к разрушению деталей и выходу катера из строя. Никогда не оставляйте катер под прямыми лучами солнца.

В прибрежных районах, также необходимо уделить особое внимание уходу за компонентами из нержавеющей стали или имеющими хромированное покрытие, например: поручням, швартовным петлям, крышке топливного бака и ходовым огням. Промойте пресной водой. Очистите с применением специального автомобильного очистителя, предназначенного для поверхностей с хромированным покрытием. Нанесите защитное покрытие, используя высококачественный полировальный состав для автомобилей или поверхностей из стекловолокна.

Чистка и защита катера

Чистка моторного отсека

Мойка моторного отсека осуществляется горячей водой и, если это необходимо, очистителем BRP HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

Выверните дренажную пробку, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера. Тщательно ополосните корпус изнутри. Оставьте все компоненты открытыми для просушки.

Общие советы при мойке

- Удалите пыль с поверхности.
- С помощью губки или ветоши вымойте и сполосните поверхность.
- При мойке чаще меняйте моющий раствор, а при споласкивании — воду.
- Чтобы избежать появления разводов, при мытье продвигайтесь от наименее загрязнённых участков к более грязным.

Чистка корпуса

Сначала сполосните корпус катера пресной водой, чтобы смыть соляную корку.

Вымойте корпус катера мыльным раствором (используйте только мягкие моющие средства). Удалите с корпуса отложения микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и т. п.

Нанесите на корпус катера полироль, предназначенную для использования на судах. Используйте полировальную пасту, не содержащую абразивных частиц, например, на силиконовой основе.

Чистка буксирной башни 180 CHALLENGER

Для чистки буксирной башни используйте уайт-спирит и чистую мягкую ветошь.

Чистка ковровых покрытий

Для чистки покрытий коврового типа пользуйтесь очистителем 3M™ Citrus Base Cleaner или эквивалентным средством. Следуйте инструкциям, предоставленным производителем препарата.

Чистка ветрового стекла

Ветровое стекло вымойте водой с мощным средством HEAVY DUTY CLEANER (P/N 293 110 001).

Чистку выполняйте только фланелевой тканью.

ВНИМАНИЕ Если необходима чистка ветрового стекла, используйте ветошь из фланелевой ткани — это позволит избежать повреждения стекла.

Удаление царапин с ветрового стекла:

Сначала используйте «Slip Streamer® Scratch Remover». Окончательную обработку выполните «Slip Streamer® Cleaner and Polish».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если царапины незначительные, может использоваться только последний из перечисленных препаратов.

ВНИМАНИЕ Не допускается использование для чистки ветрового стекла сильнодействующих средств, составов для обезжиривания, растворителей, ацетона, продуктов, содержащих хлор и т. п.

Хромированные детали и детали из нержавеющей стали

Для чистки и полировки хромированных деталей или деталей из нержавеющей стали всегда используйте препараты, специально разработанные для применения на морских судах, например, Flitz Stainless Steel & Chrome Cleaner.

Чистка виниловых покрытий

Используйте XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709).

Для удаления устойчивых загрязнений: нанесите очиститель и дайте ему впитаться в течение 10 минут, затем осторожно удалите загрязнения с помощью мягкой щетки.

В приведённой ниже таблице перечислены препараты, которые также могут использоваться для чистки виниловых покрытий.

Не используйте защитные средства на силиконовой основе. Они будут экстрагировать пластификаторы, делая винил твердым и хрупким, и в конечном итоге приводить к появлению трещин.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРЕПАРАТЫ ДЛЯ ЧИСТКИ

1. Очиститель XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709)
2. Средство для мытья посуды (Dawn или Ivory) и вода
3. Fantastik
4. Spray Nine
5. 3M Citrus Cleaner
6. 303 Protectant

ПРИМЕЧАНИЕ: Всегда следуйте рекомендациям и инструкциям, предоставленным производителем препарата.

Рекомендации по чистке виниловых покрытий от определённых видов загрязнений

ТИП ПЯТЕН	ШАГ 1	ШАГ 2	ШАГ 3
Чернила из шариковой ручки*	E	B	A
Жевательная резинка	D	A	—
Кофе, чай, шоколад	B	—	—
Карандаш	D	B	—
Смазка	D	B	—
Бытовые загрязнения	A	B	—
Кетчуп	A	B	—
Эмульсионная краска	A	B	—
Губная помада	A	B	—
Плесень или мокрые листья*	C	B	A
Моторное масло	B	—	—
Масляная краска	D	B	—
Перманентный маркер*	E	B	C
Аэрозольная краска	B	B	—
Лосьон для загара	A	B	—
Гудрон/битум	D	B	—
Жёлтая горчица	A	B	C

Рекомендуемые действия:

- А. Щётка средней жёсткости, тёплый мыльный раствор, прополоскать/просушить
- В. XPS MULTI-PURPOSE CLEANER (P/N 219 701 709), прополоскать/просушить.
- С. Одна (1) столовая ложка нашатырного спирта, одна четвертая (1/4) стакана перекиси водорода, три четверти (3/4) стакана воды, прополоскать/просушить.
- D. Удалите или соскоблите верхний слой (предварительно заморозьте жевательную резинку).
- E. Денатурированный спирт, прополоскать/просушить.

* Лосьон для загара, пыльца деревьев, мокрые листья и некоторые другие вещества или предметы содержат краситель, который может стать причиной появления устойчивых загрязнений.

Все методы чистки должны завершаться полированием в теплой воде.

Некоторые бытовые очистители, сухие абразивные средства, металлическая стружка и промышленные очистители могут стать причиной повреждений и потери цвета. Использование таких средств не допускается. Не следует использовать сухие чистящие средства и растворители лака — они могут стать причиной повреждения рисунка, нанесённого на поверхность катера, и лакового покрытия. Полировальные составы должны использоваться с осторожностью, так как многие из них содержат красители и растворители, способные повредить защитное покрытие.

Для получения дополнительной информации, пожалуйста, свяжитесь с G&T industries «Marine Specialties Group». Телефон горячей линии: 1 800 318-2887.

Защита от коррозии

Для защиты металлических частей, расположенных в моторном отсеке, используйте смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) или аналогичную.

ХРАНЕНИЕ

Перед постановкой катера на хранение рекомендуем провести его техническое обслуживание у дилера Sea-Doo Sport Boats, однако операции, описанные ниже, может выполнить сам владелец, используя минимальный комплект инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения катера выверните сливные пробки.

ВНИМАНИЕ Не включайте двигатель (-и) катера, находящегося на хранении.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо и моторное масло являются опасными воспламеняющимися продуктами. Регулярно, в соответствии с регламентом ТО, обращайтесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки герметичности и осмотра топливной системы и системы смазки.

Очистка водомётного движителя

Промойте водомётный движитель струёй воды, направляя её со стороны входного и выходного отверстий, затем нанесите смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) (или аналогичную).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед промойкой водомёта обязательно отсоедините шнур безопасности во избежание случайного запуска двигателя (-ей). Во время выполнения этой операции двигатель катера должен быть остановлен.

Защита топливной системы

Чтобы избежать ухудшения свойств бензина и осмоления топливной системы, следует добавить в топливный бак стабилизирующую присадку BRP FUEL STABILIZER (P/N 413 408 600) (или эквивалентную). Соблюдайте инструкции изготовителя продукта.

ВНИМАНИЕ Рекомендуется добавлять стабилизирующую присадку при консервации, чтобы защитить топливную систему.

Смазка дроссельной заслонки

КРОМЕ 210 CHALLENGER

Смажьте корпус дроссельной заслонки (-ок) каждого двигателя. Смазка корпуса дроссельной заслонки подробно описана в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Замена моторного масла и фильтра

Замена моторного масла и масляного фильтра должна производиться авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

Осушение интеркулера

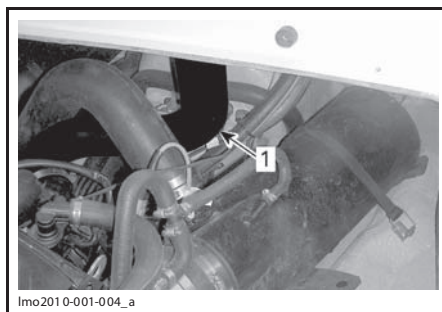
МОДЕЛИ С ДВИГАТЕЛЕМ 255/510 л.с.

Очень важно удалить всю воду, возможно образовавшуюся из-за конденсации, из интеркулера каждого двигателя.

Выполните следующие действия:

1. Откройте крышку двигателя.
2. Убедитесь, что все центровочные линии на выпускном патрубке интеркулера присутствуют. Это гарантирует, что шланги не будут пережаты или изогнуты при установке.
3. Ослабьте хомут крепления выпускного патрубка интеркулера.
4. Снимите выпускной патрубок с интеркулера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный воздуховод подаёт воздух на вход нагнетателя.



1. Выпускной патрубок интеркулера

5. Запустите двигатель и несколько раз поднимите обороты до 4000 об/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не допускайте попадания в систему подачи воздуха инородных частиц, которые могут стать причиной повреждения двигателя.

- Выключите двигатель.
- Установите отводящий патрубок интеркулера, убедитесь, что он сориентирован правильно, как было до его снятия, что обеспечит нормальную работу двигателя.

Промывка контура охлаждения системы выпуска

Выполните промывку контура охлаждения системы выпуска, см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ».

Защита интеркулера и выпускного коллектора

150 SPEEDSTER, 180 CHALLENGER

При эксплуатации катера в районах, где температура может опускаться ниже ноля градусов, необходимо удалять всю воду, скопившуюся в системе выпуска и интеркулере.

200 SPEEDSTER

Система выпуска является самотекающей, но интеркулер и выпускной коллектор каждого двигателя нуждаются в особой защите для предотвращения повреждений.

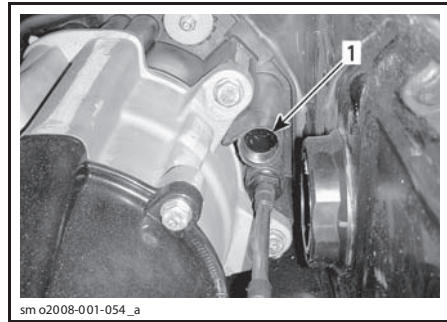
210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Система выпуска является самотекающей, но интеркулер (катера мощностью 430 л.с.) и выпускной коллектор (катера мощностью 310 л.с., 430 л.с. и 510 л.с.) каждого двигателя для предотвращения повреждений нуждаются в особой защите.

ПРИМЕЧАНИЕ: Операция удаления воды из интеркулера катера с силовой установкой мощностью 510 л.с. подробно описана в главе «УДАЛЕНИЕ ВОДЫ ИЗ ИНТЕРКУЛЕРА» в текущем разделе.

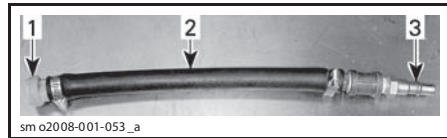
ВСЕ МОДЕЛИ

Продуйте систему выпуска сжатым воздухом (под давлением 689 кПа) через промывочный штуцер (-ы), расположенный на опоре водомётного двигателя. Продувку системы выполняйте, пока вода не перестанет вытекать из водомёта.



1. Промывочный штуцер — расположение может изменяться

Чтобы облегчить выполнение этой операции, можно использовать специальный шланг, см. иллюстрацию, приведённую ниже. См. расположенный ниже рисунок.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

- Переходник для промывочного штуцера (P/N 295 500 473)
- Шланг 13 мм
- Переходник для источника сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ Пренебрежение процедурой продувки может привести к серьёзным поломкам интеркулера (на моделях с нагнетателем) и выпускного коллектора.

Снимите приспособления.

Смазка деталей двигателя

150 SPEEDSTER

Откройте крышку двигателя и извлеките поддон.

180 CHALLENGER

Потяните вверх и снимите панель доступа к двигателю.

200 SPEEDSTER

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения необходимо выполнить смазку обоих двигателей.

210 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения необходимо выполнить смазку обоих двигателей.

- Откройте крышку моторного отсека.
- Отсоедините разъёмы катушек зажигания.

230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: На время хранения необходимо выполнить смазку обоих двигателей.

1. Откройте крышку моторного отсека.
2. Извлеките поддон багажного отделения.

ВСЕ МОДЕЛИ

Извлеките масляный щуп.

Снимите крышку двигателя.

Установите масляный щуп на место.

Отсоедините разъёмы катушек зажигания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При снятии катушки зажигания со свечи зажигания сначала отсоедините катушку от главного жгута проводов. Не проверяйте наличие искры при открытой катушке или свече зажигания, так как в моторном отсеке могут присутствовать легко воспламеняющиеся пары бензина.

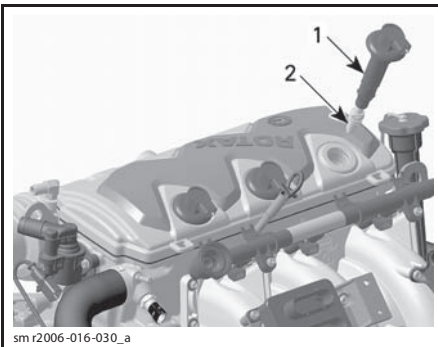
ВАЖНО: Не обрезайте фиксирующие усики разъёмов катушки зажигания. Это приведёт к неправильному подсоединению проводов.

Снимите катушки зажигания.

ВНИМАНИЕ Убедитесь в отсутствии грязи в отверстиях катушек зажигания. В противном случае грязь, попав в цилиндр, повредит его внутренние поверхности.

Выверните свечи зажигания.

ПРИМЕЧАНИЕ: После того, как свечи зажигания вывернуты, для их извлечения можно использовать катушку зажигания. Зацепите свечу катушкой и выньте их вместе.



sm r2006-016-030_a

1. Катушка зажигания
2. Свеча зажигания

Распылите смазку XPS Lube (P/N 293 600 016) (или аналогичную) в отверстия для установки свечей зажигания.

ТОЛЬКО 210, 230 CHALLENGER

ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении смазки двигателя перед постановкой на хранение, может быть активирован режим DROWNED MODE. В этом режиме при проворачивании коленчатого вала двигателя, которое необходимо для обеспечения смазки стенок цилиндра, не осуществляется подача топлива в цилиндры и не подаётся искра.

Активация режима DROWNED MODE.

Убедитесь, что **оба двигателя остановлены.**

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда режим DROWNED MODE используется для смазки двигателя, оба двигателя должны быть остановлены.

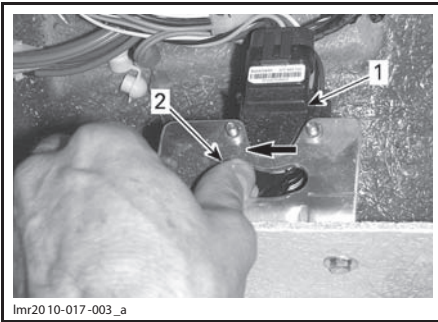
Подсоедините шнур безопасности к выключателю двигателя.

Убедитесь, что рукоятка дроссельной заслонки/направления хода находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.

Активируйте режим DROWNED MODE, как описано ниже.

Переведите датчик положения дроссельной заслонки (TAS) в положение, соответствующее полному открытию дроссельной заслонки (WOT).

ПРИМЕЧАНИЕ: Для определения расположения датчика положения дроссельной заслонки и получения доступа к нему, обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boat.



1. Датчик положения дроссельной заслонки (TAS)
2. Положение, соответствующее полному открытию дроссельной заслонки (WOT).

Переведите ключ в замке зажигания в положение ON.

ПРИМЕЧАНИЕ: Блок управления двигателем обеспечит возможность проворачивания коленчатого вала двигателя, однако подача топлива в цилиндры и искры зажигания осуществляться не будет. Не проворачивайте коленчатый вал двигателя более 10 секунд.

Проверните коленчатый вал двигателя на несколько оборотов, чтобы распределить масло по стенкам цилиндров.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эту операцию следует выполнять с помощником.

Отпустите датчик положения дроссельной заслонки TAS.

Переведите ключ в замке зажигания в положение OFF.

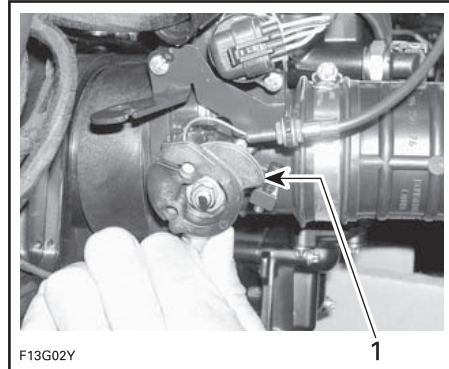
Нанесите LOCTITE 767 (ANTISEIZE LUBRICANT) (P/N 293 800 070) на резьбовые части свечей зажигания, затем установите их на место.

Установите катушки зажигания на место. Подсоедините электрический разъем катушки зажигания.

ВСЕ МОДЕЛИ КРОМЕ 210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Чтобы предотвратить подачу топлива и его воспламенение при проворачивании двигателя, действуйте следующим образом.

Ваш помощник, стоящий около моторного отсека, должен держать рычаг дросселя в положении, соответствующем полному открытию дроссельной заслонки.



ТИПОВОЙ ВАРИАНТ

1. Положение, соответствующее полному открытию дроссельной заслонки

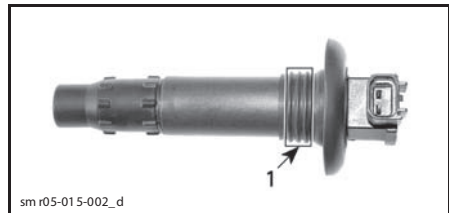
Проверните коленчатый вал двигателя на несколько оборотов, чтобы распределить масло по стенкам цилиндров.

Нанесите LOCTITE 767 (ANTISEIZE LUBRICANT) (P/N 293 800 070) на резьбовые части свечей зажигания, затем установите их на место.

Установите катушки зажигания на место. Подсоедините электрический разъем катушки зажигания.

ВСЕ МОДЕЛИ

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой катушек зажигания на свечи зажигания, нанесите небольшое количество смазки DOW CORNING 111 (P/N 413 707 000) на уплотнители катушек, которые входят в контакт со стенками свечного колодца. После установки убедитесь в плотной посадке резинового уплотнителя на верхней поверхности двигателя.



1. Место нанесения

Чтобы установить крышку двигателя на место, извлеките масляный щуп и нажмите на крышку вниз, пока она не зафиксируется (если необходимо).

Установите масляный щуп на место (если необходимо).

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется распылить смазку XPS LUBE (P/N 293 600 016) на поверхность клапанной крышки двигателя. Обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Система охлаждения двигателя

Если не выполняется замена антифриза, измерьте его плотность.

Для замены антифриза и измерения его плотности обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание ухудшения эксплуатационных качеств охлаждающей жидкости её следует заменять каждые 200 моточасов или один раз в 2 года.

ВНИМАНИЕ Если катер хранится в месте, где температура может опускаться ниже точки замерзания, охлаждающая жидкость несоответствующей плотности может замёрзнуть в системе охлаждения. Что может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

Снятие и хранение аккумуляторной батареи

Для замены, чистки и подготовки аккумуляторной батареи к хранению обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

Мойка катера и ремонт

Вымойте корпус катера и прицеп мыльным водным раствором (или другим мягким моющим средством). См. раздел «УХОД ЗА КАТЕРОМ».

Вымойте корпус катера и прицеп мыльным раствором (используйте только мягкие моющие средства). Тщательно смойте корпус чистой водой. Очистите корпус от морских микроорганизмов.

ВНИМАНИЕ Не применяйте для чистки наружных деталей из стекловолокна и пластика агрессивные моющие средства, разбавители, растворители, ацетон и т. п.

Пятна с сидений и стекловолоконных деталей можно удалить аэрозолем Knight's Spray Nine или аналогичным средством.

Если требуется ремонт корпуса, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats. Для восстановления лакокрасочного покрытия механических компонентов используйте краску BRP в аэрозольной упаковке. Ремонтный комплект для мелкого восстановительного ремонта покрытия можно заказать на сайте компании Gelcote International: www.gelcote.com.

Замените повреждённые наклейки и таблички.

Когда катер находится на прицепе, выверните дренажную пробку, заблокируйте колеса прицепа, слегка приподнимите нос катера, например, с помощью домкрата прицепа (если предусмотрен) и слейте воду из трюмных полостей катера. Промойте внутреннюю полость корпуса катера теплой водой с моющим средством или специальным очистителем. Тщательно ополосните корпус изнутри. Оставьте все компоненты открытыми для просушки.

Защита катера

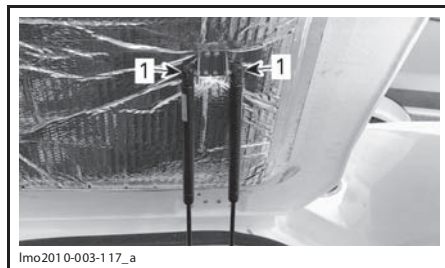
Нанесите на корпус катера полироль, предназначенную для использования на судах, которая не содержит абразивов.

ВСЕ МОДЕЛИ КРОМЕ 210 CHALLENGER

Извлеките поддон багажного отделения. Положите его на палубу.

210 CHALLENGER, 230 CHALLENGER

Во время хранения крышка моторного отсека должна находиться в частично открытом положении (отсоедините 4 пневматических упора от крышки, чтобы предотвратить её полное открывание).



lmo201 0-003-117_a

210 CHALLENGER

1. Лапки

ВСЕ МОДЕЛИ

Плоской отвёрткой поднимите лапку, как показано на рисунке.



F04LBHY

ТИПОВОЙ ВАРИАНТ — ПОДНИМИТЕ ЛАПКУ

Отсоедините сначала один, а затем другой конец пневматического упора.

Зафиксируйте крышку моторного отсека и оставьте чуть приоткрытой.

Эти меры предотвратят скопление в моторном отсеке конденсата и развитие коррозии деталей.

Перед снятием катера с хранения присоедините концы пневмоцилиндров к крышке моторного отсека.

Если катер хранится на улице, накройте его брезентом для защиты от солнечных лучей, пыли и грязи, которые могут повредить пластмассовые детали и внешнее покрытие катера.

ВНИМАНИЕ Никогда не оставляйте катер под прямыми лучами солнца. Ультрафиолетовое излучение ухудшит свойства внешней отделки катера. Запрещается оставлять катер на хранение на воде.

На время хранения заблокируйте колеса прицепа, приподнимите нос катера домкратом (если имеется) и надёжно зафиксируйте его в этом положении. Откройте дренажные пробки, чтобы вода не скапливалась внутри катера. Сливные отверстия должны быть чистыми.

ПРЕДСЕЗОННАЯ ПОДГОТОВКА

Перечень операций, выполняемых при сезонном техническом обслуживании, приведён в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ».

Обязательно выполните все операции, указанные в колонке регламента технического обслуживания **100 МОТОЧАСОВ ИЛИ 1 ГОД**.

Учитывая необходимость наличия у исполнителя соответствующих технических навыков и обязательность использования специального инструмента и приспособлений, некоторые операции технического обслуживания должны выполняться авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время проведения предсезонной подготовки настоятельно рекомендуется выполнение авторизованным дилером Sea-Doo Sport Boats инициированного производителем комплекса мероприятий по доработке катера.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Владельцу катера разрешается самостоятельно выполнять только те операции, которые специально указаны в «РЕГЛАМЕНТЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ». Рекомендуем регулярно обращаться к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для технического обслуживания других агрегатов и систем катера, описание которых здесь не приведено.

ВНИМАНИЕ Неисправные детали заменяйте только оригинальными деталями компании BRP либо их аналогами, на которые имеется соответствующее разрешение.

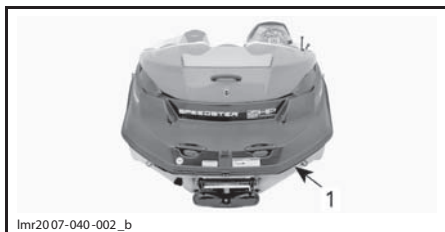
ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ НОМЕРА

Основные сборочные единицы катера (двигатель и корпус) имеют индивидуальные идентификационные номера. Эти номера могут потребоваться при подаче заявки на гарантийный ремонт или при розыске пропавшего судна.

Идентификационный номер корпуса

Табличка с идентификационным номером корпуса (HIN) находится на транце кормы с правой стороны.



lmr20 07-040-002_b

150 SPEEDSTER

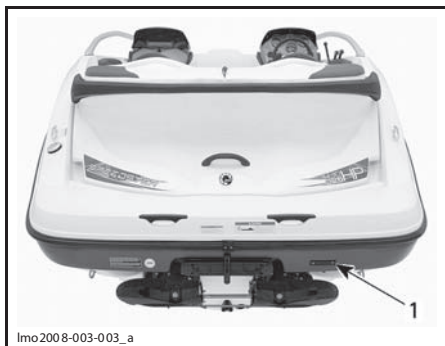
1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



lmr20 07-040-003_a

180 CHALLENGER

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



lmo200 8-003-003_a

200 SPEEDSTER

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



lmo201 0-003-118_a

210 CHALLENGER

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)



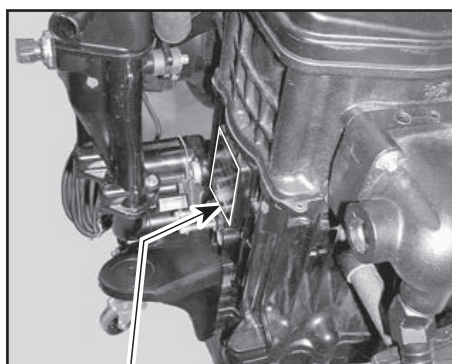
lmo200 7-003-002_a

230 CHALLENGER

1. Идентификационный номер корпуса (HIN)

Идентификационный номер двигателя

Табличка с идентификационным номером двигателя (EIN) расположена сверху картера (со стороны магнето) двигателя (-ей).



1. Идентификационный номер двигателя

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 150 SPEEDSTER

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)	
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта	
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением	
	Масло	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE), см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»	
Число цилиндров		3	
Рабочий объём		1 493.8 см³	
Система впуска		Без нагнетателя	Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность		7300 ± 50 об/мин	8000 ± 50 об/мин
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА»)	
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность магнето-генератора		360 Вт (при 6000 об/мин)	
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)	
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E	
	Зазор	0,7—0,8 мм	
Система пуска двигателя		Электрический стартер	
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя)		7650 об/мин	8000 об/мин
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами	

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)			
Блок предохранителей 1	F1: Приборы		3 А
	F2: Звуковой сигнал		3 А
	F3: Глубиномер		3 А
	F4: Указатель уровня топлива		3 А
	F5: Не используется		—
	F6: Топливный насос		10 А
	F7: Цилиндр 1		10 А
	F8: Цилиндр 2		10 А
	F9: Цилиндр 3		10 А
	F11: Система диагностики		15 А
	F13: Реле стартера		10 А
	F14: CAPS		3 А
Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи		30 А
	F16: Аккумуляторная батарея		30 А
Передний блок предохранителей	F1: Вентилятор		5 А
	F2: Трюмный насос		3 А
	F3: Ходовые/якорные огни		3 А
	F4: Не используется		—
	F5: Аудиосистема		10 А
	F6: Электрическая розетка (12 В)		10 А
Автоматический трюмный насос			3 А

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА			
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм	
Топливо	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин	
	Октановое число	95 RON	
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО, РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ		
	Тип	—	Высококачественный неэтилированный бензин
Октановое число	—	98 RON	
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ			
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой задней части днища)	
РАЗМЕРЫ			
Общая длина		4,67 м	
Ширина		2,16 м	
Осадка		30,5 см	
Угол заката диаграммы		20°	

МОДЕЛЬ		150 SPEEDSTER 155 л.с.	150 SPEEDSTER 255 л.с.
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)			
Длина		5,6 м	
Ширина		2,16 м	
Высота	Без башни	1,5 м	
	Башня опущена	1,97 м	
	Башня поднята	2,46 м	
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ			
Вес	Без башни	659 кг	
	С башней	669 кг	
Количество посадочных мест		4	
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		4 пассажира ИЛИ 324 кг	
Вес брутто (на прицепе)		952 кг	
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ			
Моторное масло		3 л, объём заменяемый с фильтром	
Система охлаждения двигателя		всего 5,5 л	
Топливный бак (включая резерв)		79,5 л	

⁽¹⁾ Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 180 CHALLENGER

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER 215 л.с./255 л.с.
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE), см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		3
Рабочий объём		1 493.8 см³
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность		8000 ± 50 об/мин
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность магнето-генератора		360 Вт (при 6000 об/мин)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор	0,7—0,8 мм
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя)		8000 об/мин
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER 215 л.с./255 л.с.
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Блок предохранителей 1	F1: Приборы	3 А
	F2: Звуковой сигнал	3 А
	F3: Глубиномер	3 А
	F4: Указатель уровня топлива	3 А
	F5: Не используется	—
	F6: Топливный насос	10 А
	F7: Цилиндр 1	10 А
	F8: Цилиндр 2	10 А
	F9: Цилиндр 3	10 А
	F11: Система диагностики	15 А
	F13: Реле стартера	10 А
	F14: CAPS	3 А
Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи	30 А
	F16: Аккумуляторная батарея	30 А
Передний блок предохранителей	F1: Вентилятор	5 А
	F2: Трюмный насос	3 А
	F3: Ходовые/якорные огни	3 А
	F4: Палубное освещение	3 А
	F5: Аудиосистема	10 А
	F6: Электрическая розетка (12 В)	10 А
Автоматический трюмный насос		3 А

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER 215 л.с./255 л.с.
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО, РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	98 RON
	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	95 RON
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой задней части днища)
РАЗМЕРЫ		
Общая длина		5,36 м
Ширина		2,49 м
Осадка		30,5 см
Угол заката диаграммы		20°

МОДЕЛЬ		180 CHALLENGER 215 л.с./255 л.с.
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)		
Длина (со сложенным дышлом прицепа)		5,56 м
Ширина		2,49 м
Высота	Без башни	1,85 м
	Башня опущена	SE: 2 м
	Башня поднята	SE: 2,57 м
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес	Без башни	861 кг SE: 868 кг
	С башней	877 кг SE: 902 кг
Количество посадочных мест		8
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		8 пассажиров ИЛИ 627 кг
Вес брутто		1 290 кг SE: 1 315 кг
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло		3 л, масло заменяется с фильтром
Система охлаждения двигателя		всего 5,5 л
Топливный бак (включая резерв)		121 л
МАТЕРИАЛЫ		
Корпус		Композитный FRP
Топливный бак		Полиэтилен
Сиденье	Основание	Полиэтилен
	Подушка	Полиэтилен

⁽¹⁾ Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 200 SPEEDSTER

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ДВИГАТЕЛЬ		
Количество двигателей		2
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE), см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		3
Рабочий объём		1 493,8 см³
Система впуска		Нагнетатель с интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность		8000 ± 50 об/мин
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность магнето-генератора		360 Вт (при 6000 об/мин)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор	0,7—0,8 мм
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя)		8000 об/мин
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Предохранители (двигатели)	F1: Топливный насос	10 А
	F2: Цилиндр 3 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F3: ЕСМ	5 А
	F4: Цилиндр 1 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F5: Цилиндр 2 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F6: Контрольные приборы	2 А
Предохранители (VCM)	F1: Аксессуары	10 А
	F2: Аудиосистема	10 А
	F3: Вентилятор	10 А
	F4: Трюмный насос	3 А
	F5: Ходовые огни	3 А
	F6: Палубное освещение	5 А
Предохранители (катер)	VCM	2 × 20 А
	Система зарядки	2 × 30 А
	Автоматический трюмный насос	3 А
	Память радиоприемника	1 А
	EFB	2 × 15 А
	Трюмный вентилятор	2 × 5 А

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система впрыска топлива	Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм	
Топливо	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
	Октановое число	95 RON
	ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПТИМАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
Октановое число	98 RON	
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта	Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки	Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта	Непосредственно от коленвала двигателя	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости	20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта	90 см (под самой нижней точкой задней части днища)	
РАЗМЕРЫ		
Общая длина	6,02 м	
Ширина	2,44 м	
Осадка	30,5 см	
Угол заката диаграммы	21°	

МОДЕЛЬ		200 SPEEDSTER
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)		
Длина (со сложенным дышлом прицепа)		6,42 м
Ширина		2,59 м
Высота	Без башни	1,98 м
	Башня опущена	2,16 м
	Башня поднята	3,02 м
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес		1 256 кг
Количество посадочных мест		7
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствие волнения)		7 пассажиров ИЛИ 619 кг
Вес брутто (на прицепе)		1 858 кг
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло (на каждый двигатель)		3 л, масло заменяется с фильтром
Система охлаждения двигателя		всего 5,5 л
Топливный бак (включая резерв)		166 л

⁽¹⁾ Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 210 CHALLENGER

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ДВИГАТЕЛЬ			
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)	
Количество двигателей		2	
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта	
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением	
	Масло	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE), см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»	
Число цилиндров		6	
Рабочий объём		1 493,8 см³	
Система впуска		310 л.с. Без нагнетателя 430 л.с. Нагнетатель с интеркулером	
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность		310 л.с. 7300 ± 50 об/мин 430 л.с. 8000 ± 50 об/мин	
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ			
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА»)	
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей	
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ			
Мощность магнето-генератора		360 Вт (при 6000 об/мин)	
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)	
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E	
	Зазор	0,7—0,8 мм	
Система пуска двигателя		Электрический стартер	
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя)		310 л.с. 7650 об/мин 430 л.с. 8000 об/мин	
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами	

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)			
Блок предохранителей 1	F1: Приборы		3 А
	F2: Замок зажигания		3 А
	F3: Глубиномер		3 А
	F4: Не используется		—
	F5: Зажигание		3 А
	F6: Топливный насос		10 А
	F7: Цилиндр 1		10 А
	F8: Цилиндр 2		10 А
	F9: Цилиндр 3		10 А
	F10: Не используется		—
	F11: Система диагностики		15 А
	F12: Ходовые огни		—
	F13: Реле стартера		10 А
	F14: CAPS		3 А
Блок предохранителей 2	F15: Система зарядки аккумуляторной батареи		30 А
	F16: Аккумуляторная батарея		30 А
Автоматические предохранители (панель)	СВ1: Трюмный насос		3 А
	СВ2: Трюмный вентилятор		10 А
	СВ3: Палубное освещение		3 А
	СВ4: Ходовые/якорные огни		3 А
	СВ5: Электрическая розетка (12 В)		10 А
	СВ6: Горн		7 А
	СВ7: Аудиосистема		10 А
	СВ8: Обогреватель		10 А
	СВ9: Левое ветровое стекло		15 А
	СВ10: Правое ветровое стекло		15 А
Автоматический трюмный насос			3 А

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА			
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм	
Топливо	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО		
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин	
	Октановое число	95 RON	
	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО, РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ		
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин	
	Октановое число	98 RON	
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ			
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый	
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP	
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя	
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°	
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой задней части днища)	
РАЗМЕРЫ			
Общая длина		6,25 м	
Ширина		2,59 м	
Осадка		30,5 см	
Угол заката диаграммы		21°	

МОДЕЛЬ		210 CHALLENGER SE	210 WAKE
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)			
Длина		6,35 м	
Ширина		2,59 м	
Высота	Без башни	2,20 м	—
	Башня опущена	2,20 м	
	Башня поднята	3,10 м	
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ			
Вес		1 406 кг	1 474 кг
Количество посадочных мест		10 (кроме модели SE)	
		9 (модель SE)	
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствии волнения)		692 кг	660 кг
Вес брутто (на прицепе)	Без башни	1 846 кг	—
	С башней	1 914 кг	
Максимальная масса воднолыжника/вейкбордиста, буксируемого с помощью пилона башни	На буксирную башню	114 кг	
	На пилон фала воднолыжника	225 кг	
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ			
Моторное масло		3 л, масло заменяется с фильтром	
Система охлаждения двигателя		всего 5,5 л	
Топливный бак (включая резерв)		166,5 л	

⁽¹⁾ Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ — 230 CHALLENGER

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ДВИГАТЕЛЬ		
Тип двигателя		Rotax 1503 4-TEC™, 4-тактный, один верхний распределительный вал (SOHC)
Количество двигателей		2
Система выпуска		Водяное охлаждение, впрыск воды (открытый контур). Подвод воды непосредственно от водомёта
Система смазки	Тип	Сухой картер (2 масляных насоса). Сменный масляный фильтр. Масляный радиатор с водяным охлаждением
	Масло	XPS SYNTHETIC BLEND OIL (SUMMER GRADE), см. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ»
Число цилиндров		6 (3 на каждый двигатель)
Рабочий объём		1 493,8 см³
Система впуска		Двигатель без нагнетателя ИЛИ двигатель с нагнетателем и интеркулером
Частота вращения коленчатого вала, при которой развивается максимальная мощность		310 л.с. 7300 ± 50 об/мин 430 л.с. и 510 л.с.: 8000 ± 50 об/мин
СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ		
Тип		Жидкостная. Замкнутый контур (см. также «СИСТЕМА ВЫПУСКА»)
Охлаждающая жидкость		Водный раствор этиленгликоля: 50% процентов антифриза на 50% дистиллированной воды. Пользуйтесь готовым составом BRP или специальной охлаждающей жидкостью для алюминиевых двигателей
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		
Мощность магнето-генератора		360 Вт (при 6000 об/мин)
Система зажигания		Цифровая индуктивного типа (DI)
Свечи зажигания	Производитель, тип	NGK DCPR8E
	Зазор	0,7—0,8 мм
Система пуска двигателя		Электрический стартер
Максимальная частота вращения коленчатого вала (срабатывание ограничителя)		310 л.с. 7650 об/мин 430 и 510 л.с.: 8000 об/мин
Аккумуляторная батарея		Не поставляется ⁽¹⁾ . 12 В, группа 24, для запуска судовых двигателей с верхними скруглёнными конусными клеммами

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ (продолжение)		
Автоматические предохранители (панель)	CB1: Трюмный насос	3 А
	CB2: Трюмный вентилятор	10 А
	CB3: Палубное освещение	3 А
	CB4: Ходовые/якорные огни	3 А
	CB5: Электрическая розетка (12 В)	10 А
	CB6: Горн	7 А
	CB7: Аудиосистема	10 А
	CB8: Обогреватель	10 А
	CB9: Левое ветровое стекло	15 А
	CB10: Правое ветровое стекло	15 А
Предохранители (VCM)	F1: Топливный насос	10 А
	F2: Цилиндр 3 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F3: EMS	5 А
	F4: Цилиндр 1 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F5: Цилиндр 2 катушка зажигания и форсунка	10 А
	F6: Контрольные приборы	2 А
Предохранители (держатель предохранителей)	Система зарядки	2 × 30 А
	EFB	2 × 15 А
	Трюмный вентилятор	2 × 5 А
	Автоматический трюмный насос	3 А
	Насос водобалластной системы (Wake)	2 × 20 А

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
СИСТЕМА ПОДАЧИ ТОПЛИВА		
Система впрыска топлива		Распределённый впрыск топлива. Корпус дросселя с диаметром диффузора 52 мм
Топливо	ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО, РЕКОМЕНДУЕМОЕ ДЛЯ ОПТИМАЛЬНОЙ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ	
	Тип	Высококачественный неэтилированный бензин
	Октановое число	98 RON
	МИНИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО	
	Тип	Стандартный неэтилированный бензин
Октановое число	95 RON	
ВОДОМЁТНЫЙ ДВИЖИТЕЛЬ		
Тип водомёта		Осевого типа, одноступенчатый
Сорт смазки		Консистентная смазка для подшипников (P/N 293 550 032), распространяемая BRP
Привод вала водомёта		Непосредственно от коленвала двигателя
Угол поворота сопла в горизонтальной плоскости		20°
Минимальная глубина, допустимая по условиям работы водомёта		90 см (под самой нижней точкой задней части днища)
РАЗМЕРЫ		
Общая длина		7,16 м
Ширина		2,67 м
Осадка		30,5 см
Угол заката диаграммы		21°

МОДЕЛЬ		230 CHALLENGER
РАЗМЕРЫ (НА ПРИЦЕПЕ)		
Длина (со сложенным дышлом прицепа)		7,37 м
Ширина		2,67 м
Высота	Без башни	2,25 м
	Башня поднята	3,30 м
ВЕС И ГРУЗОПОДЪЁМНОСТЬ		
Вес	230 Challenger	1 568 кг
	230 Challenger SE	1 588 кг
	230 Challenger SP	1 656 кг
	230 Wake	1 712 кг
Количество посадочных мест		12
Грузоподъёмность (пассажиры+груз) (при отсутствии волнения)	230 Challenger/SE/SP	12 пассажиров ИЛИ 1 081 кг
	230 Wake	12 пассажиров ИЛИ 1 025 кг
Вес брутто (на прицепе)	230 Challenger/SE	2 374 кг
	230 Challenger SP	2 442 кг
	230 Wake	2 498 кг
ЗАПРАВочНЫЕ ОБЪЁМЫ		
Моторное масло		3 л, масло заменяется с фильтром
Система охлаждения двигателя		всего 5,5 л
Топливный бак (включая резерв)		200 л

⁽¹⁾ Рекомендуется: Exide R-24-130, 12 В, 25 А•ч (время разряда 130) или R-24-160 (время разряда 160) или аналогичные.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ниже приведено описание характерных признаков достаточно типичных неисправностей, с которыми приходится сталкиваться при эксплуатации катера. В большинстве случаев Вы сможете самостоятельно и достаточно быстро определить причину неисправности и устранить её. Однако в ряде случаев Вам понадобится помощь квалифицированного специалиста. При всех затруднениях обращайтесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

АККУМУЛЯТОР ПОСТОЯННО РАЗРЯЖЕН

1. Проверить состояние аккумулятора.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

2. Проверить предохранитель системы зарядки аккумулятора.

- Если необходимо, замените предохранитель, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для проверки системы зарядки аккумулятора.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумулятора. Не заряжайте и не разряжайте аккумулятор, когда он находится в моторном отсеке. Электролит является ядовитым веществом, способным также причинить серьёзные ожоги.

КРОМЕ 210 CHALLENGER

ПРИ ПОДКЛЮЧЕНИИ ШНУРА БЕЗОПАСНОСТИ СИСТЕМА DESS НЕ ПОДАЁТ НИКАКИХ СИГНАЛОВ

1. Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF (выкл.).

- Проверьте положение выключателя, установите его в положение ON (вкл.).

2. Разряжен аккумулятор.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

ВСЕ МОДЕЛИ

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ НЕ ВРАЩАЕТСЯ. РАЗДАЮТСЯ ЗВУКОВЫЕ СИГНАЛЫ

1. См. раздел «СИСТЕМА МОНИТОРИНГА».

ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсоединён шнур безопасности.

- Присоедините шнур безопасности.

КРОМЕ 210, 230 CHALLENGER

2. Система управления двигателем не распознает ключ DESS (при установке ключа не слышны два звуковых сигнала).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

210 CHALLENGER

2. Ключ в замке зажигания находится в положении OFF или ACC.

- Установите ключ в замке зажигания в положение ON.

3. Главный выключатель электропитания от аккумуляторной батареи находится в положении OFF (выкл.).

- Проверьте положение выключателя, установите его в положение ON (вкл.).

4. Рукоятка направления хода/дроссельной заслонки не находится в нейтральном положении.

- Установите рукоятку в нейтральное положение.

ВСЕ МОДЕЛИ

3. Перегорел предохранитель.

- Проверьте состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Разряжена аккумуляторная батарея.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

5. Ослаблены или корродированы контакты аккумуляторной батареи.

- Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

6. Вода в двигателе.

- Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

7. Засорение водомёта.

- Попробуйте очистить. В противном случае обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

8. Неисправность системы управления двигателем.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ВРАЩАЕТСЯ МЕДЛЕННО

1. Ослабление крепления проводов аккумуляторной батареи.

- Проверить/очистить/затянуть.

2. Недостаточный заряд или полный разряд аккумуляторной батареи.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для зарядки или замены аккумуляторной батареи.

3. Ненадёжное электрическое соединение (-я) с «массой».

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Износ стартера или соответствующих частей.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

КОЛЕНЧАТЫЙ ВАЛ ДВИГАТЕЛЯ ПРОВОРАЧИВАЕТСЯ, НО ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

1. Отсутствует топливо в баке или попадание воды в топливо.

- Заправьте топливо или слейте топливо, содержащее воду, и заправьте свежее топливо.

2. Загрязнены/неисправны свечи зажигания.

- Замените.

3. Перегорел предохранитель.

- Проверьте состояние предохранителя (-ей). Если неисправность повторяется, обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Попадание воды в двигатель.

- См. главу «ЗАТОПЛЕНИЕ КАТЕРА/ВОДА В ДВИГАТЕЛЕ» раздела «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».

5. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

6. Неисправность топливного насоса.

- Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ. ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ

1. **Загрязнены/неисправны/изношены свечи зажигания.**
 - *Замените.*
2. **Неисправность катушки (-ек) зажигания.**
 - *Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Топливо: недостаточный уровень, загрязнение или попадание воды в топливо.**
 - *Слейте и замените топливо.*
4. **Засорение форсунок.**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
5. **Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ДВИГАТЕЛЬ ДЫМИТ

1. **Слишком высокий уровень масла.**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
2. **Попадание воды в двигатель, утечка охлаждающей жидкости или повреждение прокладки головки цилиндра.**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Внутренние повреждения двигателя.**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*

ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ НЕСООТВЕТСТВУЮЩЕЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (НЕ-ПРЕРЫВНЫЙ СИГНАЛ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДВИГАТЕЛЯ)

ВНИМАНИЕ Если система контроля двигателя подаёт непрерывные сигналы, немедленно заглушите двигатель.

1. **Проверить уровень масла и охлаждающей жидкости.**
 - *См. раздел «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Долейте при необходимости.*
2. **Засорено входное отверстие водомёта.**
 - *См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.*
3. **Засорен контур охлаждения системы выпуска.**
 - *Промойте контур охлаждения системы выпуска.*

ВНИМАНИЕ Если перегрев двигателя устранить не удаётся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ

1. **Засорено входное отверстие водомёта.**
 - *Очистите. См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ».*
2. **Повреждение импеллера, износ сменного кольца водомёта.**
 - *Замените. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
3. **Неисправность нагнетателя или интеркулера (двигатель 255 л.с.).**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
4. **Проскальзывание фрикционной муфты нагнетателя.**
 - *Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.*
5. **Слабая искра.**
 - *См. «ПРОПУСК ЗАЖИГАНИЯ, ДВИГАТЕЛЬ РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ».*

6. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ПЛОХАЯ ПРИЕМИСТОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ. ДВИГАТЕЛЬ НЕ РАЗВИВАЕТ ПОЛНОЙ МОЩНОСТИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

7. Засорение форсунок.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

8. Низкое давление топлива.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

9. Вода в топливе.

– Слейте, и заправьте свежее топливо.

КАТЕР НЕ РАЗВИВАЕТ МАКСИМАЛЬНУЮ СКОРОСТЬ

1. Засорено входное отверстие водомёта.

– См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.

2. Повреждение импеллера, износ сменного кольца водомёта.

– Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

3. Неисправность нагнетатели или интеркулера (двигатель 255 л.с.).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Обнаружена ошибка системы управления двигателем (проверить, если горит индикаторная лампа).

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

РАБОТА ВОДОМЁТА СОПРОВОЖДАЕТСЯ НЕНОРМАЛЬНЫМ ШУМОМ

1. Наматывание водорослей на импеллер, импеллер забит мусором.

– См. главу «ОЧИСТКА ВХОДНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДОМЁТА» в разделе «СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ». Очистите входное отверстие водомёта и импеллер.

2. Повреждение вала импеллера или приводного вала.

– Обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

ВОДА В ТРЮМЕ

1. Не затянуты трюмные дренажные пробки.

– Затянуть трюмные дренажные пробки.

2. Неисправность клапана водовыпускного отверстия.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

3. Утечки в системе выпуска.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

4. Износ уплотнительного кольца приводного вала.

– Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.

СИСТЕМА МОНИТОРИНГА

Система отслеживает функционирование электронных компонентов системы управления двигателем (Engine Management System, EMS) и прочих компонентов электрооборудования. При возникновении неисправности, чтобы информировать Вас о текущем состоянии, система выводит на дисплей информационного центра сообщение и/или подаёт звуковой сигнал.

Также может быть сохранен код неисправности.

В случае, когда происходит незначительная или кратковременно проявляющаяся неисправность, сообщение и звуковой сигнал автоматически перестают подаваться, если условие, которое явилось причиной возникновения неисправности, больше не проявляется.

Отпускание рукоятки дроссельной заслонки и возвращение двигателя в режим холостого хода может стать предпосылкой к возвращению к нормальному режиму работы. Если этого не происходит, отсоедините и вновь подсоедините шнур безопасности.

В зависимости от типа ошибки реакция системы будет различна. В случае серьезной неисправности двигатель может не запускаться. В других случаях, двигатель будет работать в режиме «limp home» (режим щадящего возвращения домой) (скорость снижена).

При возникновении неисправности, при первой возможности обращайтесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats для проведения осмотра.

Коды звуковых сигналов

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ⁽¹⁾	ОПИСАНИЕ
Два КОРОТКИХ сигнала (при установке ключа DESS на выключатель)	Подтверждение работоспособности ключа DESS и выключателя. Подходящий ключ DESS установлен правильно.
Один ДЛИННЫЙ сигнал при подключении шнура безопасности к выключателю системы DESS или при нажатии кнопки/выключателя запуска/остановки двигателя	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
	Невозможно прочитать ключ (неправильная установка или ключ загрязнён). Снимите ключ DESS, убедитесь, что ключ чистый и установите его обратно.
	Неподходящий ключ или неисправность системы DESS. Убедитесь, что вы используете ключ, подходящий для данного катера. Обратитесь к авторизованному дилеру Sea-Doo Sport Boats.
Четыре КОРОТКИХ сигнала при нажатии на кнопку/выключатель запуска/остановки двигателя (шнур безопасности уже присоединён)	Рукоятка направления хода не установлена в нейтральное положение. Переведите рукоятку направления хода в нейтральное положение.
Один КОРОТКИЙ сигнал (при переключении рукоятки направления хода в нейтральное положение)	Подтверждение установки рукоятки направления хода в нейтральное положение.
Четыре КОРОТКИХ сигнала с переменным интервалом	Шнур безопасности оставлен на выключателе системы DESS после выключения двигателя и попытки включения двигателя не предпринимаются. Во избежание разряда батареи отсоедините шнур безопасности.
НЕПРЕРЫВНЫЙ сигнал	Перегрев двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Перегрев системы выпуска. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Низкое или высокое давление масла. Немедленно проверьте уровень масла. Если устранить неисправность не удастся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⁽¹⁾ Некоторые звуковые сигналы сопровождаются сообщениями на информационном центре/контрольных приборах, см. раздел «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

Сигнальные лампы и информационные сообщения





210 CHALLENGER

Сигнальные лампы, расположенные на тахометрах, информируют об активированных функциях, состоянии систем или о наличии неисправностей.

Включение сигнальных ламп может сопровождаться появлением на многофункциональном дисплее сообщений, отображаемых в виде бегущей строки.

Более подробная информация о сигнальных лампах приведена в расположенной ниже таблице.

210 CHALLENGER

СИГНАЛЬНЫЕ ЛАМПЫ	ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	СООБЩЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ОПИСАНИЕ
ЛЕВЫЙ ТАХОМЕТР			
	Непрерывный	HIGH TEMPERATURE	Перегрев двигателя или системы выпуска
	—	LOW или HIGH BATTERY VOLTAGE	Низкое/высокое напряжение аккумуляторной батареи
ПРАВЫЙ ТАХОМЕТР			
	Непрерывный	LOW OIL PRESSURE	Низкое давление масла
	1 сигнал каждые 15 минут	CHECK ENGINE или LIMP HOME MODE	Обнаружена неисправность системы управления двигателем

ВНИМАНИЕ Работа двигателя с низким давлением масла может стать причиной серьёзных повреждений двигателя.

Коды звуковых сигналов

210 CHALLENGER

ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ ⁽¹⁾	ОПИСАНИЕ
Звуковой сигнал продолжительностью 2 секунды	Информирует о низком уровне топлива в баке.
Непрерывный сигнал	Перегрев двигателя. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Перегрев системы выпуска. См. «ПЕРЕГРЕВ ДВИГАТЕЛЯ» в разделе «ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ».
	Низкое или высокое давление масла. Немедленно проверьте уровень масла. Если устранить неисправность не удаётся, обратитесь к дилеру Sea-Doo Sport Boats.

⁽¹⁾ Некоторые звуковые сигналы сопровождаются сообщениями на информационном центре/контрольных приборах, см. раздел «КОНТРОЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ».

ВНИМАНИЕ При непрерывном звуковом сигнале системы контроля, немедленно выключите двигатель.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ОГРАНИЧЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА КОМПАНИИ BRP ДЛЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ЗОНЫ, РОССИИ И ТУРЦИИ: СПОРТИВНЫЕ КАТЕРА 2011 SEA-DOO® SPORT BOATS

1) ПРЕДМЕТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Компания BRP US Inc. (далее «BRP») гарантирует отсутствие дефектов материалов и производственных дефектов в новом, неиспользованном спортивном катере 2011 Sea-Doo® Sport Boat (далее «катер»), который приобретён у уполномоченного дистрибьютора/дилера BRP (далее «дистрибьютор/дилер») за пределами 50 штатов США, Канады и стран Европейской экономической зоны (включает страны Европейского сообщества, и Норвегию, Исландию и Лихтенштейн), в течение срока и при условиях, описанных ниже. Настоящая ограниченная гарантия не является действительной в случаях: (1) Спортивный катер использовался, в том числе и предыдущим владельцем, для участия в гонках и других соревновательных мероприятиях; или 2) Спортивный катер был изменён или модифицирован так, что это ухудшило его эксплуатационные характеристики и сократило его срок службы или был изменён или модифицирован так, что это изменило его предполагаемое использование.

На все подлинные запасные части и аксессуары компании BRP, установленные авторизованным дистрибьютором/дилером BRP (определён ниже) на момент продажи спортивного катера 2011 Sea-Doo® Sport Boat, распространяется такая же гарантия, как и на сам катер.

2) ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮТ НИКАКИХ ИНЫХ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, ВЫРАЖЕННЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ, В ТОМ ЧИСЛЕ ГАРАНТИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ ИЗДЕЛИЯ ИЛИ ЕГО СООТВЕТСТВИЯ КАКОМУ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЁННОМУ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЮ. СРОК ДЕЙСТВИЯ ПОДРАЗУМЕВАЮЩИХСЯ ГАРАНТИЙ В ЧАСТИ, НЕ ДОПУСКАЮЩЕЙ ИСКЛЮЧЕНИЯ, ОГРАНИЧЕН СРОКОМ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ ГАРАНТИЙ. ДАННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА ЗАКОНОМЕРНЫЙ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЙ УЩЕРБ. В ПРЕДЕЛАХ НЕКОТОРЫХ ТЕРРИТОРИАЛЬНЫХ ЕДИНИЦ НЕ ДОЗВОЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧАТЬ ИЛИ ОГРАНИЧИВАТЬ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО УКАЗАННЫМ ВЫШЕ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМ, И ПОЭТОМУ ПРИВЕДЁННЫЕ ВЫШЕ ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ ЛИЧНО. ЭТИ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДАЮТ ВАМ ОПРЕДЕЛЁННЫЕ ПРАВА, ТАКЖЕ ВЫ МОЖЕТЕ ИМЕТЬ ДРУГИЕ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ МОГУТ МЕНЯТЬСЯ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МЕСТА ПРОЖИВАНИЯ.

Ни дистрибьютор, ни дилер BRP, ни какое-либо иное лицо не уполномочены совершать действия, делать заявления или давать гарантии, отличные от приведенных в настоящих гарантийных обязательствах, и, будучи сделаны, такие действия, заявления или гарантии не могут иметь исковую силу в отношении BRP или иного лица.

BRP оставляет за собой право на изменения данной гарантии в любое время, при этом подразумевается, что такие изменения не могут быть применены к катерам, проданным на ранее действовавших условиях осуществления гарантийных обязательств.

3) ИСКЛЮЧЕНИЯ, НЕ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ГАРАНТИЕЙ

Гарантийные обязательства BRP ни при каких обстоятельствах не распространяются на нижеследующие случаи:

- Естественный износ узлов и деталей.
- Затраты на детали, смазочные материалы и работы, произведённые во время технического обслуживания, включая, но не ограничивая, выполненные регулировки, замену масла, смазки и охлаждающей жидкости, замену свечей зажигания и водяных помп, обслуживание системы питания и т. п.

- Повреждения, связанные с нарушением правил ухода и/или хранения, которые изложены в настоящем Руководстве по эксплуатации.
- Повреждения, возникшие в результате демонтажа деталей катера, неправильного ремонта, эксплуатации или технического обслуживания, или изменений в конструкции, или использования деталей или аксессуаров, не произведённых или не рекомендованных BRP, которые по обоснованному мнению BRP являются несовместимыми с катером или ухудшают его эксплуатационные характеристики и сокращают срок службы, или возникшие вследствие ремонта, выполненного не дистрибьютором/дилером BRP, а иным лицом.
- Повреждения, возникшие в результате неправильного или недопустимого использования изделия с нарушением рекомендаций, изложенных в настоящем Руководстве по эксплуатации, участия в гонках.
- Повреждения, возникшие в результате внешних воздействий, затопления, попадания воды или посторонних предметов, аварии, пожара, хищения, актов вандализма и иных непреодолимых обстоятельств.
- Повреждения вследствие применения топлива, масла или смазок не пригодных для данного судна (см. Руководство по эксплуатации).
- ущерб, возникший в результате коррозии, окисления или облучения компонентов;
- Повреждения, возникшие в результате засорения системы охлаждения или попаданием твёрдых предметов в водомёт;
- Случайный или закономерный ущерб, или ущерб иного рода, связанный, но не ограниченный, с буксировкой, хранением, телефонными вызовами, арендной платой, использованием такси, причинёнными неудобствами, страховыми платежами, выплатой займов, потерей времени, потерей дохода; и,
- Повреждения отделки катера, включая, но, не ограничивая, дефекты наружного декоративного покрытия корпуса, вздутия, растрескивания и звёздочки; и расслоение стеклопластика вследствие появления трещин, вздутия, растрескивания, появления сетки волосных трещин или иного воздействия на детали катера.

4) СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящая гарантия действительна с даты доставки катера первому владельцу или с даты начала эксплуатации (в зависимости от того, что наступит раньше) и в течение срока:

ДВАДЦАТЬ ЧЕТЫРЕ (24) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для личного использования, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ШЕСТЬДЕСЯТ (60) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**;

ЧЕТЫРЕ (4) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦА для коммерческого пользования, за исключением палубы и стекловолоконного корпуса, на которые устанавливается гарантийный срок в **ДВЕНАДЦАТЬ (12) ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНЫХ МЕСЯЦЕВ**.

Катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он используется для получения дохода, выполнения какой-то работы или обеспечения занятости. Кроме того, катер считается находящимся в коммерческом обороте, если в течение любого отрезка времени гарантийного срока он носит на себе коммерческие наклейки или получает лицензию на коммерческое использование.

Ремонт или замена частей или выполнение работ по техническому обслуживанию не могут служить основанием для продления срока гарантии.

Обратите внимание, что продолжительность и любые другие условия гарантийного обслуживания могут определяться требованиями федерального или местного законодательства, действующего в Вашей стране.

5) УСЛОВИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

Настоящие гарантийные обязательства имеют силу только при соблюдении нижеследующих условий:

- Катер 2011 Sea-Doo® Sport Boat, приобретён первым владельцем в новом, неиспользованном состоянии у дистрибьютора/дилера BRP, являющегося уполномоченным продавцом спортивных катеров Sea-Doo® Sport Boat в стране, где произведена покупка.
- Катер 2011 Sea-Doo® Sport Boat прошёл предпродажную подготовку в соответствии с порядком, установленным компанией BRP, что должно быть документально подтверждено.
- Катер 2011 Sea-Doo® Sport Boat зарегистрирован дистрибьютором/дилером BRP в установленном порядке.
- Катер 2011 Sea-Doo® Sport Boat приобретён в стране (или содружестве стран) проживания покупателя.
- Катер 2011 Sea-Doo® Sport Boat регулярно и своевременно проходит технический осмотр и обслуживание в порядке, установленном данным Руководством по эксплуатации. Компания BRP оставляет за собой право на изменение условий гарантии в зависимости от представления доказательств проведения технического обслуживания.

Компания BRP не несёт ответственности по данным гарантийным обязательствам перед индивидуальным пользователем или коммерческой организацией, если нарушено любое из вышеперечисленных условий. Данные ограничения вводятся для того, чтобы компания BRP имела возможность обеспечить безопасность, как своей продукции, так и её потребителей и общества в целом.

6) УСЛОВИЯ ПРИЗНАНИЯ НЕОБХОДИМОСТИ ГАРАНТИЙНЫХ РАБОТ

Владелец должен известить авторизованного дистрибьютора/дилера Sea-Doo® Sport Boat о дефекте материала или изготовления в течение двух (2) дней с момента обнаружения и предоставить беспрепятственный доступ к изделию с целью ремонта. Владелец также должен представить авторизованному дистрибьютору/дилеру Sea-Doo® Sport Boat доказательство приобретения изделия в новом, неиспользованном состоянии и подписать заявку на ремонт/работы до начала ремонта. Все детали, заменяемые в процессе гарантийного ремонта, переходят в собственность BRP.

Обратите внимание, что срок уведомления может определяться требованиями федерального и местного законодательства, действующего на территории Вашей страны.

7) ОБЯЗАТЕЛЬСТВА BRP

В течение гарантийного срока BRP обязуется, по своему усмотрению, бесплатно отремонтировать или заменить через авторизованного дистрибьютора/дилера BRP любую подлинную деталь, в которой обнаружен дефект материала или изготовления, на подлинную деталь BRP при условии нормальной эксплуатации и технического обслуживания катера в соответствии с данным руководством. Ответственность компании BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены деталей. Ответственность BRP ограничена обязанностью выполнения необходимого ремонта или замены частей. Нарушение условий гарантии не может являться основанием для отмены или аннулирования продажи катера владельцу.

В случае необходимости выполнения обслуживания за пределами страны продажи владелец обязан нести дополнительные расходы согласно местному законодательству, такие как, но не ограничены, плата за провоз, страховка, налоги, оплата разрешения, налог на импорт и все другие виды материальных расходов, включая налоги, установленные правительством, региональными и районными органами власти и их территориальными агентствами.

BRP оставляет за собой право вносить улучшения или изменения в свою продукцию без обязательства произвести аналогичную модификацию ранее выпущенных изделий.

8) ПЕРЕПРОДАЖА

В случае перепродажи изделия права на гарантийное обслуживание в течение оставшегося срока переходят к новому владельцу при условии, что компания BRP поставлена в известность об этом следующим образом:

Бывший владелец свяжется с компанией BRP (по телефонному номеру, указанному ниже) или с авторизованным дистрибьютором/дилером BRP и сообщит координаты нового владельца, или компания BRP или авторизованный дистрибьютор/дилер BRP в дополнение к данным нового владельца должны получить доказательство того, что прежний владелец согласен на передачу прав владения катером другому лицу.

9) СОДЕЙСТВИЕ ПОТРЕБИТЕЛЯМ В РАЗРЕШЕНИИ СПОРОВ

Споры и разногласия, возникшие в связи с применением данных ограниченных гарантийных обязательств, BRP предлагает разрешать на уровне уполномоченного дилера. Рекомендуем обсудить проблему с менеджером или владельцем компании-дилера.

- Если Вы не удовлетворены решением по спорному вопросу, обратитесь в Отдел обслуживания потребителей компании-дистрибьютора. Контактные данные вашего дистрибьютора вы можете найти на сайте: www.brp.com.
- Если спорный вопрос остается нерешённым, обратитесь с письменным заявлением в компанию BRP по одному из адресов, указанных ниже.

Для стран Европы (за исключением Скандинавских стран), Турции и России и СНГ, пожалуйста, обращайтесь в Европейское представительство:

BRP EUROPE NV Consumer Assistance Center
Skaldenstraat 125
9042 Gent
Belgium
Tel.: +32-9-218-26-00

Для Скандинавских стран, пожалуйста, обращайтесь в нашей представительство, находящееся в Финляндии:

BRP FINLAND OY Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: +35-81-63-20-81-11

Все прочие страны. Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором или с нашим представительством в Северной Америке:

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Customer Assistance Center
75 J.A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Tel.: 1 819 566-3366

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Все предоставленные Вами сведения личного характера будут использованы с целью обеспечения Вашей безопасности и для того, чтобы компания BRP могла выполнить свои гарантийные обязательства. Однако компания BRP и её филиалы могут использовать данные о покупателях для распространения маркетинговой и рекламной информации о компании BRP и её продуктах.

Чтобы реализовать своё право на получения консультаций или для внесения изменений в данные, а также для удаления Ваших данных из листа рассылки, обращайтесь в компанию BRP.

По электронной почте: privacyofficer@brp.com

По почте:

BRP

Senior Legal Counsel-Privacy Officer

726 St-Joseph

Valcourt QC Canada

J0E 2L0

ИЗМЕНЕНИЕ АДРЕСА ВЛАДЕЛЬЦА/ПЕРЕПРОДАЖА

В случае изменения адреса владельца или, если Вы являетесь новым владельцем катера, заполните приведённую ниже карту и отправьте авторизованному дилеру Sea-Doo® Sport Boat.

- отправьте по почте карточку, бланк которой приведён ниже;
- обратитесь к авторизованному дистрибьютору/дилеру BRP.

В случае перепродажи катера приложите также к карте доказательство того, что прежний владелец не против перепродажи.

Это необходимо сделать, прежде всего, из соображений Вашей безопасности, независимо от того, истёк срок гарантии или нет. Компания BRP свяжется с Вами, когда возникнет необходимость внесения каких-либо изменений в конструкцию катера.

В СЛУЧАЕ ХИЩЕНИЯ: В случае кражи катера Вы должны сообщить об этом уполномоченному дилеру Sea-Doo® Sport Boat и в компанию BRP. Сообщите Вашу фамилию, номер телефона, заводской номер транспортного средства и дату кражи.

В Северной Америке

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

Warranty Department
75 J.-A. Bombardier Street
Sherbrooke QC J1L 1W3
Canada

СКАНДИНАВСКИЕ СТРАНЫ

BRP FINLAND OY Service Department
Isoaavantie 7
Fin-96320 Rovaniemi
Finland
Tel.: +35-81-63-20-81-11

Другие страны, кроме Скандинавских

BRP EUROPEAN DISTRIBUTION

Warranty Department
Chemin de Messidor 5-7
1006 Lausanne
Switzerland

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Место для вклейки Гарантийного талона



Код модели

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Код Талона

Наименование

Серийный номер

Дата продажи

число

месяц

год

Использование

личное

коммерческое

демонстрация

Данные о владельце

Фамилия

Имя

Отчество

Название организации
владельца (если владелец
юридическое лицо)

ИНН

Адрес

Регион

Район

Населенный пункт

Страна

Индекс

Телефон

Факс

Адрес
электронной почты

■ Настоящим подтверждаю, что мне предоставлена в полном объеме информация об изделии в соответствии со ст. 10 Закона РФ "О защите прав потребителей", в том числе: об основных потребительских свойствах изделия, о работе всех систем и органов управления изделия; о правилах эффективного и безопасного использования изделия.

■ Я ознакомлен с "Гарантийными обязательствами изготовителя", которые являются неотъемлемой частью договора купли-продажи изделия, с обязанностями владельца в части соблюдения правил эксплуатации изделия, установленного регламента технического обслуживания и инструкций по уходу за изделием; с порядком регистрации и учета технического обслуживания.

■ Я ознакомлен с комплектацией приобретаемого мной изделия и подтверждаю факт покупки изделия в данном исполнении и в данной комплектации. Претензий к качеству и комплектации изделия не имею.

■ Руководство по эксплуатации на русском языке получил.

Подпись владельца

Название
официального дилера BRP

ФИО и подпись
представителя официального дилера BRP

CAN-AM



SEA-DOO



ski-doo



LYNX



EVINRUDE



ОТМЕТКИ О ПРОХОЖДЕНИИ РЕГЛАМЕНТНЫХ РАБОТ

Проведение регулярного и квалифицированного технического обслуживания транспортного средства является очень важным фактором для поддержания его в технически исправном и безопасном для эксплуатации состоянии. Периодически проверяйте техническое состояние транспортного средства и следуйте указаниям, приведённым в разделе «ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ». Невыполнение регулярного технического обслуживания приведёт к отказу производителя от гарантийных обязательств. Условия гарантийного обслуживания приведены в разделе «ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА».

Предпродажная подготовка

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Контрольный осмотр после окончания обкатки

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Консервация

Дата:
Пробег: км
Наработка: моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....

М.П.

Следующее техническое обслуживание:

Дата: Пробег: км Наработка: моточасы

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

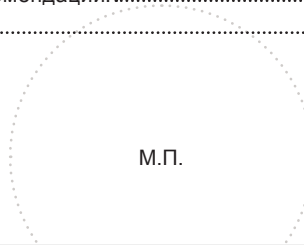
Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание <input type="checkbox"/>
Консервация <input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка <input type="checkbox"/>
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
Дилер:
Сервис-менеджер:
Подпись:
Рекомендации:
.....
М.П.
Следующее техническое обслуживание:
Дата:
Пробег: КМ
Наработка: Моточасы
(в зависимости от того, что наступит раньше)

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

Техническое обслуживание	<input type="checkbox"/>
Консервация	<input type="checkbox"/>
Предсезонная подготовка	<input type="checkbox"/>
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
Дилер:	
Сервис-менеджер:	
Подпись:	
Рекомендации:	
 <p>М.П.</p>	
Следующее техническое обслуживание:	
Дата:	
Пробег: КМ	
Наработка: моточасы	
(в зависимости от того, что наступит раньше)	

